

Viviamo Magazine

LA RIVISTA PER I PROFESSIONISTI DEL PET
THE TRADE MAGAZINE FOR THE PET BUSINESS PEOPLE



#sempreinsieme



My Love!



T.V.B.#1

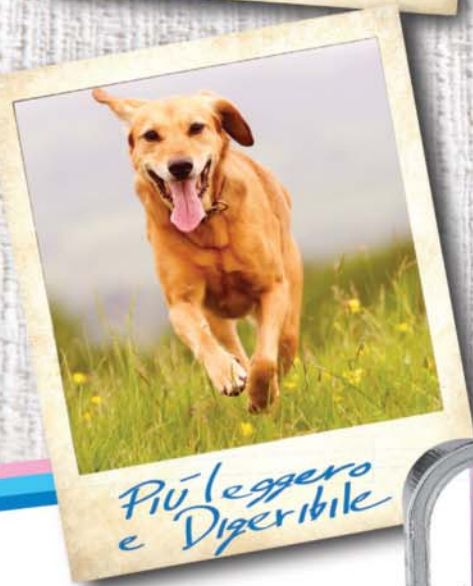
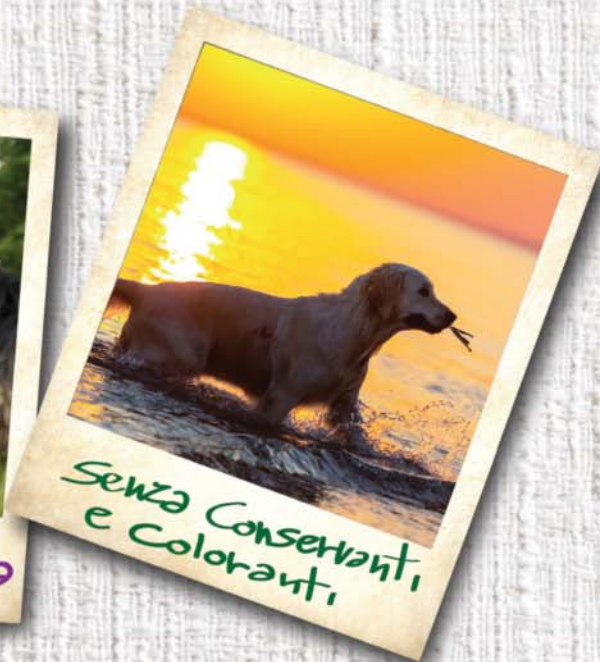


BUONANOTTE! 😊

HIGH PREMIUM QUALITY
Gemon

VIMAX
Pet Trade Service

per i tuoi
AMICI
New



HIGH PREMIUM QUALITY
Gemon
Per il vostro cane

- ✓ Una linea vastissima nei gusti e nelle referenze.
- ✓ Carni fresche a km zero.
- ✓ Ricette senza coloranti conservanti e zuccheri.
- ✓ Crocchette friabili con una appetibilità straordinaria, senza eguali.

Questi sono solo alcuni degli ingredienti del nuovo Gemon Premium Quality, dedicato agli oltre 7 milioni di cani nel nostro paese.

La nuova frontiera

Monge, il primo produttore italiano di pet food, presenta il nuovo **Gemon High Premium Quality** è una linea di prodotti che rappresenta l'apice dell'utilizzo di materie prime di altissima qualità in Italia. Tutti i prodotti sono formulati per garantire il benessere del tuo cane. Le ricette sono studiate per assolvere le diverse esigenze nutrizionali dei cani. La nuova linea **Gemon High Premium Quality**, 100% **dry food** in oltre 30 referenze.

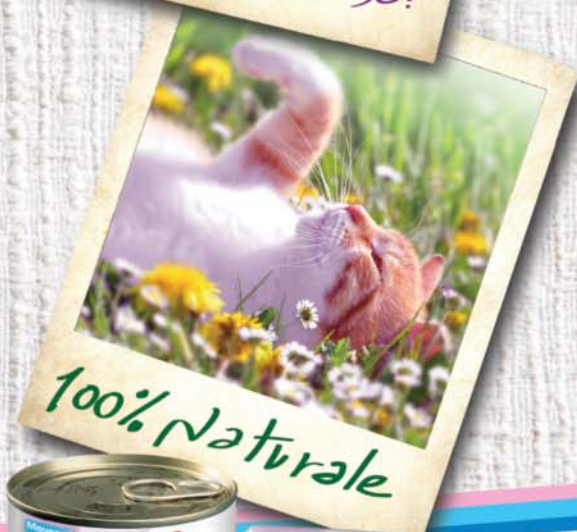
Nuovo Gemon High Premium Quality

HIGH
Ge

...i migliori

Gemon

Coming Soon!



era del benessere nel pet food

presenta **Gemon Premium Quality** in esclusiva per i migliori negozi specializzati. Una linea di alimenti per cani e gatti con la garanzia esclusiva del **made in Italy** e in linea con i più alti standard di mercato. **Benessere e la salute** dell'animale attraverso l'alimentazione quotidiana. Le ricette nutrizionali nelle varie fasi di crescita. **100% made in Italy**, affianca alle tante referenze di prodotti umidi la **nuova gamma**

Premium Quality: più buono non si può.

HIGH PREMIUM QUALITY
Gemon

HIGH PREMIUM QUALITY
Gemon
Per il vostro gatto

- ✓ Carni di primissima qualità per ricette speciali.
- ✓ Croccantini 100% naturali con vitamine.
- ✓ Prodotti garantiti cruelty free e grain free.

Da maggio disponibili nella nuova linea dry food e nelle pratiche buste monodose da 100g.

L'alternativa al farmaco?

FORZA10
NUTRACEUTIC



Active Fresh System

Brevetto Europeo n. EP 2526781

International patents pending



Complessi specifici
di principi naturali

Weight Control Active *

Hypoallergenic Active *

Oral Active *

Renal Active *

Intestinal Active *

Urinary High Dissolution *

Urinary Active *

*** Oto Active**

*** Dermo Active**

*** Intestinal Active**

*** Weight Control Active**

*** Renal Active**

*** Ophthalmic Active**

*** Perianal Active**

*** Oral Active**

*** Dental Chew**

*** Puppy Condro Active**

*** Condro Active L/XL**

*** Adult Condro Active**

*** Condro Complex**

• Depura

• Armonia

* Alimenti Dietetici conformi
alla direttiva 2008 38 CE
(D.M. 01-08-08 e successivi)



Visita il sito
www.forza10.com

NUMERO VERDE
Veterinario
800.99.33.98



Seguici su
facebook



Cliffi

New
Superior

ALTA QUALITÀ ITALIANA



ATMOSFERA
PROTETTIVA
(STAY FRESH PACK)

NUOVO Packaging
NUOVO Design
NUOVE Ricette

... e ti sostituiamo tutte le confezioni
col precedente packaging

Ben Fatto!!!



CHEMI-VIT s.r.l. Via Don Milani, 5/C - 42020 Quattro Castella - RE - Italy
Tel. +39 0522 887959 - Fax +39 0522 888200
e-mail: info@chemivit.com - web: www.chemivit.com

marzo						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

aprile						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					



**A MARZO E APRILE
"TUFFATI" NELL'ACQUARIOLOGIA
SUL NOSTRO SITO
www.recordit.com**

***Troverai fantastiche promozioni
su tanti prodotti***



**VAI SUL NOSTRO SITO
ACCEDI ALL'AREA CLIENTI
TI AGGIORNEREMO
SULLE VANTAGGIOSISSIME
PROMOZIONI BIMESTRALI**



**CONTINUA
A SEGUIRE LA
CONVENIENZA**



TRAINER®



gli amici degli amici®
non sperimentano sugli animali

DOG & CAT WELLNESS

La natura, la migliore alleata per il loro Equilibrio e Benessere!

Anche con i prodotti umidi

Fitness3

PER RITROVARE L'EQUILIBRIO
Alimenti quotidiani monoproteici,
ideali per cani con sensibilità alimentari.
Ottime alternative ai classici gusti!



Personal

PER PRESERVARE L'EQUILIBRIO
Alimenti quotidiani con ingredienti anti-tà
per il mantenimento di soggetti con
esigenze specifiche.



Natural

PER MANTENERE L'EQUILIBRIO
Alimenti quotidiani con ingredienti funzionali
per cani con esigenze normali.



<https://www.facebook.com/novafoods>

www.novafoods.com



La più famosa linea al mondo di mangime super-premium per i roditori in esclusiva sul mercato italiano da

MennutiGroup

- prodotti appropriati per ogni specie → ottimizzati e studiati per la salute dell'animale → elevata soddisfazione del cliente → fidelizzazione del cliente → elevato tasso di riacquisto → margini interessanti
- elevata redditività per spazio espositivo
- il migliore nel settore super-premium

NUTRIMENTI COMPLETI PER 9 SPECIE



FIENO

- Fieno fresco disponibile in 7 varietà
- Fieno prodotto con metodi naturali



BISCOTTI (ROCCANTI)

- Disponibili in 10 varietà



SNACKS "ENJOY NATURE"

- Disponibili in 22 varietà



LETTIERA



MennutiGroup Srl
Via Ponte Cerretano, 1
50050 Cerreto Guidi (Fi.)

Tel. 0571 581661
info@mennutigroup.it
www.mennutigroup.it



Remiamo contro corrente



Cristina Mandaglio
Direttore Editoriale / Editor in chief

Dispiace, ma quasi non passa settimana senza che le pagine della cronaca di telegiornali e quotidiani non riportino tristemente in primo piano quello che ormai è diventato un tema di attualità: l'importazione illegale di cani, spesso caratterizzata da condizioni crudeli di trasporto e dalla troppo precoce età dei cuccioli, ancora bisognosi delle cure materne. Su *Vimax Magazine* ci siamo purtroppo già occupati dell'argomento, e abbiamo già sottolineato come soltanto la vera professionalità possa fare da barriera al ripetersi di episodi che offendono la serietà e la moralità di ogni operatore del mondo pet degno di questo nome.

Pensavamo, e in fondo speravamo, di non dover tornare più su questo tema, ma il reiterarsi di casi efferati come quelli denunciati dai media nei giorni scorsi ci impongono almeno delle brevi riflessioni. La prima: se il poliedrico e sfaccettato universo pet potesse avvalersi di una pubblicità in positivo equivalente a quella negativa prodotta dai famigerati sfruttatori di cuccioli da importazione, avremmo all'attivo un'arma potente non solo per superare le nuvole della crisi che purtroppo non risparmiano nemmeno il nostro settore, ma anche per veder decollare il mercato verso ben più rosei orizzonti.

E qui si inserisce in modo consequenziale la seconda riflessione: per capovolgere l'attenzione dei media, e quindi combattere concretamente l'iniquo commercio di animali, non c'è che un sistema, e cioè far sì che chiunque sia coinvolto a ogni livello nella vendita di cuccioli, crei uno scudo professionale talmente elevato da diventare un modello comportamentale così efficace, così intriso di vero amore per gli animali, dall'essere capace di coinvolgere anche l'acquirente finale. Sembra un'impresa eroica, invece basta poco: tanto per cominciare è sufficiente spendere un po' di tempo e di energie per verificare di persona la serietà e la disponibilità degli allevamenti di provenienza dei cani che si vuole vendere. E poi, soprattutto, bisogna avere il coraggio di dire "NO" alla prospettiva di una vendita ad alti margini di profitto a fronte di una provenienza non sicura e non certificata. Con questo non vogliamo demonizzare le sacrosante aspirazioni di reddito dei tanti (e per fortuna sono la maggioranza) operatori onesti, né tanto meno vogliamo puntare il dito contro i cani d'importazione (per fortuna non tutti sono importati illegalmente): vogliamo solo ricordare ai titolari di petshop che, se hanno deciso di fare questa professione, è perché hanno dato retta per prima cosa al loro amore per gli animali. Un amore così grande che può vincere anche contro chi disprezza il loro lavoro e lo mina con azioni tanto illegali quanto immorali.

Rowing against the tide

Nearly every week, newspapers or newscast sadly talk about a living matter: illegal dog import, which often involves cruel transport conditions and extremely young puppies that still need mother care. We already talked about the matter on Vimax Magazine: we underlined the importance of professionalism against such episodes, which insult the reliability and morality of real pet business people. Unfortunately, repeated and cruel episodes reported by the media during the past days, called our attention and our reflection again. First of all: if the versatile sector of pet products and supplies could rely on positive advertising, equal to the negative advertising caused by infamous exploiters of import puppies, not only we had a powerful weapon to overcome the crisis affecting us, but we could also expect a positive growth for the sector.

Moreover, to turn the attention of media upside down, therefore to fight illegal pet business, there is only one solution: all pet business people involved in puppy sale should build an shield of professionalism to create such an effective behavioural model, full of love for pets, that can affect also final customers. It apparently looks like an heroic deed, but it is easy: first of all, verifying the reliability of dogs breeding farms personally might be a good idea. Moreover, pet business people must say "NO" to the chance of high-profits if they imply the uncertain and non-certified origin of the puppy. We do not want to blame the profit ambition of honest pet business people (and luckily they are the majority), nor blame import dogs (not all of them are imported illegally). We want to remind shop owners that they choose such a job because of their love for pets. And such a great love can win against those who despise their job and endanger it with illegal and immoral choices.

Vimax Magazine
anno IV
marzo 2014

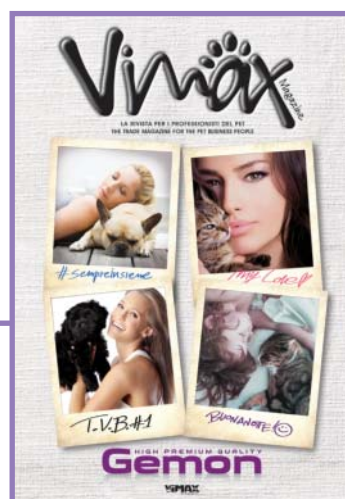


in copertina

- 10 Sempre avanti (*Monge*)

cani & gatti

- 24 Nessun segreto (*Wonderfood*)
- 28 Sempre più benessere (*Camon*)
- 30 Un'azienda di cui fidarsi (*Forza10/Sanypet*)
- 34 Cosmesi a stelle e strisce (*Pets Fitness*)
- 36 Piccoli con grandi esigenze (*Zodiaco*)
- 39 Nostrano ma non troppo di *L. Burani*
- 42 Meglio col ferma goccia (*Virbac*)
- 44 Da specialisti per specialisti (*Fides Petfood*)
- 46 Primavera, il risveglio del gusto (*Mondial Pet Distribution*)
- 48 Puliti e profumati (*Bayer Animal Health*)
- 50 Quando c'è la differenza (*Vema Petfood&Care*)
- 52 Profuma, lucida e protegge (*Italsystem*)
- 54 Dalle foreste fredde (*Royal Canin Italia*)
- 56 Quattro volte più efficace (*Effeci Service*)
- 58 Pelo morto? No, grazie (*Wonderfood*)
- 60 Per ritrovare l'equilibrio (*Marpet*)
- 62 L'orso gentile di *L. Quarta*



altri animali

- 80 Le regole e i tipi di *M. Raldi*
- 82 Proteine in movimento di *C. Papeschi* e *L. Sartini*
- 84 Il lemming delle steppe di *L. Luchetta*
- 86 Questione di piedi di *C. Papeschi* e *L. Sartini*

uccelli

- 64 L'oca collarosso di *G. Ravazzi*
- 68 Non si sente proprio bene... di *A. Tonelli*



acquari & co.

- 70 Belle, rosse e impegnative di *A. Mancini*
- 73 Un mito per pochi di *A. Mancini*
- 76 Il pericolo a puntini bianchi di *V. Zupo*
- 78 Un ruscello in giardino di *L. Di Tizio*



rubriche

- 5 Editoriale
- 8 Le notizie breve
- 18 I mercati
- 20 Dal mondo
- 22 Gli appuntamenti
- 26 Norme sotto la lente
- 49 Dalle associazioni
- 88 La bacheca
- 91 I contatti
- 96 Gli inserzionisti

C'è solo un modo per alimentare
i piccoli animali domestici...

Supreme
petfoods

Il modo
giusto

Sono vegetariano
e ho bisogno
di tante fibre

Ho bisogno
di vitamina C
nel mio cibo



Supreme Selective, nutrizione specie-specifica
per piccoli animali domestici.



www.supremepetfoods.it

Servizio Clienti Numero Verde 800 555 040

le notizie brevi



BABY, IL CUCCIULO DI TAMARINO Fiocco azzurro al Parco Zoo Punta Verde di Lignano Sabbiadoro dove è nato un cucciolo di tamarino di Edipo. Il lieto evento si è verificato durante il periodo di chiusura invernale. "Anche quando lo zoo è chiuso al pubblico la vita al suo interno continua normalmente, nascite comprese", lo afferma il direttore Maria Rodeano, che qualche settimana fa ha dato il benvenuto al piccolo tamarino, chiamato Baby. I tamarini di Edipo sono originari del Sud America e più precisamente della Colombia. Il parco ne ospita quattro esemplari, tutti facenti parte dei programmi di allevamento di specie minacciate in ambiente controllato, conosciuto come EEP (European Endangered species Programme). Da adulti questi animali raggiungono i 400 g circa di peso e il loro stato in natura viene considerato gravemente minacciato a causa dell'incessante deforestazione con conseguente frammentazione del loro habitat. **Info: www.parczoopunteverde.it**

GRANDI ESPERTI A PETFOOD FORUM ASIA 2014 Paesi come la Thailandia, l'India e la Cina rappresentano i mercati a crescita più rapida al mondo e il Giappone si pone al quarto posto fra i principali mercati del pet care mondiale. L'Asia pertanto avrà un impatto sempre maggiore sull'industria globale del petfood e dei prodotti per animali da compagnia in generale. *Petfood Forum Asia 2014* - che si terrà il 9 aprile presso il Bangkok International Trade & Exhibition Centre grazie alla collaborazione di FIAAP/Victam/GRAPAS 2014 - si svolge in un periodo cruciale per i produttori di petfood che cercano nuove opportunità per allargare i propri orizzonti commerciali. Questa edizione propone un pool di esperti dell'industria del petfood per una serie di interessanti seminari sulle ricerche più recenti, i temi più attuali e le analisi del mercato, sulla scienza dell'alimentazione degli animali da compagnia, sulla palatabilità, la produzione e lo sviluppo di nuovi prodotti, e molto altro ancora. I partecipanti avranno anche l'occasione di sviluppare nuovi contatti usufruendo di una piattaforma che funge da ponte fra il Sud Est Asiatico e il resto del mondo.



"Siamo alla quarta edizione di Petfood Forum Asia," dice Greg Watt, presidente e amministratore di WATT Global Media, proprietaria della rivista Petfood Industry e del brand di conferenze Petfood Forum. "Nato nel 2008 e ripetuto nel 2010 e 2012, l'evento attrae oltre 150 professionisti nel campo del petfood, provenienti da tutta la regione, che intendono allargare le proprie conoscenze in fatto di produzione e di trovare nuovi partner commerciali." **Info: <http://www.petfoodindustry.com/PetfoodForumAsia>**



SUCCESSO PER IL MASTER SHOW A Bellaria, il 18 e 19 gennaio sono stati due giorni molto intensi e ricchi di emozioni per il mondo della toelettatura. Si è svolta la settima edizione del *Master Show*, con 10 insegnanti e giudici di fama internazionale che hanno contribuito a dare lustro all'evento con le loro dimostrazioni e con la loro competenza nel Campionato Italiano e Internazionale, presentato da Stefano Marelli.

Queste le dimostrazioni eseguite: Biagio Cellamare: Cocker Americano Stripping e Barbone Puppy Clip; Irene Ferrato: Shih Tzu Commerciale; Patrizia Bon: Fox Terrier Stripping; Marco Vaccaroni: Parson Jack Russell Terrier Stripping; Irina Pavkovic Bilic: Bichon Frisé Espositivo e Yorky Commercial; Umberto Lehmann: Schnauzer Stripping; Soave Ferruccio: Barbone Terrier Clip; Roberto Salvatori: Setter Irlandese Espositivo; Rony De Munter: Speciale Differenze su teste dei Terrier; Raffaella Gammella: Spitz Commerciale.

Molto interesse anche per i sei seminari tecnici: Giovanni Melegari: Determinare il prezzo in toelettatura, compatibilmente con il listino pubblicato; Patrizia Bon: L'importanza del sapersi relazionare con il cliente; Irina Pavkovic Bilic: Impostare velocemente la linea del cane, con le dentate a denti larghi; Hirtia Solaro: Dimostrazione con soluzioni cosmetiche, per risolvere il problema dei nodi e infeltrimento del pelo lungo; Roberto Salvatori: L'importanza della postura in toelettatura, per salvaguardare il nostro corpo; Irene Ferrato: Sfoltire e rifinire con le "magiche" forbici dentate strette.

Contemporaneamente si è svolto il *Campionato Italiano e Internazionale 2014 di Toelettatura* con giudici e regolamento EGA (European Grooming Association). Questi i vincitori: Classe Creatività - Vianello Giorgia-Manzella Michela; Classe Debuttanti Italiano e Internazionale - Delmonaco Monica; Classe Commerciale Italiano e Internazionale - Brunetta Antonella; Classe Intermedia Italiano e Internazionale - Genova Sarah Odette; Classe Spaniel Italiano e Internazionale - Carluccio Massimiliano; Classe Stripping Internazionale - Mintzi Eleni (Grecia); Classe Stripping Italiano - Campanella Claudia; Classe Altri Peli Italiano e Internazionale - Brunetta Antonella; Classe Barboni Italiano e Internazionale - Capiello Paolo.

Premio speciale Best Forbice - Petronella Antonella; Premio speciale Best Tosatrice - Matera Maria Pia; Premio speciale Best Feeling - Giovanetti Giorgia; Premio Speciale Best A.P.T. - Fogli Luca; Premio speciale Best Presentazione - Peratello Manuel; Trofeo Serafino Ripamonti - Ramoni Pierluca; Premio GRAN Corona - Capiello Paolo; Campione Italiano - Antonella; Best in Show - Brunetta Antonella. Record di presenze al *Trade Show*, la fiera della toelettatura, con 26 aziende presenti e folta partecipazione allo *Star Grooming Awards*, l'Oscar della toelettatura conferito a professionisti e aziende: Miglior azienda innovatrice - Camon; Miglior evento - Master Show; Miglior giudice - Umberto Lehmann; Miglior toelettatore alla carriera - Umberto Lehmann; Miglior insegnante - Paola Acco; Miglior toelettatore giovane - Sarah Odette Genova; Miglior toelettatore dell'anno - Ferrato Irene. **Info: www.mastershow.it**

ANNULLATO LO SPRING SHOW Quest'anno non ci sarà lo *Spring Trade Show*. La fiera in programma dal 9 all'11 aprile presso l'Atlantic City Convention Center in Atlantic City, Stati Uniti è stata annullata. Lo annuncia la Backer Associates Inc. "Semplicemente, il numero di espositori di quest'anno non è sufficiente per permetterci di realizzare una fiera stagionale all'altezza della qualità che si aspettano i nostri visitatori", spiega Colette Fairchild, direttore della manifestazione.

Resta invece confermato l'evento clou di H.H. Backer, il *Total Pet Expo Fall* (19-21 settembre, Chicago) che rimane a cadenza annuale, aggiunge la Fairchild. Gli espositori che hanno prenotato uno stand a *Total Pet Expo Spring Trade Show* hanno la possibilità di ottenere un rimborso totale oppure di chiedere che l'anticipo versato sia trasferito sulla fiera autunnale di Chicago. **Info: www.totalpetexpo.com**



FELIX DAY PER IL COMPLEANNO Grande festa il 23 marzo: il *Felix Day*, con cui *Felix* - brand premium di Purina nel segmento umido gatto - si prepara a soffiare le sue prime candeline. Trovare il posto ideale per una festa non è facile! Per questo *Felix* ha pensato a una coinvolgente attività online per scegliere la città in cui festeggiare il suo compleanno. Fino al 21 marzo sul sito www.purina-felix.it è possibile votare la propria città tra quelle proposte per aggiudicarsi il titolo di "città da una zampa avanti" e vincere una connessione wi-fi della durata di un anno in un'area pubblica. Ma *Felix* sta festeggiando anche nei punti vendita, sempre fino al 21 marzo: acquistando una confezione de *Le Ghiottonerie*, il cliente può vincere ogni giorno una fornitura di prodotti *Felix* (*Le Ghiottonerie* e *Party Mix*) e, settimanalmente, una connessione internet gratuita per un anno. **Info: www.purina-felix.it, numero verde 800-525505.**

Nuovo Ancora più appetibile



NEW

www.dadopetfood.it

Ricerchiamo sempre il meglio per i nostri amici felini. Dado Cat si migliora nella qualità e nell'appetibilità. Provalo e fallo provare approfittando delle fantastiche Offerte.



DaDo
because we care.



Richiedi al tuo agente di zona
ulteriori informazioni

Valpet srl - via Marconi 4/2 - 40057 Granarolo dell'Emilia (BO)
Tel. 051 760349 - Fax 051 6056442 Web site: www.valpet.it E mail: servizio.clienti@valpet.it

Sempre avanti

Ritmi di crescita a doppia cifra per l'azienda italiana di petfood che si propone come partner esclusivo del petshop

MONGE

MONGE & C. SPA
tel. 0172747111, fax 0172747198
www.monge.it, info@monge.it

Si è concluso un anno davvero straordinario per Monge: nel 2013, infatti, ha festeggiato i 50 anni dalla fondazione e, soprattutto, ha inaugurato un nuovo stabilimento e chiuso un anno record per quanto riguarda il fatturato sfiorando i 110 milioni di euro, con una crescita dell'11% rispetto ai 12 mesi precedenti.

In particolare, sono due i fattori da tenere in considerazione: il primo è che la crescita è stata molto significativa nell'ultimo trimestre del 2013, con un +19,8%. Il secondo, invece, è che i prodotti secchi hanno dato un contributo sostanziale a questo incremento con cifre rilevanti: +48% nell'anno e +91% nell'ultimo trimestre. Si con-

ferma quindi sempre più centrale, nelle strategie industriali e commerciali di Monge, il focus sui prodotti dryfood per entrare soprattutto nel segmento superpremium. La scelta fatta dall'azienda si sta rivelando vincente: il futuro è sempre più orientato verso il prodotto secco e, in questa prospettiva, è ancora più importante l'attività del nuovo stabilimento inaugurato lo scorso anno, senza dubbio il più grande investimento che un'azienda petfood abbia mai fatto in Italia.

DRY FOOD, UNA SCELTA VINCENTE. Il nuovo impianto dry food di Monasterolo di Savigliano è uno dei più moderni d'Europa, con una torre di lavorazione secco alta ben 42 m e una capacità di 127.000 t all'anno. Certificato ISO 9001, dispone di tecnologie all'avanguardia ai massimi livelli sia nella produzione, sia nella flessibilità del confezionamento che consente la produzione di tutti i formati, dalla busta da 50 g al sacco da 20 kg.

Dotato di due estrusori, oltre 100 silos per le materie prime e otto bocche di carico nel nuovo magazzino, lo stabilimento è operativo 24 ore su 24 su tre turni. Insomma: è davvero uno dei più importanti in Europa ed è il risultato di un investimento di oltre 27 milioni di euro; inaugurato a fine giugno, in soli sei mesi ha raggiunto gli obiettivi previsti su base annua.

Le quote di mercato attestano che Monge è la terza realtà del petfood in Italia soprattutto nel canale specialist, le quote dell'azienda sono cresciute enormemente grazie al marchio *Monge secco Superpremium*, che si sviluppa a ritmi di incremento supe-

MONGE
1963
2013 50



CERIMONIA DEL CINQUANTESIMO ANNIVERSARIO E INAUGURAZIONE DEL NUOVO STABILIMENTO DI PRODUZIONE DEL SECCO
CELEBRATING THE 50TH ANNIVERSARY AND THE INAUGURATION OF THE NEW DRY FOOD PROCESSING PLANT



riori al 70% ogni mese. Nel canale specialist, Monge è ai primissimi posti nel segmento umido cane e umido gatto. Secondo IRI, il marchio *Monge Superpremium* nel canale specializzato è stato il più dinamico nel 2013 come crescita e conquista di nuove quote.

PARTNER IDEALE. Con il suo know-how, Monge si propone come partner unico per i petshop italiani con prodotti esclusivi 100% made in Italy. Forte della sua esperienza nella lavorazione

di petfood da oltre 50 anni, l'azienda è in grado di offrire una serie di plus importanti. Il suo stabilimento è il solo in Italia a produrre umido e secco nello stesso sito, comprese le buste per il gatto e i contenitori in lattina. La provenienza delle materie prime è anche garantita dagli allevamenti avicoli di famiglia e le ricette sono al 100% naturali, senza coloranti, conservanti e senza zuccheri, alcune anche senza glutine e ogm free. Attraverso un lento, ma proficuo, lavoro di conquista del mercato specialist, dal 2000 Monge è cresciuto ininterrottamente soprattutto con il lancio di prodotti esclusivi per questo canale. Perché l'obiettivo di Monge è unire consumatore, punto vendita, allevatore e azienda, per creare valore e cultura dell'alimentazione per gli animali domestici in modo da proporre un'offerta mirata all'esigenza del consumatore moderno.

CATS & DOGS

Full steam ahead

Double figure growth rate for the Italian pet food manufacturer

A very special year has just finished for Monge: in 2013 the company celebrated its 50th anniversary and, above all, it inaugurated a new plant and registered a record turnover of nearly 110 million euros, with a growth rate of 11% compared to the year before.

Two are the main factors for such a great success: the first is the very strong growth in the last quarter of 2013 (+19.8%); the second is the dry food manufacturing activity, which contributed significantly to this increase (+48% in the year and +91% in the last quarter). Dry food is indeed becoming increasingly important in Monge's industrial and commercial strategy in the superpremium business. It is a winning choice since the future is focusing more and more on dry food; hence, the brand new plant (undoubtedly the highest investment that an Italian pet food manufacturer ever did) plays a crucial role.

DRY FOOD - A WINNING CHOICE. The new dry food plant in Monasterolo di Savigliano is one of the most modern facilities in Europe, with a 42 metres tall drying tower and a processing capability of 127,000 tons a year. Certified ISO 9001, it is run with the most advanced technology for top processing as well as packing flexibility – all formats, from 50g pouches to 20kg bags. Equipped with extruders, over 100 silos for raw materials

UNAZIENDA ECOSOSTENIBILE. Monge si propone da sempre come "green company" che esprime il concetto di crescita sostenibile, in grado di lavorare nel pieno rispetto dell'ambiente e della salvaguardia del territorio in cui viviamo, garantendo a 360 gradi i consumatori che si avvicinano ai suoi prodotti. Per raggiungere questo obiettivo, l'azienda ha ottenuto le certificazioni ISO 14001 e BRC-IFS sull'igiene alimentare a salvaguardia dei più alti standard produttivi. Oltre 1.500.000 kw/ora all'anno di energia elettrica vengono prodotti attraverso pannelli fotovoltaici installati su tutti i capannoni che compongono il complesso industriale Monge, il che consente, in un anno, di risparmiare oltre 800 t di CO₂ attraverso questa produzione di energia pulita. Inoltre, viene attuata la gestione dei fumi e degli odori attraverso sistemi di abbattimento tipo Scrubber, il massimo della tecnologia. E oltre 200 milioni di lattine sono prodotte internamente, partendo dall'acciaio laminato: una scelta ecosostenibile che permette di risparmiare milioni di km/anno nel trasporto su gomma.

SUSTAINABILITY. Monge has always been a 'green company' that believes in sustainable growth, respects the environment and safeguards the earth. It is ISO 14001 and BRC-IFS certified for food quality and safety standards. More than 1,500,000 Kw/h of electricity per year are produced via solar panels placed on the facilities that build Monge's industrial site; producing clean energy allows saving over 800 tons CO₂ in a year. Moreover, fumes and odours are controlled via a Scrubber system, the best technology. Last but not least, over 200 million cans are produced in the plant, starting from laminated steel: a sustainable choice for the environment that saves millions kilometres of land transportation in a year.



QUATTRO IN UNO. Il gruppo Monge è composto da quattro società che fanno tutte riferimento alla famiglia Monge, giunta alla terza generazione in azienda:

- *Monge & C. Spa* - dal 1963 produttrice di petfood per cane e gatto, venduto in tutti i continenti e in ben 72 Paesi;
- *Monge F.lli Snc Carni Avicole* - è l'attività di famiglia che ha dato origine nel 1963 all'attività petfood;
- *Monge Logistica Srl* - offre servizi logistici a Monge & C. Spa e ad altri partner, con 42 automezzi di proprietà tra autotreni, motrici e motrici refrigerate;
- *Monge Agrifood Spa* - propone servizi dedicati allo sviluppo delle diverse società del Gruppo.

FOUR IN ONE. The Monge group includes four companies guided by the Monge family:

- *Monge & C. Spa* - since 1963 has been producing pet food for dogs and cats, distributed in all continents to good 72 countries;
- *Monge F.lli Snc Carni Avicole* - the first family-run company, which originated the pet food activity in 1963;
- *Monge Logistica Srl* - the transport company that works for Monge & C. Spa and other partners; it owns 42 trucks, tractor units and refrigerated trucks;
- *Monge Agrifood Spa* - the company that develops services aimed at supporting all the companies of the group.



GEMON CAMBIA E RADDOPPIA. Il marchio storico in casa Monge riservato al canale specializzato cambia i suoi contenuti di prodotto e, soprattutto, raddoppia presentando la nuova linea di dry food, un'assoluta novità per Gemon che in passato aveva presentato solo ed esclusivamente umidi. La linea è rivolta a un consumatore moderno che cerca per il suo animale nuovi prodotti e ricette con caratteristiche di benessere e alta qualità e un prezzo in grado di soddisfare le esigenze di tanti potenziali acquirenti. Gemon Premium Petfood si presenta con un nuovo pack che firmerà anche tutti i prodotti wet: crocchette e croccantini con carne fresca, bocconi, paté e mousse naturali e preparati esclusivamente con carni nazionali e carni bianche provenienti in gran parte dagli allevamenti avicoli della famiglia Monge. Tante nuove ricette e, soprattutto, formati e prodotti studiati in base alla taglia e alla razza per il cane e agli stili di vita per il gatto. L'obiettivo raggiunto è quello di avere un brand veramente premium quality in grado di contrastare le offerte presenti sul mercato con una qualità superlativa di tutte le materie prime e un'appetibilità straordinaria. Nuovo Gemon umido e secco sarà disponibile da maggio e verrà presentato in anteprima alla fiera Interzoo di Norimberga. In questo modo Monge presidia i due segmenti più importanti del dry food nel canale specialist: premium e superpremium con Gemon e Monge, prodotti 100% made in Italy.



GEMON CHANGES AND DOUBLES. The first Monge brand for the specialised retail changes contents and doubles with the new dry food: an absolutely new journey for Gemon, which has included only wet food formulas so far. The range is designed for a modern pet owner, who looks for new products and recipes that ensure pet wellness and quality at a convenient price.

Gemon Premium Petfood comes in a new pack, which is the same of the new wet food: kibbles with fresh meat, morsels, natural patés and mousses manufactured exclusively with domestic meat and poultry meat coming mostly from the Monge farms.

Many new formulas and, above all, sizes and varieties designed according to the size and breed for dogs and life styles for cats. A really premium range that competes with other big brands on the market for its top quality raw materials and palatability. The new Gemon wet and dry formulas will be distributed starting in May and be launched at Interzoo 2014, in Nuremberg.

Now Monge holds plays an important role both in the premium and superpremium dry food market with Gemon and Monge, which are both 100% Italian products.





1

QUALITÀ A CINQUE STELLE. Sullo scaffale del canale specialist si distingue la gamma *Monge Superpremium* (foto 1) di alimenti secchi per il cane e per il gatto: i migliori ingredienti come agnello, salmone, riso, patate, in oltre 40 referenze per soddisfare tutte le esigenze del cliente per taglie ed età del cane e del gatto, ricette preparate con carni fresche, olio di rosmarino, yucca schidigera e ricche di FOS (frutto-oligosaccaridi), per garantire il massimo dell'alimentazione quotidiana agli amici a quattro zampe. La linea è pensata in particolare per i consumatori che vogliono un'alta qualità al giusto prezzo tutti i giorni, con ricette 100% naturali, senza coloranti e conservanti o additivi sintetici e sempre con carne scelta in ogni crocchetta.



La linea *Monge Superpremium* per il cane costituisce un pasto completo speciale, studiato appositamente per l'alimentazione giornaliera, con un contenuto proteico ed energetico equilibrato. È disponibile nelle formulazioni Mini, Medium e Maxi sia nella variante *Puppy*, sia *Adult*, e nelle *Speciality Line* nelle ricette *Agnello con Riso e Patate*, *Salmone e Riso*, *Pollo con Riso e*

Patate. E tra poche settimane verranno presentate tante novità tra cui *Starter* (foto 2).

La linea *Monge Superpremium* per il gatto comprende sette ricette: *Kitten*, *Adult Hairball*, *Sensitive*, *Senior*, *Obesity*, *Light*, *Indoor*. Gli ingredienti di primissima qualità, come il pollo fresco, garantiscono la migliore digeribilità. Il rapporto ottimale tra gli acidi grassi omega 6 e omega 3, acidi grassi essenziali che intervengono negli stati infiammatori, assicurano anche un valido supporto per contrastare le reazioni allergiche. L'alto contenuto di taurina e

vitamina A contribuisce a mantenere la capacità visiva del gatto e favorisce il buon funzionamento del cuore. Il basso contenuto di magnesio e un pH neutro, prevengono la formazione dei calcoli renali.



2

MONODOSE DOG IN CINQUE RICETTE. Indicato per piccoli appetiti, *Monge Natural Dog* (foto 3) superpremium è il monodose da 95 g disponibile in cinque ricette: per l'alimentazione quotidiana dei cani di piccola taglia e come premio per cani di taglia media, maxi e giant. Le ricette di qualità superlativa contengono pezzi di pollo intero cucinati a vapore e conservati in brodo di cottura, con una piccola quantità di gelatina per rendere la ricetta più gustosa e saporita al palato dell'animale. È disponibile nei gusti *Pollo con Prosciutto*, *Pollo con Formaggio*, *Pollo con Verdure*, *Pollo con Manzo*, *Pollo Delicato*.



3

DELICATAMENTE PIACEVOLE. Interamente a base di pollo, piace soprattutto ai gatti che prediligono la carne bianca il monodose superpremium *Monge Delicata* (foto 4): ricette sfiziose, ingredienti cotti a vapore come una volta e pezzi di pollo che si vedono interi, senza aggiunta di aromi e conservanti artificiali. Si può scegliere tra i seguenti gusti: *Petto di Pollo*, *Pollo con Calamari*, *Pollo con Omelette* e



MONGE SOLO MONOPROTEICO. È la nuova frontiera nell'alimentazione umida di altissima qualità: sana, buona, genuina. Solo gli ingredienti migliori sono inclusi nella ricetta di *Monge Solo Monoproteico*, il nuovo patè a proteina unica. Perché un'alimentazione equilibrata prevede, oltre alla somministrazione di alimento secco all'amico quattro zampe, di integrare quotidianamente con un umido come il patè, ma di qualità top. Ricette senza zuccheri, coloranti e conservanti, assoluta mancanza di grassi idrogenati e la garanzia di un prodotto 100% cruelty free: *Monge Solo Monoproteico* contiene un solo tipo di carne freschissima, spesso a chilometro zero, con infinite varietà di gusti, pari a quelle usate nell'alimentazione umana e nella preparazione degli omogeneizzati per i neonati, ovvero pollo, tacchino, agnello, tonno, cervo, anatra, selvaggina, coniglio, suino. *Monge Solo Monoproteico* è disponibile in due formati: la pratica vaschetta 150 g per cani di piccola taglia (oggi i più diffusi) e la lattina 400 g per chi possiede animali più importanti.

E oltre a *Monge Solo Monoproteico* sono disponibili tanti gusti di *Patè Monoproteico* arricchito con frutta.

SINGLE PROTEIN. It is the highest quality in wet food: healthy, good, natural. Only the best ingredients are used for *Monge Solo Monoproteico*, the new single protein patè. Balanced nutrition requires that the dry daily diet is supplemented with a high quality wet food, like patè. The recipes are free from sugars, colours and preservatives, totally free from hydrogenated oils and 100% cruelty free: *Monge Solo Monoproteico* contains fresh meat, often coming from neighbour farms, in a high number of recipes including human grade ingredients such as chicken, turkey, lamb, tuna, venison, duck, game, rabbit, pork. *Monge Solo Monoproteico* comes in two sizes: the convenient 150g tray for small dogs and the 400g can for larger pets.

Besides *Monge Solo Monoproteico*, Monge supplies also many varieties of *Patè Monoproteico* supplemented with fruit.





4

Bianchetti, Pollo con Patate e Carote, Pollo con Asparagi, Pollo con Prosciutto. Per chi pretende il meglio, ci sono anche le ricette di *Monge Jelly* (in otto gusti) e *Monge Natural* (sette varianti) in monodose e al 100% naturale in

confezioni da 80 g. Prelibati pranzetti a base di tonno e pollo cotti a vapore, ricette sfiziose, si va dai *Pezzi di Tonno del Pacifico* e teneri *Bianchetti in gelatina alla Fantasia di mare con Pollo*, dal *Tonno con Gamberetti* ai *Filetti di Tonno con Surimi*, tutte confezioni con amore affinché ogni lattina sia veramente un piatto prelibato.

Per chi preferisce la praticità delle buste, ecco *Monge Natural* 80 g (foto 5), quattro ricette dedicate ai gatti adulti, ricche di proteine,

omega 3, frutto-oligosaccaridi (FOS) realizzate con le materie prime più prelibate provenienti dall'oceano Pacifico: squisiti pezzetti di *Tonno con Salmone*, *Tonno con Bianchetti*, *Tonno del Pacifico*, *Tonno con sfiziosi Gamberetti*. Prodotti buoni, sani, naturali, altamente appetibili per cambiare gusto ogni giorno, in una ricetta italiana con cottura a vapore.



5

CREMOSO E CHIARO CON TANTA CARNE. Le nuove mousse di *Lechat* si contraddistinguono per avere circa l'80% di carne lavorata rigorosamente fresca: una delle percentuali più alte tra tutti i prodotti presenti oggi sul mercato. La nuova *Lechat mousse* da 85 g è una delle ultimissime novità Monge, sei squisite ricette alle quali si aggiungeranno tra poco altri sei gusti: *Manzo piemontese e Fegato*, *Pollo ruspan-te e Tacchino*, *Agnello e Selvaggina*, *Light Tonno con Pesce bianco*, *Trippa e Agnello*, *Senior con Fegatini di Pollo*. Tutte le ricette sono cotte a vapore a medio basse temperature per esaltare la cremosità del prodotto e per mantenere un colore chiaro in tutte le varietà.

Altra novità della nuova *Lechat mousse* è la lattina color argento, molto luminosa e che si abbina alla nuova immagine e alla nuova etichetta. La nuova *Lechat mousse* è un prodotto superpremium, in offerta lancio sino al 30 aprile per tutti i negozi specializzati che inseriranno la linea completa.



CREAMY AND LIGHT, WITH MUCH MEAT. The new mousses of *Lechat* contain about 80% meat processed fresh: one of the highest rates on the market. The new *Lechat mousse* 85g comes in six delicious varieties, which will become eleven in the near future: *Beef and Liver*, *Chicken and Turkey*, *Lamb and Game*, *Light Tuna with white Fish*, *Tripe and Lamb*, *Senior with*

Chicken Liver. All the recipes are steam cooked to exalt the creamy texture and keep the colour light. A further new element of *Lechat mousse* is the silver colour can, very shiny, that combines with the new label.

CROCCANTI E RICCHI DI FRUTTA. Crocchette e croccantini con carne fresca, tutti arricchiti con frutta attraverso ricette mirate e selezionate: la mela, che aiuta ad abbassare il colesterolo; gli agrumi ricchi di vitamine che riducono i radicali liberi e rallentano l'invecchiamento dell'organismo; i semi di lino con il loro pregiato contenuto di omega 3 per aiutare l'apparato cardio-circolatorio. Ecco le caratteristiche di *Lechat* e *Special Dog Excellence*, il secco superpremium di Monge arricchito con frutta che si distingue per avere un altissima appetibilità unita a una crocchetta particolarmente friabile perché più sottile e quindi adatta alla masticazione di animali piccola taglia.

Special Dog Excellence è una linea preparata sulla taglia dell'animale dove le crocchette, oltre a contenere i benefici della frutta sono studiate in modo mirato in base alla razza e alla taglia morfologica dell'animale: *Puppy & Junior* per i cuccioli e i cani giovani, *Mini* per razze di piccola taglia (foto 6), *Medium* per le razze più diffuse, *Maxi* per cani tipo labrador, golden retriever e pastore, *Giant* per i molossi e, più in generale, per i cani di grandi dimensioni.

Oggi anche nella nuova referenza *Mini* 3 kg che si unisce al formato 800 g già esistente: e tra poco verranno realizzati nuovi formati.

6





7



8



9

Contestualmente la linea gatto presenta *Lechat Excellence Adult* (foto 7) e *Lechat Excellence Hairball* (foto 8) nella pratica confezione da 1,5 kg. Anche in questo caso croccantini diversi per ogni singola ricetta, adatti alla masticazione da parte di tutti gli animali e studiati appositamente per soddisfare bisogni specifici di gatti con stili di vita differenti. La linea è composta da sei referenze: *Kitten, Adult, Hairball, Sensitive, Indoor, Sterilised* (foto 9).

10



DIECI BOCCONCINI IN OTTIMO PATÉ. *Paté e Bocconcini con Carne di Maiale grigliata* (foto 10) e *Paté e Bocconcini con filetti di Merluzzo dei mari del Nord* (foto 11): ecco le due nuove prelibatezze di *Monge Fresh*, la prima linea di paté e bocconcini in vaschetta. I due nuovi gusti completano la gamma che oggi si compone di ben dieci ricette assortite con manzo, pollo, tacchino, agnello, anatra, tonno, salmone. *Monge Fresh* è un prelibato paté che viene miscelato con dieci mini bocconcini in vaschette rigorosamente da 100 g perché riservate ai cani di piccola taglia. Tutti i bocconcini *Monge Fresh* vengono cotti al forno e grigliati prima di essere miscelati con il paté: si ottiene un mix di sapori e profumi particolarmente gradito.

11



AL FORNO E A VAPORE. Cosa unisce il gusto dei bocconi preparati al forno a un prelibato paté cotto al vapore? La risposta è facile: i nuovi *Lechat Fresh* (foto 12) e *Special Dog Fresh* (foto 13). In casa Monge, il paté viene cotto a vapore in modo da preservare tutte la genuinità degli ingredienti di qualità e ottenere un prodotto finito cremoso molto appetibile e soprattutto delicato nel gusto e nell'aroma, mentre i bocconcini sono preparati al forno a medie/basse temperature per mantenere il gusto della carne fresca: questo procedimento permette di avere un boccone sempre al dente.

12



13



and eight loading stations in the new warehouse, the manufacturing plant works 24 hours a day. In short, it is one of the most important in Europe, built with an investment of over 27 million euros; inaugurated at the end of June, the facility reached the volume goal of 12 months in just six.

The market shares confirm Monge is the third pet food supplier in Italy: especially in the specialised channel the company has grown remarkably thanks to the dry superpremium brand, which expanded by more than 70% per month. Indeed, Monge is in the first ranks of dog and cat wet food sales in the specialised channel. According to IRI the brand *Monge Superpremium* of dry food was the most dynamic in that channel in 2013, both in terms of growth and new shares.

THE IDEAL PARTNER. Thanks to its know-how and the exclusive food totally manufactured in Italy, Monge is the ideal partner for the pet shop. The expertise achieved in over 50 years is the guarantee for important benefits. The new plant is the only one in Italy that processes and packs wet and dry food, including also pouches for cats, and manufactures even the necessary cans. It is also the only facility in Europe that cooks morsels and chunks in ovens instead of water. The raw materials come from guaranteed, family-owned poultry farms and the recipes are 100% natural, free from colourings, preservatives and sugar, gluten and GMOs. Through a slow though positive campaign to conquer the specialised channel, since 2000 Monge has been growing continuously and able to launch many new products. Monge's goal is to involve pet owners, points of sale and breeders to create a higher pet nutrition awareness.

FIVE STAR QUALITY. The range of dry dog and cat food *Monge Superpremium* (picture 1) is made with the best ingredients, like lamb, salmon, rice, potatoes; over 40 products that meet the pet owners demands at best thanks to recipes designed for the different dog and cat life stages. They are all made with fresh meat, rosemary oil, yucca schidigera and rich in FOS (fructo-oligosaccharides) for top nutrition. The range is meant for the customers that look for high quality at a good price, 100% natural recipes with selected meat, free from chemical colours, preservatives and additives.

Monge Superpremium for dogs includes complete maintenance diets with a balanced level of protein and energy. Three are the formulas available – Mini, Medium, Maxi – for *Puppy* and *Adult* dogs; the *Specialty Line* includes the varieties *Lamb with Rice and Potatoes, Salmon and Rice, Chicken with Rice and Potatoes*. In a few weeks many new formulas will be presented, too, like *Starter* (picture 2).

Monge Superpremium for cats includes seven recipes: *Kitten, Adult Hairball, Sensitive, Senior, Obesity Light, Indoor*. The top quality ingredients, like fresh chicken, ensure excellent digestibility. The optimal ratio between omega 6 and omega 3 fatty acids, which act against inflammations, helps also protect the pet against allergies. They high amount of taurine and vitamin A helps support cat's sight and heart. The low magnesium and neutral pH prevent kidney stones.

FIVE SINGLE SERVES FOR DOGS. Designed for small appetites, *Monge Natural Dog* superpremium food (picture 3) is packed in 95g cans and available in five varieties – a daily diet for the small dogs and a tasty reward for the medium, maxi and giant ones. The top quality recipes contain steamed chicken chunks in stock and a small amount of jelly to make the food tastier and more palatable. The varieties are: *Chicken with Ham, Chicken with Cheese, Chicken with Vegetables, Chicken with Beef, Tender Chicken*.

Special Dog Fresh è ideale per cani di piccola taglia, ma può essere indicato come leccornia o come spuntino per cani più grandi: è disponibile in vaschetta da 150 g nei gusti *Tacchino, Tonno, Agnello, Pollo*. *Lechat Fresh* è disponibile nei gusti *Salmone, Pollo e Verdure, Manzo, Anatra* in vaschetta da 100 g, ed è apprezzato da tutti i gatti, anche i più difficili.

14



LETTIERA ANCHE AL SILICIO. *Lechat*, il marchio di petfood che firma e garantisce una linea di lettiera naturali in sepiolite e bentonite, amplia la sua gamma con la nuova lettiera in silicio, la *Lechat Dyamond silica-gel* (foto 14). Il mercato della lettiera in silicio è in forte crescita perché offre indubbi vantaggi al consumatore finale: primo fra tutti il peso e la praticità nel portarla a casa una volta acquistata. Inoltre, il potere assorbente è pari a quello delle migliori lettiera sepiolite. Quindi, per la nuova

lettiera *Lechat Dyamond silica-gel*, si preannuncia un sicuro successo di vendite in tutti i negozi specialist.

100% MADE IN ITALY. Con *Lechat Sfilaccetti* (foto 15), Monge ha raggiunto un altro grande traguardo: produrre nel nostro Paese prodotti con le stesse caratteristiche di quelli thailandesi, ma con in più la garanzia del made in Italy, delle materie prime e delle lavorazioni. Un procedimen-



15

to di cottura esclusivo per oltre 30 minuti per ottenere uno sfilaccetto cotto a vapore di alta qualità e appetibilità in quattro gusti: *Solo Pollo, Solo Tacchino e Carote, Solo Pollo e Verdure*.

Si ha così un prodotto 100% monoproteina, con carni bianche di petto e coscia di pollo e tacchino, particolarmente indicato per le diete e

per gli animali che non utilizzano carni rosse: da oggi anche in salsa. Gusti ricercati, adatti ai palati più raffinati, distinguono *Lechat Natural* in lattina da 80 g: *Tonno e Carote, Tonno con Gamberetti,*

Tonno con Pollo, Tonno con Bianchetti, Tonno con Salmone, Tonno con Surimi. È una linea completamente dedicata all'alimentazione naturale, utilizza infatti solo ingredienti naturali, altamente selezionati, di altissima qualità a base pesce, dall'ottimo contenuto nutritivo, ricco di omega 3 e di proteine e un basso contenuto di grassi. Sempre nel formato da 80 g, *Lechat Natural* è disponibile anche in busta (foto 16) nelle ricette: *Gustosi pezzetti di Tonno e Gamberetti, Squisiti pezzetti di Tonno e Pesce bianco, Deliziosi pezzetti di tonno con Salmone, Prelibati pezzetti di Tonno con Pollo*. (G.P.) ●



16



DELICATE BUT TASTY. Totally based on chicken, it pleases the cat's palate that loves poultry meat. It is *Monge Delicate* (picture 4): tasty recipes for cats, steamed ingredients and chicken chunks free from chemical flavours and preservatives. Many are the varieties: *Chicken Breast, Chicken with Squid, Chicken with Whitebait Omelette, Chicken with Carrot and Potato, Chicken with Asparagus, Chicken with Ham*.

The *Monge Jelly* and *Monge Natural* recipes (respectively eight and seven varieties) are designed for the most demanding pets. They are 100% natural and packed in 80g cans. Delicious meals with steamed tuna and chicken, like *Tuna in Jelly with Whitebait, Seafood Mixed with Chicken, Tuna with Shrimp and Tuna with Surimi*.

Monge Natural 80g (picture 5) is the pouched food for adult cats: four recipes rich in proteins, omega 3, fructo-oligosaccharides (FOS) and delicious raw materials coming from the Pacific Ocean – *Tuna with Salmon, Tuna with Whitebait, Yellowfin Tuna, Tuna with Shrimp*.

CRUNCHY AND RICH IN FRUIT. Dry food supplemented with selected fruit: apple, which helps decrease cholesterol level; citrus fruits, which reduce free radicals and slow down the ageing process; flax seeds, which contain omega 3 and support the cardiovascular system.

This is what you can find in *Lechat* and *Special Dog Excellence*, the superpremium dry foods that combine top palatability with a special kibble texture that suits also the small mouths.

Special Dog Excellence is a range with formulas designed according to the different dog breed sizes; each recipe is supplemented with selected fruits to support the specific breeds and suit their mouth morphology: Puppy & Junior for young dogs, Mini for small breed dogs (picture 6), Medium for most breeds, Maxi for dogs like Labradors, Golden Retrievers and Shepherds, Giant for molossian hounds and, in general, for large-sized dogs. Today the range includes also the new Mini 3kg packed and new pack sizes will soon be introduced.

Lechat Excellence Adult (picture 7) and *Lechat Excellence Hairball* (picture 8) are the superpremium dry foods for cats, packed in 1.5kg bags. Different kibbles in different varieties designed to suit the jaws of all cat breeds and meet the demands of different life styles. The range includes six recipes: *Kitten, Adult, Hairball, Sensitive, Indoor, Sterilized* (picture 9).

TEN CHUNKS IN EXCELLENT PATÉ. *Paté and Chunks with Grilled Pork* (picture 10) and *Paté and Chunks with Cod* (picture 11): they are the two new recipes of *Monge Fresh*, the first range of patés and chunks packed in trays. The two new varieties complete the range that now counts ten recipes with beef, chicken, turkey, lamb, duck, tuna and salmon.

Monge Fresh is a delicious paté mixed with ten tiny chunks and packed in 100g trays for small dogs. The chunks are baked and grilled before being mixed with the paté to produce a highly attractive blend of tastes and flavours.

OVEN OR STEAM. What have tasty, roasted chunks and delicious steamed paté in common? They are the new *LeChat Fresh* (picture 12) and *Special Dog Fresh* (picture 13). Monge cooks paté in steam to preserve the quality of the ingredients and produce a creamy, very palatable, delicate paté; the chunks are roasted at medium/low temperature to keep the taste of fresh meat and preserve the optimal texture.

Special Dog Fresh is excellent for small size dogs, though it can be served also as a treat or snack to larger dogs in the 150g tray. The varieties are *Turkey, Tuna, Lamb, Chicken*. *Lechat Fresh*, instead, comes in the variety with *Salmon, Chicken and Vegetables, Beef, Duck* - packed in 100g trays - and pleases even the most demanding cats.

ALSO SILICA GEL LITTER. The brand *Lechat* does not only include pet food but also a range of natural cat litters in sepiolite and bentonite and now the new *Lechat Dyamond silica-gel* (picture 14). The silica gel litter market is growing considerably as the product offers many advantages: first of all the light weight that allows the cat owner take it home easily. Further, the absorbing power is equal to the one of the best sepiolite. Hence, the new *Lechat Dyamond silica-gel* litter is bound to record great success in the specialised retail.

100% MADE IN ITALY. With *Lechat Sfilaccetti* (picture 15), Monge scored a new goal: to produce in Italy pet food with the same qualities of the Thai one, adding the guarantee of the typical Italian tradition, raw materials and processing methods, like the exclusive cooking that lasts for over 30 minutes to produce high quality, steamed and tasty chunks in four flavours: *Only Chicken, Only Turkey, Only Turkey and Carrot, Only Chicken and Vegetables*. All the recipes are 100% made of one single protein – chicken and turkey breast and thighs, excellent especially in case the cat shall avoid red meat. Now available also in gravy.

Refined flavours for refined palates, they are the recipes of *Lechat Natural* in 80g cans: *Tuna with Carrots, Tuna with Shrimps, Tuna with Chicken, Tuna with Shirasu, Tuna with Salmon, Tuna with Kanikama*. It is a complete range of all natural formulas with highly selected ingredients and an excellent nutritional value, rich in omega 3 and proteins and low in fat. *Lechat Natural* comes in 80g pouches (picture 16): *Tuna with Shrimp, Tuna in Jelly with Ocean Fish, Tuna in Jelly with Salmon, Yellowfin Tuna in Jelly with Chicken*.

i mercati

ABOUT MARKETS



fonte/source: Euromonitor International

Euromonitor International è leader mondiale nell'analisi strategica dell'industria, dei Paesi e dei consumatori. Il mercato dei prodotti per animali da compagnia è una delle sue aree di ricerca principali. Pubblicato con cadenza annuale, il rapporto sul mercato dei prodotti per animali da compagnia fornisce una visione strategica completa dell'industria in 80 Paesi del mondo, a livello regionale e mondiale.

Euromonitor International is the world's leading provider of strategic business intelligence on industries, countries and consumers. The pet food and pet care products industry is a core research area at Euromonitor International. Published annually, Euromonitor's pet food and pet care products reports provide a complete strategic picture of the industry in 80 countries worldwide, as well at regional and global level.

IL MERCATO DEI PRODOTTI PER ANIMALI DA COMPAGNIA IN BELGIO

A PROVA DI RECESSIONE FINO AL 2013. L'andamento economico del Belgio, teoricamente, non dovrebbe essere a favore delle vendite di prodotti per animali da compagnia: il Paese è ancora in recessione al termine del 2012 e altrettanto ci si attende nel 2013. La bassa percentuale di crescita del Pil, cui si aggiunge una scarsa fiducia dei consumatori e il lieve calo delle vendite al dettaglio in generale, rallenta le vendite a valore in tutti i comparti dell'industria. Tuttavia, la domanda di prodotti per animali da compagnia resta dinamica in Belgio, e i consumatori fanno registrare cambiamenti minimi nelle abitudini di acquisto se si tratta di soddisfare le richieste degli amici a quattro zampe. L'industria del settore registra risultati relativamente buoni nel 2012 e 2013, confermando una crescita positiva e sana in termini di valore attuale.

LA PREMIUMIZZAZIONE SOSTIENE LE VENDITE A VALORE. Nonostante la relativa resistenza del pet care all'interno della difficile situazione economica belga, l'industria sta ancora attraversando un periodo di grandi minacce, principalmente legate alla popolazione animale in sé. Infatti, a causa dell'urbanizzazione delle campagne e al conseguente aumento del ritmo della vita, i belgi hanno meno tempo da dedicare alla cura dei loro animali da compagnia, situazione che ha avuto un impatto negativo sul numero della popolazione animale. Tutto questo ha comportato una compressione delle vendite a volume nel periodo di osservazione, che continua anche nel 2013. Allo stesso tempo, però, la crescita a valore nel pet care è rimasta ampiamente positiva fino al 2013 grazie non solamente all'aumento dei prezzi dei singoli prodotti, ma anche a uno spostamento della richiesta verso marchi premium. Il panorama dei marchi si segmenta sempre più, offrendo ricette specifiche in base agli stili di vita, all'età, alla stazza e persino alla razza, come dimostrato dall'enorme successo degli alimenti per gatti sterilizzati. Le novità lanciate recentemente nel campo del pet care non di rado riflettono i trend umani, fra cui il filone della salute e del benessere, la ricerca di un maggiore servizio e lo sviluppo di prodotti studiati per rispondere a stili di vita più sedentari.

DOMINANO LE MULTINAZIONALI. Le due multinazionali leader nel campo del pet food in Belgio, Mars Belgium e Nestlé Purina PetCare, hanno continuato a guidare il mercato grazie alla loro posizione dominante nel comparto degli alimenti per cani e gatti. I loro marchi importanti, come Whiskas, Frolic e Cesar di Mars Belgium e Gourmet, Purina ONE, Friskies e Felix di Nestlé Purina PetCare, sono ben conosciuti e facilmente riconoscibili dai consumatori belgi. Il private label detiene un'elevata quota del mercato anche se non è stato in grado di svilupparsi nell'industria dei cibi premium per cani e gatti.

Ciò che resta del mercato è frammentato, con vendite a valore divise fra i produttori di alimenti premium come Royal Canin Benelux, Iams Petfood International e Hill's Pet Products Benelux; Beaphar Belgium e Karlie Heimtierbedarf dispongono di buone quote nel comparto dei prodotti non food.

LA GRANDE DISTRIBUZIONE GUIDA LE VENDITE, MA CRESCE MENO DELLO SPECIALIZZATO. Si stima che i supermercati continueranno a mantenere la quota maggiore della distribuzione al dettaglio dei prodotti per animali da compagnia. Gran parte dei consumatori belgi tende ad acquistare i prodotti per i loro pet nello stesso momento in cui fa la spesa per la famiglia, e farlo in un unico posto è conveniente e comodo. Tuttavia, si prevede che lo sviluppo degli ambulatori veterinari e dei supermercati specializzati, in particolare Tom & Co, sarà rapido, poiché quei canali offrono prodotti migliori e forniscono consulenza qualificata. I negozi specializzati indipendenti, invece, sono in difficoltà nel 2013, soprattutto a causa della minore competitività di prezzi e a una varietà più limitata. Outsider come la catena di garden centre Aveve continuano a guadagnare terreno nel settore dei prodotti per animali da compagnia nel 2013.

VALORE AGGIUNTO PER PROMUOVERE LA CRESCITA A VALORE NEL PERIODO DI PROIEZIONE. L'insicurezza economica sembra dover continuare in Belgio durante il periodo di proiezione, eppure l'industria del pet care sembra resistere di fronte alle difficoltà, se paragonata ad altri settori di beni di consumo: è la testimonianza che i belgi non vogliono compromettere il benessere dei loro amici animali.

Grazie al successo stimato nel settore degli alimenti premium per cani e gatti, gli alimenti premium secchi e alcune nicchie nelle altre categorie, si prevede che l'industria del pet care registrerà un andamento positivo (seppur lento) a valore di crescita costante fra il 2013 e il 2018.

Belgio - Dimensioni del mercato - storico - valori di vendita al dettaglio
valori a prezzi correnti - tasso di cambio fisso 2013

Belgium - Market sizes - historic - retail value rsp - value at current prices - fixed 2013
Exchange Rates

Milioni di euro C mn	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Alimenti per animali Pet food	446,8	458,4	472,9	486,4	497,7	509,5
Alimenti per gatti Cat food	239,4	247,7	257,9	267,3	273,5	280,4
Alimenti per cani Dog food	187,6	190,7	194,7	198,3	202,9	207,3
Alimenti per uccelli Bird food	6,1	6,0	5,9	5,9	5,9	6,0
Alimenti per pesci Fish food	5,9	5,9	5,9	6,0	6,1	6,2
Alimenti per rettili e mammiferi Small Mammal/reptile pet food	7,8	8,1	8,5	8,9	9,3	9,6
Prodotti per la cura e accessori Pet care products	554,4	567,6	585,5	603,1	617,8	632,4
Alimenti, cura e accessori Pet food and pet care products	1.001,2	1.026,0	1.058,4	1.089,5	1.115,5	1.141,9

Fonte: stime Euromonitor International
Source: Euromonitor International estimates level

PET CARE IN BELGIUM

PET CARE REMAINS "RECESSION PROOF" UP TO 2013. The economic environment in Belgium theoretically does not act in favour of sales of pet care. Belgium was back in recession at the end of 2012 and in early 2013. Poor GDP growth, weak consumer confidence and slightly waning traffic in the retailing environment slowed down value sales across industries. However, demand for pet care products in Belgium remains dynamic and consumers have made few changes to their shopping habits when it comes to meeting the needs of their pets. The industry still performed relatively well in 2012 and early 2013, posting positive growth in current value terms.

PREMIUMISATION PROPS UP VALUE SALES. Despite the relative resilience of pet care to the economic situation in Belgium, the industry still faces macro threats, chiefly in the form of the pet population itself. Due to the urbanisation of the country and thus increasingly hectic lifestyles, Belgians have less time to take care of pets in general, which has an overall negative impact on pet population. In turn, this led to shrinking volume sales in the review period, which will continue in 2013. Even so, value growth in pet care has remained largely positive up to 2013 due to not only rising unit prices but also consumers' trading up to premium brands. Brand offerings are increasingly segmented – by lifestyle, age, size or even breed – as illustrated by the impressive success of food for neutered cats. Newly launched novelties in pet care often reflect trends that drive sales in human markets, including health and wellness, the need of more convenience and the development of products aimed at more sedentary lifestyles.

MULTINATIONALS DOMINATE. Belgium's two leading multinational pet food companies – Mars Belgium and Nestlé Purina PetCare – continued to lead pet care in Belgium in 2012 through their strong positions in dog and cat food. Their strong brand names such as Whiskas, Frolic and Cesar from Mars Belgium and

Gourmet, Purina ONE, Friskies and Felix from Nestlé Purina PetCare are well established and easily recognisable by Belgian consumers. Private label accounts for a high share in pet care overall, but it nonetheless has failed to develop in premium dog and cat food. The remainder of the industry is fragmented, with value sales divided amongst premium manufacturers such as Royal Canin Benelux, Iams Petfood International and Hill's Pet Products Benelux whilst Beaphar Belgium and Karlie Heimtierbedarf hold a strong position in pet products.

GROCERY RETAILERS LEAD BUT PROGRESS LESS THAN SPECIALIST CHANNEL. Supermarkets is set to continue accounting for the highest proportion of pet care distribution during 2013. Most Belgian consumers tend to purchase products for their pets at the same time as they purchase grocery products for themselves and their families; one-stop shopping is therefore much more convenient for Belgian pet owners. However, the development of veterinary clinics and pet superstores, notably Tom & Co, is expected to be faster in 2013, as these channels offer the best products and advice. Independent pet shops are finding it more difficult in 2013, notably due to less competitive prices and a less wide offering. Outsiders such as the garden centre chain Aveve are will continue to gain ground in pet care in 2013.

ADDED VALUE TO SUPPORT VALUE GROWTH IN THE FORECAST PERIOD. Economic uncertainty looks set to continue in Belgium during the forecast period. Nonetheless, the outlook for the pet care industry is still that of resilience to the economic difficulties in comparison with other fmcg industries. This is a testament to the unwillingness of Belgian pet owners to compromise on their pets' wellbeing. Thanks to the expected ongoing success of dog and cat treats, premium dry cat and dog food and some niches in the remaining categories, pet care is expected to record slow but still positive constant value growth over 2013-2018.

**MOLTE PROPRIETÀ
CON DIVERSE
FONTI PROTEICHE**

La dieta più efficace per raggiungere ogni obiettivo

Se l'obiettivo è ritrovare la salute, l'alimentazione **monoproteica è la soluzione**: ecco la scelta per gli animali che hanno bisogno di ritrovare il giusto equilibrio.

Equilibria, come alimento umido, arricchito con triptofano, valeriana e melissa, si presenta in dieci gusti differenti per il cane e sei gusti per il gatto tutti monoproteici. Diventa utilissimo in caso di intolleranze, è un reale e completo aiuto anche per controllare lo stato d'ansia e di stress dell'animale. **Equilibria** alimento secco, a base di carni bianche, è l'alimento più indicato nell'utilizzo quotidiano.

Marpet s.r.l. - Via Don Sasselli D'Era 13 - 37041 Albaredo D'Adige (VR) Italy - Tel. +39 045 6600134 - www.marpet.it - info@marpet.it

dal mondo

WORLD NEWS



JP - NON SEMBRA NEPPURE UNA MUSERUOLA!

Quack. La museruola, benché in alcuni casi l'uso è inevitabilmente prescritto dalle leggi, è pur sempre un elemento di costrizione e può intimidire soprattutto i bambini. E se invece la museruola fosse sì un oggetto sicuro, ma anche spiritoso e simpatico? L'idea arriva dal Giappone: è *Quack*, una museruola a forma di becco di papera. *Quack* è realizzata in silicone dalla morbida consistenza che tiene contro della comodità del cane e della praticità del padrone. Le taglie sono tre (small, medium e large) in modo da adattarsi a tutte le razze dal chihuahua all'alano, e si può scegliere tra tre colori: giallo, rosa e marrone. www.t-oppo.jp

JAPAN - A MUZZLE THAT DOES NOT LOOK LIKE ONE!

Quack. Although in some cases the muzzle is necessary and even demanded, it is still a constraint for the dog and may even intimidate children. What if the muzzle was safe but also funny? The concept comes from Japan: it is *Quack*, a muzzle shaped like a beak. It is made of soft silicon and combines comfort and safety. Three are the sizes (small, medium and large) to suit all breeds and three are also the colours: yellow, pink and brown. www.t-oppo.jp



DE - SOGNI D'ORO!

Pigiama e camicie da notte. Se è vero che il nostro amico quattrozampe finisce per assumere atteggiamenti sempre più umanizzati, perché non fargli indossare il pigiama o la camicia da notte quando va a nanna? C'è l'allegro pigiama pensato per i maschietti, ma c'è anche la versione per le femminucce a simpatici disegni rosa a forma di orsacchiotto. E non è solo uno sfizio: è un capo che tiene il cane al caldo durante il sonno. Realizzato in morbido tessuto, è ideale per seguire i movimenti notturni. www.dogone.eu



DE - GOOD NIGHT!

Dog nightwear. If it is true that dogs mirror human attitudes, why shouldn't there be nightwear for them, too? Indeed, there are nice pyjamas for male dogs and nightgowns for female dogs, with respectively blue and pink bears printed. They are not just funny garments but clothes that keep a dog warm when sleeping. Made of soft fabrics, they are extremely comfortable. www.dogone.eu



USA - ANCHE FIDO È VEGANO

Adult Dog Vegan Garden Medley. Per chi vuole che il proprio amico quattrozampe segua una dieta rigorosamente vegana, ecco *Vegan Garden Medley* che contiene solo ingredienti genuini che arrivano dalla terra: proteine vegetali da piselli e ceci ricchi di nutrienti, carboidrati da orzo perlato, avena e patate, antiossidanti, fibre e vitamine da frutta e verdura colorate, omega 3 e omega 6 da olio di colza, di semi di lino e di girasole, inoltre vitamina D2. Senza proteine animali, grassi o latticini, glutine o mais, il prodotto offre le stesse sostanze nutritive presenti nelle diete a base di carne. www.halopets.com

USA - FOR VEGAN DOGS

Adult Dog Vegan Garden Medley. If you wish to feed your dog with a strictly vegan diet, *Vegan Garden Medley* contains only wholesome ingredients from the earth: plant protein from nutrient rich chickpeas and peas, carbohydrates from pearled barley, oat groats and potatoes, antioxidants, fibre and vitamins from colourful fruits and vegetables, omega 3 and omega 6 fatty acids from canola oil, flaxseed and sunflower oil, and vitamin D2. Free from animal protein, fat or dairy, gluten or corn, the diet ensures the same nutrients found in diets with meat. www.halopets.com



USA - AIUTO! NON RIESCO A SOLLEVARLO

Help'Em Up Harness. L'amico quattrozampe è molto anziano? Troppo stanco? Malato o convalescente? Non riesce a fare il più piccolo balzo per salire le scale o entrare in auto? Oggi, per fortuna, si può ricorrere a *Help'Em Up Harness*, uno speciale sistema di imbracatura che permette di sollevare senza fatica anche gli animali più pesanti. Ciò che lo differenzia è che può essere indossato dal cane anche per periodi di tempo prolungati ed è sempre a portata di mano: l'animale viene sostenuto senza fatica da sotto il torace e il bacino, distribuendo il peso su grandi superfici imbottite che non gli creano alcun fastidio. www.helpemup.com



USA - HELP! I CAN'T LIFT IT

Help'Em Up Harness. Is the dog too old? Too tired? Ill or recovering? Isn't it able to climb the stairs or get into the car?

Help'Em Up Harness is a special system that allows you to lift even the heaviest pet easily. What makes the difference is that it is designed to stay on the dog for extended periods of time and allows you to lend support at any time: the dog is lifted from below, beneath the chest and pelvis distributing weight over large padded surfaces. www.helpemup.com



USA - QUATTRO PROBLEMI, UNA SOLUZIONE

Petzlife Complete Oral Care. Facili da usare, basta spruzzare oppure applicare il gel, garantiscono una completa igiene della bocca del nostro amico quattrozampe. E con un semplice gesto si risolvono quattro problemi: eliminare la placca, rimuovere il tartaro, prevenire le malattie gengivali, rinfrescare l'alito. L'utilizzo è semplicissimo, non occorre neppure lo spazzolino: il gel, infatti, si applica massaggiando con un dito e lo spray si spruzza direttamente in bocca. E il gusto è eccezionale: menta piperita o salmone. www.petzlife.com

USA - FOUR PROBLEMS, ONE SOLUTION

Oral Care. Easy to use, you just need to spray or apply gel to ensure complete dog and cat oral care. One product solves four oral problems: helps eliminate plaque, remove tartar, prevent gum disease and freshens breath. No brushing required: just apply gel with a massage or spray the product directly in the mouth. Pets love the taste: peppermint or salmon. www.petzlife.com





**PETTORINA
OUTDOOR**



Ergonomica • Confortevole • Facile da usare • Sicura

LEADER MONDIALE PER QUALITÀ E INNOVAZIONE

on site

ON SITE SRL - Distributore esclusivo

On Site Srl | Via Nazionale, 6 - 23012 Castione Andevenno (SO) - Italy | T. +39 0342 200070 | www.onsitepet.com

gli appuntamenti

NOT TO BE MISSED

pet expo

12-14 MARZO 2014 AQUARIYA 2014

Dubai, U.A.E.
Info: tel. +971/4/2988144, fax +971/4/2987886
www.orangeairs.com, orange@emirates.net.ae

12-14 MARZO 2014 GLOBAL PET EXPO

Orange County Convention Center Orlando, Florida, Usa
Info: tel. +1/203/5320000, fax +1/203/5320551, www.globalpetexpo.org

13-15 MARZO 2014 PROPET 2014

Fiera de Madrid, madrid, Spain
Info: www.efema.es, ifema@ifema.es

18-19 MARZO 2014 PATS 2014

Sandown Park Surrey, Uk
Info: www.patshow.co.uk

1-3 APRILE 2014 ZOOVETEXPO 2014

International Exhibition Center, 15 Brovarskiy Avenue, Kyiv, Ukraine
Info: www.zoovetexpo.com

3-6 APRILE 2014 FOR PETS 2014

Exhibition Centre Prague Letnany, Prague, Czech Republic
Info: +420/225/291111, www.for-pets.com, www.abf.cz, recepce@abf.cz

13 APRILE 2014 CALGARY PET INDUSTRY TRADE SHOW 2014

The Stampede Park, Big Four Building, Hall A, Calgary, Alberta, Canada
Info: tel. +1/613/7308111, www.pijaccanada.com/en/SitePages/tradeshowsEvent.aspx

20-23 APRILE 2014 WORLD PET SUPPLIES 2014

Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong
Info: www.hktcd.com, exhibitions@hktcd.org

4 MAGGIO 2014 WESTERN PET EXPO 2014

Richmond Curling Club, Richmond, BC, Canada
Info: tel. +1/613/7308111, www.pijaccanada.com/en/SitePages/tradeshowsEvent.aspx

10-12 MAGGIO 2014 PET FAIR

Lodz, poland
Info: www.expo.lodz.pl, info@ckw-mtl.pl

16-18 MAGGIO 2014 PET EXPO ROMANIA 2014

Romexpo, Pavilionul C6, Romania
Info: petexpo.ro@gail.com, www.petexpo.ro

24-25 MAGGIO 2014 100X100MASCOTA

Fera de Madrid, Madrid, Spain
Info: tel. +34/91/7225092, www.ifema.es/100x100mascota_06/, 100x100mascota@ifema.es

29 MAGGIO - 1 GIUGNO 2014 INTERZOO 2014

Nürnberg, Germany
Info: tel. +49(0)91186060, fax +49(0)91186068228, www.interzoo.com

7-10 GIUGNO 2014 AUSGROOM 2014

Surfers paradise Outrigger Resort, Gold Coast Queensland, Australia
Info: www.piaa.net.au/event-list/ausgroom-2014/, sleighton@piaa.net.au

21-23 GIUGNO 2014 FIPPA

São Paulo, Brasile
Info: tel. +55/11/55854355, julianelli@cipanet.com.br

18-20 LUGLIO 2014 WORLD OF DOGS AND CATS

Gallagher Convention Centre, Midrand, Johannesburg, South Africa
Info: tel. +27/31/7654286, www.dogscats.co.za, info@dogscats.co.za

22-24 LUGLIO 2014 SUPERZOO 2014

Mandala Bay Convention Center, Las Vegas, Nevada
Info: tel. +1/800/9997295, +1/626/4472222, www.superzoo.org

24-27 LUGLIO 2014 INTERPETS 2014

Tokyo Big Sight, Japan
Info: www.interpets.jp/en/

22-25 AGOSTO 2014 PET FAIR ASIA

World Expo Exhibition&Convention Centre, Shanghai
Info: VNU Exhibitions Asia, tel. +86/2161956088-967/61956027, fax +86/2161956099
www.vnuexhibitionsasia.com, info@vnuexhibitions.com.cn

24-25 AGOSTO 2014 EXPOZOO 2014

Centre de foires, Sherbrooke, Quebec, Canada
Info: tel. +1/613/7308111, www.pijaccanada.com/en/SitePages/tradeshowsEvent.aspx

31 AGOSTO - 2 SETTEMBRE 2014 SPOGA GAFA 2014

Cologne, Germany
Info: www.spogagafa.com

14-15 SETTEMBRE 2014 NATIONAL PET INDUSTRY SHOW

International Center, Hall 5, Mississauga, Ontario, Canada
Info: tel. +1/613/7308111, www.pijaccanada.com/en/SitePages/tradeshowsEvent.aspx

14-15 SETTEMBRE 2014 PATS 2014

Harrogate IC, Yorkshire, UK
Info: www.patshow.co.uk

14-16 SETTEMBRE 2014 GLEE

NEC Birminghams, United Kingdom
Info: tel. +44/203/0332401, www.gleebirmingham.com, help@i2assist.com

18-20 SETTEMBRE 2014 PARZOO 2014

Sokolniki Expo Centre Moscow, Russia
Info: tel. +7/495/7976443, www.parkzoo.msk.ru, info@parkzoo.msk.ru

19-21 SETTEMBRE 2014 TOTAL PET EXPO FALL TRADE SHOW 2014

Donald E. Stephens Convention Center, Rosemont, Chicago, ILL, Usa
Info: tel. +1(0)312/5781818, fax +1(0)312/578119,
www.hhbacker.com, hhbacker@hhbacker.com

8-10 OTTOBRE 2014 PET EXPO 2014

Technology Park, Sydney, Australia
Info: http://piaa.net.au/event-list/pet-expo-2014/, info@piaa.net.au

7-10 MAGGIO 2015 ZOOMARK INTERNATIONAL 2015

BolognaFiere, Bologna, Italy
Info: Segreteria operativa / *Operating secretariat*: via delle Azalee 11, 20147 Milano, Italy, tel. +39/024691254, fax +39/02436763, zoomark@pec.it, piesz@zoomark.it; *Promozione e vendita / Promotion and sale*: tel. +39/0313109353, fax +39/02436763, www.zoomark.it, info@zoomark.it

congressi internazionali / international forums

28-30 MARZO 2014 CONGRESSO INTERNAZIONALE SCIVAC

82° Congresso Internazionale SCIVAC - La cardiologia veterinaria nel 2014: dallo stetoscopio alla cardiocirurgia - Milano
Info: SCIVAC, tel. 0372460440, fax 0372457091, www.scivac.it, info@scivac.it

31 MARZO 2014 - 2 APRILE 2014 PETFOOD USA FORUM 2014

Renaissance Schaumburg, 1551 North Thoreau Drive. Schaumburg, Illinois, USA
Info: http://petfoodforum.petfoodindustry.com/PetfoodForum/

31 MARZO 2014 - 2 APRILE 2014 PETFOOD WORKSHOP USA 2014

Renaissance Schaumburg, 1551 North Thoreau Drive. Schaumburg, Illinois, USA
Info: http://petfoodforum.petfoodindustry.com/PetfoodForum/

9 APRILE 2014 PETFOOD FORUM ASIA

Bangkok International Trade & Exhibition Centre, 88 Bangna-Trad Road, Bangkok, Thailand
Info: http://petfoodforum.petfoodindustry.com/PetfoodForumAsia/

29 MAGGIO - 1 GIUGNO 2014 CONGRESSO INTERNAZIONALE SCIVAC

83° Congresso Internazionale Multisala del trentennale SCIVAC
Palaecongressi, Rimini
Info: SCIVAC, tel. 0372460440, fax 0372457091, www.scivac.it, info@scivac.it

expo cani / dog shows

9 MARZO 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Modica (RG) - Info: ENCI
tel. +39/0270020346, fax +39/0270020323, www.enci.it, expo@enci.it

14-16 MARZO 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Reggio nell'Emilia (RE) - Info: ENCI

22 MARZO 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Catanzaro (CZ) - Info: ENCI

23 MARZO 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Modena (MO) - Info: ENCI

29-30 MARZO 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Padova (PD) - Info: ENCI

6 APRILE 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Ferrara (FE) - Info: ENCI

12-13 APRILE 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Montichiari (BS) - Info: ENCI

19-20 APRILE 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Rimini (RN) - Info: ENCI

25 APRILE 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Taranto (TA) - Info: ENCI

26 APRILE 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Rieti (RI) - Info: ENCI

27 APRILE 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Sanremo (IM) - Info: ENCI

expo gatti / cat shows

8-9 MARZO 2014 EXPO FELINA Pesaro - Info: ANFI
tel. +39/0114344627, fax +39/0114332479, www.anfitalia.it, sede@anfitalia.net

22-23 MARZO 2014 EXPO FELINA Salsomaggiore Terme (PR)
Info: tel. 3479606485, 059469025, www.starcats.eu, laura@starcats.eu

5-6 APRILE 2014 EXPO FELINA Velletri (VA) - Info: ANFI

19-20 APRILE 2014 EXPO FELINA Sanremo - Info: ANFI

Norimberga, Germania: 29.5 – 1.6.2014



Interzoo 2014

33° Salone Internazionale per Prodotti Zootecnici

È qui che s'incontra il settore pet internazionale

Scoprite gli ultimi prodotti, trend e servizi per gli animali domestici all'Interzoo 2014!
Il salone mondiale per prodotti zootecnici vanta:

- più di 36.000 visitatori professionali
- oltre 1.500 espositori internazionali
- 100.000 m² di superficie espositiva

Informatevi di prima mano sugli attuali sviluppi del settore e allacciate nuovi contatti d'affari preziosi... all'Interzoo 2014!

Ci vediamo a Norimberga!



Per maggiori informazioni
Tel +49 (0) 9 11.86 06-49 69 oppure www.interzoo.com



WZF

Wirtschaftsgemeinschaft
Zoologischer Fachbetriebe
GmbH

NÜRNBERG / MESSE



Nessun segreto

Gustose buste in gelatina che consentono di vedere l'immagine reale del contenuto: una selezione di sapori davvero invitante per ogni gatto

Da anni *Applaws* si prende cura dell'alimentazione dei gatti, conosce le loro esigenze e sa che la varietà e il gusto sono fondamentali per soddisfare il palato anche dei nostri amici felini più esigenti. Senza, però, rinunciare al loro benessere e ai loro specifici fabbisogni nutrizionali.

Per questo oggi *Applaws* arricchisce la sua vasta gamma di prodotti con le nuove buste in gelatina: una tipologia di alimenti sempre più richiesti dai consumatori, attenti e desiderosi di viziare il proprio

amico a quattro zampe. La nuova linea di buste in soft jelly comprende alimenti complementari per gatti adulti, preparati con ingredienti naturali e contenenti ben il 55% di petto di pollo o tonno di prima qualità. Il pesce viene pescato con metodi ecologici dolphin friendly nelle acque aperte dell'oceano e nel rispetto dell'ambiente e della fauna marina.

Le buste in gelatina *Applaws* (foto 1) sono disponibili in pratici formati monodose da 70 g e presentano



1

un packaging altamente distintivo che corrisponde all'altissima qualità offerta. L'immagine reale del contenuto è posta sul fronte della confezione e mostra tutta la bontà a cui i gatti non potranno resistere.

Inoltre, la selezione di gusti creati da *Applaws* è davvero invitante: *Petto di Pollo con Fegato, Petto di Pollo con Manzo, Petto di Pollo con Agnello, Tonno, Tonno con Salmone, Tonno con Sgombro.*

PATÉ E TRANCI, LATTINE E VASCHETTA. Naturalmente, accanto alle nuove arrivate in casa *Applaws*, la vasta gamma gatto continua a offrire una grande varietà di gustosi alimenti: paté, tranci di tonno, vaschette, lattine e buste per deliziare ogni micio e offrire maggiore possibilità di scelta al proprietario.

I *Paté* (foto 2) sono formulati esclusivamente con ingredienti naturali freschi dal gusto inconfondibile: sono disponibili in pratica confezione da 100 g e in sette differenti varianti tutte appetitose, cioè *Manzo, Pollo, Agnello, Pesce Oceanico, Salmone, Tacchino e Vitello.*

2



3



I *Tranci interi di tonno* (foto 3) sono una vera prelibatezza e contengono i più pregiati tagli di tonno lavorati a mano e ingredienti naturali al 100%: sono ideali per offrire all'animale uno spuntino o una ricompensa gratificante e appetitosa in qualsiasi momento della giornata. Disponibili in quattro varianti di gusto.

Le pratiche vaschette *Apri e servi* (foto 4) sono una vera delizia e sono proposte in sei prelibate ricette: *Filetto di Tonno con Granchio, Petto di Pollo con Anatra, Petto di Pollo con Riso, Petto di Pollo con Uova*

di Tonno, Sardine con Sgombro e Filetto di Tonno con Gamberi.

Le comode *Lattine Applaws* da 70 g e 156 g contengono pregiati tagli di carne o pesce per offrire tutto ciò che serve al gatto: elevati livelli di proteine e un gusto inconfondibile. Inoltre, per i gatti senior, *Applaws* ha ideato tre nuovissime formulazioni in lattina preparate in morbida gelatina

Applaws
Alimenti Naturali per Gatti e Cani

4



E PER IL CANE... *Applaws* ha pensato anche alle esigenze del cane. I prelibati *Paté*, dalla morbida consistenza, sono alimenti completi per soggetti adulti preparati con quegli ingredienti naturali freschi amati da ogni quattrozampe. Oltre ai prelibati *Paté*, *Applaws* offre una vasta scelta di *Lattine* da 156 g in un'ampia selezione di gusti a base di carne o pesce.



FOR DOGS... *Applaws* also paid attention to dogs' needs. Delicious *Pates* are the complete food for adult dogs, made of fresh ingredients appreciated by pets. Besides delicious *Pates*, *Applaws* offers a broad range of 1856g *Tins* with a wide choice of meat or fish flavours.



5



6

(foto 5) - *Tonno con Salsine*, *Tonno con Salmone* e *Tonno con Cozze* - che soddisfano le loro specifiche esigenze nutrizionali attraverso ingredienti mirati.

Infine, le comode buste da 70 g (foto 6) preparate in brodo di cottura offrono menu prelibati che assicurano una qualità straordinaria, visibile al consumatore grazie alla finestra che permette di scorgere l'alimento all'interno.

ALTA QUALITÀ SOLO PER IL PESHOP. Con una tale varietà di scelta, di gusti e formati, anche il gatto più difficile potrà trovare l'alimento adatto al suo palato e il proprietario sarà felice di viziare il suo beniamino. Infine,

ricordiamo che *Applaws* è una linea la cui vendita è riservata esclusivamente al canale specializzato e garantisce la sua scelta naturale con un ottimo rapporto qualità-prezzo per il consumatore e per il punto vendita.

Applaws offre un vasto assortimento con un'adeguata rotazione delle scorte a scaffale e, di conseguenza, esigenze di spazio più gestibili per il petshop. A supporto del lancio delle nuovissime *Buste in gelatina Applaws*, sono stati preparati materiali per il punto vendita per comunicare ai clienti le ultime novità e l'alta qualità degli alimenti *Applaws*. (M.F.) ●



CATS & DOGS

No secrets

Tasty food in jelly, clearly visible from the pouch: the ultimate flavour selection for every cat

Applaws has been taking care of cats nutrition for years: it understands their needs and knows very well that variety and flavour are fundamental to satisfy their demand. Of course, their well-being and the satisfaction of their specific nutritional needs are guaranteed.

That is why *Applaws* now broadens its range of products with new pouches of food in jelly: it is increasingly popular among customers, who are attentive and who aim at cuddling their pet. The new line of soft jelly pouches includes complementary food for adult cats, made of natural ingredients and featuring 55% of first-quality chicken breast or tuna. Fish is fished with dolphin-friendly techniques in ocean's open water, respecting the environment and the fauna.

Applaws jelly line (picture 1) is packed in handy single-serve 70g pouches, with a special packaging reflecting the elevated quality of the products. The real image of food is placed on the pouch, showing the deliciousness cat will not resist to. Moreover, the selection of flavours is definitely inviting: *Chicken breast with liver*, *Chicken breast with beef*, *Chicken breast with lamb*, *Tuna*, *Tuna with salmon*, *Tuna with mackerel*.

PATE AND CUTS, TINS AND POTS. Besides new pouches, *Applaws* broad range still offers a variety of tasty food: pates, tuna cuts, pots, tins and pouches to satisfy every cat and to offer a broad selection to owners.

Pate (picture 2) is made of fresh and natural ingredients, available in handy 100g packages and seven different appetizing flavours: *Beef*, *Chicken*, *Lamb*, *Ocean Fish*, *Salmon*, *Turkey* and *Veal*.

Whole cuts of tuna (picture 3) are a real delicacy and contain the finest hand-processed tuna cuts, plus 100% natural ingredients. They are perfect to provide pets with the tasty snack or award any time during the day. It is available in four different flavours.

Handy *Open and serve pots* (picture 4) are a real delicacy, available in six delicious recipes: *Tuna Fillet with Crab*, *Chicken Breast with Duck*, *Chicken Breast with Rice*, *Chicken Breast with Tuna Eggs*, *Sardines with Mackerel* and *Tuna Fillet with Shrimps*.

Handy *Applaws* 70g and 156g tins contain fine meat or fish cuts, to provide cats with everything they need: elevated levels of proteins and unmistakable flavour. Moreover, for senior cats, *Applaws* developed three new tin formulas in soft jelly (picture 5): *Tuna with Sardines*, *Tuna with Salmon* and *Tuna with Mussels*, which meet their specific needs with specific ingredients.

Handy 70g pouches (picture 6) with cooking broth guarantee delicious menus featuring extraordinary quality, clearly visible thanks to the transparent window on the pouch.

HIGH QUALITY FOR SPECIALIZED SHOPS ONLY. With such a broad variety of choice, flavours and packages, even the most demanding cats will find the best food for them, and owners will be happy to cuddle their pet. Moreover, *Applaws* is the line dedicated to the specialized channel only, and it guarantees the natural choice thanks to the perfect quality-price ratio for both customers and shops.

Applaws offers a broad range, with adequate shelf rotation and manageable space needs for retailers. To support the new *Pouches in jelly* by *Applaws* there are materials developed to convey the latest news and the high quality of *Applaws* food.

norme sotto la lente



di Manlio Dozzo
avvocato civilista e fiscalista
patrocinante in Cassazione
avv.dozzo@tiscali.it

LA CARICA DEI 101 (CUCCIOLI DI CONTRABBANDO)

La notizia dell'arresto di una decina di persone, e il sequestro di un centinaio di cuccioli di contrabbando, è stata riportata dalla quasi totalità della stampa nazionale e merita di essere esaminata da un punto di vista strettamente giuridico. L'indagine ha preso le mosse da un normale controllo della Guardia di Finanza di un camion, proveniente dall'estero, dove erano stati occultati, in maniera assolutamente incompatibile con la loro natura ed età, una dozzina di cuccioli di cani di razza, sottratti anzitempo allo svezzamento, che sarebbero stati venduti (illeggal-



foto: Raalina Grancharova

mente) in Italia. L'inchiesta venne affidata al Sostituto Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Trieste dottor De Cavillis (il nome, è ovvio, è di fantasia), competente per territorio, in quanto il fatto si era verificato nei pressi del confine italo-sloveno di Muggia. Sin qui è cronaca e, poiché il fatto è ancora coperto da riserbo istruttorio, proviamo a ipotizzare come siano andate le cose.

INDAGINI IN CORSO. Il dottor De Cavillis, interrogando gli autisti del camion, ipotizzò nei loro confronti una serie di reati e li convinse a collaborare, quanto meno per alleggerire la loro posizione processuale. Gli autisti confessarono che il loro carico di cuccioli era destinato a ben due allevamenti siti in due città del nord Italia, una in Lombardia e una in Pie-

monte. Ottenuto dal giudice per le indagini preliminari un mandato di perquisizione nei confronti dei titolari degli allevamenti, avvalendosi della collaborazione della Polizia di Stato e degli agenti del Corpo Forestale dello Stato, fece eseguire un'accurata ispezione nel corso della quale saltarono fuori, oltre a un gran numero di cuccioli, che sarebbero stati posti in vendita via internet, pedigree e microchip falsi attestanti la loro nascita in Italia.

Poiché nella faccenda erano coinvolte almeno una decina di persone, la prima imputazione, e la più grave, fu quella di associazione per delinquere, delitto previsto e punito dall'art. 416 del Codice Penale i cui primi tre commi (quelli che riguardano il caso in esame) prevedono che: *"Quando tre o più persone si associano allo scopo di commettere più delitti, coloro che promuovono o costituiscono od organizzano l'associazione sono puniti, per ciò solo, con la reclusione da tre a sette anni. Per il solo fatto di partecipare all'associazione la pena è della reclusione da tre a cinque anni. I capi soggiacciono alla stessa pena per i promotori"*. I reati loro contestati sono numerosi e precisamente: contrabbando di animali da compagnia e maltrattamenti (di cui in precedenza ci siamo già occupati), falso (relativamente ai pedigree e ai microchip) e frode nell'esercizio del commercio, in quanto si affermava, contrariamente al vero, che i cuccioli erano nati in Italia. Questo delitto, previsto dall'art. 515 del codice penale, spesso commesso in relazione al commercio illecito di sostanze alimentari e prodotti di abbigliamento (il famoso "made in Italy"), può essere applicato anche al commercio di animali in quanto recita che *"Chiunque, nell'esercizio di una attività commerciale, ovvero in un esercizio aperto al pubblico, consegna all'acquirente una cosa mobile per un'altra, ovvero una cosa mobile, per origine, provenienza, qualità o quantità, diversa da quella dichiarata o pattuita, è punito, qualora il fatto non costituisca un più grave delitto, con la reclusione fino a due anni o con la multa fino ad Euro 2.065"*.

CONDANNA PREVEDIBILE. Come si può ben vedere, la previsione di legge si attaglia perfettamente al nostro caso in quanto venivano fatti passare, e venduti, per italiani animali nati all'estero e privi di quelle garanzie che solo i cani nati in allevamenti del nostro Paese possiedono.

Per verificare la salute dei poveri cuccioli, maltrattati nel trasporto e rinchiusi in piccole gabbiette, in modo da sottrarli ai controlli doganali, il dottor De Cavillis si avvalse dell'operato di una veterinaria della ASL: la dottoressa Valeria, che si prodigò per rimetterli in salute e per trovar loro una sistemazione adeguata, operando in stretto contatto con la Procura della Repubblica. Non sappiamo l'esito che avrà il processo, anche se è prevedibile una condanna degli indagati, ma sappiamo che ieri sera la dottoressa Valeria e il dottor De Cavillis hanno cenato insieme in un noto ristorante sul lungomare di Barcola.



Benessere e armonia per cani e gatti

I complementi nutrizionali di Orme Naturali agiscono in maniera naturale grazie alle proprietà delle erbe che li caratterizzano. Consigliati come supporto alla terapia del veterinario.

supporto anti stress

un aiuto per invecchiare meglio

aiuta a disintossicare fegato e reni

vitamine per il benessere dell'animale

equilibrio del sistema immunitario



EQUILIBRIA-VET
con Melissa, Valeriana, Zenzero e Triptofano

HELPAGE -VET
con Eleuterococco, Mangostano, Gamma Oryzanolo e Acido Alfa Lipoico

DETOXVET
con Carrube, Acacia, Cardo Mariano, Carciofo e Curcuma

ORMEVIT
Con Estratto di Carota, Alga Spirulina, Lievito di Birra, Vitamine e Minerali

IMMUN
con Echinacea Augustifolia, Kola e Guaranà

Camon
la tua
pharmacia
naturale



Distribuito da **Camon S.p.A.**
Albaredo d'Adige (VR)
www.ornenaturali.it



Sempre più benessere

Cinque nuovi prodotti per contribuire a controllare l'ansia, supportare il sistema immunitario, contrastare i danni dell'invecchiamento, sostenere fegato e reni e dare tante vitamine in più

C'è una linea che costantemente innova e si rinnova, presentando prodotti in grado di contribuire in maniera naturale alla risoluzione di diversi disturbi. Questa è la linea *Care di Orme Naturali* che da oggi amplia ulteriormente la sua offerta con cinque nuovi prodotti; cinque alimenti complementari specifici per contribuire a supportare diverse condizioni ed esigenze dei nostri amici quattrozampe: *Equilibria-vet*, per il controllo di ansia e stress nei cani e nei gatti; *Immun*, per il supporto del sistema immunitario; *Helpage-vet*, per aiutare a mitigare i danni dell'invecchiamento; *Detoxivet* per sostenere fegato e reni e, infine, *Ormevit*, tante vitamine per il benessere dell'animale.



CAMON SPA
tel. 0456608511, fax 0456608510
www.camon.it, camon@camon.it

GESTIRE AL MEGLIO ANSIA E STRESS. *Equilibria-vet* è un alimento complementare a base di melissa, valeriana, zenzero e triptofano. Melissa e valeriana svolgono un'attività calmante e rilassante senza avere effetti sedativi importanti. Lo zenzero possiede un'azione volta a lenire disturbi digestivi, inclusi nausea e vomito, oltre che proprietà volte a stimolare la digestione. Inoltre, in *Equilibria-vet* è presente anche l'amminoacido triptofano, precursore del neurotrasmettitore serotonina, il quale svolge un'attività ansiolitica. Grazie all'azione combinata di questi preziosi elementi, *Equilibria-vet* esplica un effetto rilassante, contribuendo a ridurre lo stato ansioso e

a controllare comportamenti eccessivi o inadeguati. L'utilizzo di *Equilibria-vet* è consigliato soprattutto nei casi di:

- ansia da separazione (permanenza in pensione, in appartamento, traslochi);
- inserimento di nuovi individui nel nucleo familiare (nascita di un bambino, nuovo animale in casa);
- stress da rumore (tuoni, traffico intenso, fuochi d'artificio);
- tic nervosi (leccamento/morsi compulsivi);
- abbaio/miagolio continuo, notturno e diurno, quando causati da solitudine protratta;
- ipercinesi;
- turbe della senilità (insonnia/vocalizzazioni);
- iperaggressività e distruttività;
- cinetosi o mal d'auto; eliminazioni inappropriate (marcatura e non marcatura del territorio).

UN AIUTO PER IL SISTEMA IMMUNITARIO. Così come nell'uomo, anche nell'animale gli stati temporanei di debolezza del sistema immunitario possono esporre la sua salute a ulteriori rischi. Per aiutarlo a rispondere adeguatamente a queste alterazioni, *Immun* è un prodotto che, grazie alla sua formula innovativa a base di erbe, mantiene la normale funzione del sistema immunitario.

Immun è un alimento complementare a base di echinacea, cola e guaranà: questi preziosi componenti contribuiscono al sostegno di pazienti indeboliti e con sistema immunitario compromesso, oppure affetti da patologie debilitanti di origine virale, batterica e parassitaria. L'echinacea, infatti, mantiene la normale funzione del sistema immunitario con la sua attività immunostimolante. Guaranà e cola, invece, sono in grado di stimolare il metabolismo basale e il sistema nervoso centrale, favorendo l'aumento della tonicità e della vitalità dei pazienti e una più veloce ripresa da periodi di convalescenza.

Immun è consigliato perché mantiene la normale funzione del sistema immunitario, supporta i tradizionali trattamenti di patologie virali e batteriche (FIV, FeLV, leishmania...), favorisce la stimolazione del sistema nervoso centrale, aiuta nel caso di squilibri della flora intestinale. Inoltre, è un utile supporto anche nel caso di malattie croniche e può essere utilizzato sia nei cuccioli, sia nei soggetti adulti.

STAR BENE NEGLI ANNI. L'invecchiamento è un tema importante soprattutto negli animali che, nel corso della loro esistenza, hanno vissuto situazioni di forte stress oppure hanno dovuto affrontare disturbi che ne hanno minato la salute. *Helpage-vet* è un alimento complementare, a base di zinco e arginina, utile per gestire al meglio la fase di invecchiamento o per coadiuvare i soggetti giovani in fase di forte crescita. La presenza di vitamina E, in sinergia con l'acido alfa lipoico, svolge un'azione protetti-



va nei confronti dei radicali liberi contribuendo a rallentare i processi di invecchiamento.

L'uso di *Helpage-vet* è indicato come coadiuvante dei tradizionali trattamenti anche in diverse altre circostanze. Per esempio, in caso di stress quando i cani sono sottoposti a intensa attività fisica, allattamento, cambi di dieta, interventi chirurgici, malattie infettive, alterazioni metaboliche causate da problemi renali, epatici e cardiaci. Oppure nei soggetti in forte crescita, in presenza di allergie, patologie infiammatorie, trattamenti farmacologici protratti o di problemi di senescenza e stress ossidativo dei cani anziani. Ma anche nello sviluppo della massa muscolare, quale attività rivitalizzante con apporto di energia immediata, limitazione dello sviluppo di acido lattico e aumento della resistenza fisica.

LA MARCIA IN PIÙ PER FEGATO E RENI. Sono numerose le patologie, e i trattamenti che ne conseguono, che possono compromettere l'efficienza di organi come il fegato e i reni. *Detoxivet* è un alimento complementare naturale che, grazie alla sua composizione, può essere utile nel caso di problematiche relative a tali disturbi. *Detoxivet* è a base di *Ceratonia siliqua* (carrube), acacia e cardo mariano, che hanno importanti proprietà depurative, e regolatrici per l'intestino. Questi estratti svolgono un'attività protettiva, contribuendo a mantenere la normale attività renale e intestinale. *Detoxivet* è consigliata come supporto a terapie farmacologiche (terapie croniche, chemioterapia...), nel caso di ingestione di sostanze tossiche, diarrea e vomito, intossicazioni alimentari, quando è necessario ripristinare la funzionalità epatica o nello stress epatico.

IL SUPPORTO VITAMINICO. Sono numerosi i momenti nella vita di un animale in cui può essere necessario supportare la forma fisica. Proprio a questo scopo è stato realizzato *Ormevit*, un supplemento dietetico ricco di vitamine e sali minerali pensato per mantenere o, quando necessario, aiutare l'animale a recuperare la forma migliore. Il prodotto contiene vitamine appartenenti ai gruppi A, B, C, D, ed E ed è ricco di minerali come il ferro, il rame, il selenio e lo zinco. Inoltre *Ormevit* presenta tra i suoi ingredienti anche l'estratto di carota, naturalmente ricco di sostanze antiossi-



danti, oltre che di vitamine C e A. Da citare anche l'alga spirulina, un'alga di acqua dolce ricca di vitamine, minerali e acidi grassi polinsaturi: anch'essa possiede proprietà antiossidanti e mantiene la normale funzionalità del sistema immunitario. Infine, il lievito di birra che, ricco di amminoacidi essenziali, minerali e vitamine (tutte le vitamine del gruppo B), viene usato come integratore di proteine e come agente in grado di ridare energie nei casi di debilitazione fisica. *Ormevit* è indicato nei casi di crescita, convalescenza, stati di iponutrizione, stress (vaccinazioni, trattamenti terapeutici, viaggi, caccia, intensa attività fisica, allattamento, cambi di dieta). (M.E.) ●

CATS & DOGS

More well-being

Five new products to help control anxiety, to support the immune system, to fight ageing, to support liver and kidneys and to provide more vitamins

There is a constantly innovatory and renewed line, which presents products capable to help heal various ailments. It is *Care* line by *Orme Naturali*. Today the line includes five new products: five complementary specific food products to support various conditions and needs of pets. They are: *Equilibria-vet*, to control cats' and dogs' anxiety and stress; *Immun*, to support the immune system; *Helpage-vet*, to fight ageing damages; *Detoxivet* to support kidneys and liver; *Ormevit*, plenty of vitamins for the pet's well-being.

MANAGE ANXIETY AND STRESS AT BEST. *Equilibria-vet* is the complementary food with lemon balm, valerian, ginger and tryptophan. Lemon balm and valerian have a calming and relaxing action, without relevant sedative effects. Ginger helps soothe digestive ailments, including nausea and vomit, and supports digestion.

Tryptophan amino acid, serotonin precursor, has an anxiolytic effect. Thanks to the combined action of these precious ingredients, *Equilibria-vet* has a relaxing effect, reducing anxiety and controlling excessive or inadequate behaviours. *Equilibria-vet* is particularly recommended in case of:

- Separation anxiety (boarding kennels, move);
- Introduction of new components in the family (child birth, new pet);
- Noise stress (thunder, intense traffic, fireworks);
- Nervous tic (compulsory licking/bites);
- Constant barking/meow day and night, if caused by prolonged loneliness;
- Hyperkinesia;
- Senile ailments (insomnia/vocalization);
- Hyper-aggressive and destructive behaviour;
- Motion sickness;
- Inappropriate excrement behaviour (marking and not-marking the territory).

SUPPORT THE IMMUNE SYSTEM. Just like humans, temporary weakness of the immune system can expose the health of pets to further danger. In order to help them fight these alterations, *Immun* preserves the normal function of the immune system thanks to the innovatory herbal formula.

Immun is the complementary food with echinacea, cola and guarana: these precious ingredients support weak patients with a compromised immune system, or pets affected by debilitating diseases of viral, bacterial and parasitical origin. Echinacea preserve the normal function of the immune system, thanks to the immune-stimulating action. Guarana and cola stimulate the basal metabolism and the central nervous system, supporting the vitality of pets and a faster recovery from convalescence.

Immun is recommended because it preserves the normal functionality of immune system; it supports traditional treatments of viral and bacterial diseases (FIV, FeLV, leishmaniasis...); it stimulates the central nervous system; it helps in case of unbalance in the intestinal flora. Moreover, it is also the useful support in case of chronic diseases. It is suited for both young and adult pets.

AGEING AND WELL-BEING. Ageing is important in pets that experienced strong stress, or faced diseases that undermined their health. *Helpage-vet* is the complementary food with zinc and arginine, useful to manage ageing or to support young pets during growth. Vitamin E, combined with alpha lipoic acid, has a protective effect against free radicals, slowing ageing down.

Helpage-vet is suited to support traditional treatments in other cases. For example, in case of stress when dogs experience intense physical activity, lactation, change in diet, operations, infectious diseases, metabolic alterations caused by kidneys, liver or heart. Or in case of strong growth, in case of allergies, inflammatory diseases, prolonged drug treatment, senescence ailments and oxidative stress in senior dogs. But also in case of muscle mass development, as revitalizing action to provide immediate energy, to limit the development of lactic acid and to improve physical resistance.

SUPPORT FOR LIVER AND KIDNEYS. There is plenty of diseases and consequent treatments that might affect the functionality of kidneys and liver. *Detoxivet* is the natural complementary food that can help in case of problems related to the above-mentioned situation. *Detoxivet* contains *Ceratonia siliqua* (carob), acacia and milk thistle: they have purifying and regulatory effects on the intestine. These extracts have a protective action, supporting the normal activity of kidneys and livers.

Detoxivet is recommended to support drug treatments (chronic treatments, chemotherapy...), or in case of ingestion of toxic substances, diarrhoea and vomit, food intoxication and whenever it is necessary to restore liver functionality, or in case of liver stress.

VITAMIN SUPPORT. Pets might often need physical support. That is why there is *Ormevit*: the diet supplement rich in vitamins and mineral salts, capable to preserve and support pets recover the best condition. The products contain vitamins from A, B, C, D and E group, plus minerals such as iron, copper, selenium and zinc.

Ormevit contains carrot extract, which is naturally rich in antioxidating substances as well as of vitamin C and A. Alga spirulina is also rich in vitamins, minerals and polyunsaturated fatty acids: it has antioxidating properties as well and it preserves the correct functionality of the immune system. Brewer's yeasts are rich in essential amino acids, minerals and vitamins (B group): it is used to provide proteins and to restore energy in case of debilitation. *Ormevit* is also suited in case of growth, convalescence, hyponutrition, stress (vaccines, treatments, travels, hunting, intense physical activity, lactation, diet alteration).

Un'azienda di cui fidarsi

Un'ampia gamma di alimenti studiati per le diverse necessità dei nostri pet all'insegna della massima qualità e dell'uso di materie prime di provenienza certa

Una dieta ideale deve, secondo SANYpet, basarsi sull'esclusione assoluta di alimenti contenenti ogni tipo di carne derivante da allevamento intensivo, sostituendola con pesce proveniente da mari lontanissimi dagli scarichi industriali (come quello d'Islanda o il Pacifico meridionale) e prodotto con il coinvolgimento di aziende che gestiscono in modo responsabile l'ecosistema marino e

il relativo olio dal quale trarre gli indispensabili omega 3. Oppure ricorrendo a carne biologica di pollo, agnello e manzo o di animali non allevati intensivamente come il cervo o la pecora non trascurando anche formule vegetariane.

È sulla base di questi criteri che SANYpet produce un'ampia gamma di alimenti studiati per le varie necessità degli animali e formulati nel rispetto della loro taglia e fase di vita, impiegando pochissime materie prime tutte di provenienza certa e della massima qualità. I cereali, per esempio, sono solo di origine italiana destinati al consumo umano, mentre i prodotti biologici e i vegetali utilizzati come materie prime sono certificati dall'ente C.C.P.B. riconosciuto a livello europeo.

NUTRACEUTICO, SPECIFICO PER APPARATO. Innovativa e specifica, *FORZA10 Nutraceutic Active Line* è la linea top di gamma, studiata da SANYpet per gli animali che richiedo-

no alimenti in grado di soddisfare particolari fini nutrizionali: ogni dieta diventa così, al contempo, fonte nutritiva e strumento coadiuvante di particolari disturbi. I prodotti *Nutraceutic Active Line* rispettano le direttive europee sugli alimenti dietetici e, grazie alla loro specifica composizione e al metodo di produzione, possono controllare e ridurre alcuni disturbi nei cani e nei gatti.

Lo scopo, insomma, è quello di soddisfare le esigenze nutrizionali specifiche di animali la cui condizione clinica è compromessa, o che presentano un metabolismo alterato temporaneamente o in forma irreversibile. Sono bi-componenti, caratteristica che li contraddistingue da tutti gli alimenti in commercio: la crocchetta fornisce gli elementi indispensabili per assicurare una corretta nutrizione, mentre la compressa a forma di cuore (sistema brevettato AFS) contiene i principi naturali che determinano l'efficacia specifica del prodotto. La linea è disponibile per il cane e per il gatto in formulazione secca.

MONOPROTEICO CON MICROCAPSULE. La linea *FORZA10 Diet*, ipoallergenica e monoproteica, mira al benessere di tutti i cani e gatti con ipersensibilità verso i residui chimici e farmacologici presenti in molti alimenti.

FORZA10 impiega solo ingredienti selezionati e di elevata qualità come pesce pescato in mare e carni di animali allevati in spazi aperti, garantendo così fonti proteiche non inquinate da quei residui farmacologici identificati da SANYpet come la causa principale dei più comuni disturbi legati all'alimentazione.

Una particolarità della linea *FORZA10 Diet* è il pool di microsfele di varia dimensione (Microcapsules System) che racchiudono e proteggono, all'interno della loro matrice lipidica, principi naturali nutraceutici (ananas, papaia, melograno e ginseng) per garantirne stabilità nel tempo e assorbimento graduale lungo tutto il tratto intestinale (slow release), permettendo così un'azione efficace e duratura.

Per il cane, la linea è disponibile sia nella versione secco, nei gusti *Pesce*, *Cervo*, *Agnello* e *Merluzzo*, sia in quella umido nei gusti *Tonno*, *Cervo*, *Cavallo*, *Agnello*, *Cinghiale*, *Selvaggina*, *Trota di mare* e *Salmone*. Per il gatto, il secco è disponibile nel gusto *Pesce*, mentre l'umido nei gusti *Tonno*, *Cervo*, *Cinghiale*, *Selvaggina*, *Trota di mare* e *Salmone*.

SECONDO GLI STANDARD VEGAN. Realizzata nel massimo rispetto del pianeta: ecco la gamma *Vegetal*, destinata ai proprietari di cani e gatti che desiderano acquistare prodotti di elevata qualità non solo biologici, ma anche



SANYPET SPA
tel. 0429785401, fax 0429767006
numero verde veterinario 800-993398
numero verde commerciale 800-189531
www.forza10.com, www.forza10bio.com,
forza10@forza10.com

<https://www.facebook.com/SanypetForza10>



brevettato AFS) contiene i principi naturali che determinano l'efficacia specifica del prodotto. La linea è disponibile per il cane e per il gatto in formulazione secca.



disturbi legati all'alimentazione.



Per il cane, la linea è disponibile sia nella versione secco, nei gusti *Pesce*, *Cervo*, *Agnello* e *Merluzzo*, sia in quella umido nei gusti *Tonno*, *Cervo*, *Cavallo*, *Agnello*, *Cinghiale*, *Selvaggina*, *Trota di mare* e *Salmone*. Per il gatto, il secco è disponibile nel gusto *Pesce*, mentre l'umido nei gusti *Tonno*, *Cervo*, *Cinghiale*, *Selvaggina*, *Trota di mare* e *Salmone*.





SERGIO CANELLO FONDATORE DI SANYPET
E RESPONSABILE REPARTO RICERCA E SVILUPPO

SERGIO CANELLO, SANYPET FOUNDER AND MANAGER OF THE R&D DEPARTMENT



eticamente corretti. Questa linea, infatti, non contiene proteine di origine animale, ma solo ingredienti interamente vegetali, certificati biologici e formulati secondo gli

standard Vegan. Per assicurare tutti gli elementi nutritivi necessari ai nostri animali, sono comunque indispensabili integrazioni specifiche (vitamina D3, taurina e carnitina) almeno settimanali. Le materie prime di alta qualità sono selezionate con accorgimenti specifici, quali l'utilizzo delle alghe bio dalle riconosciute proprietà salutari, che garanti-



scono un ottimo apporto di elementi nutritivi e mantengono il cane e il gatto in perfetta forma fisica. La linea è disponibile per il cane e per il gatto in formulazione secca.

BIOLOGICO CERTIFICATO. Scegliere prodotti

FORZA10BIO significa acquistare alimenti biologici di qualità, realizzati soltanto con materie prime accuratamente selezionate e certificate e garantite da SANYpet, l'azienda che conosce come evitare i disturbi di origine alimentare grazie al giusto bilanciamento tra passione e competenza medico-scientifica.

Lo stabilimento SANYpet, tecnologicamente molto avanzato, ha ottenuto la certificazione per la produzione di alimenti biologici, certificati dall'ente certificatore



CATS & DOGS

The company you can trust

Broad range of food, developed for the specific needs of pets. They guarantee the utmost quality and the use of raw ingredients of safe origin

According to SANYpet, the ideal diet must completely exclude food featuring meat from intensive farming, which must be replaced by fish from sea far from industrial sewage (Iceland or southern Pacific). Moreover, food must be produced with the help of companies that manage the sea ecosystem responsibly, as well as for omega 3 oil.

Otherwise, there are organic chicken, lamb, beef or animals from non-intensive farming, such as venison or sheep. Vegetarian formulas are also an option.

On the basis of such criteria, SANYpet produces a broad range of food, developed for the different needs of pets, developed respecting their size and life stage, with utmost quality ingredients of safe origin. Cereals are human-grade and come from Italy, while organic and vegetable ingredients are certified by C.C.P.B., officially recognized by the EU.

NUTRACEUTICAL, SPECIFIC FOR THE SYSTEM. Innovative and specific, **FORZA10 Nutraceutic Active Line** is the top range, developed by SANYpet for pets with specific nutritional needs. Each diet also becomes the nutritional source and the useful support for certain ailments. **Nutraceutic Active Line** products respect the EU regulations on diet food. Thanks to their formula and production process, they can regulate and reduce certain ailments in cats and dogs.

The goal is to meet the specific nutritional needs of pets with a compromised clinical condition, or pets with a temporarily/definitely altered metabolism. The products are bi-component, a unique feature for the market: the kibble provides the necessary substances for the correct nutrition, while the heart-shaped pill (AFS patented system) contains the natural principles guaranteeing the product's effectiveness. The line is available for both cats and dogs with dry products.

SINGLE PROTEIN WITH MICROCAPSULES. **FORZA10 Diet** line, hypo-allergenic and single protein, focuses on the well-being of cats and dogs sensitive to the chemical and pharmaceutical remains present in plenty of food products. **FORZA10** only uses selected and high-quality ingredients such as fish from open sea and meat from free-range farms. Therefore, the protein sources are not polluted by those pharmaceutical remains SANYpet identified as the main cause for the most common nutrition-related ailments.

FORZA10 Diet Line special feature is the pool of micro capsules of different size (Microcapsules System), which contain nutraceutical natural principles (pineapple, pawpaw, pomegranate and ginseng) to guarantee the long-term stability and gradual absorption on the whole intestinal tract (slow release): the effective and long-lasting action.

Dog range is available in the dry (*Fish, Venison, Lamb and Cod*) and moist (*Tuna, Venison, Horse, Lamb, Boar, Game, Sea trout and Salmon*) version. For cats, there is also the dry (*Fish*) and the moist (*Venison, Tuna, Boar, Game, Sea trout and Salmon*) version.

FOLLOWING VEGAN STANDARDS. Developed with the utmost respect for the environment: **Vegetal** line is dedicated to pet owners who look for high-quality products that are organic but also ethically correct. The line does not contain proteins of animal origin, but only vegetable ingredients with organic certification, processed according to Vegan standards. In order to guarantee the necessary nutritional elements for our pets, specific weekly supplements (vitamin D3, taurine and carnitine) are necessary.

High-quality raw ingredients are selected with specific criteria, such as organic seaweeds: they guarantee the best intake of nutritional elements, preserving cats and dogs healthy. The range is available in dry products for cats and dogs.

ORGANIC CERTIFICATION. Choosing **FORZA10BIO** products means to purchase high-quality organic food, developed with carefully selected and certified raw ingredients guaranteed by SANYpet. The company knows very well how to avoid food-related ailments thanks to the correct balance between passion and medical-scientific experience.

SANYpet plant, technologically modern, obtained the certification to produce organic food by C.C.P.B. srl, which guarantees that food production complies with the strict regulations on organic food and on organic products labelling.

FORZA10BIO for dogs is available in the dry (*Chicken, Fish*) or in the moist (*Fish, Beef, Chicken*) version. For cats there is the dry (*Chicken, Fish*) or the moist (*Fish, Beef, Chicken*) version.

DAILY WELL-BEING. **FORZA10 Maintenance** is one of the best maintenance food for cats and dogs currently available on the market. It contains few but high-quality raw ingredients (sea fish, venison, horse, chicken, lamb, corn, rice, potato, fish and corn oil) and it is suited for healthy pets with different ages and life style. It is perfect to feed pets with a product featuring an exceptional biological value, easily absorbed and naturally rich in omega 3. It is also suited to preserve the healthy conditions after **FORZA10 Nutraceutic** and **FORZA10 Diet** lines.

For dogs the line is available in the following dry formulas: *Fish, Chicken, Venison, Lamb, Fish* is the flavour for the moist version. For cats there is also the dry (*Fish, Venison and Chicken*) and the moist (*Chicken*) version.

CHEW, SNACK AND DELICACIES. Delicacies also play an important role in SANYpet range. **Mr. Fruit Chew** is the revolutionary toy snack (fruit flavours) for the oral hygiene of dogs. The special shape and texture helps reduce tartar formation and supports the correct oral hygiene. Moreover, it helps guarantee the health of the whole oral cavity, feeding dogs with a 100% vegetable and digestible snack.

Dried fish morsels are the tasty and healthy daily award for cats and dogs, even during and after the desensitization diet. They are also the useful tool to preserve the oral cavity clean. There are also **Delizie** (delicacies): dog biscuits that are the complementary snack for the daily nutrition: the tasty award without meat, added animal fats or artificial preserving agents.

Formulazione Bio (organic formula) features 100% organic delicacies, that can be fed as snack or as award during training. They are digestible and appetizing: they are suited for dogs of all breeds, age and weight. The special shape of the snacks support teeth cleaning, improving the health of the oral cavity.

FORZA10 BIO

e di sorveglianza C.C.P.B. srl, un organismo che deriva la propria attività ed esperienza dal Consorzio per il Controllo dei Prodotti Biologici, con il compito di assicurarsi che la produzione degli alimenti venga svolta nel rispetto delle severe



normative relative alla produzione biologica e all'etichettatura dei prodotti biologici.

FORZA10BIO per il cane è disponibile secco nei gusti *Pollo, Pesce*, oppure umido nei gusti *Pesce, Manzo, Pollo*. Anche per il gatto è disponibile secco nei gusti *Pollo o Pesce*, oppure umido nei gusti *Pesce, Manzo, Pollo*.



PER IL BENESSERE QUOTIDIANO.

FORZA10 Maintenance rappresenta uno dei migliori mantenimenti disponibili in commercio per il benessere del cane e del gatto. Caratterizzata dalla scelta di pochissime materie prime tutte di eccezionale qualità (pesce di mare, cervo, cavallo, pollo, agnello, mais, riso, patata, olio di pesce e di mais), è indicata per animali in salute anche con età e stili di vita diversi. Ideale per chi desidera nutrire il proprio cane con una fonte di ottimo valore biologico, facilmente assimilabile e naturalmente ricca in omega 3 e per mantenere lo stato di salute raggiunto con le referenze delle linee FORZA10 Nutraceutic e FORZA10 Diet.

FORZA10 Maintenance

Per il cane la linea è disponibile nella formulazione secco nei gusti *Pesce, Pollo, Cervo, Agnello*, oppure umido nei gusti *Pesce*. Per il gatto il secco è disponibile nei gusti *Pesce, Cervo e Pollo*, mentre l'umido è nel gusto *Pesce*.



CHEW, SNACK E DELIZIE. Nell'assortimento SANYpet giocano un ruolo importante anche le leccornie. *Mr Fruit Chew*, per esempio, è il rivoluzionario toy snack ai gusti della frutta per l'igiene orale del cane: la sua speciale forma e consistenza aiuta a ridurre la formazione del tartaro e contribuisce a una corretta igiene dentale, favorita da una prolungata azione meccanica. Inoltre, è utile a garantire la salute di tutto il cavo orale, nutrendo il cane con uno snack 100% vegetale, commestibile e altamente digeribile.

Bocconcini di puro pesce essiccato, rappresentano un quotidiano premio sano e gustoso per il cane e per il gatto, anche durante e dopo il periodo di desensibilizzazione, ma anche un perfetto supporto nella pulizia del cavo orale. Infine, ci sono le *Delizie*, biscotti per cani che costituiscono l'ideale complemento all'alimentazione quotidiana, un

premio gustoso senza carne, grassi animali aggiunti o conservanti di sintesi. Nell'ambito della gamma, vale la pena di sottolineare la *Formulazione Bio*, delizie biologiche al 100% da utilizzare come snack fuori pasto o premio per l'addestramento, che rispettano la filosofia del biologico: grazie alle loro caratteristiche di elevata digeribilità e appetibilità sono destinate a cani e gatti di qualsiasi razza, età e peso. La particolare consistenza e la rugosità della superficie, inoltre, promuovono la pulizia meccanica dei denti contribuendo alla salute del cavo orale. (A.L.) ●



Naturally Green
TROPICLEAN



Ingredienti naturali e sani per la cute ed il pelo del tuo compagno a 4 zampe



Confezione professionale



- Prodotti con detergenti vegetali
- Senza sapone
- Fragranze straordinarie

- Ricco di schiuma cremosa
- Pulizia profonda e delicata
- Risciacquo veloce

distribuito in Italia da



Pets Fitness

www.petsfitness.com

Vuoi conoscere il tuo Agente di Zona?
 Contattaci a: info@petsfitness.com



SPA
 BY TROPICLEAN™

Il meglio per il suo manto arricchito con avena e senza sapone



“ Uso e raccomando l'intera gamma dei prodotti Tropiclean. I miei toelettatori ne sono entusiasti! ”

Trudy VanArsdale
 Vincitore del National Award Groomer

LAVISH YOUR PET OATMEAL ENRICHED SOAP FREE

Cosmesi a stelle e strisce

Dagli USA, 29 prodotti di alta qualità con ingredienti naturali che comprendono shampoo, colonie, lozioni, scioglinodi e repellenti

"Uso e raccomando l'intera gamma dei prodotti *TropiClean*: i miei toelettatori ne sono entusiasti". Il consiglio arriva da Trudy VanArsdale, vincitrice del *National Award Groomer*, che racconta gli ottimi risultati raggiunti con l'utilizzo di shampoo, colonie e trattamenti *TropiClean*.



PETS FITNESS
tel. 0712868013, fax 07131935
www.petsfitness.com, info@petsfitness.com

Già a Zoomark International 2013 era evidente che l'accordo commerciale tra l'azienda italiana Pets Fitness e quella a "stelle e strisce" *TropiClean* fosse partito con il piede giusto e il grande interesse dimostrato dalla clientela per la linea di igiene orale *Fresh Breath TropiClean* è stato significativo. Ora questi prodotti, che comprendono un gel e una schiuma per combattere il tartaro e l'alitosi e perfino un filo interdentale in forma ludica, stanno ottenendo

un vasto consenso sul mercato italiano.

Oggi, in simbiosi con *TropiClean*, Pets Fitness presenta in Italia le due linee di alta cosmesi per gli amici a quattro zampe *TropiClean Naturally Green* e *Spa by TropiClean*: in tutto ben 29 referenze che comprendono shampoo, colonie, lozioni, scioglinodi e repellenti. Anche questi prodotti, come tutti gli altri dell'azienda statunitense, aderiscono alla normativa EU Packagin: tutte le confezioni sono ecosostenibili e al 100% riciclabili, tutti gli ingredienti sono naturali e biodegradabili al 100% e i prodotti sono formulati con un minimo del 70% di ingredienti organici.

ANCHE PER PROFESSIONISTI. La vendita della linea *TropiClean Naturally Green* viene proposta con un accattivante espositore da banco che attira e guida l'acquisto da parte della clientela. La gamma, che comprende anche confezioni da 9,5 l per professionisti (foto 1), propone otto tipi di shampoo, un balsamo, quattro colonie, un elimina odori, uno scioglinodi e un repellente al morso. In particolare merita di essere citato:

- *Aloe Moist Deodorizing* - shampoo naturale con aloe estratto di palma e vitamina, rende il mantello più lucente;
- *Oatmeal Medicated* - shampoo naturale è realizzato con avena, pianta del tè e vitamina E;
- *Papaya Plus Luxury 2in1* - è uno shampoo naturale e rinfrescante con papaya, cocco e vitamina E;
- *Berry Clean Deep Cleaning* - sham-

poo naturale con lampone, pesca e vitamina E, assicura una fragranza di lunga durata e una pulizia profonda;

- *Opti-Neem Flea & Tick Itch Relief* - shampoo naturale con neem, cocco e citrus, lenisce il prurito causato da pulci e zecche;
- *Puppy & Kitten Hypo-Allergenic* - shampoo naturale con cocco, avena e vitamina E, è un antilacrime ideale per cute sensibile ipoallergenico;
- *Kava Color Enhance* (foto 2)- shampoo naturale con kava, avena e vitamina E, assicura un mantello lucente e sano ed esalta il colore;
- *Awapuhi White Coat* - shampoo naturale con awapuhi, yucca e vitamina E, pulisce delicatamente e ravviva il bianco;
- *Kiwi Conditioner* - reidratante con kiwi, papaya e vitamina E, agisce da antistatico e lenitivo e condiziona manti secchi;
- *Tangle Remover* - scioglinodi per tutte le razze, non richiede risciacquo;
- *Stay Away* - è un potente deterrente contro la morsicatura di



PET WORLD

Beauty products from US

From USA, 29 high-quality products with natural ingredients, which include shampoo, cologne, lotion, disentangling lotion and repellent

"I use and recommend the whole *TropiClean* range: my groomers are crazy about it". So speaks Trudy VanArsdale, winner of *National Award Groomer*, about the excellent results reached thanks to *TropiClean* shampoo, cologne and treatments.

At Zoomark International 2013 it was clear that the agreement between Italian Pets Fitness and US *TropiClean* had started on the right foot. The great success for *Fresh Breath TropiClean* line was significant. These products, which include a gel and foam to fight tartar, halitosis and even a toy-like dental floss, are meeting with a broad success on the Italian market.

Today, Pets Fitness presents in Italy the two cosmetic lines for pets: *TropiClean Naturally Green* and *Spa by TropiClean*. The two lines feature 29 product types, which include shampoos, cologne, lotions, disentangling lotions and repellents. Just like all products from the US company, these products also comply with EU Packaging regulation: eco-sustainable and 100% recyclable packages; 100% natural and biodegradable ingredients and minimum 70% of organic ingredients.

FOR PROFESSIONAL GROOMERS AS WELL.

TropiClean Naturally Green line is available with a handy counter display, which attracts customers and helps them choose the right product. The range, which also includes 9.5l bottles for professional groomers (picture 1), offers eight shampoo types, a conditioner, four colognes, an odour remover, a disentangling lotion and a bite repellent. In particular, the following products are worth mentioning:

- *Aloe Moist Deodorizing* - natural shampoo with aloe, palm extract and vitamin. It improves the coat's brilliance;
- *Oatmeal Medicated* - natural shampoo with oat, tea plant and vitamin E;
- *Papaya Plus Luxury 2in1* - it is the natural and refreshing shampoo with pawpaw, coconut and vitamin E;
- *Berry Clean Deep Cleaning* - natural shampoo with raspberry, peach and vitamin E. It guarantees a long-lasting scent and thorough cleaning;
- *Opti-Neem Flea & Tick Itch Relief* - natural shampoo with Neem, coconut and citrus. It soothes itch caused by fleas and ticks;
- *Puppy & Kitten Hypo-Allergenic* - natural shampoo with coconut, oat and vitamin E. It is hypo-allergenic and suited for sensitive skin;
- *Kava Color Enhance* (picture 2)- natural shampoo with kava, oat and vitamin E. It guarantees a naturally shiny coat and it enhances the colour;
- *Awapuhi White Coat* - natural shampoo with awapuhi, yucca and vitamin E. It gently cleans the coat and it enhances the white colour;
- *Kiwi Conditioner* - rehydrating conditioner with kiwi, pawpaw and vitamin E. It is antistatic, soothing and it conditions dry coats;
- *Tangle Remover* - it removes tangles for all breeds. No rinse is needed;
- *Stay Away* - it is the powerful repellent to prevent cats, dogs and rabbits from chewing objects;



oggetti da parte di cani, gatti e conigli;

- *Freshen Up* - elimina gli odori di urina, puzzola, feci, secrezioni ghiandolari, vomito e tutti gli odori di animale in genere, attaccandoli alla fonte;
- *Peach Kava* - colonia per cani, gatti, furetti, criceti e conigli, ha una fragranza tropicale di lunga durata che permane per giorni;
- *Papaya Mist* (foto 3) - colonia per cani, gatti, furetti, criceti e conigli, riduce l'effetto elettrostatico aggiungendo un'ulteriore freschezza dopo il bagno;
- *Baby Power* - colonia per cani, gatti, furetti, criceti e conigli, dona un aspetto e un odore come appena lavato;
- *Berry Fresh* - colonia è consigliata per una maggiore lucentezza e per districare il pelo di cani, gatti, furetti, criceti e conigli.



È importante evidenziare come l'utilizzo degli shampoo *TropicClean* non vanifica l'efficacia di eventuali trattamenti antiparassitari effettuati sugli animali.

SHAMPOO SENZA SAPONE E TRATTAMENTI CALMANTI. Anche la linea *Spa by TropicClean* è proposta in appropriati e accattivanti espositori ed è composta da sei tipi di shampoo, un balsamo, quattro colonie e due trattamenti, ovvero:

- *Spa Fresh Shampoo* senza sapone con avena e cetriolo;



- *Spa Renew Shampoo* senza sapone con avena e susina bianca per rivitalizzare il pelo;
- *Spa Comfort Shampoo* (foto 4) senza sapone con avena e kiwi per donare sollievo alla cute;

- *Spa Pure Shampoo* senza sapone con avena, antilacrima e ipoallergenico;

- *Spa White Coat Shampoo* per manti bianchi con lavanda e avena, per creare colpi di luce naturali;
- *Spa For Him Shampoo* con proteina del grano idrolizzata e zenzero, arricchito con avena per una formula performance;
- *Spa Nourish Conditioner* con avena e cetriolo, indicato per pelo secco e danneggiato;
- *Spa Tear* detergente con avena e mirtillo, rimuove le macchie causate dalla lacrimazione e quelle del contorno bocca del cane;
- *Spa Paw&Pad Treatment* con avena, vaniglia calda e cardo mariano, guarisce problemi cutanei quotidiani ai polpastrelli;
- *Spa For Him Cologne* (foto 5) protezione UV, con tè bianco, calma e dona sollievo al cane;
- *Spa Fresh Cologne* protezione UV, con aroma terapia al cetriolo, calma e dona sollievo;
- *Spa Renew Cologne* protezione UV, con cetriolo, calma e dona sollievo all'irritazione della cute;
- *Spa Comfort Cologne* protezione UV, con aroma terapia al kiwi, calma e dona sollievo all'irritazione della cute.

(E.P.) ●

- *Freshen Up* - it removes animals' foul odours;
 - *Peach Kava* - cologne for cats, dogs, ferrets, hamsters and rabbits. Its tropical scent lasts for more days;
 - *Papaya Mist* (picture 3) - cologne for cats, dogs, ferrets, hamsters and rabbits. It reduces the electrostatic effects, refreshing the pet after bath;
 - *Baby Power* - cologne for cats, dogs, ferrets, hamsters and rabbits. Its scent recalls the feeling of clean pets;
 - *Berry Fresh* - the cologne is recommended to enhance the brilliance and to disentangle the fur of for cats, dogs, ferrets, hamsters and rabbits.
- It is important to underline that *TropicClean* shampoo do not remove the effectiveness of parasiticide treatments.

SOAPLESS SHAMPOO AND CALMING TREATMENTS. *Spa by TropicClean* line is available in attractive displays and it includes six shampoo types, a conditioner, four colognes and two treatments:

- *Spa Fresh Shampoo* without soap, with oat and cucumber;
- *Spa Renew Shampoo* without soap, with oat and white plum to revitalize fur;
- *Spa Comfort Shampoo* (picture 4) without soap, with oat and kiwi to soothe the skin;
- *Spa Pure Shampoo* without soap, with oat, hypo-allergenic;
- *Spa White Coat Shampoo* for white coats. With lavender and oat, to produce natural highlights;
- *Spa For Him Shampoo* with hydrolysed wheat proteins and ginger, supplemented with oat for the performing formula;
- *Spa Nourish Conditioner* with oat and cucumber, suited for dry and damaged fur;
- *Spa Tear* detergent with oat and blueberry. It removes tear stains or stains around the dog's mouth;
- *Spa Paw&Pad Treatment* with oat, warm vanilla and milk thistle. It heals daily skin problems affecting paws;
- *Spa For Him Cologne* (picture 5) UV protection, with white tea. It has a calming and soothing effect on the dog;
- *Spa Fresh Cologne* UV protection, with cucumber aroma therapy. It has a calming and soothing effect;
- *Spa Renew Cologne* UV protection, with cucumber. It has a calming and soothing effect on irritated skin;
- *Spa Comfort Cologne* UV protection, with kiwi aroma therapy. It has a calming and soothing effect on irritated skin.

Piccoli con grandi esigenze

Per i cuccioli di tutte le taglie c'è una linea realizzata pensando alle loro specifiche esigenze

zoodiaco PET & GREEN

ZOODIACO
tel. area Nord 0425474645, fax 0425474647
tel. area Centro-Sud 0744943287, fax 0744944645
www.zoodiaco.com, www.prolife-pet.it,
zoodiaco@zoodiaco.com
www.facebook.com/ProlifeTheNewtrition

Il cucciolo ha specifiche necessità nutrizionali a partire dal fabbisogno energetico, che è superiore a quello di un cane adulto: è quindi fondamentale per lui un maggiore apporto di nutrienti per uno sviluppo e una crescita corretta e armonica. Per questo *Prolife* propone una linea dedicata appositamente al cucciolo, e formulata in base alla sua taglia, con l'inclusione di carne fresca di pollo, appetibile e digeribile, ideale per l'apparato gastroenterico non ancora completamente sviluppato.

CRESCERE PIÙ IN FRETTA. *Puppy mini Chicken & Rice* (foto 1) è indicato per il cucciolo di piccola taglia (da 1 a 10 kg) che raggiunge la maturità più preco-

ceamente rispetto alle taglie più grandi. Il corretto apporto energetico (3.900 Kcal/kg) asseconda l'esigenza di una crescita breve, ma intensa, mentre la forma e le dimensioni delle crocchette sono studiate per le peculiarità morfologiche della bocca e del palato, in modo da favorire una corretta masticazione e deglutizione. Calcio e fosforo rappresentano due elementi imprescindibili per il buono stato di salute dell'animale e il corretto apporto di calcio, in relazione al fosforo, è fundamenta-



le per lo sviluppo dell'apparato scheletrico. Il prodotto è disponibile nella confezione single lip richiudibile da 800 g e 3 kg e in quella da 12 kg. In versione umida, *Puppy mini Chicken & Rice* (foto 2) è un alimento monoproteico e monocaboidrato, con carne fresca in elevata percentuale (75%), per una grande appetibilità e digeribilità ed è disponibile nella confezione single serve da 100 g.

RAFFORZA LE DIFESE.

Il cucciolo di taglia media (11-25 kg) vede aumentare di circa 50 volte il peso della nascita e richiede un apporto



Problemi
di **Intolleranze**
Alimentari?



prolife[®]



The Newtrition

www.prolife-pet.it



Monoproteico
Agnello & Riso



Monoproteico
Pesce & Patate



Monoproteico
Maiale & Riso



Monoproteico
Coniglio & Patate

*Prolife Sensitive,
la risposta alle
intolleranze alimentari
del tuo cane.*

controllato dei vari nutrienti per uno sviluppo equilibrato e armonico. Il sistema digestivo è inoltre molto sensibile e le sue difese immunitarie sono ancora carenti: occorre quindi supportarlo con una giusta integrazione. In *Puppy medium Chicken & Rice* (foto 3), la forma e la dimensione della crocchetta sono studiate per le peculiarità morfologiche della bocca e del palato, gli acidi grassi essenziali omega 3 e 6 con zinco e biotina contribuiscono a un sano e corretto sviluppo della cute e del pelo e NuPro® rafforza le difese immunitarie dell'intestino contro le infezioni. È disponibile nella confezione single lip richiudibile da 800 g e 3 kg e in quella da 12 kg.

PER CANI DI PESO. *Puppy large Chicken & Rice* (foto 4) è pensato per le specifiche esigenze del cucciolo di taglia grande, da 1 a 16 mesi, per il quale il tasso di crescita è direttamente proporzionale alla quantità di energia assunta: in questa delicata fase, lo sviluppo scheletrico deve avvenire in maniera armonica e proporzionata così da essere in grado di supportare la grande massa corporea che si andrà a formare.

Glucosamina e solfato di condroitina favoriscono il corretto accrescimento delle articolazioni, gravate dal peso notevole e il rapporto



prolife 

bilanciato tra calcio e fosforo è fondamentale per apparato scheletrico e denti. Bio-Mos® contribuisce a sviluppare le difese immunitarie, mentre Sel-Plex® è una fonte superiore di selenio organico che aumenta la resistenza alle infezioni virali. Il prodotto è disponibile nella confezione single lip richiudibile da 3 kg in quella da 12 kg.

ARTICOLAZIONI DIFESE. Per il cucciolo di taglia gigante il periodo di accrescimento è più lungo (circa 2 anni) e le dimensioni raggiunte sono maggiori: è fondamentale l'apporto di nutrienti specifici che favoriscono un armonico sviluppo dell'apparato scheletrico e delle articolazioni, gravate dal notevole peso. Prolife propone per questi cuccioli *Puppy giant Chicken & Rice* (foto 5), in cui il bilanciato rapporto calcio-fosforo con glucosamina e solfato di condroitina favorisce un accrescimento graduale e contemporaneo del tessuto osseo e di quello muscolare. Corretto anche l'apporto energetico (3.700 Kcal/kg), per nutrire senza correre il rischio di eccessivo aumento ponderale. BioPlex® è una fonte superiore di zinco organico che influenza la crescita, lo sviluppo e la formazione delle ossa e del sangue. È disponibile nella confezione single lip richiudibile da 3 kg e nella confezione da 12 kg.

TANTO POLLO E BUON RISO. Infine, c'è *Puppy all breeds Chicken & Rice* (foto 6), un alimento umido per il cucciolo di tutte le taglie in cui l'elevata percentuale di inclusione di carne di pollo (75%), assieme al riso, apporta aminoacidi essenziali e carboidrati altamente biodisponibili. I bioflavonoidi, derivati dagli agrumi, svolgono una funzione antiossidante e antinfiammatoria, favorendo il rafforzamento delle difese immunitarie. La corretta e completa integrazione di vitamine e minerali supporta i fabbisogni giornalieri. Il prodotto è disponibile nella lattina da 200 e 400 g. (F.C.) ●

DOGS

Young, but very demanding

A range developed to meet the specific demands of puppies of all sizes

Puppies have specific nutritional demands, starting from the energy level, which must be higher than the one for adults: a higher amount of nutrients is essential for balanced and healthy growth. Prolife developed a special range for puppies, with specific formulas according to the breed size, based on palatable and highly digestible fresh chicken meat, excellent for their immature gastrointestinal tract.

FAST GROWING. *Puppy mini Chicken & Rice* (picture 1) is a dry food designed for small breed puppies (from 1 to 10kg), who grow faster than larger ones. The optimal energy level (3,900 Kcal/kg) supports the short and strong growth stage; the kibble's shape and size are studied to suit the small mouth and palate and promote chewing and swallowing. Calcium and phosphorous are fundamental for healthy growth and the development of a well-proportioned and strong skeletal system. Single lip, resealable pack – 800g, 3kg and 12kg.

The single protein, single carbohydrate wet formula of *Puppy mini Chicken & Rice* (picture 2) contains a high amount of fresh meat (75%) for excellent palatability and digestibility. Also available in the single serve tray (100g).

STRONGER DEFENCES. Medium breed puppies (11-25kg) increase their weight by 50 times from birth and need a controlled amount of nutrients for a balanced development. The digestive tract is very sensitive and the immune system still weak: a specific diet is demanded to support healthy growth. *Puppy medium Chicken & Rice* (picture 3) is a dry food whose kibbles are shaped and sized specifically to suit the mouth and palate of medium breed puppies; omega 3 and 6 fatty acids as well as zinc and biotin support healthy and balanced skin and hair growth; NuPro® strengthens the immune system against infections. Single lip, resealable pack – 800g, 3kg and 12kg.

FOR HEAVYWEIGHTS. *Puppy large Chicken & Rice* (picture 4) is designed for the specific needs of large breed puppies from 1 to 16 months, when their growth rate is directly proportional to the quantity of energy absorbed: in this delicate stage, the skeleton must develop harmoniously to carry the large body mass.

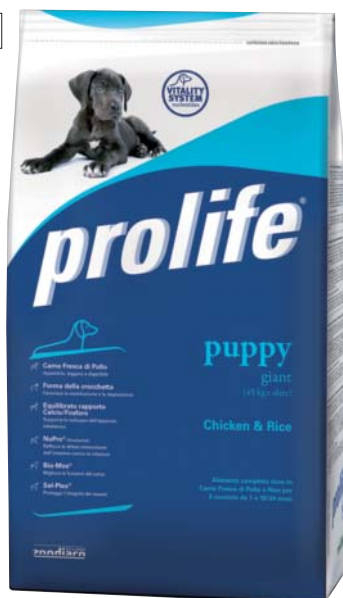
Glucosamine and chondroitin-sulphate promote the joints, which must bear a heavy weight; the balanced level of calcium and phosphorous is fundamental for the skeleton and teeth.

Bio-Mos® helps the immune system to develop correctly whereas Sel-Plex® is a superior source of organic selenium that increases the resistance to viral infections. Single lip, resealable pack – 3kg and 12kg.

PROTECTED JOINTS. In giant breeds, the growing stage lasts longer (about 2 years) and the size reached is larger: specific nutrients are essential to support a well-proportioned development of the skeleton and joints, which must bear a heavy weight. *Prolife Puppy giant Chicken & Rice* (picture 5) contains a balanced amount of calcium and phosphorous combined with glucosamine and chondroitin-sulphate to promote gradual growth of bones and muscles. The energy level (3,700 Kcal/kg) nourishes and does not lead to the risk of excessive weight gain. BioPlex® is a superior source of organic zinc that influences growth and bone and blood development. Single lip, resealable pack – 3kg and 12kg.

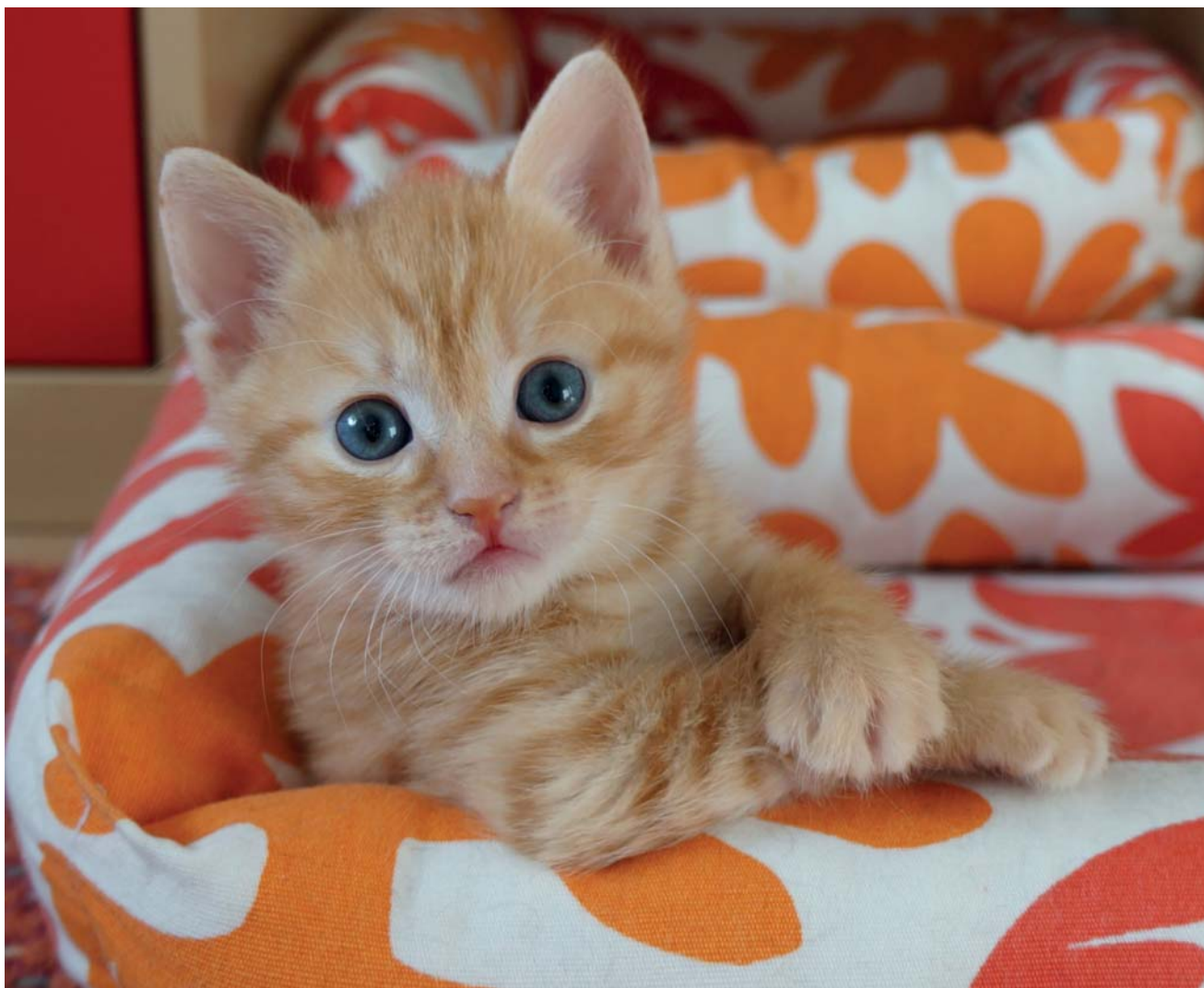
MUCH CHICKEN AND GOOD RICE. *Puppy all breeds Chicken & Rice* (picture 6) is a wet food for puppies of all sizes. It contains a high amount of chicken meat (75%), rice and essential amino acids as well as highly bioavailable carbohydrates. Bioflavonoids from citrus fruit act against oxidation and inflammations and strengthen the immune system. The balanced and complete blend of vitamins and minerals promotes good health. 200g and 400g cans.

5



6





Nostrano ma non troppo

Robusto, resistente alle temperature e con un carattere forte che gli permette di cavarsela in ogni situazione: ecco l'europeo

di Laura Burani

L'evoluzione ha portato l'uomo a cambiare il suo modo di essere, passando da nomade a stanziale, da cacciatore ad agricoltore e pastore. Questi cambiamenti hanno condotto a nuovi agi e comodità, ma anche a nuove sfide e problemi. Se in origine cibarsi voleva dire cacciare un animale anche per giorni e alimentarsi solo se e quando la caccia aveva dato i suoi frutti, già alcune migliaia di anni prima di Cristo gli esseri umani del Nord Africa potevano disporre di riserve alimentari sia nei granai, sia attingendo dagli alimenti forniti dalla pastorizia, cioè non solo carni ma anche latte e formaggi. Questi miglioramenti di vita, però, implicarono nuovi problemi, primo fra tutti il fatto che le

derrate ammassate attiravano la maggiore calamità di quell'epoca, cioè i topi, che depredavano i granai e le dispense e a nulla, o quasi, valevano gli sforzi per debellarli.

Tra i tanti animali selvatici c'era anche un felino di piccola taglia, il gatto, che si cibava principalmente di piccoli roditori, lucertole e altri minuscoli animali. Il proliferare dei granai e delle dispense, e di conseguenza anche dei topi, probabilmente attirò i gatti, che trovavano una grossa riserva di cibo a portata di zampa: non dovevano più fare battute di caccia, bastava tendere un agguato nelle vicinanze dell'insediamento umano.

UNA STORIA DI COLLABORAZIONE. A poco a poco uomini e gatti impararono a fidarsi a vicenda e a collaborare gli uni con gli altri: nacque così un sodalizio che si perpetua ancora oggi. Per le loro spiccate caratteristiche venatorie non solo i gatti erano

venerati come dei, ma erano anche impiegati come sorveglianti dei granai e portati a bordo delle navi dai mercanti a difesa dei preziosi carichi. Il gatto europeo, come razza, molto probabilmente trova le sue radici nell'Africa del Nord, su terre impervie dove solo i più robusti potevano sopravvivere.

Le rotte più percorse erano quelle che dal Nord Africa portavano all'Italia dove, da ogni nave, sbarcavano anche gatti ricercatissimi per le straordinarie doti di silenziosi cacciatori di topi capaci di provvedere autonomamente al loro sostentamento. Poi, a poco a poco, il gatto si è diffuso in tutta Europa grazie alle truppe dei soldati romani che andavano alla conquista dei territori del vecchio continente.

A quel tempo si poteva forse parlare di un felino selvatico più che del gatto domestico dei giorni nostri, ma un felino che, comunque, possedeva un grande spirito di adattamento che lo vedeva impegnato al fianco degli uomini nella lotta per la sopravvivenza, resistendo benissimo ai cambi climatici e a circostanze ostili.

Dopo molti anni di convivenza con l'uomo, anche il carattere del gatto europeo si trasformò: divenne più quieto, cominciò a fidarsi e a farsi coccolare, a giocare con i bambini pur mantenendo inalterato l'istinto di predatore. La sua furbizia e la sua intelligenza, accompagnate da una robusta struttura fisica, lo hanno fatto apprezzare nel corso dei secoli, tanto che nel 1925, in Gran Bretagna, venne riconosciuto come razza dal *Governing Council of the Cat Fancy* e fu creato il primo standard.

Il gatto europeo è paragonabile al gatto domestico che si è sviluppato naturalmente senza essere soggetto a speciali regolamenti di allevamento. Si presume che l'europeo sia totalmente esente da incroci con altre razze. Il suo allevamento è basato sul fatto che è un micio robusto non diverso dal comune gatto domestico dal punto di vista dell'anatomia.

CARATTERE E CURE. Indipendente e affettuoso, ma non troppo, vive bene in famiglia e socializza con altri gatti che vivono con lui. Ama stare all'aperto e arrampicarsi sugli alberi, adora la caccia agli uccellini e fa agguati ai piccoli roditori dei quali, però, ormai non si ciba più.

Una buona spazzolatura settimanale per lui è l'ideale; è necessario effettuarla più frequentemente soltanto durante i periodi di muta.



CHE COSA NE DICE LO STANDARD.

Taglia da media a grande. Corpo robusto, forte, muscoloso non corto. Petto rotondo e ben sviluppato. Collo di media lunghezza e muscoloso. Zampe forti, molto robuste di lunghezza media, si affusolano fino ai piedi rotondi e forti. Coda di media lunghezza, piuttosto forte alla base, si affusola gradualmente fino all'estremità arrotondata.

Testa piuttosto grande. La faccia dà l'impressione di essere rotonda, ma è un po' più lunga che larga. Fronte e cranio leggermente arrotondati. Guance ben sviluppate. Naso dritto di lunghezza media e larghezza uniforme su tutta la sua lunghezza. Mento fermo. Orecchie di taglia media leggermente arrotondate all'estremità, possono avere dei ciuffi di pelo. Le orecchie, la cui altezza corrisponde alla larghezza

alla base, sono piazzate abbastanza dritte sul cranio e ben distanziate tra loro. Occhi rotondi e aperti, posizionati obliquamente e ben distanziati; di colore puro e uniforme, sono in tinta con il mantello: generalmente sono verdi, ambra, blu oppure impari. Mantello corto e denso, elastico e lucido. Sono permessi i colori nero, rosso, squama e le relative diluizioni con o senza silver, con o senza marche tabby (mackerel, blotched, spotted) e i colori con bianco (bicolori, arlecchini, van) purché senza marche tabby. Non sono permesse varietà di colore che risultino da incroci con altre razze.

(I gatti nelle foto sono dell'Allevamento Tiikerililjan di Elina Lilja, Finlandia, www.tiikerililjan.fi, elina@tiikerililjan.fi) ●



EFFIPRO®



NUOVO



SISTEMA
FERMA
GOCCIA

PROVA A PRENDERMI!

CONTRO PULCI E ZECHE, UN'APPLICAZIONE
DELLA GIUSTA DOSE **ANCHE SUI GATTI PIÙ VIVACI!**

CON EFFIPRO®: PUOI APPLICARE SEMPRE LA GIUSTA DOSE.

La nuova esclusiva pipetta EFFIPRO® è stata disegnata per avere una protezione contro pulci e zecche più semplice e con un dosaggio più preciso. Il suo unico ed innovativo sistema ferma goccia offre un totale controllo nell'applicazione del prodotto anche sugli animali più vivaci. *Chiedi consiglio al tuo veterinario.*

www.effipro-virbac.it



È un medicinale veterinario. Chiedi consiglio al tuo Veterinario o al tuo Farmacista. Tenere fuori dalla portata dei bambini e usare particolare attenzione finché il sito di applicazione non sia asciutto. Non utilizzare in gattini di età inferiore ai 2 mesi o con peso inferiore ad 1 kg. L'uso scorretto può essere nocivo. Leggere attentamente il foglio illustrativo. Aut. Pub. n. 06/VET/2013

Virbac S.r.l.
Via Caldera, 21 - 20153 Milano
Tel 02409247.1 - Fax 0240924777
virbac@virbac.it www.virbac.it

Virbac
SALUTE ANIMALE

Meglio col ferma goccia

Un innovativo ed esclusivo sistema spot-on per la prevenzione di pulci e zecche

L'arrivo della primavera, con i primi caldi e le più frequenti uscite all'aria aperta, ci ricorda che è il momento di pensare alla prevenzione antiparassitaria per i nostri pet. Pulci e zecche sono ospiti frequenti e indesiderati, motivo di rischio per la loro

salute: basta una gita in campagna con il cane, una giornata trascorsa in giardino per il gatto, ma anche solo la quotidiana passeggiata ai giardinetti sotto casa, per ritrovarsi con questi ospiti indesiderati che spesso è veramente complicato tenere lontani dai nostri amici a quattro zampe.

Virbac, azienda farmaceutica veterinaria, da più di quarant'anni punto di riferimento globale nel settore della salute animale e tra le più importanti case farmaceutiche veterinarie a livello mondiale, offre un'ampia gamma di

prodotti per la prevenzione e il trattamento delle principali patologie dei pet.

SISTEMA ESCLUSIVO, ANIMALI PIÙ PROTETTI. In seguito ai risultati di un'importante ricerca di mercato effettuata da Virbac a livello europeo sui proprietari di cani e gatti, è emerso che una delle principali cause di insuccesso dell'efficacia di uno spot-on è la non corretta applicazione della pipetta: per questo l'azienda ha brevettato, a livello europeo, il primo spot-on con sistema ferma goccia completamente innovativo che permette di avere il pieno controllo della dose somministrata.

Negli spot-on, infatti, ci sono solo poche gocce di prodotto ed è quindi particolarmente importante che il contenuto venga utilizzato nella sua interezza: anche la minima perdita può compromettere l'efficacia del trattamento. La pipetta con sistema ferma goccia rende più preciso il controllo della dose somministrata ed evita qualsiasi perdita di prodotto involontaria.

Il FAB (Feline Advisory Bureau, <http://www.fabcats.org>, organizzazione dedicata alla salute e al benessere della popolazione felina) ha riconosciuto lo spot-on Virbac come il più innovativo e il più semplice da utilizzare.

Virbac
SALUTE ANIMALE

VIRBAC SRL
tel. 024092471, fax 0240924777
www.virbac.it, virbac@virbac.it,
effipro.virbac@gmail.com



COME FUNZIONA? Solo utilizzando la dose esatta e completa si ottiene la massima efficacia: ecco perché l'innovativo sistema permette di rilasciare il prodotto solamente quando la pipetta viene premuta. Senza la giusta pressione il liquido si blocca automaticamente così da non sprecare neanche una goccia. Inoltre, grazie alla maggior lunghezza della cannula, si può arrivare più facilmente sulla cute del pet, anche di quello che non sta mai fermo: il claim della campagna pubblicitaria "Prova a prendermi!" fa riferimento proprio a questi soggetti più vivaci, ed è con questo motto che Virbac dà il via alla stagione di sensibilizzazione per il trattamento e la prevenzione dei parassiti esterni.

Lo spot-on è disponibile nelle seguenti confezioni:

- Spot-on – 4 pipette – Gatto
- Spot-on – 4 pipette – Cane 2-10 kg
- Spot-on – 4 pipette – Cane 10-20 kg
- Spot-on – 4 pipette – Cane 20-40 kg
- Spot-on – 4 pipette – Cane 40-60 kg

Inoltre, sono disponibili spray per cani, gatti, cuccioli e gattini (100, 250 e 500 ml).

DEDICATO AL PETSHOP. Il negoziante avrà a disposizione espositori, crowner da banco, leaflet e totem con tutte le indicazioni per il cliente: strumenti utili per promuovere l'efficacia dell'innovativo ed esclusivo spot-on con sistema ferma goccia nel petshop e, soprattutto, per sensibilizzare sull'importanza della corretta prevenzione, un obiettivo che sta molto a cuore all'azienda. La campagna promozionale e di comunicazione Virbac coinvolgerà nei mesi primavera le riviste specializzate lette dal consumatore e i portali web dedicati ai pet.

Lo spot-on di Virbac si presenta al mercato con un prezzo molto interessante per garantire l'accessibilità a tutti i proprietari e in particolare per permettere a chiunque di effettuare la prevenzione tutto l'anno, garantendo così al proprio pet la miglior protezione antiparassitaria. Inoltre, per tutti i negozianti interessati ad avere maggiori informazioni, assistenza tecnico/commerciale e consulenza, c'è anche un apposito indirizzo e-mail al quale i negozianti possono scrivere per richiedere offerte o per ottenere informazioni dettagliate. (G.M.) ●

CATS & DOGS

Stop the drop

The innovatory and exclusive spot-on system to prevent fleas and ticks

Spring is approaching: it is time to take care of parasiticide prevention for pets. Fleas and ticks are frequent and unpleasant hosts, dangerous for the pet's health: a holiday in the countryside, a day spent in the garden, or simply the daily walk in the park might result in undesirable hosts, which are often hard to avoid. Virbac, veterinary pharmaceutical company, has been the world point of reference in the sector of pet health for forty years. The company is among the leading veterinary companies all over the world, and it offers a broad range of products to prevent and treat the main pet-related diseases.

EXCLUSIVE SYSTEM, PROTECTED ANIMALS. Following the results of a significant market research, carried out by Virbac on European owners of cats and dogs, one of the main failure causes of spot-on is the incorrect use of the pipette. That is why the company patented the first spot-on with an innovatory drop-stop system in Europe, to control the quantity of product applied.

Spot-on products contain only a few drops and it is important that all of them are used: even the slightest loss might compromise the treatment's effectiveness. The pipette with drop-stop system helps control the quantity applied, avoiding any accidental product loss.

FAB (Feline Advisory Bureau, <http://www.fabcats.org>) awarded Virbac spot-on as the most innovatory and easiest product to use.

HOW DOES IT WORK? Only by applying the correct and complete quantity the product is really effective. That is why the innovatory system releases the product only when the pipette is pressed. Without the right pressure, the liquid stops coming out: not a single drop of product is wasted. Moreover, thanks to a longer pipette, it is easier to reach the pet's skin, even in case of restless pets: the advertising campaign slogan is "Catch me if you can!", referring to lively pets. This is how Virbac is going to start the sensitization campaign to treat and prevent external parasites.

Spot-on is available in the following versions:

- Spot-on – 4 pipettes – Cat
- Spot-on – 4 pipettes – Dog 2-10 kg
- Spot-on – 4 pipettes – Dog 10-20 kg
- Spot-on – 4 pipettes – Dog 20-40 kg
- Spot-on – 4 pipettes – Dog 40-60 kg

Moreover, spray for dogs, cats, puppies and kittens are also available (100, 250 and 500 ml).

DEDICATED TO SPECIALIZED SHOPS. Retailers will be provided with displays, crowner, leaflets and all the necessary instructions for customers: they are useful promotional tools to convey the effectiveness of the innovatory and exclusive spot-on with drop stop system in specialized shops. They will also support the awareness campaign on correct prevention, which is very important to the company. Virbac communication and promotional campaign will involve specialized magazines read by customers and pet web portals next spring. Virbac spot-on is on sale at a competitive price: it is affordable to all owners, it allows everyone to continue prevention for the whole year, to guarantee the best parasiticide protection.

Retailers interested in further informations, or looking for advice or technical/business assistance, can write to the specific e-mail address.



Da specialisti per specialisti

È sottoposta a severi controlli di qualità la linea di alimenti pensata per le esigenze di chi si rivolge al canale specializzato



FIDES PETFOOD
cell. 3287932535, 3287934875
www.arionhealthcare.com/en,
www.arionpetfood.com
commercialearion@gmail.com

Testati prima di essere lanciati sul mercato, studiati per le esigenze della clientela del petshop, sviluppati per le richieste di allevatori e veterinari: tutto questo è la gamma dei prodotti *Arion Premium*, creati per nutrire in modo ottimale tutti i cani in ogni momento della loro vita. La linea è pensata per essere riservata esclusivamente ai canali di vendita specializzati, perché petshop, allevatori e veterinari possono garantire i più alti servizi tecnici necessari per la distribuzione di alimenti di elevata qualità.

Per sviluppare i prodotti *Arion Premium* sono al lavoro team specializzati di tecnici che operano a stretto contatto con il Centro Ricerche: prima di essere immesso sul mercato, infatti, ogni alimento viene testato proprio in questo centro e sottoposto a severi controlli durante i quali ogni ingrediente viene analizzato per garantirne la qualità fisica e microbiologica. Prima di

lasciare la fabbrica, i prodotti *Arion Premium* subiscono un controllo finale per assicurare la soddisfazione degli standard più severi che prevedono un contenuto di nutrienti corretti nelle quantità necessarie.

I PUNTI DI FORZA. Ecco le principali caratteristiche dei prodotti *Arion Premium*:

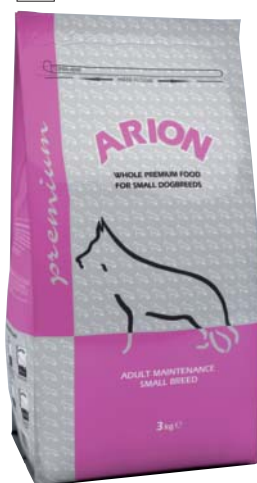
- ANTISSIDANTI NATURALI - i radicali liberi rilasciati nel corpo del cane possono danneggiare le cellule sane e accelerare il processo di invecchiamento con un impatto negativo sul sistema immunitario. Gli antiossidanti naturali (vitamina E e vitamina C) contenuti nei prodotti *Arion Premium* si legano a questi radicali liberi e li neutralizzano;
- VITAMINE - ogni alimento è integrato con una corretta quantità di vitamine in rapporti ottimali. Le vitamine sono essenziali per molti processi fisici e hanno l'effetto di rafforzare il sistema immunitario;
- DENTAL CARE - le dimensioni, la forma e la struttura della crocchetta assicurano un'igiene dentale ideale e, inibendo la formazione della placca, rendono più fresco l'alito del cane;
- FOS & MOS - i frutto-oligosaccaridi presenti in *Arion Premium* agiscono come nutrienti per i batteri buoni nell'intestino del cane e migliorano la flora intestinale, aumentando il tasso di buona crescita batterica nell'intestino. I manno-oligosaccaridi, derivati dal lievito di birra, proteggono il rivestimento della parete intestinale e impediscono lo sviluppo di batteri potenzialmente patogeni;
- SKIN & COAT - vitamine, minerali e acidi grassi essenziali favoriscono una pelle sana ed elastica e un pelo lucido. Il rapporto ottimale di acidi grassi omega 3 e omega 6 aiuta anche a mantenere la pelle e il pelo perfettamente sani;
- ESTRATTI VEGETALI DI YUCCA - si legano con l'ammoniaca per ridurre l'odore delle feci.



DAI CUCCIOLI ALLA TERZA ETÀ. La gamma di alimenti per cani *Arion Premium* è indicata per soddisfare le esigenze nutrizionali in ogni fase della vita del cane e anche per le esigenze speciali.



5



6



7



È possibile scegliere tra:

- LINEA PUPPY - *Puppy small Breed Lamb & Rice* (confezioni da 3 e 10 kg) – (foto 1) soddisfa le esigenze nutrizionali di cuccioli di piccola taglia; *Puppy* (3 e 15 kg) – (foto 2) risponde alle esigenze nutrizionali di cuccioli di media taglia; *Puppy large Breed* (3 e 15 kg) – (foto 3) è pensato per le particolari esigenze nutrizionali dei cuccioli di taglia grande; *Puppy Sensitive Salmon & Rice* (3 e 10 kg) – (foto 4) è sviluppato appositamente per i cuccioli soggetti a reazioni allergiche o a problemi digestivi e intestinali;

8



- LINEA ADULT - *Adult Maintenance small Breed* (confezioni da 3 e 10 kg) – (foto 5) è ideale per soddisfare le esigenze nutrizionali dei cani di piccola taglia; *Adult Maintenance* (3 e 15 kg) – (foto 6) soddisfa le esigenze nutrizionali dei cani adulti di taglia media tra 1 e 7 anni; *Adult Maintenance large Breed* (3 e 15 kg) – (foto 7) risponde alle particolari esigenze di cani di taglia grande tra 18 mesi e 6 anni;

- LINEA SENIOR - *Senior Dogs* (confezioni da 3 kg e 15 kg) – (foto 8) è la dieta completa ed equilibrata per i cani anziani (dopo i 7 anni per taglie piccole e medie, dopo i 6 anni per cani di taglia grande);

- ESIGENZE SPECIALI - *Adult Lamb & Rice* (confezioni da 3 e 15 kg) – (foto 9) è studiato per cani adulti

con un sistema digestivo sensibile o soggetti a problemi di pelle e pelo; *Adult Sensitive Salmon & Rice* (3 e 15 kg) – (foto 10) è l'alimentazione completa e bilanciata appositamente sviluppata per cani adulti a rischio di reazioni allergiche e problemi intestinali o digestivi; *Adult Performance* (3 e 15 kg) – (foto 11) soddisfa le esigenze di alta energia dei cani da lavoro, sportivi e da caccia, o per quelli che vivono all'aperto e al freddo; *Adult Light* (3 e 15 kg) – (foto 12) è un alimento ipocalorico a basso contenuto di grassi per consentire ai cani obesi o in sovrappeso a mantenere più facilmente il peso forma. (A.C.) ●

9



10



11



12



DOGS

From specialists, for specialists

The range undergoes severe quality controls to meet the demands of the specialised store's customer

Tested before being launched on the market, developed for demanding customers, formulated according to the expectations of breeders and vets: it is the range *Arion Premium* – excellent diets distributed only through the specialised retail, as pet shops, breeders and vets know how to sell high quality food.

A team of technical specialists collaborate closely with the R&D department to develop *Arion Premium* recipes; before being launched on the market, all recipes are tested and undergo strict quality controls, where each ingredient is analysed to guarantee its physical and microbiological quality. Before leaving the factory, all *Arion Premium* products undergo a further inspection to ensure they meet the strictest quality standards and contain the correct nutrients in the required amounts.

THE STRONG POINTS. *Arion Premium's* strong points:

- NATURAL ANTIOXIDANTS – free radicals released in the dog's body can damage healthy cells. They accelerate the ageing process and have a negative impact on the immune system. The natural antioxidants (vitamin E and vitamin C) in *Arion Premium* bind to free radicals and neutralize them;

- VITAMINS – all formulas contain proper amounts of vitamins at optimal ratios. Vitamins are essential for many physical processes. They also strengthen the immune system;

- DENTAL CARE – the size, shape and texture of the pellets ensure optimal dental care. Because plaque formation is inhibited, the dog also has fresher breath;
- FOS & MOS – fructo-oligosaccharides act as nutrients for good bacteria in the dog's intestines. They improve the intestinal flora in dogs by increasing the rate of good bacterial growth in the intestines. Mannan-oligosaccharides derived from brewer's yeast protect the lining of the intestinal wall and thereby prevent potentially pathogenic bacteria from developing;

- SKIN & COAT - vitamins, minerals and essential fatty acids provide healthy, smooth skin and a shiny coat. The optimal ratio of omega-3 and omega-6 fatty acids also helps to keep the skin and coat perfectly healthy;
- YUCCA PLANT EXTRACTS – they bind with ammonia to reduce the odour of your dog's faeces.

FROM PUPPIES TO SENIORS. The dog food range *Arion Premium* meets the demands of pets in all life stages and also specific needs:

- PUPPY - *Puppy small Breed Lamb & Rice* (3 and 10kg packaging, picture 1) meets the high nutritional needs of small breed puppies; *Puppy* (3 and 15kg, picture 2) meets the high nutritional needs of medium breed puppies; *Puppy large Breed* (3 and 15kg, picture 3) meets the special nutritional needs of large breed puppies; *Puppy Sensitive Salmon & Rice* (3 and 10kg, picture 4) especially developed for puppies prone to allergic reactions and stomach or intestinal problems;

- ADULT - *Adult Maintenance small Breed* (3 and 10kg packaging, picture 5) meets the nutritional needs of small breed dogs; *Adult Maintenance* (3 and 15kg, picture 6) meets the nutritional needs of adult dogs from medium breeds between 1 and 7 years old; *Adult Maintenance large Breed* (3 and 15kg, picture 7) meet the special needs of large breed dogs between 18 months and 6 years old;

- SENIOR - *Senior Dogs* (3 and 15kg, picture 8) is designed specifically for elderly dogs (older than 7 for small and medium breeds, older than 6 for large breed dogs);

- SPECIAL NEEDS - *Adult Lamb & Rice* (3 and 15kg, picture 9) is developed for adult dogs with a sensitive digestive system and/or skin and coat problems; *Adult Sensitive Salmon & Rice* (3 and 15kg, picture 10) is a complete and well-balanced diet specially developed for adult dogs prone to allergic reactions and stomach or intestinal problems; *Adult Performance* (3 and 15kg, picture 11) is designed to meet high energy needs in adult working, sporting and hunting dogs as well as dogs that live outdoors in cold circumstances; *Adult Light* (3 and 15kg, picture 12) is a low calorie, low fat diet that allows obese dogs or dogs that tend to put on weight to maintain their weight more easily.

FIDES PETFOOD NV

tel. +32/059242790, fax +32/059242799

www.arionhealthcare.com/en,

www.arionpetfood.com, info@arionpetfood.be

Primavera, il risveglio del gusto

Basso contenuto di grassi ed elevato tenore proteico per offrire ai nostri pet uno snack utile come premio anche durante le fasi dell'addestramento

La primavera è tempo di risveglio e gli snack *Vivicat* per gatti e *Specialistick Natursan Huba Buba* per cani sono il giusto mix di sapori e formati appetitosi da servire in ogni momento della giornata per risvegliare il gusto dei nostri amici a quattro zampe. Proposti in diverse alternative di carne e pesce, sono adatti a cani e gatti di tutte le razze e taglie per premiarli, coccolarli e farli

sentire ancora più amati tanto a casa quanto a spasso o in vacanza. E si presentano al cliente del petshop nell'accattivante espositore che stimola l'interesse e le vendite.

Le elevate percentuali di carne o pesce li rendono gustosi e digeribili, fornendo tutte le proteine, i grassi e le vitamine fondamentali per la crescita e il mantenimento. *Vivicat* e *Specialistick Natursan Huba Buba* sono indicati come leccornia o snack in ogni momento, ma anche per animali che svolgono attività fisica o animali svogliati, inappetenti e convalescenti per stimolare l'appetito.

BUON FEGATO, POLLO E ANATRA. La gamma *Specialistick Natursan Huba Buba*, inizialmente composta dallo snack *Stick al Fegato*, si arricchisce oggi di cinque nuovi preziosi alleati. In tutto, dunque, si contano sei prodotti con gusti e forme diverse, e cioè:

- *Huba Buba Stick al Fegato* da 130 g (foto 1) - saporiti e gustosissimi snack al gusto fegato indicati come alimento complementare per cani che svolgono attività fisica e per stimolare l'appetito di soggetti svogliati, inappetenti e convalescenti;
- *Huba Buba Sandwich di Pollo con Merluzzo* 80 g (foto 2) - sandwich di bastoncini di pollo essiccato con merluzzo, a basso contenuto di grassi ed elevato contenuto proteico sono una gradita ricompensa che aiuta il cane a mantenersi in forma;
- *Huba Buba Bocconcini di Pollo con Sushi di Merluzzo* 80 g (foto 3) - bocconcini di pollo essiccato con sushi al merluzzo giallo, ideale per cani che svolgono attività fisica e per stimolare l'appetito di animali svogliati, inappetenti e convalescenti;
- *Huba Buba Ossicini di Pollo* 80 g (foto 4) - bocconcini attorcigliati di pollo essiccato con calcio a basso contenuto di grassi ed elevato valore proteico, consigliato per il fuori pasto come premio o ricompensa a fronte di una normale razione giornaliera di cibo;
- *Huba Buba Bocconcini di Anatra con Riso integrale* 80 g (foto 5) - bocconcini di anatra essiccata con riso integrale cotto a forma di osso indicati come alimento complementare per cani;
- *Huba Buba morbide Strisce di Anatra* 80 g (foto 6) - morbide strisce di anatra essiccata, una gradita ricompensa che aiuta il cane a mantenersi in forma, ideale per cani che svolgono attività fisica e per stimolare l'appetito.

FORTESAN
l'amico degli animali

MONDIAL PET DISTRIBUTION SPA
tel. 0172691520, fax 0172692997
www.mondialpetdistribution.com, www.fortesan.it,
info@mondialpetdistribution.com



1

2

3

4



SFIZIOSE GOLOSITÀ. Gli snack *Vivicat* sono i nuovissimi alimenti complementari creati da Fortesan per soddisfare il gusto degli amici felini. La gamma è composta da quattro prodotti con gusti e forme diverse, ovvero:

- *Vivicat Strisce morbide di Pollo* 80 g (foto 7) - morbide strisce di pollo essiccato indicate come alimento complementare per gatti a basso contenuto di grassi ed elevato valore proteico;
- *Vivicat Bocconcini di Pollo con Sushi di Merluzzo* 80 g (foto 8) - bocconcini di pollo essiccato con sushi al merluzzo, una gradita ricompensa che aiuta il gatto a mantenersi in forma;
- *Vivicat Sandwich di Pollo con Merluzzo* 80 g (foto 9) - sandwich di bocconcini di pollo essiccato con merluzzo, ideale per stimolare l'appetito di gatti svogliati, inappetenti e convalescenti;
- *Vivicat Bocconcini di Pollo* 80 g (foto 10) - bocconcini di pollo essiccato, lo snack consigliato per il fuori pasto come premio o ricompensa a fronte di una normale razione giornaliera di cibo.

CARNE ENERGETICA, PESCE DIGERIBILE. Gli snack *Specialistick Natursan Huba Buba* per cani e *Vivicat* per gatti hanno un basso contenuto di grassi e un elevato tenore proteico per un adeguato apporto nutritivo, due caratteristiche che li rendono adatti agli amici a quattro zampe che svolgono attività fisica o per stimolare quelli svogliati, inappetenti o convalescenti.

La carne e il pesce, l'una più gustosa ed energetica e l'altro meno grasso e facilmente digeribile, costituiscono l'alimento principe dell'alimentazione: gustandoli, cani e gatti assumono tutte le proteine, i grassi e le vitamine fondamentali per la crescita ed il mantenimento. Gli snack di Fortesan sono un ottimo spuntino, utilizzati come premio o ricompensa, utili anche durante le fasi dell'addestramento: premiare il cane o gatto quando ubbidisce a un comando fa sì che associ i giusti comportamenti a qualcosa di piacevole e gradito.

Oggi, nei punti vendita specializzati, queste gustose leccornie si possono mostrare in modo attraente e accattivante all'interno del nuovo espositore *Vivicat - Huba Buba*. (S.C.) ●



5

6

CATS & DOGS

Spring, awakening taste

Low fat and high protein levels for a snack that can be used as a reward also in pet training

Spring is the time of awakening; the snacks *Vivicat* for cats and *Specialistick Natursan Huba Buba* for dogs are excellent mixes of flavours and shapes that awaken a pet's taste any time during the day. Available in many recipes with meat and fish, they are designed for cats and dogs of all breeds and sizes to reward and pamper them.

The high level of meat or fish makes the snacks tasty and highly digestible and excellent sources of proteins, fats and vitamins that pets need to grow and stay healthy. *Vivicat* and *Specialistick Natursan Huba Buba* are delicious snacks that can be served at any time; they are good also for sports dogs or listless, convalescent pets or subjects lacking appetite.

GOOD LIVER, CHICKEN AND DUCK. The range *Specialistick Natursan Huba Buba*, initially including only the *Liver Stick*, now adds five new snacks for a total of six varieties and shapes:

- *Huba Buba Stick with Liver* 130g (picture 1) – tasty snacks with liver for active dogs and subjects lacking appetite, listless and convalescent;
- *Huba Buba Sandwich Chicken with Cod* 80g (picture 2) - sandwich of dried chicken sticks with cod, low fat and high protein level, a tasty snack that helps the dog stay fit;
- *Huba Buba Chicken Chunk with Cod Sushi* 80g (picture 3) – dried chicken chunks with yellow cod sushi, excellent for active dogs and to stimulate appetite in dogs lacking appetite, listless and convalescent;
- *Huba Buba Chicken Bones* 80g (picture 4) – twisted, dry chicken strips with calcium, low fat and high protein levels, designed to complete the daily maintenance diet;
- *Huba Buba Duck Chunks with Brown Rice* 80g (picture 5) – bone-shaped dried duck chunks with cooked brown rice, designed to complete the daily maintenance diet;
- *Huba Buba soft Duck Strips* 80g (picture 6) – soft, dried duck strips, a tasty reward that helps the dog stay fit, excellent for active pets and to stimulate appetite.

TEMPTING DELICACIES. *Vivicat* is the range of brand new snacks that Fortesan designed for cats. It includes four products with different tastes and shapes:

- *Vivicat soft Chicken Strips* 80g (picture 7) – soft, dried chicken strips with low fat and high protein levels;
- *Vivicat Chicken Chunks with Cod Sushi* 80g (picture 8) – dried chicken chunks with cod sushi that help the cat stay fit;
- *Vivicat Chicken Sandwich with Cod* 80g (picture 9) – sandwich of dried chicken chunks with cod, excellent to stimulate the appetite of listless and convalescent cats and subjects lacking appetite;
- *Vivicat Chicken Chunks* 80g (picture 10) – dried chicken chunks, a tasty reward that completes a cat's daily diet.

MEAT FOR ENERGY, FISH FOR DIGESTION. *Specialistick Natursan Huba Buba* snacks for dogs and *Vivicat* for cats have low fat and high protein levels to meet the demands of pets leading an active life as well as to stimulate the listless and convalescent ones.

Meat and fish - the first tasty and rich in energy, the latter poor in fat and highly digestible - are the first ingredients of the formulas, which convey all the proteins, fats and vitamins the pets need to grow and stay healthy. Fortesan snacks are excellent and can be used also as rewards during training: giving a treat to the dog or cat when it obeys to a command helps it link good behaviour to something pleasant and tasty.

Today the new *Vivicat - Huba Buba* display allows you to highlight the delicious snacks in the shop.

Puliti e profumati

Una nuova promozione legata a una linea di shampoo, mousse e deodoranti

Con l'acquisto di un prodotto della linea Bayer Pet Care Cosmetic System subito un simpatico omaggio: per ogni prodotto acquistato il consumatore riceverà il fantastico e utilissimo *Telino*, un piccolo e pratico asciugamano perfetto per asciugare il nostro amico quattrozampe. Il negoziante ha la possibilità di comunicare alla clientela i vantaggi di questa promozione grazie ai pendalini e agli stopper forniti dall'azienda. La promozione è valida fino al 30 giugno sui prodotti: *Shampoo Manti Bianchi*, *Shampoo Manti Scuri*, *Shampoo Manti Lunghi*, *Shampoo Crema Pappa Reale*, *Deodorante Pappa Reale*, *Spazzola Facile*, *Shampoo Mousse Pappa Reale*.



BAYER ANIMAL HEALTH
numero verde 800-015121
www.petclub.it

TRIPLA AZIONE. L'omaggio costituisce un utile incentivo all'acquisto del prodotto di una linea di cui è ben nota

l'indiscussa qualità ed efficacia. Lo *Shampoo Manti Bianchi* per cani dal manto chiaro riporta il pelo al colore naturale, anche nelle zone difficili come muso e zampe. Triplice la sua efficacia:

- AZIONE BIANCO PERLA, il perlante conferisce una particolare lucentezza attenuando gli aloni giallastri;
- AZIONE RISTRUTTURANTE, la cheratina, proteina che costituisce la parte esterna del pelo, svolge un'azione rinforzante e ristrutturante;
- AZIONE NUTRIENTE, contiene ingredienti con funzione emolliente, protettiva e idratante.

Anche lo *Shampoo Manti Lunghi* è dotato di una triplice efficacia:

- AZIONE SCIOGLI NODI, ammorbidisce il pelo, rendendolo docile al pettine e favorendo l'eliminazione di nodi;
- AZIONE RISTRUTTURANTE, la cheratina svolge un'azione rinforzante;
- AZIONE NUTRIENTE, grazie agli ingredienti con funzione emolliente, protettiva e idratante.

Lo *Shampoo Manti Scuri* è specifico per i cani dal manto nero, marrone, mogano e fugato e rimuove lo sporco riportando il manto al colore naturale con la triplice efficacia:

- AZIONE RAVVIVA COLORE, che dona brillantezza e luminosità;
- AZIONE RISTRUTTURANTE, la cheratina svolge un'azione rinforzante;
- AZIONE NUTRIENTE, grazie agli ingredienti con funzione emolliente, protettiva e idratante.

ANCORA PIÙ NUTRIMENTO. Se si desidera un'azione nutriente ancora più marcata, la linea offre lo

Shampoo Crema Pappa

Reale con pappa reale ed estratto di semi di lino, per nutrire tutto il mantello fin dalla radice del pelo: è un prodotto da utilizzare durante il bagno con acqua, ma se invece occorre un lavaggio senz'acqua si può ricorrere allo *Shampoo Mousse Pappa Reale*, anch'esso con estratto di semi di lino e pappa reale, adatto anche a cuccioli nei primi mesi di vita e ad animali convalescenti.

Della linea fa parte anche il *Deodorante Pappa Reale*, che offre una profumazione fresca e vivace, con estratto di semi di lino e pappa reale: non bagna e non unge. Infine, c'è la mousse *Spazzola Facile*, da usare sul mantello ancora umido per facilitare la pettinabilità e nutrire e rinforzare il pelo. Se usata regolarmente prima della spazzolatura, aiuta a sciogliere i nodi, mentre l'estratto di semi di lino conferisce maggiore lucentezza, nutrimento e protezione dagli agenti esterni. (S.A.) ●

DOGS

Clean and scented

New promotion on the new line of shampoo, mousse and deodorant

Customers purchasing a product from Bayer Pet Care Cosmetic System will receive *Telino*: the small and handy towel to wipe pets. The promotion lasts until 30th June on the following products: *White Coat Shampoo*, *Dark Coat Shampoo*, *Long Coat Shampoo*, *Royal Jelly Creamy Shampoo*, *Royal Jelly Deodorant*, *Easy Brush*, *Royal Jelly Mousse Shampoo*.

TRIPLE ACTION. The present is the useful incentive to support a line of quality and effective products. *White Coat Shampoo* restores the fur to its original colours, also in difficult areas. It is three times effective:

- PEARL WHITE ACTION. The coat is shiny, yellow rings are reduced;
- RESTRUCTURING ACTION. Keratin has a strengthening and restructuring action;
- NOURISHING ACTION. It has a soothing, protective and hydrating effect.

Long Coat Shampoo also has a triple action:

- DISENTANGLING ACTION. It softens the fur, removing tangles, for easy brushing;
- RESTRUCTURING ACTION. Keratin has a strengthening action;
- NOURISHING ACTION. It has a soothing, protective and hydrating effect.

Dark Coat Shampoo is specifically suited for black, brown, mahogany coats. It removes dirt, restoring the coat's original colour with a triple effect:

- COLOUR-ENHANCER ACTION. It guarantees a shiny coat;
- RESTRUCTURING ACTION. Keratin has a strengthening action;
- NOURISHING ACTION. It has a soothing, protective and hydrating effect.

MORE NOURISHMENT. The line also includes *Royal Jelly Creamy Shampoo*, with royal jelly and linseeds extract. It nourishes the coat to the hair root: it can be used in case of water bath. If a dry bath is needed, *Royal Jelly Mousse Shampoo* is recommended: it is also suited for puppies during the early months and for convalescent pets.

Royal Jelly Deodorant, with a fresh scent, contains linseeds extract and royal jelly: it does not wet or oil. *Easy Brush* mousse can be applied on wet coat to support brushing and to nourish and strengthen the fur. If used regularly before brushing, it helps remove tangles. Linseeds extract guarantees a shiny and nourished coat, protected from external agents.



dalle associazioni

IL NUOVO ELENCO

In un comunicato congiunto, A.I.P.A. (Associazione Italiana Pesci ed Acquari), AISAD (Associazione Italiana Imprese Settore Animali Domestici di Confesercenti) e FOI (Federazione Ornicoltori Italiani ONLUS) danno notizia dell'approvazione del nuovo elenco delle specie di Allegato B, la cui gestione viene semplificata in determinate condizioni. Questo a conclusione dell'azione intrapresa nei mesi scorsi dalle delegazioni delle tre associazioni con il Ministero dell'Ambiente, la Commissione Scientifica CITES, il Corpo Forestale dello Stato/CITES. Il Decreto Direttoriale del 16 dicembre 2013 è stato pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 22 di martedì 28 gennaio 2014.

FOI ONLUS, AISAD e AIPA segnalano di fare attenzione perché sulla Gazzetta Ufficiale compare un elenco che contiene un refuso: infatti, nelle pos. 26, 27 e 31 compare sempre la medesima specie *Psittacula eupatria eupatria*. Poiché le specie approvate dalla Commissione Scientifica sono 12 e le precedenti erano 23, è chiaro che il numero di specie approvate resta 35. Ciò significa che le due *Psittacula eupatria eupatria* "abusive" dovranno essere sostituite dalle altre due specie "temporaneamente" scomparse.

Ecco un estratto dal Decreto 16 dicembre 2013.

Art. 1.

L'Allegato 1 richiamato all'interno dell'articolo 1 del Decreto Ministeriale n. 268 dell' 8 aprile 2011, è così sostituito: «Allegato 1 Specie di uccelli incluse nell'allegato B al regolamento (CE) n. 338/1997 e successive attuazioni e modificazioni, facilmente e comunemente allevate in cattività, il cui prelievo in natura risulta, in base ai dati disponibili, non significativo:

(elenco rivisto in ordine alfabetico)

- 1) *Agapomis fischeri*
- 2) *Agapomis personata*
- 3) *Agapomis taranta*
- 4) *Agapomis nigrigenis*
- 5) *Agapomis liliana*
- 6) *Aratinga jandaya*



- 7) *Aratinga solstitialis*
- 8) *Bolborhynchus linicola linicola*
- 9) *Nandayus nenday*
- 10) *Neophema elegans*
- 11) *Padda oryzivora*
- 12) *Poephila cincta*
- 13) *Forpus celesti*
- 14) *Forpus passerinus*
- 15) *Forpus conspicillatus*
- 16) *Latamus discolor*
- 17) *Leiotrix lutea*
- 18) *Myopsitta monachus*
- 19) *Neophema pulchella*
- 20) *Neophema splendida*
- 21) *Platycercus icterotis icterotis*
- 22) *Platycercus elegans elegans*
- 23) *Platycercus eximius*
- 24) *Psephotus haematonosus haematonosus*
- 25) *Psittacula cyanocephala*
- 26) *Psittacula eupatria eupatria*
- 27) *Psittacula eupatria eupatria*
- 28) *Polytelis alexandrae*
- 29) *Polytelis anthopeplus*
- 30) *Polytelis swainsonii*
- 31) *Psittacula eupatria eupatria*
- 32) *Pyrrhura molinae hypoxantha*
- 33) *Pyrrhura molinae molinae*
- 34) *Trichoglossus haematodus haematodus*
- 35) *Trichoglossus haematodus moluccanus.*

Vimax

LA RIVISTA PER I PROFESSIONISTI DEL PET
THE TRADE MAGAZINE FOR THE PET BUSINESS PEOPLE

seguici su
follow us

facebook



www.facebook.com/VimaxMagazine

Quando c'è la differenza

Perché il pesce è così salutare?

Perché è naturalmente ricco di omega 3 e fornisce proteine di alta qualità facilmente digeribili

Una dieta ricca di pesce può aiutare a migliorare alcuni aspetti del nostro amico a quattro zampe, per esempio le condizioni del mantello e della pelle, la mobilità delle articolazioni, la digestione, la salute di cervello e vista. *Fish4Dogs*, che ha sede nelle campagne inglesi del Worcestershire, produce alimenti e snack per cani e gatti differenziandosi da gran parte delle altre marche proprio mediante l'utilizzo di pesce.

L'azienda possiede anche un sito produttivo in Norvegia: in acque fredde, pulite e limpide, sono disseminati piccoli allevamenti, regolamentati e controllati, dove si ottengono pesci di elevata qualità con eccellenti credenziali di sostenibilità.

Alllevati senza ormoni e antibiotici, sono trasferiti ancora vivi allo stabilimento di produzione: il tempo che passa dalla pesca alla trasformazione è di circa 20 minuti.

TUTTI I BENEFICI. Con il pesce che fornisce proteine facilmente digeribili ed è ricco di omega 3, la gamma di alimenti *Fish4Dogs* rispecchia una dieta sana e completa. L'intera linea è caratterizzata da un alto contenuto di pesce: oltre il 50% nei prodotti per i cani adulti e oltre il 70% in quelli per i cuccioli.

Inoltre, contiene proteine relativamente povere di grassi saturi e calorie e un alto livello di cartilagine, fonte di condroitina e glucosamina, che aiuta ulteriormente a migliorare la salute delle articolazioni. L'olio di pesce migliora le condizioni del mantello e contribuisce a ridurre le irritazioni cutanee, mentre l'equilibrio minerale del pesce aiuta nello sviluppo celebrale e visivo. L'alta digeribilità delle proteine riduce la crescita degli indesiderati batteri intestinali e aiuta nella digestione anche i cani che hanno lo stomaco sensibile.

Tutti i prodotti *Fish4Dogs* sono ipoallergenici, senza glutine e senza coloranti artificiali e conservanti. L'assortimento comprende la linea *Finest*, la linea *Superior*, gli *Snack* e l'*Olio*.



VEMA PETFOOD&CARE SRL
tel. 0249474139,
www.vemapetfood.it, info@vemapetfood.it



DIETA RICCA CON SALMONE. *Finest Ocean White Fish Complete Food for Puppies* fornisce ai cuccioli in crescita una dieta ad alto contenuto proteico giornaliero, particolarmente indicata per le articolazioni, la pelle e il pelo, mentre *Finest Salmon Complete Food for Dogs* (con salmone) e *Finest Ocean White Fish Complete Food for Dogs* (con pesce bianco) sono ottimi prodotti di mantenimento ricchi di omega 3 e di proteine facilmente digeribili (foto 1).

Finest Salmon Mousse e *Finest Trout Mousse* (foto 2) sono due umidi superpremium per cani, composti dall'1% di alga marina e dal 99% di salmone o trota, delicatamente cotti a vapore, così come *Fish4Cats Complete* (con 70% di pesce) – (foto 3) è indicato per gatti di ogni età e peso e, grazie alla presenza di pesce e patate, è particolarmente adatto ai soggetti delicati.



4 SUPERIORE, E SI VEDE. La linea *Superior* (foto 4) si differenzia dalla *Finest* in quanto contiene:

- estratto di cozze dalle labbra verdi che forniscono una fonte più alta di condroprotettori;
- alghe marine norvegesi come fonte di prebiotici per l'apparato digerente;
- spirulina come fonte di vitamina A antiossidante, per sostenere la vista, la crescita ossea e il sistema immunitario.

La gamma comprende: *Superior Puppy Complete Food for Puppies*, per cuccioli in crescita, femmine in gravidanza e cani da lavoro; *Superior Adult Complete Food for Dogs*, una ricetta di salmone e patate particolarmente adatta ai cani con lo stomaco delicato o anziani; *Superior Weight Control Complete Food for Dogs*, a base di salmone, patate e piselli, indicato per cani che necessitano di un basso livello di proteine (22%) e di grassi (7%).



DOGS

What makes the difference

Why is fish healthy? Because it naturally contains omega 3 and it provides high-quality, easily digested proteins

A diet rich in fish can help improve the conditions of coat and skin, the motility of articulations, digestion the health of brain and sight. *Fish4Dogs*, located in Worcestershire English countryside, produces food and snack for cats and dogs, which are different from most of the breeds because of fish.

The company also own a plant in Norway: in cold and crystal-clear water there are small breeding farms, constantly controlled, that produce high-quality and sustainable fish. The fish is bred without hormones and antibiotics, and it is carried to the production plant still alive. It takes around 20 minutes from fishing to processing.

BENEFICIAL EFFECTS. Fish provides easily-digested proteins and it is rich in omega 3: *Fish4Dogs* range reflects the healthy and complete diet. The whole line features elevated percentage of fish: over 50% in products for adult dogs and over 70% in products for puppies. Moreover, it contains proteins low on saturated fats and calories, plus elevated quantities of cartilage (source of chondroitin and glucosamine), which helps preserve the health of articulations. Fish oil improves the coat's conditions and helps reduce skin irritation. Fish mineral balance supports the development of brain and sight. The elevated digestibility of proteins reduces the growth of unpleasant intestinal bacteria, supporting the digestion of dogs with sensitive stomach.

All *Fish4Dogs* products are hypo-allergenic, without gluten, artificial colouring and preserving agents. The range includes *Finest* and *Superior* lines, *Snacks* and *Oil*.

DIET RICH IN SALMON. *Finest Ocean White Fish Complete Food for Puppies* guarantees an elevated protein intake, particularly suited for articulations, skin and fur. *Finest Salmon Complete Food for Dogs* and *Finest Ocean White Fish Complete Food for Dogs* are maintenance products rich in easily digested omega 3 and proteins (picture 1).

Finest Salmon Mousse and *Finest Trout Mousse* (picture 2) are the super premium moist food for dogs featuring 1% of seaweeds and 99% salmon or trout, gently steam-cooked. *Fish4Cats Complete* (70% fish) - (picture 3) is suited for cats of all ages and weight; thanks to fish and potatoes, it is particularly suited for delicate cats.

CLEARLY SUPERIOR. *Superior* line (picture 4) is different from *Finest* since it contains:

- *Green lipped mussel extract*, which provides an elevated source of chondroprotectors;
- *Norwegian seaweed* as source of prebiotics for the digestive system;
- *Spirulina* as source of antioxidating vitamin A, to support sight, bone growth and immune system.

The range includes: *Superior Puppy Complete Food for Puppies*, for growing puppies, pregnant and working dogs; *Superior Adult Complete Food for Dogs*, the recipe of salmon and potatoes particularly suited for dogs with delicate stomach or senior dogs; *Superior Weight Control Complete Food for Dogs*, with salmon, potatoes and peas, suited for dogs that need low quantities of proteins (22%) and fats (7%).

HEALTHY AND DELICIOUS DELICACIES. Delicious awards that are also low on calories: *Fish4Dogs Snacks* are available in a broad range of shapes and sizes. *Sea Jerky* (picture 5) are rich in omega 3 and made with 100% dried fish skin: their rough surface helps remove tartar. *Sea Biscuits* (picture 6) feature a pleasant crispy texture: the healthy and tasty alternative.

The snack range also includes *Super Stars Training Treats* (picture 7), small natural awards with omega 3 and salmon oil: they are particularly appreciated for the strong aroma. The range's jewel is *S.O.S. Salmon Oil* (picture 8), with 100% pressed Norwegian salmon oil. It guarantees elevated EPA and DHA levels: it helps preserve healthy skin and fur, it support the elasticity of articulations, it soothes itch and it stimulates the appetite of the most demanding dogs.

SAPORITE E SALUTARI LECCORNIE. Deliziosi premi a basso contenuto calorico, gli *Snack Fish4Dogs* sono disponibili in un'ampia gamma di forme e grandezze. Ricchi di omega 3, i *Sea Jerky* (foto 5) sono preparati con 100% di pelle di pesce essiccata e hanno una superficie rugosa che aiuta a rimuovere il tartaro, mentre i *Sea Biscuit* (foto 6) hanno una piacevole consistenza croccante che costituisce un'alternativa sana e saporita.

La gamma snack comprende anche i *Super Stars Training Treats* (foto 7), piccole ricompense naturali con omega 3 e olio di salmone, molto amate per il loro forte aroma. Ma il fiore all'occhiello dell'assortimento è *S.O.S. Salmon Oil* (foto 8), con il 100% di olio di salmone norvegese pressato a freddo senza subire trattamenti termici, con alti livelli di EPA e DHA: aiuta a mantenere una pelle e un mantello sano donando lucentezza, favorisce l'elasticità delle articolazioni, lenisce il prurito sulla pelle e stimola l'appetito dei cani più esigenti. (A.L.) ●

Profuma, lucida e protegge



L'efficacia di ingredienti naturali come l'olio di lanolina e le proteine vegetali tutte in un unico prodotto

italsystem
Professional Pet Grooming Products

ITALSYSTEM SAS di Alberto Bianchi & C.
tel. 0541731428, fax 0541731395
www.1allsystems.com, info@1allsystems.com

Sfrutta le proprietà dell'olio di lanolina, lucida la tessitura, snoda istantaneamente il mantello: è *Mat Blaster Plus*, lo spray rifinitore che rappresenta la versione rinnovata del *Moisturizing Coat Spray*, il vecchio prodotto della linea cosmetica #1 All Systems tanto apprezzato sia come tocco finale al termine dell'asciugatura, sia per applicazioni sul pelo tra un bagno e l'altro tutte le volte che si desidera spazzolare un mantello.

Lo spray *Mat Blaster Plus* non unge, quindi non attira la polvere e, utilizzato prima di passare la spazzola, protegge il pelo e rinnova il nutrimento sulle punte che costituiscono la parte più delicata del mantello. Nella sua veste rinnovata, *Mat Blaster Plus* trae la sua

forza da ingredienti naturali come l'olio di lanolina e le proteine vegetali, che lo rendono ideale per tutti i tipi di manto di cani e gatti. Inoltre, la sua formula a base di olio leggerissimo che non appesantisce assolutamente, lo rende adatto anche per i peli più fini e per i doppi mantelli.

NUTRITO E SEMPRE A POSTO. I possibili, preziosi usi di questo spray sono diversi e particolarmente apprezzati non solo dal toelettatore, ma anche da chi espone le razze in gare di bellezza e dai proprietari che hanno piacere di tenere in ordine il mantello del loro cane o gatto. *Mat Blaster Plus* può essere usato al posto dei normali profumi che solitamente hanno una base alcolica tanto dannosa per il pelo: questo spray, invece, grazie all'impiego di sostanze naturali deodora il mantello a lungo nel tempo lasciando un gradevole aroma di talco.

Se spruzzato a debita distanza (circa 20-25 cm) e in modo omogeneo, *Mat Blaster Plus* lucida tutti i mantelli corti ed esalta il colore della tes-

situra, donando così un ottimo effetto finale, e nel contempo il pelo risulterà nutrito e protetto grazie ai suoi ingredienti nutrienti.

Se applicato più da vicino su frange e punte, elimina la staticità, dona corposità e riordina ogni pelo al proprio posto: l'effetto finale è sempre quello di un manto lucido, di un colore brillante e della sicurezza di aver applicato un buon condizionatore nutriente e protettivo. Inoltre, gli ingredienti di *Mat Blaster Plus* hanno una funzione preventiva importantissima, ovvero ostacolano la formazione di nodi e infeltrimenti.

Se, invece, ci si accinge a spazzolare un mantello annodato o infeltrito, conviene spruzzare *Mat Blaster Plus* da distanza ravvicinata, poi si attende qualche minuto e infine si procede al districamento: l'olio di lanolina faciliterà lo scioglimento dei nodi e proteggerà soprattutto le punte, riducen-



GROOMING TIPS

Scented, shiny and protected

The effectiveness of natural ingredients such as lanolin oil and vegetable proteins: all in just one product

It provides the beneficial effects of lanolin oil, it polishes the texture, it disentangles the coat: we are talking of *Mat Blaster Plus*, the finishing spray. It is the renewed version of *Moisturizing Coat Spray*, the old product from #1 All Systems, which was appreciated both as finishing touch after drying and to prepare the coat for brushing in-between baths.

Mat Blaster Plus spray does not oil the coat and does not attract dust: if used before brushing, the spray protects the fur and restores the nourishment on fur tips, which are the most delicate part of the coat. *Mat Blaster Plus* is made of natural ingredients, such as lanolin oil and vegetable proteins: it is the perfect spray for all coat types, both cats and dogs. Moreover, thanks to its formula with light oil, it is suited for the finest fur and for double coats as well.

NOURISHED AND PERFECT. The spray can be used in different ways, and it is appreciated by both groomers, by those whose pets take part in beauty show and by owners who want to keep the pet's coat tidy. *Mat Blaster Plus* can replace normal perfumes, which usually feature an alcoholic percentage that is harmful for the fur. Thanks to natural substances, the spray perfumes the coat for a long time, leaving a pleasant talc scent.

If sprayed in the distance (20-25 cm) and on the whole coat, *Mat Blaster Plus* polishes all short coats and enhances the texture colour, for the perfect finishing touch. At the same time, the fur will be nourished and protected thanks to nutritious ingredients.

If sprayed near the pet on fur and tips, it removes the static effect, it adds volume and it leaves the fur perfectly tidy: the final effect guarantees a shiny fur, brilliant colour and nourished and protected coat. Moreover, *Mat Blaster Plus* ingredients have an important prevention action: they fight entanglements and matting.

For mat and entangled coat, it is recommended to spray *Mat Blaster Plus* near the coat, then start disentangling the fur after a few minutes: lanolin oil will facilitate disentangling and it protects the tips, reducing the damages of the disentangling process, such as torn fur and broken tips.

SUITED FOR HAIRSTYLING AND SHOWS. During a beauty show, *Mat Blaster Plus* is suited to remove lotions that could dry the fur: hairspray for Poodles, chalk for Terriers and gel for all smooth and long fur.

Lanolin oil is perfect for the curl paper hairstyling of long coats: they cannot be done with a dry fur; it is recommended to use a nourishing substance, such as lanolin oil. It is enough to apply the product on the lock, then style it: the technique can be used on fringes, ears and whiskers area, which requires extra nourishment and protection.

NOURISHED SKIN WITHOUT DANDRUFF. The regular use of *Mat Blaster Plus* guarantees beneficial effects for the skin as well: it will be more elastic and nourished, preventing the formation of dandruff. The product is suited for cat fur as well, when disentangling or the prevention of entanglements are required. The spray releases a pleasant and light scent, well tolerated and long lasting: since it conditions the fur, it is absorbed.

For the correct brushing, please spray *Mat Blaster Plus* on the whole fur and use the best brush for the coat type. For medium-long and delicate fur, *Pin Brush* with 27mm antistatic pins is recommended. For double coats and those with undercoat, *Pin Brush* with 35mm antistatic pins is recommended.

LA VASCA A DUE PIAZZE. In polietilene lavorato antiscivolo, la vasca elettrica *Vivog* ha dimensioni esterne di 148x78x profondità 50 cm ed è regolabile in altezza con telecomando da 82 a 130 cm (il fondo nella posizione più bassa è di 39 cm). La vasca ha un'apertura facilitata sul lato corto da entrambi i lati e uno sportello al centro per poter lavare due soggetti di piccola taglia contemporaneamente. È completa di braccio modello a U ed è disponibile in rosso, blu o grigio.



DOUBLE TANK. *Vivog* electrical tank is made of non-slip polyethylene. It measures 148x78x50 cm and its height can be adjusted with remote control, from 82 to 130 cm (the bottom is located at 39 cm at its lowest position). There is an easy opening on both short side, as well as a door in the middle, to wash two small pets at the same time. It is equipped with U-shaped arm, in the following colours: red, blue or grey.

do e contenendo i danni che questa procedura comporta come per esempio il pelo strappato e le punte spezzate.

IDEALE PER PACCHETTI ED ESPOSIZIONI. Durante una gara di bellezza, *Mat Blaster Plus* è ideale per eliminare eventuali lozioni che potrebbero seccare il pelo: è il caso della lacca per razze come i barboni, oppure del gesso per le razze terrier o dei gel per tutti i peli lisci e cadenti. L'olio di lanolina contenuto in questo ottimo spray è ideale per i pacchetti dei mantelli lunghi: sappiamo tutti che non vanno mai fatti con pelo asciutto, ma è opportuno applicare del nutrimento come appunto l'olio di lanolina. È sufficiente spruzzare il prodotto sulla ciocca, spazzolare e procedere con il pacchetto: questa tecnica si può adottare anche per frange, orecchie e baffi, ovvero per tutte le parti che richiedono maggior nutrimento e protezione.

PELLE NUTRITA E SENZA FORFORA. L'uso regolare di *Mat Blaster Plus* procura benefici anche alla pelle, che diventerà più elastica e nutrita prevenendo in tal modo la formazione di forfora. Il prodotto è perfetto anche per il pelo del gatto, soprattutto quando è necessario snodare il mantello o prevenire la formazione di ulteriori nodi. Lo spray dona una gradevole e leggera profumazione che sarà ben tollerata dall'animale e durerà a lungo perché, essendo un condizionatore del pelo, viene assorbito.



2

Per una corretta spazzolatura, basta spruzzare omogeneamente *Mat Blaster Plus* e distribuire bene il prodotto, passando sul pelo una spazzola ideale per il tipo di mantello da trattare. Per tutti i peli medio-lunghi e delicati, conviene utilizzare la spazzola *Pin Brush* con spilli metallici antistatici da 27 mm, mentre per quelli doppi e con sottopelo è più indicata la *Pin Brush* con spilli metallici antistatici da 35 mm. (F.C.) ●

Dalle foreste fredde

Precisione nutrizionale per il benessere del gatto norvegese delle foreste

Il gatto norvegese delle foreste è un favoloso felino le cui origini si stimano in epoca medioevale nelle regioni scandinave. Le temperature basse e

le difficoltà ambientali hanno selezionato naturalmente un animale dalla corporatura possente e dal fitto mantello.

Queste peculiarità si traducono in precise esigenze nutrizionali che la gamma *Feline Breed Nutrition* è in grado di soddisfare con un nuovo alimento specifico per i gatti di questa razza: *Norwegian*

Forest Cat Adult - disponibile in confezioni da 400 g, 2 e 10 kg - per fornire al gatto norvegese delle foreste una risposta nutrizionale su misura.

MANTELLINO LUCIDO, MUSCOLATURA POSSENTE. Originariamente portati in Norvegia dai Vichinghi, gli antenati del norvegese svilupparono il loro fitto mantello e la loro eccezionale potenza per adattarsi al rigido clima scandinavo. Il pelo di protezione lucido, grasso e idrorepellente serve a garantire l'isolamento. Questo meraviglioso mantello e la pelle

svolgono un importante effetto "barriera" che consuma gran parte del fabbisogno energetico. Una regolare pulizia e un'alimentazione su misura sono quindi indispensabili. Grazie a una ricetta esclusiva arricchita con acidi grassi, omega 3 e olio di borragine, *Norwegian Forest Cat Adult* contribuisce all'integrità cutanea. Inoltre, la combinazione di fibre specifiche facilita l'eliminazione per via naturale dei boli di pelo.

Il norvegese delle foreste è un cacciatore che ama arrampicarsi e giocare. Le sue articolazioni hanno perciò un ruolo molto importante e il peso deve essere tenuto sotto controllo. Il nuovo alimento *Norwegian Forest Cat Adult* contribuisce a sostenere il benessere delle articolazioni.

La bocca del norvegese segue le linee triangolari della testa e la mascella forte necessita di una crocchetta su misura: la forma di *Norwegian Forest Cat Adult* è stata studiata per favorire la prensione e la masticazione, riducendo la quantità di cibo ingerita. (R.G.) ●

Il gatto norvegese delle foreste è un favoloso felino le cui origini si stimano in epoca medioevale nelle regioni scandinave. Le temperature basse e le difficoltà ambientali hanno selezionato naturalmente un animale dalla corporatura possente e dal fitto mantello. Queste peculiarità si traducono in precise esigenze nutrizionali che la gamma *Feline Breed Nutrition* è in grado di soddisfare con un nuovo alimento specifico per i gatti di questa razza: *Norwegian Forest Cat Adult* - disponibile in confezioni da 400 g, 2 e 10 kg - per fornire al gatto norvegese delle foreste una risposta nutrizionale su misura.

ROYAL CANIN

ROYAL CANIN ITALIA SRL
numero verde 800-801106
www.royalcanin.it, info@royal-canin.it



CATS

Coming from the cold

Nutritional precision for the Norwegian Forest Cat

The Norwegian Forest Cat is a beautiful feline whose origins date back to the Middle Age, in the Scandinavian region. The low temperatures and difficult environment naturally selected a cat with a sturdy body and thick coat.

Given its qualities, that cat has very specific demands, which the range *Feline Breed Nutrition* perfectly meets with a new food formula called *Norwegian Forest Cat Adult* - 400g, 2 and 10kg packs.

SHINY COAT, STRONG MUSCLES. Originally brought in Norway by the Vikings, the ancestor of the Norwegian Forest Cat developed a thick coat and extraordinary strength to adapt to the cold Scandinavian climate. The coat is shiny, greasy and water-repellent to act as a protective shield and absorbs high energy. With its exclusive recipe, supplemented with essential fatty acids omega 3 and borage oil, *Norwegian Forest Cat Adult* protects also the skin. The combination of specific fibres helps the cat eliminate hairballs.

The Norwegian Forest Cat is a hunter that loves to climb and play. Hence, healthy joints are fundamental and weight must be kept under control. The new *Norwegian Forest Cat Adult* formula supports the joints.

The mouth of the Norwegian Forest Cat follows the lines of the triangular face and the strong jaw demands a specific kibble shape, which is exactly what *Norwegian Forest Cat Adult* provides to promote chewing and reduce the amount of food swallowed.



Partner ufficiale e fornitore
dell'Associazione
Toilettatori Italiani.



Aesculap® Favorita II + Favorita CL

Tosatrice professionale con cavo e senza cavo. Per piccoli animali.



CLASSIC
Favorita II
- con cavo

- Senza vibrazioni
- Ottimi e costanti risultati di taglio
- Adatta per l'uso continuo
- Per un lavoro che non affatica
- Di facile utilizzo
- Testine esclusive di lunga durata



NEW
Favorita CL
- senza cavo

DISTRIBUZIONE IN ITALIA

Per commercianti

Coltellerie Milanesi s.a.s. | Via Solari, 56 | 20144 Milano | info@coltelleriemilanesi.it

Centro Assistenza Autorizzato

Coltellerie di Oreste Messa | Corso di Porta Romana, 1 | 20122 Milano | oreste.messa@gmail.com

Aesculap Suhl GmbH | Fröhliche-Mann-Str. 15 | 98528 Suhl | Germany
clippers@aesculap.de | www.aesculap-clippers.com

Aesculap – a B. Braun company

B | BRAUN
SHARING EXPERTISE

Quattro volte più efficace

Riformulato per qualità, packaging e prezzo, riduce tartaro, placca, alito cattivo e assicura gengive più sane

Arriva il nuovo *Greenies*, lo snack specifico per l'igiene dentale del cane che si presenta oggi in una versione totalmente riformulata. La novità viene comunicata al

cliente anche grazie ai materiali promozionali da divulgare o esporre nel punto vendita. L'efficacia migliorata e il nuovo sapore irresistibile lo hanno già reso il primo snack per l'igiene dentale negli Stati Uniti: da oltre dieci anni, cura la salute

orale degli animali da compagnia negli Usa dove è diventato un punto di riferimento prescritto dai veterinari, oltre ad avere vinto il premio di igiene orale. Tutto questo ha portato *Greenies* a ottenere il sigillo del VOCH, in quanto sostenuto e approvato dai veterinari del "Veterinary Oral Health Council": solo i prodotti con i più alti standard di qualità e le migliori prestazioni possono essere consigliati dai veterinari del VOHC.

EFFETTI VISIBILI. La nuova versione di *Greenies* ha avuto una riformulazione nella qualità, nel packaging e nel prezzo. La ricetta contiene molti ingredienti attivi, con effetti visibili sui quattro fronti citati e cioè tartaro, alito, placca e gengive. Inoltre dalla formulazione sono stati eliminati tutti gli ingredienti contenenti lattosio e aggiunte solo le migliori materie prime – fra cui frutta che migliora l'appetibilità – per avere un prodotto avanzato che dia i migliori risultati.

Imitativissimo sul mercato per la forma e il colore, *Greenies* si differenzia per la sua formulazione unica dall'alta appetibilità e per il sapore irresistibile di cui i cani sono ghiotti. Solubile e digeribile, ha uno speciale design biometrico che lo rende idoneo alla perfetta igiene dentale, mentre la formula completa ed equilibrata a ridotto apporto calorico è indicata per una

nutrizione ottimale. Grazie alla sua nuova formula G6, con migliore appetibilità i cani ne andranno ghiotti. E se i cani lo amano, i proprietari lo ricompreranno.

ASSORTIMENTO MIRATO AL MIGLIOR PREZZO. Il packaging è stato migliorato dentro e fuori. Il nuovo formato contiene un maggior numero di unità che favoriscono l'utilizzo continuativo del prodotto, rendendo notevolmente visibile il risultato. Sulla parte frontale del sacchetto si è concentrata la comunicazione del cliente con il logo del dente, il sigillo di approvazione del VOHC, e l'indicazione "n° 1 in USA". Il retro della confezione comunica informazioni dettagliate quali il gusto irresistibile, il tipo di sacchetto biodegradabile, il prodotto completo ed equilibrato.

Anche l'assortimento è stato rivisto in modo da essere più mirato e ampio.

EFFECI SERVICE
PETFOOD

EFFECI SERVICE SRL
tel. 0382957122, fax 0382955466
www.effeciservicesrl.com,
info@effeciservicesrl.com



QUATTRO VOLTE PIÙ EFFICACE

Il nuovo *Greenies* è più efficace su quattro fronti perché combatte in maniera efficace i quattro problemi più importanti dell'igiene orale dei cani:

- riduce il tartaro mediamente del 60%;
- riduce la placca mediamente del 33%;
- riduce l'alito cattivo mediamente del 45%;
- assicura gengive sane per una media dell'80%.

FOUR TIMES MORE EFFECTIVE

New *Greenies* is four times more effective, since it successfully fight the four most important problems of dogs oral hygiene:

- It reduces tartar by 60% on average;
- It reduces plaque by 33% on average;
- It reduces bad breath by 45% on average;
- It guarantees healthy gums in 80% of situations.



Ecco come si presenta oggi:

- confezione singola: *Teenie, Petite, Regular;*
- confezione sacchetto 170 g: *Teenie, Petite, Regular, Large;*
- confezione sacchetto 340 g: *Teenie, Petite, Regular.*

La riformulazione dell'assortimento ha portato a offrire al cliente una migliore qualità a un minor prezzo: ora la confezione singola di *Greenies* ha un costo molto più basso.

A SOSTEGNO DEL PET-SHOP. Un'altra grande novità del nuovo *Greenies* è la campagna di comunicazione e promozione che si prefigge un obiettivo ambizioso: almeno il 50% dei consumatori che passano da un negozio devono conoscere *Greenies*. Per

fare questo, il punto vendita non viene lasciato da solo, ma assistito nella promozione e nel lancio del prodotto. Lo staff *Greenies* ha individuato due punti diversi di visibilità all'interno del petshop:

- ESPOSITORE DA TERRA: contiene l'assortimento completo della gamma, viene evidenziata l'efficacia nei confronti dei quattro problemi più importanti dell'igiene orale dei cani (tartaro, placca, alito, gengive), subito visibili i plus del miglior prezzo e n° 1 negli Usa;



- ESPOSITORE DA BANCO: indicato soprattutto per l'acquisto d'impulso, sottolinea le caratteristiche del sapore irresistibile e della corretta igiene orale, ha lo spazio adatto a contenere quattro confezioni di quattro diverse dimensioni. Appare chiaro come in questa strategia di comunicazione il display abbia un ruolo chiave: occorre però curarlo in modo da allestire un mix corretto di spazio e assortimento, in modo adeguato per garantire al cliente finale più alternative di prova e associare un display da banco per creare più visibilità e richiesta.

50MILA CAMPIONI GRATUITI. Al punto vendita vengono inoltre forniti i materiali per la comunicazione al cliente - folder, poster, depliant - che specificano le principali caratteristiche del prodotto. Inoltre, l'obiettivo è anche quello di dare visibilità a *Greenies* fornendo campioni gratuiti, per un totale di 50.000, in cui ogni campione conterrà un leaflet di spiegazione con uno sconto sull'acquisto del prodotto. La promozione verrà effettuata su diversi fronti: in omaggio sui sacchi grandi di *Nutro* in un'azione mirata in collaborazione con i negozianti, poi dando una campionatura ai piccoli negozi da gestire direttamente sul cliente finale. (C.G.) ●

DOGS

Four times more effective

Renewed quality, packaging and price: it reduces tartar, plaque, bad breath and it guarantees healthier gums

Greenies, the specific snack for the dental hygiene of dogs, now features a brand new look. The innovation is conveyed also thanks to the promotional materials for specialized shops. Improved effectiveness and irresistible flavour: it is the leading snack for the oral hygiene of pets in the USA: for over 10 years, it has been taking care of pets oral hygiene and it has become a point of reference, recommended by veterinarians. The snack also won the oral hygiene award. *Greenies* received is approved by "Veterinary Oral Health Council": only the products featuring the highest quality standard and performance can be recommended by VOHC veterinarians.

VISIBLE EFFECTS. New *Greenies* version features renewed quality, packaging and price. The recipe contains plenty of active ingredients, with visible effects on tartar, plaque, bad breath and gums. The formula is free from lactose ingredients and features only the best raw ingredients, including fruit that improves the palatability. The result is an advanced product guaranteeing the best results. *Greenies* features the unique formula, for the irresistible flavour appreciated by dogs. It is soluble and digestible, its special biometric design is suited for the perfect dental hygiene, while the complete and balanced formula with reduced calorie intake is suited for the correct nutrition. Thanks to G6 formula, dogs will love it. And customers will buy it again.

SPECIFIC RANGE AT BEST PRICE. The packaging has been improved inside and outside. Each package contains more snacks, to guarantee constant use and clearly visible results. On the front of the package there is the teeth logo, the VOHC seal and the "n°1 for the USA" phrase. The back of the package provides detailed information such as the irresistible flavour, the type of biodegradable bag and the complete and balanced product.

The range has been renewed in order to be broader and more specific:

- Single pouch: *Teenie, Petite, Regular;*
- 170g bag: *Teenie, Petite, Regular, Large;*
- 340g bag: *Teenie, Petite, Regular.*

The renewed range offers better quality at a lower price: single *Greenies* pouch is now available at a lower price.

SUPPORTING SPECIALIZED SHOPS. *Greenies* is supported by the new communication and promotional campaign, which features an ambitious goal: at least 50% of customers in shops must be informed about *Greenies*. Retailers are not alone: they are supported for the promotion and launch of the product. *Greenies* staff detected two points of visibility inside the shop:

- FLOOR DISPLAY: it contains the complete range and it underlines the product's effectiveness against the four main problems for dogs oral hygiene (tartar, plaque, bad breath, gums). The competitive price and the leading position in the USA are immediately visible;

- COUNTER DISPLAY: it is suited for impulse buying. It underlines the product's irresistible flavour and the correct oral hygiene. It can contain four different bags.

Display plays a key role: it is necessary to set the correct combination of space and range, to provide customers with more alternative. Counter display is also strongly recommended, to increase the visibility.

50THOUSAND FREE SAMPLES. Retailers will be provided with customer communication material (folder, poster, brochure) to inform about the product's main features. Moreover, the goal is to increase *Greenies* visibility by providing free samples up to 50,000. Each sample will contain an information leaflet with a coupon to get a discount on the product. The promotion will cover different products: free sample with *Nutro* large bags, in collaboration with retailers; free samples for small shops, which can be given directly to final customers.

Pelo morto? No, grazie

Una soluzione innovativa contro la perdita di pelo per rendere più piacevole il tempo della toelettatura

Rendere più facile la cura del manto degli amici a quattro zampe? Avere una più ampia scelta di prodotti? Trovare soluzioni innovative contro la perdita di pelo? Oggi tutto questo è possibile con l'esclusiva gamma di strumenti *deShedding*, i prodotti di alta qualità *FURminator* che migliorano il rapporto tra gli animali e i loro proprietari e rendono più piacevole il tempo dedicato alla toelettatura.



FURminator si conferma una soluzione efficace per prendersi cura del manto dell'animale da compagnia in quanto i suoi prodotti agiscono contro la perdita di pelo e offrono le migliori soluzioni per la toelettatura, il lavaggio e l'igiene.

FINO AL 90% IN MENO. Grande successo del brand *FURminator* sono gli stru-



WONDERFOOD SPA
numero verde servizio clienti 800-555040
www.furminator.net/it



menti *deShedding* che offrono una riduzione della perdita di pelo morto fino al 90% ed eliminano la frustrazione associata a questo fenomeno che spesso si trovano ad affrontare i proprietari, mantenendo il manto sano e bello.

Questi eccezionali strumenti, progettati da professionisti della toelettatura, sono disponibili per cani e gatti di ogni taglia, razza e

lunghezza del pelo, prevengono l'opacizzazione del mantello e riducono la formazione dei boli di pelo nei gatti e nei piccoli animali. Inoltre, è disponibile anche uno strumento *deShedding* specifico per cavalli.

CATS & DOGS

Dead fur? No thank you

The innovatory solution against fur loss, for a pleasant grooming time

Need to take care of pets coat more easily? Need a broader choice of products? Need innovatory solutions against fur loss? This is possible with the exclusive range of *deShedding* tools, *FURminator* high-quality products that improve the bond between pet and owners, for a pleasant grooming time.

FURminator is the effective solution to take care of pets coat, with positive results against fur loss. The range provides the best products for grooming, bath and hygiene.

UP TO 90% LESS. *DeShedding* tools are very successful among *FURminator* brand: they guarantee a reduction of dead fur loss up to 90%, as well as the consequent frustration of pet owners, still preserving the coat healthy and beautiful.

These exceptional tools, developed by grooming experts, are available for cats and dogs of every size, breed and fur length. They prevent dull coat and reduce the formation of hairballs in cats and small pets. The specific *deShedding* tool for horses is also available.

ONE AND TWO. Besides *deShedding* range, there are *FURminator* two-step grooming tools: choose the right brush and comb for the needs of dogs, to preserve a healthy and shiny coat. Stage 1, *Brushing*, is fundamental before and after bath: it disentangles fur and leaves it smooth, without irritating the coat or the skin. Stage 2, *Combing*, gently smooths fur, removing further remains left after brushing, as well as tangles and dull coat.

According to the coat type (short, medium, long, crispy, rough or silky) it is possible to choose among different types of brushes (*Dual Brush*, *Large firm slicker brush*, *Small firm slicker brush*, *Large soft slicker brush*, *Small soft slicker brush*) and combs (*Large finishing comb*, *Small finishing comb*, *Curry comb* and *Rake comb*).

BATHROBE FOR DOGS. Dealing with wet pets might also be frustrating. That is why *FURminator* developed the easy and quick way of drying and calming the pet after a bath, a swim or a walk under the rain or snow. It is the easy way to protect the house and the car from wet dog.

New *FURdry* line is based on *FURminator* innovatory approach: *Bathrobe for dogs* dries and warms dogs protecting furnitures, carpets and car upholstery. Moreover, the modern microfibre technology absorbs dampness and water from the coat, reducing the typical scent of wet dog. *FURdry* is available in two colours (blue and violet) in five different sizes.

NAIL, FILE AND...PLENTY OF HYGIENE. *FURminator* also developed the best solution for nail care, safe and easy to use: it removes any problem for both pets and owners. Nail clipper and Nail file offer elevated performance. They are light, easy to use and they guarantee an effective and painless treatment, avoiding the consequences of bad nail care.

Thanks to experts in pet fur treatments, *FURminator* offers specific solutions with its line of hygiene products without parabens and chemical substances: shampoo, conditioner, dry spray for the specific needs of cats and dogs are the correct solution for those who want to take care of their pets with high-quality products. If combined with *deShedding* tools, these products improve their effectiveness with excellent results.

PARTNER FOR SPECIALIZED SHOPS. *FURminator* is very attentive to merchandising. Displays and support materials increase the visibility of *FURminator* products, informing customers on the extraordinary effectiveness and quality of these products.

Thanks to a profitable promotion, customers of specialized shops will be able to test the effectiveness of *deShedding* tools for cats and dogs: owners will no more be able to live without *FURminator deShedding*, the ultimate tool against fur loss. For a detailed video and grooming tips, please visit www.furminator.it.



UNO E DUE. Oltre alla gamma *deShedding*, è stata creata la linea di strumenti per la toelettatura *FURminator* in 2 Fasi, che consente di scegliere la spazzola e il pettine giusti per le esigenze del cane e mantenere un mantello sano e splendente. La Fase 1, *Spazzolatura*, è fondamentale prima e dopo il bagno, poiché districa il pelo e lo rende liscio senza tirare il manto o irritare la pelle. La Fase 2, *Pettinatura*, liscia con delicatezza ed estrae dal pelo ulteriori residui dopo la spazzolatura, eliminando del tutto nodi e opacità.

In base al tipo di manto (corto, medio, lungo, riccio, ruvido o setoso), si può scegliere tra differenti tipologie di spazzole (*Spazzola doppia*, *Spazzola-cardatore rigida grande*, *Spazzola-cardatore rigida piccola*, *Spazzola-cardatore morbida grande*, *Spazzola-cardatore morbida piccola*) e di pettini (*Pettine da rifinitura grande*, *Pettine da rifinitura piccolo*, *Pettine a rastrello*, *Striglia*).

L'ACCAPPATOIO PER FIDO. Chi si occupa di ridurre la perdita di pelo, sa anche quanto può essere frustrante per un proprietario avere a che fare con un cane bagnato. Per questo *FURminator* ha creato un modo facile e veloce di asciugare e calmare il cane dopo un bagno, una nuotata o una corsa sotto la pioggia o nella neve e un metodo semplice per proteggere la casa e l'auto dai cani bagnati.

La linea *FURdry* è infatti basata sull'approccio fortemente innovativo che contraddistingue il marchio *FURminator*: l'*Accappatoio per cani* è un prodotto straordinario perché asciuga e riscalda l'animale, salvando mobili e tappeti e la tappezzeria dell'auto. Inoltre, la moderna tecnologia in microfibra assorbe umidità e acqua dal manto riducendo il tipico odore di "cane bagnato". *FURdry* è disponibile in due colori (blu e viola) in cinque diverse taglie.



TAGLIA, LIMA E... TANTA IGIENE. *FURminator* ha ideato anche una

soluzione eccezionale per la cura delle unghie: un mezzo sicuro e facile da usare in quanto elimina ogni possibile disagio non solo per gli animali, ma anche per i proprietari. Il tagliaunghie e la lima per unghie sono infatti strumenti dalle elevate prestazioni, leggeri e pratici, che garantiscono interventi estremamente efficienti e indolori: sono ideali per preservare l'animale dai pericoli per la salute rappresentati da una inadeguata cura delle unghie. Grazie a esperti nel settore della cura del pelo degli animali domestici, *FURminator* offre soluzioni mirate anche con la sua linea di prodotti per l'igiene senza parabeni e coloranti chimici: shampoo, balsamo, spray a secco per le specifiche esigenze di ogni cane e gatto sono la risposta giusta per chi vuole prendersi cura del proprio amico a quattro zampe con prodotti di altissima qualità. Inoltre, se utilizzati in sinergia con gli strumenti *deShedding*, ne aumentano l'efficacia assicurando risultati ottimali.

PARTNER DEL PESHOP. *FURminator* dedica alle soluzioni di merchandising una grande attenzione e una costante innovazione. Gli espositori, così come i materiali a supporto delle vendite, contribuiscono a rendere visibili gli strumenti *FURminator* e a informare contemporaneamente i consumatori della straordinaria qualità dei prodotti.

Grazie a una vantaggiosa promozione, oggi i clienti del petshop potranno provare l'eccezionale efficacia degli strumenti *deShedding* per cani e gatti: ogni proprietario non potrà più fare a meno di *FURminator deShedding*, lo strumento per eccellenza contro la perdita di pelo. Per un video dettagliato e suggerimenti di toelettatura basta visitare il sito: <http://www.furminator.net/it>. (A.P.) ●



Per ritrovare l'equilibrio

Contrastare le intolleranze alimentari e combattere lo stress si può:
con un'alimentazione monoproteica che aiuta a ritrovare il benessere

marpet
functional pet food

MARPET SRL
tel. 0456600134, fax 0457000124
www.marpet.it, info@marpet.it

Sin dalla sua nascita, nel 2002, la missione aziendale di Marpet si è focalizzata sull'obiettivo di formulare prodotti in grado di alimentare cani e gatti mantenendoli in salute, attraverso una nutrizione completa e corretta, capace di prevenire (o aiutare a risolvere) le patologie legate all'alimentazione come, per esempio, intolleranze e allergie. Ecco perché i clienti del petshop che desiderano nutrire il loro animale con prodotti che rappresentino la giusta sintesi tra ricerca scientifica, natura ed equilibrio, sanno di poter fare affidamento su Marpet. Attualmente l'azienda si presenta sul mercato con le linee *GreenFish*, *Equilibria*, *Omogenea Mousse*, *Maintenance Line* (pesce e cavallo) e con le lettiere per gatti *Imperial Care*, ottenendo un vasto consenso non solo in Italia, ma anche all'estero. Infatti, il brand *Marpet* si sta progressivamente sviluppando oltre i confini nazionali: l'azienda è attiva in vari stati europei ed extra europei con una rete distributiva che copre Austria, Spagna, Belgio, Francia, Svizzera, Giappone e Russia.

PROTEINE PER IL BENESSERE. *Equilibria* offre complessivamente ben 18 diversi prodotti in una linea realmente completa e adattabile alle diete anche dei quattrozampe più esigenti, aiutando a contrastare le intolleranze



CATS & DOGS

Get your balance back

Fighting food intolerances and stress is possible: single protein diet helps recover well-being

Since its birth, back in 2002, Marpet's mission has been focusing on products capable to nourish cats and dogs and to preserve them healthy. The company aims at the complete diet capable to prevent (or help recover) nutrition-related diseases, such as intolerances and allergies. That is why customers looking for products combining scientific research, nature and balance can count on Marpet.

The company is currently present on the market with *GreenFish*, *Equilibria*, *Omogenea Mousse*, *Maintenance Line* (fish and horse) and *Imperial Care* litter. The products were successful in Italy and abroad: *Marpet* brand is growing beyond Italy, and it has reached various European and non-European countries with a distributing network covering Austria, Spain, Belgium, France, Switzerland, Japan and Russia.

PROTEINS FOR WELL-BEING. *Equilibria* offers 18 different products, guaranteeing the complete line suited for the most demanding pets. It helps fight food intolerances and stress. Single protein diet can be the useful solution whenever the goal is to help pets recover their well-being and balance.

Equilibria is suited for daily use and for all pets, especially those undergoing stress. It is the moist food available in two different recipes for dogs and six for cats. All formulas are single protein and supplemented with tryptophan, valerian and lemon balm. The line is available in the moist version as well, for both cats and dogs. The formula includes white meat without wheat gluten.

Equilibria is the useful help to control anxiety in certain periods or in predisposed dogs: it controls negative effects, reducing the problem thanks to vegetable extracts. Lemon balm and valerian have a relaxing action without relevant sedative effects. Tryptophan has an anxiolytic action. *Equilibria* moist food can be used in case of food intolerances, also in exclusion diets.

LESS ANXIETY, LESS STRESS. Behavioural problems are one of the main causes for pet abandonment, and the pet anxiety is often the basis of the problem.

The effectiveness of the specific diet provided by *Equilibria* products, which affect the anxiety and stress symptoms in dogs, has been assessed by a study (*Evaluation of the effect of supplement and related diet on dog anxiety*, SUMMA Animali da Compagnia, 2012). The study measured the difference in anxiety symptoms two months after the beginning of the new diet. Results assessed an improvement in the frequency and intensity of different symptoms related to anxiety: constantly following the owner at home, no response to order, aggressive behaviour, inappropriate evacuation, unjustified fear, constant alert behaviour, excessive barking, destructive behaviour and coprophagia. Moreover, pets fed with *Equilibria* single-protein food, improved their behaviour towards noise, storms and wind. Therefore, *Equilibria* can be considered the useful support in the behavioural treatment of dog anxiety disorders.



alimentari e combattere ansia e stress. L'alimentazione monoproteica, infatti, può essere una valida soluzione nei casi in cui l'obiettivo sia quello di aiutare il proprio amico a ritrovare il benessere e il giusto equilibrio.

Ideale per un uso quotidiano, *Equilibria* è consigliato per tutti gli animali, in particolare per quelli più nevralici o esposti a situazioni di stress. È un alimento umido disponibile in dieci gusti differenti per il cane e sei per il gatto, tutti monoproteici e arricchiti con triptofano, valeriana e melissa. Inoltre, esiste anche come alimento secco, sempre sia per cane sia per gatto, nella formulazione con carni bianche senza glutine di frumento.

Decisamente utile nel caso di intolleranze, *Equilibria* rappresenta un concreto aiuto per controllare gli stati d'ansia che si possono manifestare in certi periodi e in alcuni cani già predisposti: ne controlla gli effetti negativi ridimensionando il problema grazie alla sua composizione a base di estratti vegetali. Melissa e valeriana svolgono, infatti, un'attività rilassante senza comportare effetti sedativi rilevanti, mentre l'amminoacido triptofano, precursore del neurotra-

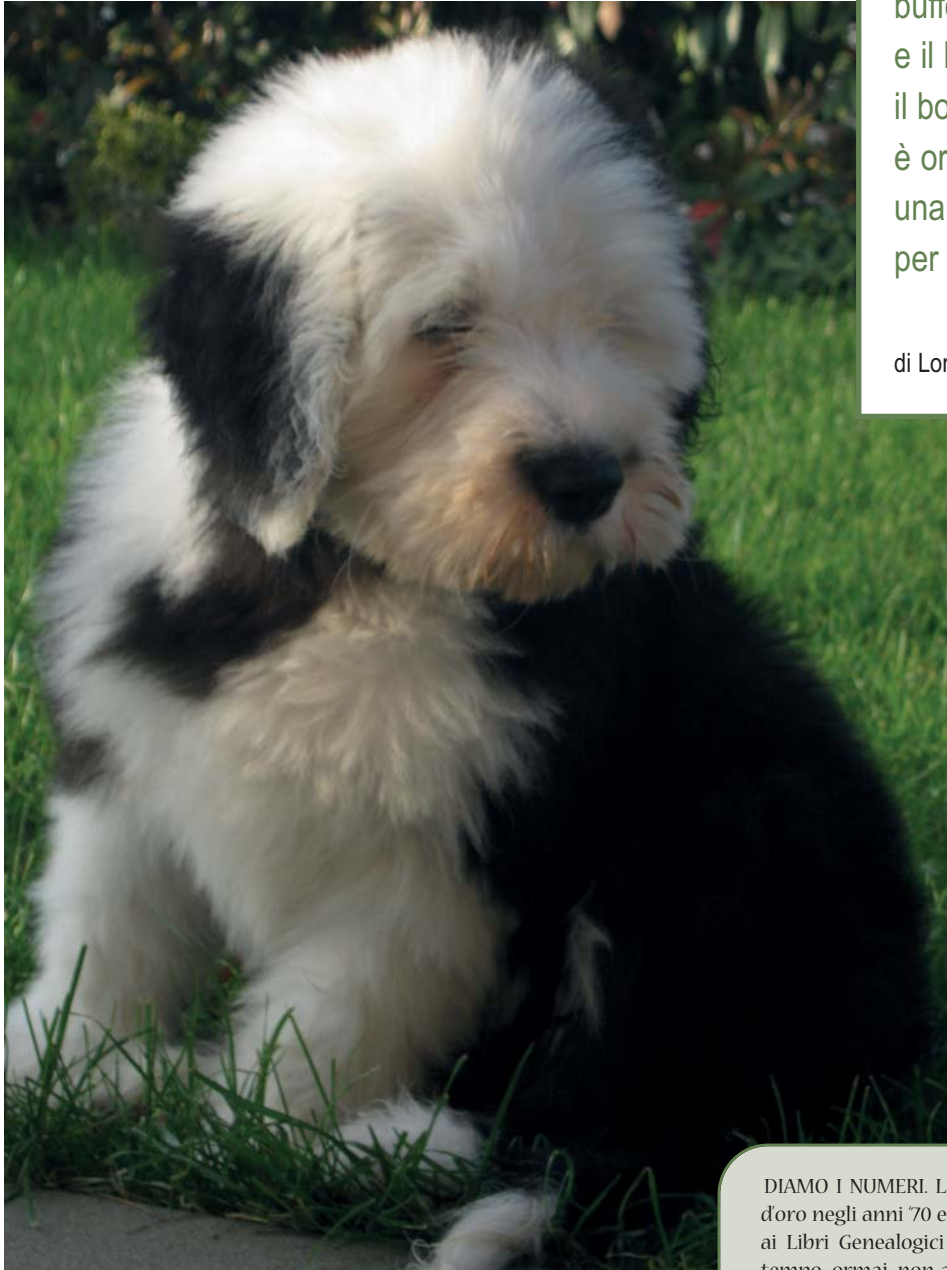
smettitore serotonina, svolge un'attività ansiolitica. Gli alimenti umidi *Equilibria* possono essere usati con validi risultati anche nel caso di intolleranze alimentari, nelle quali per esempio non si può impiegare il pesce e, quindi, anche nelle diete a esclusione.

MENO ANSIA, MENO STRESS. I disturbi comportamentali rappresentano, purtroppo, una delle principali cause di abbandono dei quattrozampe e l'ansia dell'animale è spesso alla base di questi problemi. L'effetto di una dieta specifica costituita dai prodotti della linea *Equilibria* che interviene sulla manifestazione di sintomi ansiosi e di stress nel cane è stato valutato attraverso uno studio (*Valutazione degli effetti di un integratore e di una dieta associata sull'ansia del cane*, SUMMA Animali da Compagnia, 2012) che ha misurato la modifica dei sintomi ansiosi a distanza di due mesi dall'inizio della somministrazione del prodotto. I risultati hanno testimoniato un miglioramento nella frequenza e intensità di diversi sintomi correlati all'ansia come seguire costantemente il padrone nei movimenti in casa, non rispondere al richiamo, manifestazioni aggressive, orinazione e defecazione inappropriate, spaventarsi per niente ed essere sempre in allerta, vocalizzazioni eccessive, distruttività e coprofagia.

Inoltre, gli animali ai quali è stata proposta un'alimentazione basata sui prodotti monoproteici *Equilibria*, hanno riportato un miglioramento anche relativamente ai comportamenti di paura dei rumori forti, temporali e vento. È perciò possibile ritenere *Equilibria* un utile e valido coadiuvante di una terapia comportamentale nel trattamento dei disturbi su base ansiosa del cane. (M.C.) ●



L'orso gentile



Nonostante l'aspetto buffo e simpatico e il bellissimo carattere, il bobtail è ormai diventato una razza per veri amatori

di Lorena Quarta

Già discretamente diffuso nel XVI secolo, il bobtail è una della più antiche razze inglesi: non per niente il suo nome ufficiale in Gran Bretagna è Old English Sheepdog ("antico cane da pastore"), e così è conosciuto nella maggior parte dei Paesi a parte il nostro, dove è sempre stato chiamato Bobtail con chiaro riferimento alla tradizione di tagliare la coda, (*bob*= tagliare e *tail*=coda).

La sua diffusione è conseguente all'inizio della rivoluzione industriale, quando lo sviluppo dell'industria tessile determinò un aumento della domanda di materia prima, cioè della lana,

DIAMO I NUMERI. La razza ha avuto il suo momento d'oro negli anni '70 e, alla fine degli anni '80, le iscrizioni ai Libri Genealogici erano intorno alle 800 unità. Da tempo, ormai, non arrivano a cento: 33 nel 2007, 72 nel 2008, 65 nel 2009, 71 nel 2010, 51 nel 2011 e 71 nel 2012. Modesta la diffusione anche oltreconfine: nel 2012 sono stati registrati 429 esemplari in Gran Bretagna, 242 in Germania, 53 nei Paesi Bassi e 311 in Francia.

e una crescita di richieste per cani da pastore. A dire la verità il bobtail non è stato solo un cane da pastore conduttore delle greggi: è stato anche un bovaro, un cane da caccia, grazie al discreto fiuto e alle sue doti di riportatore, e persino cane da guerra; non per niente sono entrati nella storia Haig e Pershing, due soggetti nati in America che vennero inviati in Inghilterra come ausiliari e che non solo si resero utili trasportando medicine e attrezzature mediche, ma riuscirono anche a salvare, insieme, circa 1.000 militari.

L'amputazione dell'appendice caudale, in passato, serviva per sottolinearne la natura di cane da lavoro e, come tale, esentato dal pagamento delle tasse e privo di coda è rimasto a lungo, mentre i bobtail di oggi portano la coda lunga, che deve essere attaccata alta e non arrotolata.

CENNI DI STANDARD. Il bobtail è un cane forte, inscrivibile in un quadrato, dalla muscolatura resistente e dalla costruzione robusta. Ha una linea superiore che risale dolcemente e un corpo a forma di pera se lo si guarda dall'alto. Inoltre, in movimento,

BENE A SAPERSI

- Solo in Italia la razza è conosciuta come bobtail: nella maggior parte dei Paesi viene infatti indicato come "antico cane da pastore" *Old English Sheepdog* in Gran Bretagna e *chien de berger anglais ancestral* in Francia).
- Il pelo cambia colore durante la crescita: appena nato è bianco e nero, morbido e lanoso, poi si fa più duro e il colore tende a schiarirsi fino all'anno di età, per poi tornare a scurirsi. Il mantello maturo non si completa prima dei tre anni e anche oltre.
- Per il suo aspetto simpatico e rassicurante il bobtail è apparso in diversi cartoni animati: è stato Mosè nella serie di Lupo Alberto, Setola in quella di Lupo de Lupis e Sam nelle strisce della Warner Bros, ma è stato protagonista anche del film *Serpico* accanto ad Al Pacino.



presenta un tipico dondolio quando ambia o cammina, e ha un abbaio molto particolare.

La testa ha un cranio voluminoso, stop ben definito, tartufo forte e nero, muso forte e quadrato, mascelle forti con chiusura a forbice perfetta, regolare e completa. Gli occhi sono ben distanziati, scuri o gazzuoli (accettati i due occhi blu), le orecchie piccole e portate piatte ai lati del capo. Il collo è piuttosto lungo ed elegantemente arcuato, il corpo piuttosto corto e compatto, il rene molto vigoroso e ampio.

La coda precedentemente era tagliata secondo l'usanza o era naturalmente corta; se tagliata, di solito si tratta di una caudomia totale; se non tagliata, ha un portamento naturale ed è ben fornita di frange di abbondante pelo dalla tessitura forte.

Gli anteriori sono dritti e con forte ossatura, hanno spalle con scapole ben oblique, gomiti ben aderenti al torace, piedi piccoli, rotondi e compatti, con dita ben arcuate e cuscinetti spessi e duri; il posteriore è ben ricoperto di pelo, rotondo e muscoloso, con ginocchio ben angolato, gamba lunga e ben sviluppata e piedi come gli anteriori.

In movimento esibisce un dondolio da orso nel posteriore, nel trotto mostra un allungo senza sforzo e una forte spinta,

al galoppo l'andatura è molto elastica, a un'andatura lenta qualche cane può tendere all'ambio.

Il pelo è abbondante, di tessitura ruvida con sottopelo impermeabile; testa e cranio sono ben ricoperti di pelo come il collo e gli anteriori mentre sul posteriore il pelo è più folto rispetto a tutto il resto del corpo.

È ammessa qualsiasi sfumatura di grigio, grizzle (grigiastro) o blu, testa, collo, arti anteriori e zona sotto il ventre devono essere bianchi, con o senza macchie. L'altezza al garrese nei maschi è 61 cm e oltre, nelle femmine 56 e più.



IDEALE PER TUTTA LA FAMIGLIA. Disponibile, obbediente, leale e affidabile, il bobtail è un cane ideale per la famiglia, semplice da gestire e da educare purché si faccia ricorso a una buona dose di coerenza e di dolcezza, per non urtare la sua grande sensibilità. In casa è docile e sempre allegro, è un compagno equilibrato e affidabile, fa sentire la propria presenza con la sua mole e gioia di vivere e ha bisogno di partecipare alla vita familiare tanto da soffrire molto se si sente escluso: per questo non può essere relegato in giardino, anche se il pelo gli offre una buona protezione dalle intemperie. La vita in appartamento non gli pesa, anzi: è felice di stare il più possibile accanto al padrone, ma è anche un cane attivo che ha bisogno di fare una regolare attività fisica. Nei confronti dei bambini è molto protettivo e paziente e gioca volentieri.

Avere reazioni aggressive non fa parte della sua natura: è calmo e riflessivo ma, se le circostanze lo richiedono e intuisce il pericolo, è capace di tirare fuori il suo coraggio e, memore del suo istinto di cane da pastore, può avere

delle sorprendenti reazioni di difesa che saranno sempre precedute da tentativi di incutere timore con la possanza fisica, le ringhiate o il tipico abbaio baritonale.

Con i suoi simili non è un attaccabrighe, anzi: è molto socievole e, se incontra altri cani durante la sua passeggiata, vorrà giocare con loro. Se provocato, però, difficilmente ne uscirà sconfitto, sia perché la folta pelliccia lo protegge dai morsi, sia per la sua abitudine di abbracciare l'avversario con le zampe anteriori e atterrarlo, ottenendone la sottomissione.

(I cani fotografati nel servizio sono dell'allevamento *Apple's Angels* di Simonetta Crepaldi, sito web www.applesangel.it) ●

L'oca collarosso

E' la più piccola fra le "oche vere" e vanta un piumaggio dall'effetto molto colorato e vivace

di Gianni Ravazzi

L'oca collarosso (*Branta ruficollis*) appartiene al genere *Branta* che comprende un gruppo di sei specie di oche molto particolari che si trovano nelle regioni costiere settentrionali del Paleartico e in Nord America. Si tratta di specie che nelle stagioni fredde migrano verso sud, esclusa l'oca delle Hawaii (*Branta sandvicensis*) che è stanziale nell'arcipelago delle Hawaii. Queste oche vengono anche volgarmente dette "oche nere" per la presenza sempre molto importante dei colori nero e grigio nel loro piumaggio, soprattutto nella zona della testa e del collo. Questa caratteristica, insieme alla colorazione grigia o antracite di zampe e becco, costituisce un segno di riconoscimento immediato del gruppo.

Da diversi ritrovamenti fossili si è desunto che i progenitori del genere *Branta* risalissero a tempi antichi, che in passato queste





oche fossero molto più diffuse di oggi e che occupassero un areale molto maggiore di quello odierno. Probabilmente, nella fase evolutiva del genere, l'areale distributivo si è frammentato portando a differenziazioni sempre più nette, legate all'ambiente e all'alimentazione, dando origine alle diverse specie che hanno fissato caratteristiche ben precise.

LA PIU' PICCOLA. L'oca collarosso è tra le "oche vere" la più piccola in assoluto: ha una taglia compresa tra 50 e 56 cm, con un'apertura alare da 110 a 125 cm e pesa da 1,3 a 1,6 kg. Come in molte altre specie di oche, il dimorfismo sessuale non è evidente e maschi e femmine possono essere distinti solo con l'esame degli organi, eseguito catturando il soggetto e premendo sulla cloaca nel modo corretto, oppure attraverso un'osservazione attenta dei comportamenti. Il maschio è normalmente più intraprendente e spavaldo della femmina, più aggressivo nella difesa del territorio e più chiassoso nel sottolineare i suoi movimenti con emissioni sonore.

Il piumaggio ha un effetto generale molto colorato e vivace, la testa e il collo sono caratterizzati dalla combinazione di tre colori: rosso-arancio mattone, bianco e nero a formare una sorta di disegno simmetrico: il collo è rosso nella parte frontale e nero nella parte posteriore, con le due colorazioni divise da una bordatura bianca; le guance sono rosse, bordate da una leggera striscia bianca; il contorno occhi, che sono bruno scuri, e la nuca neri; la mascella è bianca. Il petto è color mattone; i fianchi e il dorso sono neri; il basso ventre è bianco, come il sottocoda. Le remiganti e le timoniere sono nero-antracite e le ultime presentano barre bianche. Il becco, molto corto e leggero, è nero; le zampe sono grigio piombo. I pulcini hanno il piumino grigio chiaro privo di disegno e, mano a mano, che

CLASSIFICAZIONE SCIENTIFICA DEL GENERE *BRANTA*

Classe	<i>Aves</i> (Uccelli)
Ordine	<i>Anseriformes</i> (Anseriformi)
Famiglia	<i>Anatidae</i> (Anatidi)
Sottofamiglia	<i>Anserinae</i> (Anserini)
Genere	<i>Branta</i>
Specie	<i>B. ruficollis</i> (Oca collarosso - Pallas, 1769) <i>B. canadensis</i> (Oca canadese - Linnaeus, 1758) <i>B. hutchinsii</i> (Oca della tundra - Richardson, 1832) <i>B. sandvicensis</i> (Oca delle Hawaii - Vigors, 1834) <i>B. bernicula</i> (Oca colombaccio - Linnaeus, 1758) <i>B. leucopsis</i> (Oca facciabianca - Bechstein, 1803)



crescono diventa grigio scuro. Gli immaturi, invece, presentano il piumaggio simile agli adulti ma con la colorazione meno definita nel disegno e meno intensa e vivace nella colorazione.

DISTRIBUZIONE E COMPORTAMENTO. L'oca collarosso è originaria della Siberia, dove ama vivere nella tundra, tra le erbe alte e le betulle, nelle vicinanze di corsi d'acqua riparati e con le sponde ricche di vegetazione. Riservata e silenziosa, nidifica nella parte artica dell'Europa, spesso vicino ai nidi di rapaci diurni, soprattutto il falco pellegrino e il gufo delle nevi, la cui presenza tiene lontani i predatori, in particolar modo la pericolosa volpe artica. Infatti, i falchi e le civette delle nevi attaccano le volpi appena le vedono avvicinarsi al loro nido: un comportamento da cui traggono vantaggio anche le oche per la protezione del proprio.

Le coppie manifestano un forte e permanente legame: restano insieme e fedeli per tutta la vita. Nel mese di giugno inizia la costruzione del nido, spesso su un pendio o una scogliera. Il nido è poco profondo e rivestito all'interno con erba secca e lanugine. La femmina depone 4-6 uova, di colore bianco panna, che cova da sola da 23 a 25 giorni mentre il maschio veglia nei pressi del nido. Le schiuse sono sincronizzate e i pulcini cominciano a mangiare da soli e seguire i genitori in tutti i loro spostamenti subito dopo la nascita. I genitori continuano a curarsi dei giovani fino a quando questi raggiungono la maturità sessuale, attorno ai 3 anni.

Al periodo riproduttivo segue il momento della muta, che rinnova il piumaggio in vista della migrazione verso sud: le migrazioni sono annuali e portano le oche a svernare nell'Europa sudorientale. Lo spostamento inizia verso fine settembre e i luoghi di svernamento vengono raggiunti in circa 40 giorni.

In Europa occidentale e in Gran Bretagna l'oca collarosso è specie occasionale e di solito è osservata in associazione a stormi di oche colombaccio. La collarosso, tanto è amante della vita di coppia durante la stagione riproduttiva, quanto è invece gregaria e sociale durante lo svernamento. Durante la migrazione vera e propria, invece, non si muove in volo in formazione come fanno molte altre oche ma in "stormo raggruppato" con gruppi familiari di 4-15 individui che rimangono sempre vicini.

Nei siti di nidificazione si nutre soprattutto di foglie, di erba e di germogli; nei siti invernali pascola nei prati ma si nutre anche di orzo, mais, piccoli tuberi e rizomi.

ALLEVAMENTO. In natura l'oca collarosso è una specie protetta; considerata come specie vulnerabile, dal 2007 è passata da specie a rischio minimo a specie in pericolo nella Lista Rossa della IUCN (International Union for Conservation of Nature). Grazie alla sua bellezza, sobrietà e capacità di adattarsi bene alla vita a contatto con l'uomo, è però allevata e diffusa in tutto il mondo. Tenuta in giardino con disponibilità di acqua e di rifugi, si riproduce anche con una certa costanza e segue con attenzione i propri piccoli fino al raggiungimento dell'età adulta. Può essere nutrita con miscugli di granaglie (mais, avena e orzo spezzati, frumento, risone verde), con gli appositi mangimi bilanciati in pellet o in granuli ma soprattutto deve avere a disposizione erbe prative o insalata, se viene allevata in spazi ridotti e non dispone di pascolo. Quando nascono i piccoli, è bene somministrare anche un mangime con un maggior apporto proteico rispetto a quelli in polvere, in modo che anche i piccoli, appena nati, possano nutrirsi senza difficoltà, e l'insalata va tagliata a striscioline sottili. ●

Siamo animali da agenzia e sappiamo quello che vogliamo!

Tommy, 4 anni
CREATIVO

"Abbiamo fiuto per le idee graffianti e indipendenti."



Paco, 35 anni
WEB DEVELOPER

"Puntiamo sempre in alto, verso le nuove correnti della tecnologia."

Cleo, 3 anni
P.R. e GESTIONE EVENTI

"La classe non è acqua... I nostri eventi lasciano tutti a bocca aperta."



Zoe, 40 anni
CONSULENTE STRATEGICO

"Conosciamo le migliori strategie per raggiungere obiettivi solidi e durevoli nel tempo."



Jack, 7 anni
CUSTOMER RELATIONSHIP
MANAGER

"Le nostre promozioni fidelizzano il cliente. Il tuo brand? Diventerà il suo nuovo migliore amico."



Vimax lavora nell'editoria e nei servizi legati all'industria dei prodotti per animali da compagnia da più di vent'anni. Vimax Service nasce da questa lunghissima esperienza sul campo, con un'unica intenzione: offrire ai professionisti del pet i migliori servizi di comunicazione e sviluppo. Con passione e competenza.

VIMAX
Pet Trade Service

Como - Italy - Via Rezzonico, 23
Tel. + 39 031 30 10 59 - Fax +39 031 30 14 18
info@vimaxservice.it - www.vimaxservice.it

Non si sente proprio bene...

Facciamo il punto su alcune malattie che provocano vomito e rigurgito nei nostri amici pennuti

di Alberto Tonelli

Vediamo, in queste pagine, di conoscere meglio alcune delle malattie che provocano vomito e rigurgito nei nostri simpatici amici pennuti. E iniziamo subito facendo un po' di chiarezza: per rigurgito si intende l'espulsione di materiale dalla cavità orofaringea, dall'esofago o dal gozzo, mentre il vomito è legato all'espulsione di materiale dagli stomaci (gli uccelli ne possiedono due: stomaco muscolare e stomaco ghiandolare) e/o dall'intestino.

RIGURGITI D'AMORE. Il rigurgito è assolutamente fisiologico quando è legato all'imbeccata dei giovani o al corteggiamento del maschio nei confronti della femmina: infatti, in quest'ultimo caso si può assistere all'offerta di cibo da parte del maschio con il rigurgito come mossa per conquistare la femmina o comunque per mantenere il legame con la propria compagna.

Alcune specie di uccelli espellono il nutrimento per i propri figli dallo stomaco, come per esempio il pappagallino ondulato femmina, che produce nel proprio stomaco ghiandolare il cosiddetto latte del gozzo, derivante dalla desquamazione dell'epitelio (tessuto di rivestimento) del gozzo medesimo. Questa specie nutre comunque i nidiacei anche con semi e altri alimenti ingeriti e conservati nel gozzo.

Anche colombe e tortore alimentano i giovani col cosiddetto latte del gozzo. Un fenomeno analogo si riscontra anche nel pinguino imperatore (*Apodytes forsteri*), mentre i fenicotteri nutrono la prole con un succo nutritivo prodotto da ghiandole dell'esofago. Gli albatros e altre specie di procellariformi (*Procellariiformes*) espellono il cosiddetto olio dello stomaco, di colore rosato, sia come cibo per la prole che come meccanismo di difesa contro i nemici.

STRESS, ALIMENTI E PATOLOGIE. In qualche caso i volatili da compagnia, in particolare pappagalli, possono rigurgitare quando vengono trasportati in macchina o per eccitazione e stress. I rapaci, sia diurni che notturni, rigurgitano fisiologicamente la borra costituita da residui di pelo, penne e ossa delle prede ingerite. I nidiacei allevati a mano possono rigurgitare se nutriti con una quantità eccessiva di alimento o nel periodo dello svezzamento. In qualche caso, tuttavia, il rigurgito può essere patologico. Negli uccelli da gabbia e da voliera può essere dovuto alla presenza nel gozzo di corpi estranei (raro) o di *ingluvioliti*, sorta di calcoli che si formano nel gozzo: in un caso, chi scrive ha osservato rigurgito per diversi giorni in un inseparabile a collo rosa (*Agapornis roseicollis*) che aveva ingerito formaggio stagionato fuso. Nel gozzo, raffreddandosi, il formaggio aveva formato dei grumi che ingloba-

vano anche semi, a loro volta ingeriti dal pappagallino e che il volatile non era in grado di digerire. In diversi giorni il soggetto è stato in grado di eliminare spontaneamente con il rigurgito questi alimenti.

ATTENTI AI TUMORI. Tumori e granulomi che comprimano esofago e/o gozzo, o a carico di questi organi, possono indurre rigurgito così come infiammazioni del gozzo dovute a batteri, miceti o parassiti. L'iperplasia della tiroide dovuta a carenza di iodio può condurre all'aumento di volume anche notevolissimo della ghiandola che, per compressione, può causare rigurgito e disturbi respiratori. Questa forma morbosa è più comune nel pappagallino ondulato (*Melopsittacus undulatus*) e nel colombo (*Columba livia* var. domestica).

In quest'ultima specie l'iperplasia della tiroide è descritta nella letteratura scientifica ma chi scrive non l'ha mai osservata. Nel pappagallino ondulato si riscontrava nel nostro Paese con una certa frequenza una trentina di anni fa. La malattia è facilmente curabile se l'intervento terapeutico è tempestivo. Negli ultimi anni l'autore del presente articolo non ha più osservato alcun caso.

L'iperplasia è dovuta alla somministrazione di semi coltivati su terreni poveri di iodio. Nei nidiacei allevati a mano, e in partico-





lare nei pappagalli, si possono verificare casi di ustioni del gozzo dovute alla somministrazione di alimento troppo caldo. Queste lesioni del gozzo possono provocare rigurgito e anche la morte dell'animale per inedia se non si interviene per via chirurgica in modo da rimuovere il tessuto ustionato.

A PROPOSITO DEL VOMITO... Il vomito può essere legato alla presenza di corpi estranei negli stomaci. Questo problema non è comune negli uccelli da gabbia e da voliera ma si può verificare più facilmente nel merlo indiano (*Gracula religiosa*), che ha la tendenza ad ingerire oggetti lunghi e sottili come cordicelle ed elastici che gli ricordano le prede (insetti) di cui si nutre spesso in natura.

Diverse malattie infettive degli uccelli da gabbia e da voliera possono indurre vomito. Tra le malattie virali possiamo citare in particolare quella da dilatazione del proventricolo (PDD), ma vi sono diversi altri virus

che possono indurre questo sintomo, come *herpesvirus*, *poxvirus*, *polyomavirus* e altri.

Per quanto riguarda la PDD, il vomito è causato da un'alterata funzionalità del proventricolo (stomaco ghiandolare) che tende a dilatarsi in misura anche notevole. Il virus responsabile di questa malattia (attualmente si ritiene siano diversi *bornavirus* aviari, ABV) provoca un'infiammazione dei nervi della porzione muscolare (tunica muscolare) del proventricolo e talvolta anche del gozzo e del duodeno. Questa malattia può essere curata (fondamentalmente con idonei antinfiammatori), anche se non così facilmente, e risulta più frequente nei soggetti d'allevamento piuttosto che in quelli mantenuti in appartamento come animali d'affezione, nei quali può comunque venir osservata.

Il vomito può essere indotto anche da epatopatie, pancreatite, setticemia, malattie che colpiscono il sistema nervoso centrale, ostruzione intestinale, neoplasie, sostanze tossiche, medicinali. In molti casi di malattie infettive degli uccelli da gabbia e da voliera da affezione (mantenuti in appartamento) dove compare vomito, si tende facilmente a ipotizzare che la causa sia la citata PDD o affezioni micotiche degli stomaci e del gozzo, ma più spesso si tratta di forme setticemiche o epatiti a eziologia batterica che, però, non sono facili da curare se non con antibiotici adatti e dosaggi opportuni. ●



Tipiche piante rosse (anche se in realtà si tratta di una colorazione suscettibile di notevoli modificazioni), le specie del genere *Alternanthera* necessitano di un'illuminazione intensa e di un adeguato apporto di fertilizzanti. Non sono consigliabili per una vasca di recente allestimento essendo di crescita abbastanza lenta e quindi facilmente attaccabili dalle alghe.

UN GIOVANISSIMO E SFORTUNATO SCOPRITORE. La grande famiglia delle *Amaranthaceae* (ordine *Caryophyllales*) comprende quasi un migliaio di specie diffuse in tutto il mondo, particolarmente nelle regioni calde. Nota agli appassionati di giardinaggio per le numerose piante ornamentali dagli splendidi fiori (gli amaranti, le celosie e le gonfrenie) coltivate in Europa fin dal XVI secolo, sarebbe invece pressoché sconosciuta agli acquariofili se non fosse per il genere *Alternanthera*, istituito nel 1775 in un'opera postuma del grande e sfortunato viaggiatore e naturalista svedese Peter Forskål, 12 anni dopo la sua morte per peste, quando aveva solo 27 anni.

A questo genere appartengono numerose specie igrofile e palustri diffuse principalmente nelle regioni tropicali e subtropicali dell'intero continente americano, volgarmente note negli Usa come "erbe degli alligatori" per il loro sviluppo infestante, che le porta a ricoprire vaste estensioni d'acqua stagnante offrendo rifugio ai grossi rettili.

Sulla scena acquaristica queste piante compaiono agli inizi degli anni '60, commercializzate con il sinonimo di *Telanthera*. La prima specie fu esportata in Europa mezzo secolo fa dall'azienda vivaistica brasiliana Lotus Osiris: venduta inizialmente come *Alternanthera osiris* e *Telanthera osiris* (nomi commerciali privi di validità scientifica), si trattava in realtà di *Alternanthera reineckii* (Briquet, 1899), una specie intitolata a Eduard Martin Reineck (1869-1931), botanico tedesco autore di importanti lavori sulla flora brasiliana.

Luce intensa e fertilizzanti per le *Alternanthera*, che crescono lentamente e, quindi, sono facilmente attaccabili dalle alghe

di Alessandro Mancini



Diffusa in natura dal Brasile alla Bolivia e all'Argentina, *A. reineckii* cresce abbondantemente lungo le rive di fiumi e laghi, allagate durante la stagione delle piogge, raggiungendo un'altezza di circa 30 cm. La forma selvatica è caratterizzata da un fusto verde-rossastro, con foglie emerse verdi e foglie sommerse verdi-rossastre, lunghe 2-3 cm. Le infiorescenze sono ascellari (spuntano cioè alla base dei picciuoli delle foglie), a forma di spiga.

LA PIÙ BELLA SI FA IN QUATTRO. A partire da questa specie sono state prodotte almeno 4 varietà artificiali (*cultivar*). La varietà *lilacina* o *foglie lillà* (*Purple* o *Lilablättrig* sui listini delle serre estere) è alta 40-50 cm e larga fino a 15 cm, con foglie sommerse enormi (lunghe fino a 9-10 cm) la cui pagina superiore va dal rosa al rosso intenso e l'inferiore è lillà, mentre quelle emerse sono più piccole e verdi. Anche se molto richiesta, è una pianta piuttosto esigente e delicata, la cui crescita è in genere molto lenta. Richiede un pH 5-7, una forte illuminazione e una regolare fertilizzazione ed aggiunta di CO₂ per sviluppare e mantenere la colorazione rossa. È stata tra le piante più usate negli acquari olandesi degli anni '60 e '70.

La varietà *foglie verdi* (*Green leaf* o *Grünblättrig*) ha foglie sommerse nettamente ondulate ai margini, uniformemente verdi. Apparsa in commercio alla metà degli anni Settanta, erroneamente proposta all'inizio come una varietà di *A. sessilis*.

Oggi è piuttosto rara in commercio. La varietà *rubra* o *foglie rosse* (*Red leaf* o *Rotblät-*



A. REINECKII VAR. ROSAEFOLIA

PER CRESCERE BENE, QUESTE PIANTE VANNO COLLOCATE NEL PUNTO PIÙ ILLUMINATO DELLA VASCA, DIRETTAMENTE SOTTO LA LUCE PIÙ INTENSA E DIRETTA



trig) si distingue per le foglie sommerse nettamente ondulate ai margini, uniformemente rosse. Apparsa anch'essa in commercio inizialmente come una varietà di *A. sessilis*, è tutt'ora molto esigente e difficile da coltivare, pur essendo sempre richiesta per la sua bellezza.

La varietà *rosaefolia* (o *cardinalis*) o *foglie rosa* (*Pink leaf* o *Rosa-blättrig*), o *bronzo*, ha grandi foglie sommerse dai margini fortemente ondolati, lunghe fino a 10 cm, con pagina superiore da bronzo a rosso intenso e inferiore violacea, mentre le foglie emerse sono verdi. È la varietà più imponente (altezza fin oltre 60 cm, larghezza 15 cm) ma anche la meno difficile da coltivare, disponendo di vasche adeguatamente ampie e profonde. Valori fisico-chimici: T 17-28 °C (22-25 °C); pH 6,5-7,5; luce da normale a molto intensa (solo con forte illuminazione le foglie diventano rosse).

ACCORGIMENTI PER LA COLTIVAZIONE. Oggi tutte le varietà di *A. reineckii* disponibili in commercio provengono dalle serre europee specializzate in piante ornamentali da acquario, coltivate in coltura idroponica a partire da meristemi inseriti in vasetti di una mezza decina di piante riempiti con un substrato di crescita speciale (grodan).

SI TRATTA DI PIANTE CHE, QUANDO NE HANNO LA POSSIBILITÀ, UNA VOLTA RAGGIUNTA LA SUPERFICIE DELL'ACQUA CONTINUANO A CRESCERE IN EMERSIONE



L'acclimatazione alla coltura interamente sommersa, specie durante la fioritura, può rivelarsi lunga e problematica: preferibile perciò l'acquisto di piantine basse e ricche di foglie in fase di germinazione. Prima di piantarle in acquario, il substrato di crescita va interamente eliminato e le radici spuntate con forbicine affilate; è consigliabile poi inserire le piantine sul fondo della vasca distanziate tra loro, in modo che le rispettive foglie si sfiorino appena.

Necessitano di una forte illuminazione, altrimenti le foglie basse marciscono e le altre non assumeranno neppure le sfumature rossastre sulla pagina superiore. Inoltre, se la luce è insufficiente, gli internodi si allungano eccessivamente, dando alla pianta un aspetto alquanto striminzito. Più la luce sarà intensa, più veloce e marcato sarà il viraggio dal verde al rosso delle foglie.

Il fondo dev'essere ben fertilizzato, soprattutto il ferro non deve mai mancare. Spesso radici avventizie si sviluppano agli internodi: queste assimilano nutrienti sia dall'acqua che dal fondo, se si allungano abbastanza da raggiungerlo. Un pH da leggermente acido a leggermente alcalino (6,5-7,5) e una temperatura relativamente bassa (17-25 °C) sono ideali per la coltivazione sommersa di quasi tutte le varietà.

Importante è una regolare somministrazione di CO₂: se viene interrotta, generalmente la crescita della pianta si arresta, soprattutto in acqua tenera e povera di calcio. In particolare nella varietà *lilacina*, è molto evidente il fenomeno della decalcificazione biogena: se la CO₂ è insufficiente, la pianta assume il carbonio necessario dalla scomposizione dell'idrogenocarbonato, la cui componente calcarea, sotto forma di carbonato di calcio (CaCO₃), si deposita formando una caratteristica patina biancastra sulle foglie e sugli oggetti sommersi. Questo consumo di ioni di carbonato di idrogeno può portare ad un massiccio aumento del pH, soprattutto in vasche piccole e con folta vegetazione.

PIÙ ADATTE AL PALUDARIO La riproduzione più semplice è per talea, ed è possibile ottenerla facendola coincidere, ogni 15-20 giorni, con la potatura, del resto necessaria per mantenere il gruppo compatto e folto visto che, in condizioni ottimali, la crescita verso l'alto può superare i 10 cm al mese. È sufficiente recidere la porzione apicale del fusto all'altezza di un internodo (meglio se già provvisto di radici avventizie, che faciliteranno il radicamento della pianta), per una lunghezza non inferiore ai 10-12 cm. La riproduzione sessuale, tramite infiorescenze e produzione di semi, è più redditizia rispetto alla maggioranza delle altre piante da acquario (i semi sono numerosissimi) ma si ottiene solo se la pianta viene coltivata in almeno parziale emersione.

ALTRE PARENTI. Oltre a *A. reineckii*, diverse altre specie di *Alternanthera* si trovano sui listini delle serre europee e dei vivai orientali. In genere si tratta di piante che, a lungo andare, risultano poco adatte alla coltivazione sommersa, risultando decisamente più consigliabili per i paludari o addirittura per ornare le rive dei laghetti all'aperto durante i mesi meno freddi dell'anno. La più nota è *A. sessilis* (L.) De Candolle, 1813, diffusa in tutta la fascia tropicale dove colonizza vari biotopi palustri (risaie, canali di irrigazione, sponde di laghi e stagni), ad altitudini che possono raggiungere i 1.200 m. Possiede belle foglie lanceolate lunghe fino a 15 cm, con margine liscio, pagina superiore rosso vinaccia e inferiore lilla. Non è affatto adatta alla coltivazione perennemente sommersa, mentre cresce bene in un paludario umido tropicale, necessitando comunque di molta luce e materiale di fondo ben fertilizzato; durante la bella stagione (sopporta temperature fino a 15 °C) può essere tranquillamente coltivata sul bordo del laghetto o in grandi vasi da terrazzo con fondo intriso d'acqua (in tal caso sviluppa spesso un fusto legnoso e ramificato): unica accortezza è quella di nebulizzarla frequentemente perché con aria troppo secca tende a sviluppare foglie strettissime e accartocciate, poco attraenti pur se perfettamente funzionali e di un bel rosso carminio. La riproduzione avviene per via vegetativa con propagazione di getti laterali, o sessualmente tramite semi.

Ogni tanto si trovano in commercio pianticelle vendute come *Alternanthera variegata*, da alcuni ritenuta come una specie a sé (originaria del Brasile), ma probabilmente semplice varietà di *A. sessilis*, avendo peraltro le stesse esigenze di coltivazione; cresce bene solo in piena luce (raggiunge i 40 cm di altezza e una larghezza di 10-15 cm) ma lentamente, resistendo non più di un paio di mesi in completa immersione. È dunque consigliabile solo per il paludario o il laghetto, sopportando anch'essa temperature relativamente basse (fino a 15 °C). ●

Un mito per pochi

Arowana e dragon fish: in Oriente si ritiene che portino fortuna, felicità, salute, fertilità e successo nel lavoro.

E per molto uomini d'affari sono addirittura status symbol da mostrare a colleghi e amici

di Alessandro Mancini

Le loro grosse squame ricordano la pelle dei mitici draghi. Gli arowana e i dragon fish sono particolarmente apprezzati in Estremo Oriente: in Cina si ritiene che siano in grado di portare fortuna, felicità, salute e successo nel lavoro, mentre in alcune zone della Thailandia le coppie che non riescono ad avere figli accolgono in casa un pesce-drago nella speranza che sia di buon auspicio per ottenere benessere e fertilità per la famiglia.

Sempre più spesso, inoltre, questi pesci rappresentano - in virtù del loro costo divenuto negli anni sempre più elevato - uno status symbol che ricchi uomini d'affari amano mostrare a colleghi e amici.

COETANEI DEI DINOSAURI. La famiglia degli osteoglossidi (*Osteoglossidae*) comparve nei mari e nelle acque dolci del Giurassico non meno di 150 milioni di anni fa, diffondendosi con numerose specie un po' ovunque. Oggi questi primitivi pesci sono ridotti a un paio di generi e a meno di una decina di specie esclusivamente tropicali e d'acqua dolce, circoscritte al Sud America (un paio di specie del genere *Osteoglossum*, note come arowana), all'Asia sud-orientale (cinque specie del genere *Scleropages*, o dragon fish), all'Australia e Nuova Guinea (due specie del genere *Scleropages*, anch'esse note come dragon fish). Resti fossili di pesci estremamente simili agli attuali *Scleropages* sono stati rinvenuti in depositi eocenici di Sumatra e di altre zone dell'Asia. Arowana e pesci-drago sono voraci predatori che, seppure molto opportunisti, al punto da poter essere definiti onnivori, si nutrono prevalentemente di animali acquatici. L'ampia bocca in posizione obliqua non lascia scampo alle prede, in quanto dotata di denti non solo sulle mascelle ma anche sulla lingua e sulla volta palatina.



ESEMPLARI D'ALLEVAMENTO SINGAPORIANO DI *SCLEROPAGES FORMOSUS* RED TAIL GOLDEN



La loro morfologia li rende particolarmente adatti per la vita vicino al pelo dell'acqua: il profilo dorsale è piatto e la bocca è rivolta verso l'alto mentre gli occhi grandi e posizionati nella parte superiore del capo sono perfettamente adatti per individuare le prede in prossimità della superficie: non solo altri pesci ma anche rane, bisce, piccoli mammiferi (inclusi i pipistrelli) e uccelli acquatici, come anatroccoli e piccoli ralli. Saltano spesso fuori dall'acqua per catturare grossi insetti, come libellule e coleotteri.

PREDATORI DAL SALTO FACILE. Sono pesci molto longevi: secondo alcuni sono in grado di raggiungere il mezzo secolo di vita. Essendo capaci di integrare la respirazione branchiale assumendo ossigeno atmosferico, vivono egregiamente anche in acque scarsamente ossigenate.

In acquario preferiscono il cibo vivo ma, se abituati fin da giovani, accettano anche alimenti surgelati e mangimi liofilizzati, purché di taglia adeguata alle loro grandi fauci. Sono ghiotti di latterini (per gli adulti bisogna scegliere pesci più grandi), gamberetti, artemie e tubifex liofilizzati, larve d'insetti e mangimi secchi in granuli e pellet (ce ne sono di specifici in commercio dedicati proprio agli arowana) e si lanciano sul cibo con sorprendente voracità ed energia.

È importante che il mangime galleggi a lungo perché solo se ben acclimatati e particolarmente affamati arowana e dragon fish scendono a raccogliarlo sul fondo. Il cibo non galleggiante va necessariamente somministrato con una pinzetta o direttamente con le dita (attenti ai morsi dei soggetti di una certa taglia). Si addomesticano facilmente e imparano presto a prendere il cibo direttamente dalle mani dell'acquariofilo, compiendo talvolta dei poderosi balzi fuori dall'acqua per catturare le loro prede (si consiglia di allevarli sempre in vasche ben coperte). Devono mangiare spesso (minimo 2-3 volte al giorno) e in abbondanza, mal sopportando periodi anche brevi di digiuno che causano loro un rapido e vistoso dimagrimento.

SPAZZINI CON LE PINNE Le due specie sudamericane di *Osteoglossum* (*O. bicirrhosum* o common Arowana e *O. ferrerae* o black arowana) sono importate direttamente da Brasile, Perù e Colombia. Di libera vendita (non richiedono certificazione Cites), riscuotono un certo successo in Europa e negli Usa tra gli appassionati di pesci arcaici, impegnativi e... costosi.

Possono raggiungere il metro di lunghezza e, diffuse in tutto il bacino amazzonico (*O. ferrerae* sembra però limitata al pur vasto Rio Negro), abbondano nelle lagune, nei canali a corso lento, nei bracci morti dei fiumi e nelle acque calme in genere, preferibilmente con vegetazione galleggiante (giacinti e lattuga d'acqua). Spesso frequentano le discariche a cielo aperto delle abitazioni sui fiumi e dei porti fluviali, in cerca di avanzi e sostanze commestibili. Predatori, territoriali e aggressivi verso i propri simili e i

pesci più piccoli, questi ingombranti pinnuti sono invece innocui, o comunque pacifici, nei confronti di tutti i pesci di taglia tale da non poter essere considerati una preda.

I giovani si possono tenere inizialmente in gruppo; man mano, però, i più forti eliminano i più piccoli e deboli. Spesso vengono importati "baby" arowana di 10-15 cm, ancora con il sacco vitellino penzolante dal ventre: sono esemplari a volte problematici, perché stressati da cattura e trasporto proprio durante il delicato momento del passaggio dal nutrimento passivo (sostanze nutritive assimilate dal sacco) a quello attivo.

La crescita è in ogni caso molto rapida, per cui è necessario prevedere una vasca di almeno 500 litri netti e un paio di metri di lunghezza per allevare con successo uno di questi pesci. L'acqua dev'essere ben filtrata, con un pH vicino alla neutralità (6,5-7) per *O. bicirrhosum* ma preferibilmente più acido (intorno a 6) per *O. ferreirai*, pesce di acque scure che preferisce anche una durezza bassa, non superiore a 8-10 °dGH. La temperatura dovrà essere intorno ai 25-27 °C per entrambe le specie.

UN COSTOSO INVESTIMENTO. Tra le specie indo-australiane, *Scleropages formosus* (90 cm) è, insieme all'ultima arrivata (*Scleropages inscriptus*), scoperta solo nel 2012 in un fiume del Myanmar (Birmania), l'unica protetta dalla Convenzione di Washington (Cites, app. I), sebbene attualmente si possa dire che quasi tutte le popolazioni selvatiche di dragon fish non siano affatto a rischio d'estinzione: grazie alla rigorosa protezione accordatale in materia di commercio internazionale, oggi *S. formosus* viene allevata con successo nelle farms del Sud-Est Asiatico con programmi di riproduzione indotta tramite estratti ipofisari.

Gli individui riprodotti devono essere venduti con l'apposita documentazione che ne attesti la nascita in cattività, nonché dotati di microchip elettronico per permetterne l'identificazione: una precauzione tutt'altro che esagerata, poiché a causa del loro valore, in Cina, Singapore e Malaysia questi Osteoglossidi sono oggetto di furto e quindi attivamente sorvegliati dai proprietari. La morte o il furto di un pesce drago sono causa di lutto e avvillimento per intere famiglie, pronte da lì a poco ad acquistare un nuovo esemplare anche a costo di indebitarsi prima che la malasorte si abbatta su di loro. Se da noi possono costituire tutt'al più un'interessante e inusuale curiosità, in Oriente i pesci drago spuntano prezzi da capogiro e rappresentano spesso un oneroso, ma ambito, investimento.

Per mantenere il pesce drago *S. formosus* in buona salute valgono le raccomandazioni già viste per gli arowana e in particolare per *O. ferreirai*; tuttavia in Asia viene tenuto in condizioni per noi spesso inaccettabili o, quanto meno, discutibili. A onor del vero il concetto asiatico di acquariofilia, le cui principali scuole sono quella cinese e quella giapponese, è molto diverso rispetto all'occidentale: i pesci di grosse dimensioni sono molto apprezzati in Oriente, anche se spesso li si vede nuotare in acquari troppo piccoli e per giunta del tutto sprovvisti di materiale di fondo e arredamento. Non è raro vedere esemplari grandi a tal punto da rigirarsi a malapena nelle vasche in cui sono ospitati.

I COLORI DEL DRAGO L'ampia distribuzione di *S. formosus* ha determinato l'evoluzione di quattro varietà geografiche, facili da riconoscere per le differenti livree che mostrano. Le due dalla colorazione dorata portano il nome, dal valore perlopiù commerciale, di red tail golden e di cross back Golden, e sono rispettivamente diffuse in Indonesia (Pekan Baru) e Malesia. Della prima, si dice che sia la varietà più aggressiva e territoriale, mentre la seconda è nota per il suo costo elevatissimo.

Dal Kalimantan (Borneo indonesiano) e da Sumatra provengono invece i red dragonfish, attualmente allevati in numerose sotto-varietà dalle differenti colorazioni, come rosso chili, rosso sangue, porpora, arancio. Agli occhi dei profani è probabilmente questo il pesce drago più bello e appariscente, anche se le più accese tonalità rosse sono visibili solo negli esemplari adulti e subadulti.

Ricordiamo, infine, il green arowana, distribuito ampiamente in Thailandia, Cambogia, Malaesia, Indonesia e Myanmar (Birmania): è senza dubbio l'osteoglosside asiatico più economico, soprattutto perché dotato di una livrea grigio-verde poco appariscente e quindi di scarso valore commerciale. ●



RECENTEMENTE IN ASIA IMPAZZA LA MODA DEI DRAGONFISH COLORATI ARTIFICIALMENTE, UN FENOMENO DIFFICILMENTE ACCETTABILE DA NOI OCCIDENTALI

Il pericolo a puntini bianchi

Ichtyo: sappiamo veramente tutto di questa malattia?
Esistono trattamenti innovativi in grado di garantire i risultati?

di Valerio Zupo – prima parte

Sulla malattia dei puntini bianchi sappiamo certo tutto. Forse. Di fatto, ancora oggi, questa parassitosi riesce a creare problemi all'acquariofilo e al negoziante a causa della sua estrema patogenicità. Esistono tanti trattamenti commerciali e altrettanti fai-da-te. Ogni negoziante, o quasi, ha nel cassetto il suo flaconcino di blu di metilene da usare per questa "stupida" malattia, perché in negozio non vale la pena sprecare medicinali commerciali. Non, almeno, per una parassitosi tanto banale.

Eppure non sempre le cose vanno come ci si attenderebbe. Nonostante il trattamento, i pesci muoiono, uno dopo l'altro, coperti da puntini bianchi. Lo stesso talvolta accade nella vasca del cliente ed è veramente imbarazzante non riuscire a spiegarne il perché.

Dunque, dove siamo arrivati con le ricerche su ichthyo? Abbiamo armi sicure? Esistono trattamenti innovativi in grado di garantire i risultati? Con questo articolo cercheremo di fare il punto della situazione su un argomento antico eppure sempre attuale.



CISTI DI ICHTHYO SULLA PELLE DI UN PESCE

LA BIOLOGIA. *Ichthyophthirius multifiliis* è un protozoo ciliato, ovvero un organismo unicellulare relativamente grosso che si muove per mezzo di ciglia vibratili riuscendo così a spostarsi nel mezzo liquido o comunque in ambienti umidi. I sintomi che provoca sui pesci d'acquario li conosciamo tutti, quindi non è il caso di soffermarci su questioni irrilevanti per il professionista. Rammenteremo però che si tratta di un parassita che può vivere solo in acqua dolce (la malattia dei puntini bianchi negli acquari marini è notoriamente prodotta da un parassita diverso) attaccando sia la pelle dei pesci (nel qual caso appaiono i tipici puntini bianchi a rilievo, che caratterizzano la malattia) sia le branchie. In quest'ultimo caso, naturalmente, osserveremo solo respirazione accelerata per un certo periodo. Poiché, però, in generale, il parassita *Oodinium* è molto più interessato di ichthyo alle branchie dei pesci, è abbastanza raro che quest'ultimo proceda attaccando solo le branchie dei pesci, senza mostrare all'occhio esperto almeno qualche puntino epidermico.

Ichthyo, come ricorderete, ha tre stadi fondamentali nel suo ciclo vitale: un trofante parassita, un tomita, che ha solo funzioni riproduttive, ed un teronate estremamente infettivo. Il trofante parassita vive immerso nei tessuti del proprio ospite. I tessuti che gli danno sostentamento vengono lentamente danneggiati sino a perdere la loro funzionalità. Il pesce, in genere, muore sia per la perdita di energie sia per l'intossicazione dovuta alla presenza del parassita e per la perdita di funzionalità di organi importanti, come l'epidermide e la mucosa delle branchie.

Il trofante, così, matura, a spese del proprio ospite e infine lo lascia, raggiungendo un qualsiasi substrato libero in acquario (il fondo, l'arredamento o le stesse pareti della vasca) e secerne una cisti protettiva, divenendo così tomonte



CISTI DI ICHTHYO NEL MUOCO DI UN PESCE

riproduttivo. Ogni tomonte si divide tantissime volte, sino a produrre un migliaio di teronti nella stessa cisti. A questo punto la cisti esplose e i teronti si spostano nell'acqua alla ricerca di un nuovo ospite.

Immaginiamo per un attimo cosa accade in una piccola vasca, quando migliaia di teronti viaggiano nell'acqua, contenente solo pochi pesci, alla ricerca di un ospite. Non hanno molta fretta. Possono nuotare ben due o tre giorni conservando ottima forma, sino a raggiungere un pesce destinato a ospitarli. Dopo questo periodo, però, se non raggiungono un ospite sono destinati a perire, perché la necessità di nuotare fa perdere loro molte energie. È per questo che vengono prodotti tanti teronti.

In acquario i pesci sono tutti concentrati in un volume ridotto d'acqua e la probabilità di morire in assenza di ospite, per un teronte, è veramente minima. È questo il motivo per cui in natura ichthyo costituisce una semplice parassitosi di media gravità, mentre in acquario l'epidemia si espande con rapidità estrema e conduce alla morte di tutti i pesci pre-

senti, solitamente nel giro di una-due settimane.

Quando il teronte raggiunge un pesce, scava immediatamente una piccola galleria nella sua pelle, si trasforma in trofonte e comincia a nutrirsi dei tessuti e dei liquidi organici del suo ospite, per far ripartire il ciclo sin qui descritto.

LA PRATICA QUOTIDIANA. Quando notiamo la presenza di un singolo puntino sul corpo di un pesce, è evidente che ichthyo è penetrato in vasca e si è riprodotto copiosamente, quindi tutti i pesci sono virtualmente infettati, anche se non mostrano ancora sintomi macroscopici. Sappiamo bene che a questo punto è fondamentale iniziare immediatamente un trattamento, perché alle temperature medie dei nostri acquari un trofonte riesce a produrre migliaia di teronti in sole 24 ore, reinfectando così tutti i pesci presenti in vasca.



I MEDICINALI "ALL HERBAL" NON DANNEGGIANO L'EQUILIBRIO BIOLOGICO E SI DIMOSTRANO IN GENERE MOLTO EFFICACI

Il problema principale che limita le nostre possibilità terapeutiche, però, è di tipo fisico: il parassita si trova incistato nel fondo, oppure protetto dagli stessi tessuti dell'ospite. Per ucciderlo servirebbero concentrazioni tali di composti tossici, da uccidere tutti i pesci che vivono nell'acquario. Per colpirlo dobbiamo allora attendere la breve fase libera, quando i parassiti nuotano nell'acqua, indifesi, e possono essere facilmente raggiunti dai nostri medicinali. Questa fase, in acquario, può essere molto breve, data l'elevata probabilità di trovare subito un nuovo ospite. Pertanto il trattamento deve essere continuato abbastanza a lungo da colpire tutti i teronti nella fase infettiva libera, prima che si trasformino in trofonti.

ALCUNE CONCLUSIONI PRELIMINARI. La biologia, però, non è tutto. Esistono varie tecniche terapeutiche che sono state provate con esiti diversi, negli ultimi decenni. Alcune hanno solide basi scientifiche, altre sono assolutamente prive di riferimenti canonici: è opportuno prenderle in considerazione in dettaglio, sia per consigliare correttamente il cliente sia per mantenere in maniera ottimale i pesci presenti in negozio.

Nel prossimo fascicolo di *Vimax Magazine* riprenderemo l'argomento analizzando alcune buone tecniche di gestione. (Continua) ●

Un ruscello in giardino

Non solo laghetto:
un piccolo corso d'acqua
può regalare risultati estetici notevoli.
Ma per realizzarlo bisogna sapere che...

di Luciano Di Tizio

Non solo laghetto: in giardino è possibile realizzare anche un piccolo corso d'acqua, con risultati estetici notevoli. Una possibilità che il negoziante accorto non deve trascurare, meno che mai in questi anni difficili. Un mini ruscello può rappresentare, del resto, un formidabile punto di attrazione persino in spazi ridotti. La scelta più frequente è quella di realizzarlo come immissario nel laghetto, sfruttando l'acqua di ritorno dal filtro. È tuttavia possibile creare anche un ruscello a se stante, in un giardino nel quale un laghetto non c'è.

SCELTE E PROGETTAZIONE. La prima cosa da fare è scegliere se imitare un lento e tranquillo corso d'acqua di pianura, o un impetuoso torrente di montagna o, ancora, una qualsiasi via di mezzo. Tutto dipende dalla pendenza: più è ripida e più l'acqua corre. Ovvio che in un giardino non pianeggiante l'opzione torrente sarà quasi obbligata, mentre un terreno più o meno piatto ci consentirà di scegliere: potremo dare una leggera pendenza per far scorrere l'acqua lentamente, oppure creare un rialzo artificiale per ottenere un corso d'acqua più impetuoso. La natura è in tal senso una infinita fonte di ispirazione.

Passiamo al concreto: si comincia, come sempre, progettando sulla carta in base a una piantina per quanto possibile accurata del giardino. Diciamo subito che un corso d'acqua è più piacevole sul piano estetico, e naturale se non è troppo corto. Sfruttando al meglio lo spazio a disposizione, cercheremo di ipotizzarlo lungo almeno qualche metro, magari con una o più anse. La larghezza non ha invece particolare importanza: alcuni decimetri andranno già benissimo, tenendo presente che, di solito, si consiglia di non andare mai troppo oltre il mezzo metro.

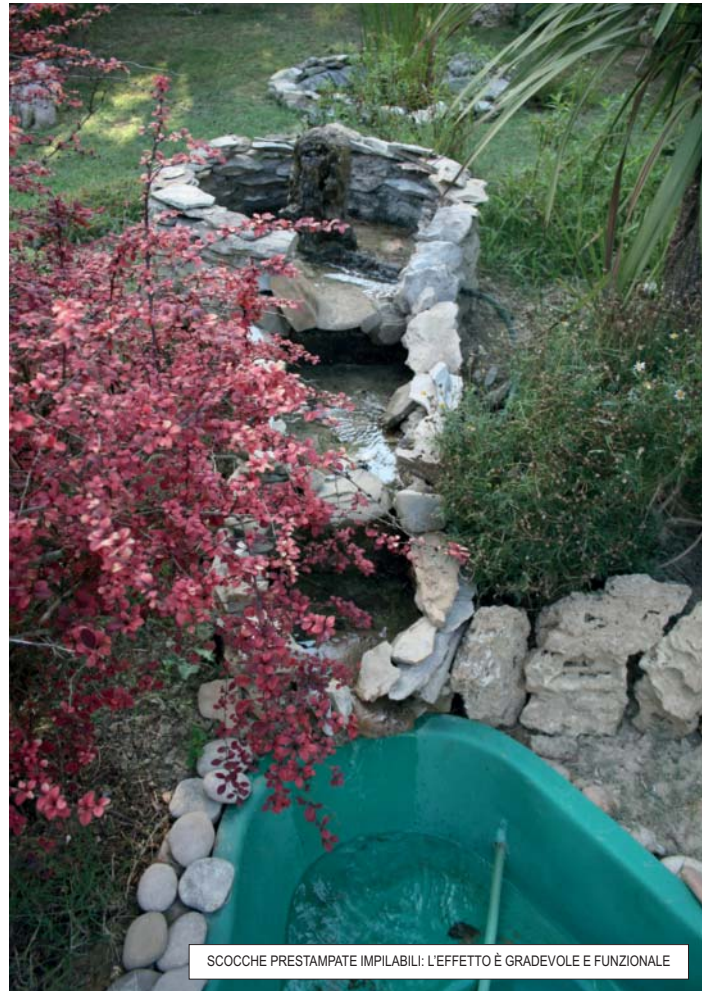
Quando avremo un'idea di base di ciò che vogliamo realizzare, potremo fare le prove generali tracciando sul terreno, con corde o anche con tubi per l'irrigazione, il disegno che abbiamo realizzato sulla carta: così potremo renderci davvero conto dell'effetto. La profondità sarà per forza di cose minima.

LA SORGENTE. Per dare un aspetto naturale alla sorgente bisogna evitare che si veda il tubo. Due le possibili soluzioni: nascondere tra le rocce, magari con l'aiuto di un sasso forato, oppure seppellirlo sotto la ghiaia all'inizio del ruscello, in modo da dare l'idea di una sorgente subacquea. Sistemi entrambi funzionali ed esteticamente gradevoli.

TECNICA ED ESTETICA. Sul piano tecnico occorre invece davvero poco: una pompa di adeguata potenza (da questo dipenderà ovviamente direttamente la portata) che dovrà prelevare l'acqua dal laghetto e spingerla sino alla sorgente del nostro ruscello, tubi e raccordi e un pezzo di telo impermeabile. In alternativa al telo possiamo proporre ai clienti anche uno dei vari modelli impilabili che formano una gradevole successione di cascate, soluzione ideale in spazi ristretti. Sul piano estetico serviranno invece rocce e grossi sassi per la

bordura e per formare le anse, oltre a sabbia, ghiaia o ciottoli per creare il giusto fondale.

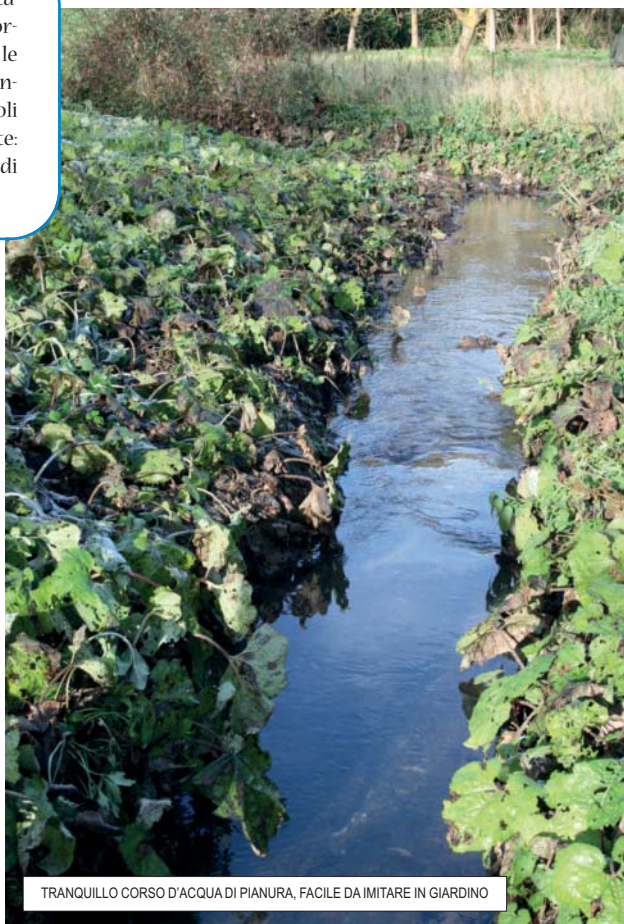
LA REALIZZAZIONE PRATICA. Una volta decisa ogni cosa in teoria, si dovrà passare all'opera: si comincia scavando il tracciato, senza mai dimenticare che una pendenza, seppur lieve, tra la sorgente artificiale e il laghetto è comunque necessaria. Si tenga presente che punti di maggiore profondità, nei quali si potranno formare dei laghetti in miniatura, oltre ad abbellire l'insieme e a consentire la coltivazione di piante e/o l'allevamento di piccoli pesci, possono rallentare il ruscello. Le strettoie, al contrario, ne aumenteranno la velocità.



SCOCHE PRESTAMPATE IMPILABILI: L'EFFETTO È GRADEVOL E FUNZIONALE

UN TELO A TEGOLE. Per il ruscello occorre un telo lungo quanto basta per poter essere interrato per l'intero percorso del ruscello, dalla sorgente al laghetto o fine corsa, e abbastanza largo da contenere tutte le anse. In alternativa si possono utilizzare pezzi di telo avanzati incollandoli tra loro con l'apposito mastice o semplicemente sovrapponendoli l'uno sull'altro a mo' di tegole, seguendo l'andamento della corrente: dovrà essere sempre il pezzo posizionato prima rispetto al senso di scorrimento a essere poggiato sopra quello successivo.

Durante lo scavo va prevista una collocazione anche per il tubo destinato al percorso opposto (dal laghetto alla sorgente). Si tratta di un accessorio indispensabile che di solito si preferisce tenere ben nascosto, per esempio interrandolo a pochi centimetri di profondità accanto al ruscello; in questo caso è bene optare per un percorso che sia il più dritto possibile. Una volta ultimato lo scavo adageremo al suo interno il pezzo, o i pezzi, di telo predisposti in precedenza, meglio se adagiati su uno strato di sabbia. Il telo dovrà avanzare dal bordo, in modo da impedire dispersioni nel terreno. Per nascondere alla vista basteranno grossi sassi, rocce, ghiaia e pezzi di legno che, se ben disposti, daranno un aspetto naturale all'insieme. Il tutto sarà completato da uno strato di ghiaia grossolana (diametro tra i 5 e 10 mm circa) alternato a sabbia nei punti a maggiore profondità. Sistemando accuratamente i sassi e i legni, potremo rallentare o accelerare il flusso, prevedere deviazioni laterali e/o piccole cascate e rapide: potremo insomma disegnare un ruscello che sia davvero nostro. Qualche prova in corso d'opera, collegando la pompa al tubo di risalita e mettendola in funzione, servirà a evidenziare e correggere gli eventuali errori. Quello che capita più spesso è non aver ben dosato la potenza della pompa: se è scarsa il ruscello porterà appena un filo d'acqua con pessimi risultati estetici, se è eccessiva avremo al contrario una corrente travolgente. Nel primo caso si dovrà scegliere una pompa più adatta, nel secondo potremo aiutarci con una più attenta sistemazione o magari aggiungendo uno o più tratti a maggiore profondità.



TRANQUILLO CORSO D'ACQUA DI PIANURA, FACILE DA IMITARE IN GIARDINO

SE IL LAGHETTO NON C'È. Si è detto che è possibile realizzare un ruscello anche senza laghetto. Una scelta di solito giustificata da ragioni di spazio e/o di sicurezza, per esempio per la presenza in casa di bambini. Possiamo facilmente andare incontro ai



PER COPIARE UN IMPETUOSO TORRENTE MONTANO OCCORRE AVERE O CREARE UNA DISCRETA PENDENZA

UN FILTRO NATURALE. Se ben allestito, con un percorso a tratti lento e a tratti movimentato, il ruscello ha almeno due importanti funzioni: arricchisce costantemente l'acqua di ossigeno e la depura. Durante il percorso dalle sorgente alla foce vengono infatti trattenuate particelle di sporco, mentre i rifiuti organici sono aggrediti dai batteri normalmente presenti tra la ghiaia.

clienti che facciano una simile richiesta: il corso d'acqua va realizzato con gli stessi identici criteri sin qui suggeriti, con la sola differenza che a fine corsa dovrà essere prevista una vasca sommersa, anche stretta, ma profonda tra i 60 e i 100 cm, rivestita con il consueto telo impermeabile e protetta in superficie da un grande sasso piatto, da una lastra di cemento o da altra idonea copertura: è qui che dovrà essere immersa la pompa collegata al tubo che porta l'acqua alla sorgente.

È opportuno prevedere che il fine corsa sia in una zona ghiaiosa e un po' paludosa, in modo da dare l'impressione di un fiumiciattolo che si interra ma qui entra in gioco la fantasia del cliente e/o del suo fornitore di fiducia.

È infine altrettanto opportuno (lo consigliamo vivamente) far collocare la buca di raccolta in una posizione centrale del giardino e non ai margini: questo renderà possibile, in futuro, la realizzazione aggiuntiva di un eventuale laghetto che rappresenta sempre e comunque la soluzione migliore. ●

Le regole e i tipi

Tutto ciò che occorre sapere per creare un ambiente idoneo alla vita di anfibi, rettili, piccoli mammiferi e grossi invertebrati

di Marco Raldi, foto di Luciano Di Tizio

Si definisce terrario (o vivario) un contenitore adatto a ricreare in cattività un ambiente idoneo alla vita di anfibi, rettili o anche piccoli mammiferi e alcuni grossi invertebrati (ragni, scorpioni, insetti stecco...). Vista la varietà dei possibili ospiti, è evidente che sia corretto non parlarne al singolare ma al plurale. Anzi, a rigore, si dovrebbe individuare un modello di terrario quasi per ciascuna delle specie teoricamente ospitabili.

Per convenzione si è soliti raggrupparli in alcuni tipi fondamentali, ciascuno dei quali può comprendere diversi ambienti tra loro simili: desertico, secco, umido non riscaldato, umido tropicale, acquaterrario e terracquario, paludario, tartarughiera. A tutti questi va aggiunto il terrario sterile, che ha anche finalità connesse all'igiene, ai trattamenti sanitari e alla quarantena.

LE INDICAZIONI GENERALI. Le diverse definizioni riguardano comunque l'allestimento del terrario. Per quanto concerne il contenitore in sé si può fare un discorso generale, valido in tutti i casi. Si possono utilizzare impianti di produzione industriale o autocostruiti, dall'appassionato o dal negoziante, magari convenzionato con un vetraio. I terrari realizzati in serie sono oggi in gran

parte ben studiati e funzionali, ma anche quelli artigianali devono necessariamente esserlo se vogliamo un impianto che offra un minimo di garanzie. Tre sono in particolare i punti che qualsiasi terrario deve rispettare:

- 1) piena sicurezza per gli animali e per l'appassionato (quindi impianti elettrici a norma, fonti di calore protette per evitare ustioni, assenza di parti taglienti e di spiragli e buchi che possano trasformarsi in trappole per gli ospiti);
- 2) facilità negli interventi di pulizia e manutenzione;
- 3) impossibilità di fuga degli ospiti, ma anche di accesso, da parte di animali domestici e bambini.

Queste sono le regole di base, valide in assoluto. Ma non sono le sole: un buon terrario deve anche essere adeguatamente aerato (con prese d'aria da un lato in basso e sul lato opposto in alto in modo da garantire una discreta circolazione) e possibilmente ben coibentato per evitare inutili e costose dispersioni di calore.

Abbiamo già elencato quelli che sono considerati i modelli fondamentali di terrario realizzabili in un ambiente domestico. Per tutti è ovviamente importante lo spazio: più ce n'è, meglio staranno gli animali. Altrettanto importante è prevedere un buon sviluppo del contenitore in altezza per le specie arboricole o comunque arrampicatrici, mentre per quelle legate al terreno o all'acqua saranno più importanti lunghezza e larghezza. Ciò premesso, tracciamo qui di seguito, brevemente, le caratteristiche fondamentali dei vari tipi.



IL DESERTICO. Il nome scelto per questo terrario dice già quale ambiente si cerchi di riprodurre. Caratteristiche principali: ampie distese di sabbia con rare piante, di solito cactacee, e qualche sasso piatto da sistemare sotto una lampada che dia luce e calore. Ampia escursione termica giorno/notte, scarsissima umidità (appena il 20, 30%). Possibili ospiti: alcuni scinchi (per esempio *Scincus scincus*) e qualche serpente (*Erix spp.*, i cosiddetti "boa delle sabbie").

IL SECCO. Non siamo più nel deserto, ma anche in questo caso abbiamo un ambiente a bassa umidità (intorno al 50%), fortemente assolato, spesso con terreno che non trattiene l'acqua. È quello tipico delle savane, delle steppe, di aree costiere e di altopiani aridi sia in

ambienti tropicali, sia temperati. Tante possibili diverse situazioni e, quindi, altrettanti possibili differenti allestimenti. Dipende dagli animali allevati: sono adatti a questo ambiente molti sauri e serpenti, tropicali e non (in particolare *Agama spp.*, *Teiidae*, alcuni iguanidi e camaleonti, i serpenti reali *Lampropeltis spp.*), ma anche ragni giganti e scorpioni. Per questi ultimi, però, dev'essere alzato il tasso di umidità.



UMIDO NON RISCALDATO. Questo tipo di terrario si ispira al sottobosco e alle torbiere presenti nelle aree temperate del mondo, con umidità intorno al 50-70%. È necessaria la presenza di una zona acquatica, ampia non più di un terzo dello spazio disponibile e con profondità non superiore a 10 cm: va benissimo, per esempio, una bacinella interrata. La parte terrestre potrà essere sistemata con un sottofondo di argilla espansa e uno strato superficiale (circa 2 o 3 cm) misto di torba, sabbia e foglie. È possibile, anzi consigliabile, aggiungere

muschi e piante (in vaso) tipiche di questi ambienti. Gli animali ospitabili sono veramente tanti: numerosi anfibi e tutti i rettili idrofili in commercio che provengano dalle zone temperate del mondo.

UMIDO TROPICALE. Qui siamo in una lussureggiante foresta tropicale o in altri analoghi ambienti ad alto tasso di umidità (in media 80-90%). Occorre una zona acquatica e una vegetazione più o meno fitta sulla base delle esigenze degli animali ospitati, che possono essere davvero tanti: anfibi come, ma sono solo esempi, *Dendrobates*, *Litoria*, *Kassina*, *Rana pipiens...*, sauri (*Anolis*, *Phelsuma*, *Iguana iguana*, diverse specie di camaleonti, *Mabuya*, ecc.) e serpenti (*Boa*, *Corallus* e tantissimi altri). La scelta è immensa, ma è ovviamente condizionata dalle dimensioni dell'impianto. Nel terrario umido tropicale si possono anche coltivare, con risultati spesso sorprendenti, numerose piante che siamo abituati a considerare da appartamento, per esempio *Pothos*, *Anubias*, *Philodendron*, *Monstera*, *Ficus* e via di seguito.

ACQUATERRARIO E TERRACQUARIO. Spazio diviso tra acqua e terra per animali che vivono tra questi due ambienti. Se prevale lo spazio asciutto si parla di terracquario, mentre se è maggiore la parte liquida siamo di fronte a un acquaterrario. Va da sé che si tratta di diversificazioni labili per due ambienti sostanzialmente simili. La parte acquatica va gestita né più né meno come un acquario, con la necessaria accortezza di predisporre una "spiaggia" (per esempio un vetro inclinato con sabbia) o rocce emergenti che rendano agevole agli animali il passaggio tra i due ambienti. La temperatura e l'arredamento dipenderanno dagli animali prescelti, che anche in questo caso possono essere tanti. Tra gli anfibi citiamo *Xenopus laevis*, *Pipa pipa*, *Cynops*; tra i sauri il drago d'acqua *Physignatus cocincinus*, *Basiliscus vittatus* e, se c'è spazio, anche *Varanus spp.*; tra i serpenti l'intero genere *Thamnophis*. Acquaterriorio e terracquario sono, infine, un ambiente ideale per la gran parte delle testuggini palustri reperibili in commercio.

PALUDARIO. Una via di mezzo tra un acquario vero e proprio e un acquaterrario/terracquario, il paludario è una vasca ad acqua bassa, ricca di vegetazione, con qualche roccia e/o legno emergente. L'acqua va filtrata, mentre la temperatura sarà condizionata dagli animali scelti. Nel paludario vanno allevati organismi molto legati all'acqua. Tra gli altri l'axolotl, che è un anfibio urodelo perennemente neotenco, o alcune testuggini palustri che vivono pressoché costantemente immerse: quelle cosiddette a guscio molle, per esempio, o la singolarissima *Mata mata*.

TARTARUGHIERA. La tartarughiera è, per definizione, un contenitore o uno spazio esterno recintato deputato all'allevamento delle testuggini terricole. Un argomento di grande interesse per gli appassionati e per i negozianti, che meriterà nei prossimi mesi un articolo tutto per sé.

TERRARIO STERILE. Nell'ultimo tipo di impianti del quale ci occupiamo la ricostruzione scenografica dei vari ambienti perde ogni significato: sono presenti unicamente le attrezzature tecniche indispensabili per garantire il benessere degli animali ospitati, senza curarsi affatto dell'estetica. Viene utilizzato negli allevamenti professionali o semi professionali, dove l'igiene è fondamentale anche a fini riproduttivi, mentre negli allevamenti amatoriali di solito trova impiego unicamente per la quarantena e per il momentaneo isolamento di animali malati o in difficoltà. ●



Proteine in movimento

I sauri e la loro dieta.
Perché la salute inizia a tavola e l'appetito vien mangiando

di Cristiano Papeschi e Linda Sartini

Nel multiforme e variegato mondo dei rettili da compagnia, da alcuni anni i sauri stanno prendendo sempre più piede nelle preferenze del grande pubblico. Molto diversi tra loro per morfologia e colore, ma soprattutto per esigenze gestionali dovute in gran parte agli areali di origine, questi rettili mostrano necessità alimentari piuttosto specifiche. Se si escludono alcune specie come per esempio l'iguana verde (*Iguana iguana*), che richiede un'alimentazione prettamente vegetariana, la maggior parte necessita prevalentemente o esclusivamente di una dieta a base di proteine e grassi di origine animale. Ma dove cercare questi principi nutritivi?

Esistono ancora molte lacune scientifiche per quel che riguarda la nutrizione di animali non convenzionali come rettili e anfibi, anche perché il loro ingresso nelle nostre case è molto più recente rispetto ad altre specie, ma la tendenza generale è quella di fornire alimenti quanto più vicini possibile a quelli che essi troverebbero nel loro ambiente naturale.

I principi nutritivi di origine animale possono essere offerti da alimenti di formulazione industriale ma, nell'ottica di un maggiore rispetto dell'etologia del singolo animale, soprattutto attraverso i cosiddetti "insetti da pasto" ed eventualmente, sebbene per molti possa sembrare poco etico, neonati di roditori e di nidiacei. Purtroppo, vista l'estrema eterogeneità geografica dei sauri presenti sul mercato, sarebbe impossibile riuscire a soddisfare in pieno le esigenze di ognuno di essi reperendo le prede direttamente dal luogo di origine, quindi esistono allevatori specializzati nella produzione di insetti destinati all'alimentazione dei rettili.

È importante che sia il proprietario, sia il negoziante conoscano a fondo i fabbisogni dei loro animali e anche le caratteristiche dei vari "alimenti" disponibili in commercio. L'utilizzo della preda viva, sebbene sia possibile orientarsi anche verso il prodotto congelato, oltre a fornire intatti i microelementi (minerali e vitamine) importantissimi per il benessere fisico degli animali, stimola l'istinto predatorio caratteristico di queste specie e favorisce l'assunzione dell'alimento.

La dieta dovrebbe essere quanto più varia possibile, ma questo non è sempre possibile proprio perché nell'ambiente naturale esiste una grande varietà di prede cui questi rettili possono accedere, mentre in cattività si dovranno accontentare di ciò che fornisce l'uomo secondo le proprie risorse. In questo numero di *Vimax Magazine* prenderemo in esame alcuni degli insetti da pasto più utilizzati e diffusi, mentre in un successivo articolo contestualizzeremo la dieta, ed eventuali patologie di natura nutrizionale e metabolica, in rapporto ai sauri maggiormente diffusi tra appassionati, negozianti e allevatori.

INSETTI SELVATICI. Ai più arditi potrà balenare l'idea di procurarsi direttamente nel prato vicino casa gli insetti da proporre al proprio sauro da compagnia. Queste prede naturali, soprattutto se variegata, probabilmente offrono un valore nutrizionale più elevato rispetto agli insetti di allevamento ma alcuni motivi tutt'altro che trascurabili ci spingono a sconsigliarli. Innanzitutto il rischio che questi insetti possano fungere da vettori per parassiti, batteri, funghi e lieviti eventualmente trasmissibili ai nostri sauri. La questione di maggior rilievo, tuttavia, è di natura chimica: qualora l'insetto provenisse da un terreno, pascolo o frutteto contaminato da idrocarburi, pesticidi, fertilizzanti o fitofarmaci, potrebbe rendersi responsabile di intossicazione anche grave ai nostri animali.

Inoltre, non tutti gli insetti sono poi così buoni: possono contenere sostanze velenose o irritanti sebbene questo argomento sia oggetto di opinioni controverse. Per esempio, si considerano potenzialmente tossiche le vespe, le api, i calabroni, le lucciole (che contengono sostanze bioluminescenti come la *luciferina*), le cimici, alcuni lepidotteri diurni e certe specie di formiche (che contengono elevate quantità di acido formico).

INSETTI DA PASTO. Esaminiamo ora alcune delle soluzioni alimentari più diffuse e facilmente reperibili in commercio:

- **grilli** - Ne esistono in commercio diverse specie. La più utilizzata è *Acheta domesticus* (di origine europea), ma sono molto apprezzati anche alcuni appartenenti al gen. *Gryllus* (*G. bimaculatus*, *G. assimilis*, *G. pennsylvanicus* e *G. campestris*) e *Grylloides sigillatus*. Le dimensioni dei singoli grilli variano in funzione della specie e dell'età ma in genere si trovano in commercio dai soggetti giovani, di pochi millimetri di lunghezza, fino agli adulti che possono raggiungere una dimensione compresa tra i 2 e i 3,5 cm;

TABELLA 1: VALORI NUTRIZIONALI MEDI DI ALCUNI INSETTI (fonte: <http://www.glasgowgecko.co.uk>)

	UMIDITÀ %	PROTEINE %	GRASSI %	FIBRE % (NDF)	CENERI %	CALCIO %	MAGNESIO %	FOSFORO %
<i>Acheta domesticus</i>	62-73	40-68	19-44	19	2,7-5,1	0,1-0,2	0,08	0,8-1,4
<i>Tenebrio molitor</i>	56-66	35-55	31-60	4	3,0-7,0	0,04-0,12	0,28	0,9-1,4
<i>Zophobas morio</i>	57-59	40-50	41-44	13	2,9-3,5	0,03-0,12	0,18	0,6-0,8
<i>Galleria melonella</i>	62-63	21-41	51-73	12	2,7-3,3	0,06-0,07	0,09	0,6-1,2
<i>Bombyx mori</i>	61-80	65	01/04/21	-	5,2	0,21	0,24	0,54
<i>Drosophila melanogaster</i>	67	-	18	-	5,2	0,14	0,13	1,1

- **locuste e cavallette** - Un pochino più difficili da reperire nel negozio sotto casa sono le locuste, in quanto il loro allevamento presenta difficoltà maggiori rispetto a quello dei grilli, sebbene siano piuttosto comuni nei negozi specializzati. La più comune è *Locusta migratoria*, il cui adulto può raggiungere tranquillamente i 6 cm di lunghezza, ed eventualmente *Schistocerca gregaria*, le cui dimensioni sono ben maggiori e quindi la rendono adatta solo per i sauri più grandi. Tra le cavallette da pasto possiamo annoverare la cavalletta verde (*Tettigonia viridissima*) e la cavalletta nostrana (*Calliptamus italicus*);
- **blatte** - Le blatte giganti sono originarie dell'Africa (*Gromphadorhina portentosa* e *Princisia vanwaerebecki*) e del Sud America (*Blaptica dubia*) e rappresentano degli ottimi insetti da pasto. Disponibili in diverse taglie possono raggiungere gli 8 cm di lunghezza;
- **larve** - Molto utilizzate sono le forme larvali di coleotteri, tra le quali piuttosto note sono le camole della farina (*Tenebrio molitor*) e i kaimani (*Zophobas morio*), o di farfalle, come le camole del miele (*Galleria mellonella*). Un po' meno noti e utilizzati nel nostro Paese sono i bachi da seta (*Bombyx mori*), che sicuramente possiedono un rapporto proteine/grassi migliore rispetto alle più utilizzate camole del miele;
- **mosche e moscerini** - Le mosche sono difficilmente reperibili in commercio nella loro forma adulta, mentre le loro larve sono molto comuni nei negozi di articoli per la pesca. Per ottenere lo sfarfallamento della mosca, che prima di questo ultimo passaggio dovrà attraversare la fase detta impupamento, è sufficiente porre le larve in contenitori chiusi da un tulle, mantenerle a temperatura ambiente durante i mesi caldi (o nei pressi di una fonte di calore in quelli freddi) e aspettare. I moscerini più utilizzati nell'alimentazione dei giovani sauri di piccole dimensioni sono la *Drosophila melanogaster* e *Drosophila hydei*, facilmente reperibili in commercio oppure in natura attirati dalla frutta in fermentazione.



LOCUSTA MIGRATORIA ALL'INTERNO DI UNA SCATOLA



BLATTE (BLAPTICA DUBIA)



KAIMANI (ZOPHOBAS MORIO)

ACQUISTO E MANTENIMENTO. A meno che il negoziante non decida di intraprendere allevamento di insetti da pasto a scopo di vendita, o anche solo per la soddisfazione di divenire autosufficiente, il consiglio è quello di approvvigionarsi settimanalmente o bisettimanalmente in numero sufficiente a far fronte ai fabbisogni degli animali ospitati. I grilli e le locuste vengono in genere venduti all'interno di scatole di plastica trasparente e forata, in modo da consentire il ricambio di aria, e dotate di apposite strutture interne in cartone utili per suddividere gli ambienti e consentire una sorta di riparo. Come alimento si potranno somministrare quotidianamente vegetali freschi o germogli di cereali e legumi e, per alcune specie, farina latte e scaglie di cibo per pesci.

Le locuste richiedono un ambiente secco, mentre i grilli hanno bisogno di maggiore umidità. L'acqua non deve mai essere fornita attraverso contenitori aperti entro i quali gli insetti potrebbero annegare, ma tramite palline di argilla espansa, carta di giornale o carta da cucina umide o altrimenti mediante l'utilizzo di gelatine appositamente formulate per queste specie. La temperatura di mantenimento non deve scendere al di sotto dei 25°C.

Le camole della farina e i kaimani possono essere mantenuti nel contenitore fornendo loro un substrato di farina e alimentandoli con cereali fioccati e vegetali. Per le blatte, invece, si consiglia di porle su di un fondo in terriccio, cartone o corteccia inumidita e mantenuti attraverso la somministrazione di vegetali e cibo secco per animali da compagnia. ●

Il lemming delle steppe

Un roditore presente sul mercato da poco in Italia
ma piuttosto comune in altri Paesi europei

di Lorenzo Luchetta



IL LEMMING DELLE STEPPE, CHI E' COSTUI? Il lemming delle steppe è un altro piccolo rappresentante dell'ordine dei roditori, superfamiglia dei muridi, famiglia dei cricetidi, sottofamiglia degli arvicolini, genere *Lagurus*; il suo nome scientifico è *Lagurus lagurus*. E' presente sul mercato dei pet in Italia da poco ma in altri Paesi europei è molto più conosciuto. A prima vista il suo aspetto può ricordare quello del criceto russo ma a un'osservazione più attenta ci si rende conto che si tratta di due animali molto differenti tra loro, come sono diverse anche le loro esigenze. Il corpo è lungo 10-12 cm, più un codino di meno di 2 cm. Il manto della regione addominale è biancastro, mentre il dorso è di una colorazione marrone chiara ed è attraversato da una linea nettamente più scura che

nasce sulla nuca e termina alla base della piccola coda. Gli occhi sono scuri, piccoli e vispi, mentre il naso è contornato da mobili vibrisse molto sensibili. Gli arti sono corti e robusti, come in tutti i piccoli mammiferi morfologicamente concepiti per essere dei buoni scavatori. I lemming delle steppe, oltre che essere molto efficienti nello scavare cunicoli e tane, sono in grado di muoversi in superficie molto più rapidamente dei cugini criceti, qualità che permette loro, in natura, di difendersi con efficacia dagli attacchi dei numerosi predatori.

Anche in cattività si nota subito la loro capacità di compiere movimenti rapidi e di insinuarsi in spazi che sembrano strettissimi: data questa caratteristica è necessario scegliere la struttura più adatta a ospitarli, come terrari in vetro o plexiglas anziché gabbie in plastica e rete. Queste strutture, oltre che idonee a evitare lesioni derivanti da tentativi di fuga, limitano gli sbalzi termici e le correnti d'aria, eventi sempre dannosi anche in animali che prediligono le basse temperature, come il lemming.

IN NATURA E IN CATTIVITA'. In natura il lemming delle steppe vive in colonie numerose, in cui il numero delle femmine è sempre superiore a quello dei maschi e la gerarchia di questi ultimi è molto rigida. Anche in cattività predilige la vita in gruppo e soffre la solitudine, tuttavia la formazione di una colonia stabile, ovvero in cui non si inneschino lotte fra maschi, è un'impresa delicata.

Se si parte con una coppia o con un gruppo formato da un maschio e due o tre femmine (come è consigliabile), in condizioni ottimali si assisterà alla nascita di 3-8 piccoli per femmina dopo 20 giorni di gestazione. Problemi potranno sorgere quando i piccoli maschi supereranno le sei settimane di vita: infatti, trascorso questo periodo, diventeranno fertili e potranno entrare in competizione con il padre. Solitamente, non in tutti i giovani maschi si instaura un rapporto battagliero con il genitore; quelli nei quali si riscontra la rivalità vanno allontanati dalla colonia tempestivamente per evitare che subiscano ferite che possano ucciderli in breve tempo per dissanguamento o infezioni. Questa caratteristica, e alcune norme dietetiche, fanno del lemming delle steppe un roditore adatto solo agli appassionati più esperti e documentati.

LA TRIBU' DEI LEMMINI

Con il termine di lemming è classificata scientificamente una tribù, ovvero un gruppo di generi che hanno in comune una storia evolutiva molto simile se non addirittura uguale; tassonomicamente la tribù si posiziona tra sottofamiglia e genere. I lemming sono diffusi principalmente in Scandinavia, Russia e Nord America. Il *Lemmus lemmus*, comunemente noto come lemming norvegese, è il più diffuso in Europa, mentre in America il più presente è il *Lemming trimucronatus*. Al primo, in particolare, è legata la credenza molto nota che si renda protagonista di suicidi di massa per affogamento. La vicenda è tutt'oggi motivo di discussione e confronto fra esperti, anche se è dato per certo che il termine suicidio sia totalmente improprio in quanto non esiste mai la volontà dell'animale di togliersi la vita. Si possono però innescare migrazioni disordinate di numerosissimi soggetti che, nella foga di lasciare territori ormai privi di risorse, possono perire in grande quantità. Per ciò che concerne l'affogamento in mare (fenomeno reale), l'ipotesi più accreditata è che i piccoli roditori vi si gettino scambiandolo per un lago o un fiume che si può attraversare per raggiungere nuovi pascoli; per quanto il fenomeno sia quindi totalmente spiegabile scientificamente, è stato fonte di interesse in ambito letterario e musicale, arrivando fin anche a ispirare il tema di un videogioco.



COME MANIPOLARLI. In questi piccoli animaletti non è sviluppata la paura del vuoto, quindi non bisogna mai metterli in condizione di poter cadere da altezze superiori ai 30 cm. Per lo stesso motivo, quando si manipolano è meglio essere seduti su una seggiola bassa o addirittura a terra.

Solitamente i lemming delle steppe non sono mordaci, però i loro movimenti veloci e scattanti li rendono difficili da tenere in mano: come tanti altri piccoli mammiferi, si adattano più facilmente a essere maneggiati se sono stati abituati in giovane età.

IL CIBO GIUSTO PER LORO. Se è vero che il lemming delle steppe ricorda nella struttura il criceto russo e il cinese, non si può certo dire la stessa cosa per ciò che riguarda le abitudini alimentari. In natura questi roditori si nutrono quasi esclusivamente di vegetali selvatici, come radici, erba, foglie e semi, ma non disdegnano piccoli invertebrati e larve che trovano durante le loro attività di scavo.

In cattività l'alimentazione deve essere quanto più possibile simile a quella naturale, quindi bisogna evitare tutti gli alimenti ricchi di zuccheri semplici come la frutta dolce, i biscotti, il pane e anche gli snack normalmente commercializzati per i criceti, che potrebbero predisporre allo sviluppo del diabete.

È adatta una dieta composta da verdure comuni come le insalate, le carote, i cavoli, i ravanelli, i finocchi, i cetrioli, che si può integrare con cereali interi o fioccati in piccole dosi. La mela si può somministrare saltuariamente quando, come nel periodo invernale, è più difficile reperire verdura fresca, ma anche questa va offerta in dosi molto contenute. L'erba dei campi da fieno è sempre adatta e gradita; tra le principali erbe dalle note proprietà benefiche vi è il tarassaco, la malva, la calendula, la menta, l'iperico, la spirea, la santoreggia, l'escolzia, l'equiseto, la boswellia, il biancospino, l'artiglio del diavolo e la bardana. Attenzione, invece, alle erbe selvatiche non note o non riconoscibili, dato che possono anche contenere sostanze tossiche; qualora sorgesse il dubbio che le erbe siano cresciute in zone limitrofe a quelle trattate con pesticidi, bisogna assolutamente escluderle dalla dieta.

Le tarne della farina si possono somministrare di tanto in tanto (anche se non sono indispensabili e possono anche non risultare gradite) mentre è bene evitare le camole del miele perché ricche di zuccheri.

Per favorire una naturale regolazione della crescita dei denti incisivi, si possono offrire ramoscelli di salice o di piante di agrumi. ●



Questione di piedi

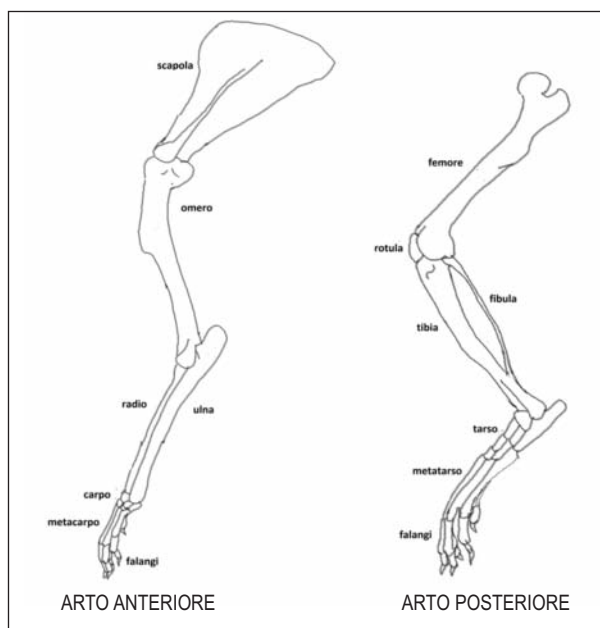
Obiettivo puntato sugli arti dei roditori e dei lagomorfi

di Cristiano Papeschi e Linda Sartini

Gli arti rappresentano, in tutti i vertebrati che ne sono dotati, uno strumento eccezionale, indispensabile per la locomozione e, in alcune specie, anche utilizzato per la prensione dell'alimento o di altri oggetti quando le estremità si siano evolute per questo scopo. Roditori e lagomorfi presentano, per ogni specie, un arrangiamento anatomico caratteristico di quelle porzioni terminali che noi comunemente chiamiamo "mani" e "piedi", sebbene per molti versi queste siano tutte accomunate da strutture molto simili. Nella corretta gestione degli animali, l'allevatore, il negoziante esperto e il proprietario devono tenere conto anche della salute degli arti, in quanto questi possono andare incontro a lesioni gravi e in grado di minare la salute dell'animale rendendo la vita difficile a chi lo detiene. Vediamo un pochino più nel dettaglio quali sono le caratteristiche anatomiche degli arti.

LA STRUTTURA PORTANTE. L'arto anteriore, o toracico, presenta alla sommità una scapola che funge da collegamento con la cassa toracica, alla quale si articola attraverso una clavicola (rudimentale nei caviomorfi e nel coniglio ma ben sviluppata nei miomorfi) e l'interposizione di fasci muscolari. Segue poi l'omero, un osso lungo di una discreta sezione alla cui terminazione opposta c'è l'attacco di radio e ulna, due ossa lunghe, ma più sottili, che decorrono parallele tra loro. Nella porzione terminale dell'arto vi è una serie di piccoli ossicini più o meno cubici, le ossa del carpo, che consentono l'articolazione delle ossa del metacarpo, ognuna delle quali funge da struttura portante di ciascun dito.

Anche l'arto posteriore, o pelvico, ha una struttura molto simile, essendo composto da un grosso femore che si articola, invece della scapola, con l'osso del bacino a una estremità, mentre dalla parte opposta incontra l'inserzione di due strutture: la tibia (più grande) e la fibula (molto sottile). Lo spazio articolare che si viene a creare tra femore e tibia fornisce l'alloggio per la rotula, anche nota come "osso del ginocchio". Alla tibia seguono le ossa del tarso, molto simili a quelle del carpo presenti nell'arto anteriore, e quelle del metatarso che, anche in questo caso, rappresentano la base di attacco per le ossa delle dita che, in entrambi gli arti, prendono il nome di falangi. Sia le dita, sia le falangi, sono presenti in numero ben definito in ogni specie con differenze marcate tra mano e piede: le caratteristiche nei diversi pet sono riportate nella tabella pubblicata qui sotto.



NUMERO DI DITA NEI MAMMIFERI ESOTICI PIÙ DIFFUSI

	coniglio	cavia	cincillà	degu	topo	ratto	criceto
dita anteriori	5	4	5	5	4	5	4
dita posteriori	4	3	4	5	5	5	5

CONIGLI & C. Gli arti del coniglio sono interamente ricoperti di pelo, compresa la superficie d'appoggio. In questa specie sono completamente assenti i cuscinetti plantari, quindi la protezione e l'ammortizzazione della parte è affidata proprio allo strato di pelo che preserva la cute sottostante da abrasioni e traumi.

Nei roditori da compagnia, invece, la porzione terminale degli arti è per lo più glabra, in particolare il palmo che, però, presenta dei cuscinetti carnei o callosi con funzione protettiva.

Dal punto di vista funzionale, possiamo tranquillamente affermare che il coniglio non è in grado di utilizzare le mani per la prensione del cibo, mentre per quel che riguarda i roditori sia i caviomorfi (cincillà, degu e altri, con eccezione della cavia) ma soprattutto i miomorfi (topo, ratto, criceto, ecc.) ne fanno largo uso sia per l'alimentazione sia come utile strumento per arrampicarsi. Le dita sono inoltre provviste di unghie o di artigli che risultano molto utili nella difesa e, soprattutto, nelle operazioni di scavo alle quali molti roditori si dedicano.

L'IMPORTANZA DELLA LETTIERA. Il substrato, meglio conosciuto con il termine di "lettiera", è un elemento che riveste grande importanza all'interno della gabbia e nella gestione degli animali. Spesso considerato solo un mezzo assorbente per l'urina e le

deiezioni, la lettiera è anche quel fondo sul quale roditori e lagomorfi si muovono durante la loro giornata: la sua capacità assorbente è molto importante perché, altrimenti, l'urina ristagnerebbe sul pavimento in plastica della gabbia impregnando il pelo e provocando, di conseguenza, lesioni alle zampe degli animali.

La scelta della lettiera è però molto importante anche per la salute di mani e piedi: materiali troppo duri o abrasivi potrebbero risultare dannosi. Per questi piccoli e pelosi pet la sabbia comunemente utilizzata per i gatti non è per adatta, mentre altri materiali come il tutolo di mais e il pellet di legno vengono considerati molto più idonei. Chi scrive preferisce di gran lunga, tra tutte le soluzioni disponibili in commercio, utilizzare come fondo per la gabbia il truciolo di legno, anche detto segatura, e il fieno.

LA DIFFERENZA TRA UNGHIE E ARTIGLI. Spesso si tende a indicare indifferentemente con i termini "unghia" e "artiglio" la porzione terminale dell'ultima falange del dito di un roditore: esiste invece una differenza ben definita. Entrambe, infatti, sono strutture epidermiche cheratinizzate, che però differiscono per la morfologia: l'artiglio possiede una forma conica con sezione incurva, l'unghia vera e propria è tendenzialmente piatta.

LA PODODERMATITE. La cosiddetta pododermatite è, come suggerisce il nome, una forma di dermatite localizzata alla superficie plantare dell'arto. Generalmente si presenta come fenomeno infiammatorio che provoca problemi nella circolazione sanguigna locale, con successiva desquamazione e ulcerazione della pelle. A questa, vista la posizione anatomica che comporta il contatto con superfici sporche, consegue quasi sempre una colonizzazione secondaria da parte di batteri, con inevitabile infezione e formazione di pus.

Il problema è facilmente riconoscibile in quanto l'arto spesso sanguina e l'animale dolorante mostra difficoltà nell'appoggio e nella deambulazione. Nel momento in cui subentra anche l'infezione può insorgere uno stato febbrile che porta il soggetto colpito a essere letargico e svogliato nei movimenti e nell'assunzione del cibo. Poco frequente nei miomorfi, questo problema si presenta con una certa ricorrenza nella cavia e nel cincillà, dove le lesioni possono interessare la pianta del piede in maniera circoscritta o diffusa.



PODODERMATITE IN FASE INIZIALE IN UN CONIGLIO

Nel coniglio quello della pododermatite è un fenomeno molto frequente ed è spesso conseguenza di una lettiera inadatta che provoca resezione, o caduta, del pelo presente al di sotto della zampa, con esposizione della cute agli agenti meccanici: la pelle nuda si trova così schiacciata tra il pavimento della gabbia e le strutture ossee dell'arto, la compressione riduce l'afflusso di sangue, che aggrava la caduta del pelo e riduce l'elasticità di epidermide e derma determinando l'assenza di nutrimento e ossigenazione.

Sia nei lagomorfi sia nei roditori, il fenomeno si verifica più di frequente agli arti posteriori, ovvero quelli su cui generalmente grava la maggior parte del peso e proprio l'obesità rappresenta un fattore predisponente.

LE FRATTURE. Le fratture degli arti nei piccoli roditori sono frequenti soprattutto quando le zampine rimangono incastrate all'interno della ruota, delle sbarre della gabbia o di altri oggetti presenti al suo interno.

A volte si verificano delle lussazioni (spostamento delle superfici articolari), ma in molte occasioni si tratta di vere e proprie fratture spesso complicate dall'esposizione dell'osso e da infezioni secondarie con osteomielite. Lussazioni e fratture non esposte vengono spesso trattate con il semplice riposo o con la steccatura, mentre in altri casi, soprattutto quando la frattura sia di tipo esposto, si rende necessario l'intervento chirurgico con amputazione dell'arto oppure con operazioni di osteosintesi.

Nel coniglio, ma anche negli altri roditori, la frattura degli arti, la lussazione del gomito o dell'anca, può verificarsi in seguito a cadute dall'alto, durante la discesa dai mobili o scivolando dalle mani di chi manipola il pet. Quando avviene una frattura o una lussazione è necessario interpellare sempre e comunque il veterinario, che ne dovrà valutare la gravità e decidere l'eventuale trattamento.

LA ROTTURA DELLE UNGHIE. Roditori e lagomorfi consumano unghie e artigli pareggiando queste strutture cornee con il movimento sul substrato di fondo della gabbia, scavando o grattando le superfici abrasive. Spesso, però, le unghie crescono un po' troppo, come accade soprattutto nel coniglio: le unghie possono così spezzarsi determinando la fuoriuscita del sangue contenuto all'interno dei vasi sanguigni che ne compongono l'anima. In specie come per esempio il topo e il ratto, che possiedono una certa capacità prensile, le unghie si possono strappare, con copioso sanguinamento, anche quando l'animale si trovi aggrappato con forza a una superficie dalla quale viene tolto con disattenzione.

Le unghie devono sempre essere controllate ed eventualmente accorciate, se necessario. La loro rottura accidentale può essere affrontata, come procedura di emergenza, tamponando con acqua fredda e comprimendo delicatamente in modo da determinare emostasi; una telefonata al veterinario curante può comunque essere utile per valutare interventi successivi, come per esempio terapie antimicrobiche locali o il taglio dell'unghia in caso di rottura parziale.

Le lesioni agli arti, qualunque sia la loro natura, non vanno mai sottovalutate. E non dimentichiamo che le specie esotiche hanno spesso la tendenza a infierire sulle stesse lesioni provocando automutilazioni. ●



la bacheca

CLASSIFIED ADS

MANDA IL TUO CURRICULUM VITAE IN REDAZIONE!

Per agenti e rappresentanti che desiderano ampliare la propria attività, *Vimax Magazine* tiene a disposizione delle aziende del settore pet l'elenco dei candidati. I contatti fra aziende e agenti avvengono in forma totalmente autonoma. Il servizio di redazione è GRATUITO.

Inviare richieste a: VIMAX srl - via Rezzonico, 23 - 22100 Como
fax 031301418, info@vimaxmagazine.it - Citare Rif. A/R

LAVORO / domanda

Marketing/sales operation manager nel settore pet esperienza ventennale sul territorio italiano **valuta offerte** per lo sviluppo del branding e business. Interessato mercato estero.

Marketing-Sales Operation Manager, over 20 years of experience in Pet Company leader; looking for new job's offers about development branding and business. Really interested also foreign market.

Info: inviare richieste a VIMAX srl, via Rezzonico 23, 22100 Como, fax 031301418, info@vimaxmagazine.it - Citare rif. 71A

Agente ben introdotto nei petshop regione Liguria **ricerca mandati**.

Info: cell. 3472737076, collmar@inwind.it

Toelettatore professionista **offresi** per lavoro presso sale di toelettatura zona Torino e provincia e Cuneo e provincia. Esegue lavori da esposizione e commerciale specializzati in stripping. Info: cell. 3931266804

Toelettatore esperto con 20 anni di esperienza presso importanti negozi di Milano, con clientela propria, **valuta proposte** di collaborazione presso toelettature e/o negozi con toelettatura attrezzata anche senza clientela acquisita.

Info: Michele Bertoletti cell. 3401422655

Toelettatore con 35 anni di esperienza **valuta proposte** di collaborazione part-time per la zona di Milano.

Info: Gerry, cell. 3331303748

LAVORO / offerta

Saimapet Italia srl cerca agenti per la regione Campania.

Info: saimapet@libero.it

Aquaria Tech srl, azienda distributrice per l'Italia di prestigiosi marchi per acquariofilia come Tropical, ATI, Bubble-magus, Eheim, Salifert, Eden, e moltissimi dei quali in esclusiva nazionale, **cerca agenti plurimandatari** per potenziamento della rete di vendita nelle zone ancora libere. L'esperienza nel settore sarà tenuta in grande considerazione.

Info: tel. 0803540025, fax 0804033673, office@aquariatech.com

C.I.A. srl, azienda leader nel settore acquariofilia, **cerca agenti** plurimandatari, ben introdotti nel mercato del pet, su territorio nazionale per zone ancora libere. Marchi distribuiti: Seachem, Blau, Omega One, Tropica e molti altri.

Info: inviare cv a info@ciasrl-acquari.it

SissiSofie Collection, prestigiosa azienda del settore del pet che realizza e distribuisce accessori di alta qualità, **ricerca agenti** su tutto il territorio a esclusione della Lombardia, del Piemonte e della Sicilia. Si valuteranno le proposte di professionisti già presenti sul mercato, in possesso di un importante pacchetto clienti.

Info: info@sissisofiecollection.com

La ditta **Aquili**, produttrice di una linea completa di articoli per acquari, **ricerca agenti** plurimandatari per le zone ancora libere. Si offrono prodotti di elevato livello qualitativo, prezzi competitivi e interessanti promozioni.

Info: inviare cv a info@aquili.it, fax 071740640

Azienda distributrice da oltre 35 anni di prodotti pet presso petshop, agrarie, garden, allevatori nel territorio del Friuli Venezia Giulia e Veneto, **cerca agente plurimandatario** con esperienza nel settore petshop, per distribuzione in esclusiva di alimenti per animali.

Info: inviare cv a acquisti@mecingross.it, fax 0434997576

Vitakraft Italia spa, azienda leader di prodotti per animali da compagnia, **cerca agenti plurimandatari** qualificati, con esperienza nel territorio di riferimento, per riorganizzazione area Puglia. In particolare un agente per le province di Foggia e Bari e un agente per le province di Taranto, Brindisi e Lecce.

Info: inviare cv a info@vitakraft.it

Candioli Farmaceutici ricerca e **seleziona agenti** settore petshop per zone scoperte in Veneto e Lombardia.

Info: inviare cv a cv@candioli.it

Azienda artigianale italiana, made in Italy, presente nel territorio da oltre 20 anni, produttrice di abbigliamento, trasportini e cuce per cani, **cerca agenti plurimandatari** già presenti nel settore del pet per zone ancora libere. È previsto un interessante trattamento provvigionale.

Info: cell. 348.6392579, borgo.ruggero@gmail.com

Domus Pet srl, concessionaria dei marchi Trovet, Podium, Hello Kitty e Disney, **cerca agenti** per le regioni: Lazio, Umbria, Toscana e Abruzzo.

Info: tel. 0645501940 - 0645501941, info@domuspet.net

Inamorada, prestigioso marchio di abbigliamento e accessori di alta gamma, per il potenziamento della propria rete commerciale, **ricerca agenti** per le zone libere sul territorio nazionale. Si richiede consolidato pacchetto clienti, si offrono ottimi incentivi.

Info: cell. 3930511297, info@inamorada.com

Valpet srl, azienda leader nella produzione di alimenti superpremium per cani, gatti e piccoli animali d'affezione, ricerca **informatori veterinari** possibilmente plurimandatari, per le province di: Milano, Roma, Bologna, Firenze e Napoli.

Titolo preferenziale sarà la conoscenza delle cliniche e ambulatori veterinari più importanti nelle province di riferimento.

Info: inviare cv a servizio.clienti@valpet.it

MP2 snc distributrice per l'Italia del marchio Bozita, azienda leader svedese nella produzione di cibo naturale umido e secco per cani e gatti, **ricerca agenti** per le zone libere della Campania, Puglia, Lazio, Emilia e Veneto.

Info: inviare cv a info@emmepidue.it, tel. 0558969332, cell. 3933571932

Dagel Mangimi srl, azienda produttrice di mangimi per cani e gatti, **ricerca agenti** plurimandatari per le zone libere. Offresi ottime provvigioni e supporto alla vendita.

Info: inviare cv a commerciale@dagel-srl.it

Cennamo srl, industria di produzione e distribuzione di petfood secco, **ricerca** per la regione Emilia Romagna **2 agenti** ben introdotti nel settore e interessati a gestire e proporre i propri marchi, più altri in private label.

Info: inviare cv a info@cennamopetfood.it

L'azienda **Ameliapet** produttrice di gioielli per cani, **cerca agenti** per le regioni Campania, Toscana, Lazio, Piemonte, Lombardia ed Emilia Romagna.

Info: inviare cv a ameliapet1@gmail.com

Ghedda Petfood azienda produttrice di alimenti per cani e gatti, per l'ampliamento della propria rete commerciale, **ricerca agenti** per le regioni: Lombardia, Liguria, Piemonte, Toscana, Marche, Puglia.

Info: inviare cv a ciriaco.parente@ghedda.it

New Press srl, proprietario e distributore del marchio Pratico, accessori per cani, con prodotti brevettati, **ricerca agenti** ben inseriti nel mercato pet, su territorio nazionale per zone ancora libere.

Info: tel. 0423600022, roberto@newpress.it

Monge & C. spa, azienda leader nel mercato petfood in Italia e nel mondo, proprietaria dei marchi Monge Superpremium 5 Stelle, Lechat Natural, Lechat e Special Dog Excellence, Gemon, Gran Bontà, Simba, in forte crescita di fatturato dal 2000 ad oggi e con ambiziosi obiettivi per il 2014, **ricerca agenti pluri/mono mandatari**, canale specializzato zone: Torino, Mantova, Cosenza, Palermo e regione Sardegna. È previsto un interessante trattamento provvigionale e incentivi legati a obiettivi di vendita in grado di soddisfare le candidature più qualificate.

Info: tel. 0172747111, info@monge.it

Allopet srl, azienda distributrice per il Centro-Sud Italia del marchio Pet Head, noto prodotto americano per la toelettatura di cani e gatti, **ricerca agenti mono/plurimandatari** con un minimo di esperienza nel settore del petshop, per le zone ancora libere.

Info: inviare CV a allopetsrl@gmail.com

Nsc Distribuzione, azienda distributrice di alimenti di alta gamma, **ricerca agenti plurimandatari** per le regioni Lazio e Abruzzo per ampliare la rete vendita.

Info: cell. 3392087827, nscdistribuzione@gmail.com

Fides Petfood proprietaria del marchio Arion, azienda leader nel mercato mondiale nella produzione di alimenti per cani e gatti **ricerca concessionari - importatori esclusivisti** nelle regioni libere.

Info: cell. 3287932535, 3287934875, commercialearion@gmail.com

Tecnozoo cerca agenti e rappresentanti di commercio per zone libere, divisione pet. Info: tel. 0499350110, tecnozoo@tecnozoo.it

Xaqua, azienda italiana tra i leader nella progettazione, sperimentazione e realizzazione di prodotti e tecnologie di segmento superiore per acquari, **ricerca agenti** di commercio plurimandatari per zone libere. Si richiede esperienza nel settore. Info: tel. 055863460, info@xaqua.it

Allevamento dei Grausi, concessionario esclusivo del marchio Arion Premium per la regione Toscana, **ricerca agenti** per le provincie libere. Info: Raffaele, cell. 3285470459, info@canecorsoitalia.it

Azienda distributrice di un prestigioso marchio per l'igiene e la bellezza presente in tutta Europa, **ricerca agenti plurimandatari** già inseriti nel settore per le zone libere. Info: tel. 3385656949, mfs_italia@libero.it

Dog Line, azienda leader nell'abbigliamento e accessori, **cerca agenti** per le zone: Friuli, Trentino Alto Adige ed Emilia Romagna. Alte provvigioni. Info: tel. 0444240653, dogline@dogline.it

Antichi Fenici concessionario per la Sicilia di Arion Petfood, Fun4pets, Dage! Mangimi, Althea, Professional Dog, **ricerca agente** già inserito nelle zone di Trapani e Messina. Info: cell. 3476711950, antichifenici@libero.it

ATTIVITÀ & ATTREZZATURE / offerta

Vendo toelettatura a Ferrara composta da locali e attrezzature moderni, aria condizionata e riscaldamento, vano con 2 vasche e 2 tavoli asciugatura e sala con 2 tavoli taglio, saletta attesa, sala parcheggio cani, bagno con doccia, antibagno con lavatrice. 35.000 euro non trattabili. Info: cell. 3482295297, sajo.63@alice.it

Vendesi:

- phon soffiatore marca Pelomagia, appena revisionato, in ottimo stato come nuovo;
- 2 tosatrici Aesculap Favorita II di cui 1 come nuova con serie completa di testine.
Info: cell. 3392855224

Vendesi toelettatura sita in Verona Est, aperta nel 2000, con un alto numero di clienti. Si offre affiancamento semestrale. Info: cell. 3497208314

Vendesi lavaggio per cani self-service, perfettamente funzionante e in ottime condizioni, dotato di 3 vasche di diverse dimensioni, complete di doccino acqua calda, doccino disinfettante, aspiraliquidi e phon soffiatore. Compreso nel prezzo un distributore di guanti, shampoo monodose ecc., distributore per attivare le vasche e un tavolo per appoggiare cani di piccola taglia. Tutto a soli euro 9.900. Info: Giulia, cell. 3289460962

Vendesi batteria di acquari di 2,34x1,88 m profondità 45,5 cm composta da 6 vasche da cm 90x45x40h di cui 4 vasche divise in 3 parti, una unica e una divisa in due. Tutte dotate di illuminazione al neon. Info: tel. 0104077481, piccoliamicige@hotmail.it

Vendesi merce in stock del valore di circa 10.000 euro a metà prezzo, incluso vasca in acciaio Surgicalory, soffiatore biturbo, e soffiatore turbo. Info: cell. 3929024766

Vendo per trasferimento attività, **toelettatura** ben avviata, aperta nel 2001, 12 anni di continua crescita. Offro affiancamento di 6/8 mesi. Zona Est di Verona S. Martino Buon Albergo vicino Corti Venete. Info: tel. 0458820195, cell. 3497208314, stefanovesigna@yahoo.it

Cedesi nelle vicinanze di Lodi **attività** di toelettatura con annesso petshop per vendita di mangimi, abbigliamento, accessori, parafarmaci; ben avviato con pacchetto clienti. Completo di attrezzature in buone condizioni. Info: cell. 3487708746

Vendesi stock di guinzaglieria, cappottini, attrezzature varie e gabbie. Il prezzo è un vero affare. Merce visibile a Brescia su appuntamento. Info: cell. 3358333325

Causa pensionamento, **cedesi** a prezzo modico, storico petshop nell'interland di Firenze. Info: tel. 0554217710, cell. 3397715617

Vendesi vasca e phon professionale con braccio a muro per toelettatura. L'attrezzatura si trova a La Spezia. Euro 800 ottimo affare. Info: cell. 3801775370

A Milano **cedesi negozio** con due vetrine e con toelettatura, vendita animali, vendita accessori e mangimi, autorizzazioni ASL in regola, ristrutturato da poco, buona clientela decennale. Info: cell. 3332384495

Vendesi:

- **macchina usata per incidere medagliette** di diversi formati modello Imarc, con 3 matrici per un totale di 19 formati di medaglie o collari e 8 differenti caratteri per l'incisione. Perfettamente funzionante. Le medagliette e i pezzi di ricambio sono acquistabili presso la ditta italiana distributrice. Disponibile a inviare foto;

- **tavolo Record** per toelettatura in acciaio inox, semi nuovo, elettrico, con piano girevole, completo di porta accessori e braccio per aggancio cani. Altezza minima da terra 57 cm. Dimensioni del tavolo 60x107 cm.

Disponibile a inviare foto. Info: logam6@yahoo.it

A Milano zona S. Siro **cedesi negozio** di animali con annessa toelettatura, avviamento trentennale. Richiesta: euro 35.000. Info: cell. 3331303748

Vendo negozio di toelettatura con annesso piccolo spazio per la vendita di alimenti e accessori per un totale di circa 50 mq. Una vetrina su strada. Completamente ristrutturato. Arredamento in legno ben tenuto e sala toelettatura con attrezzature di soli tre anni, dotato di due finestre, aria condizionata e riscaldamento. Bagno privato e cantina. Toelettatura ben avviata con pacchetto clienti. Zona prima periferia Milano Sud. Info: cell. 3939533249

Causa trasferimento in altra città **cedesi** avviato **negozio** per animali con annessa toelettatura e postazione lavaggio a self-service. Avviamento decennale, zona Milano/Lambrate. Eventuale possibilità di acquisto muri. Info: cell. 3333895181

Cedesi a Modena in zona di forte passaggio vicino al centro storico **negozio** di animali con servizio di toelettatura ventennale. Il negozio è suddiviso in tre sale di cui la prima adibita alla vendita di alimenti, accessori e antiparassitari, la seconda alla vendita di animali vivi, come uccellini (varie razze), scoiattoli, criceti ecc. (no cani no gatti per mancanza di spazio), la terza riservata alla toelettatura con clientela ventennale. Tutto il locale è stato rinnovato a giugno 2011 con impianto a norma e caldaia nuova. Info: tel. 059222076

Cedesi gestione **toeletta** per cani, attiva in Roma dal 1975 da unica proprietaria, a tolettatore esperto e soprattutto con un immenso amore per gli animali. Info: cell. 3342980356

Vendesi espositore per pesci marini così composto:

- struttura in metallo composta da 4 moduli da un metro ciascuno più modulo di filtraggio centralizzato da 50 cm, per una lunghezza totale di 4,50 m e altezza 215 cm;
- ciascun modulo da un metro è composto da 3 ripiani con vasche in vetro per un totale di 7 scomparti separabili; il totale delle vasche è di 12 per 28 scomparti totali; ciascun scomparto può essere isolato in caso di necessità; ogni scomparto è dotato di riscaldatore, pompa e vano per materiali filtranti (pompe e riscaldatori sostituiti nel 2012);
- dimensione delle vasche: cm 95x40x35h (4 vasche da 3 scomparti ciascuna, 8 vasche da 2 scomparti ciascuna);
- scomparto di filtrazione centralizzata composto da percolatore, sump con pompa di risalita e pompa di ricircolo e skimmer;
- illuminazione a neon.
Info: tel 3488238239, angkor3@gmail.com

Affittasi a veterinario capace, con voglia di crescita e collaborazione reciproca, **ambulatorio veterinario** di circa 40 mq in negozio storico con pacchetto clienti della toelettatura Cucciolito. Euro 500 mensili.

Info: Mario Cucciolito, via Antonio d'Auria 118, 80048 Sant'Anastasia (NA), tel./fax 0815305765, cell. 3491887414, cucciolito@live.it

Vendesi stock di merce di accessori per animali da compagnia (gabbie e relativi accessori per roditori e uccelli, piedistalli per gabbie, retine per pesci, isole per tartarughe) a prezzi interessantissimi. Info: cell. 3475948661

Vendesi toelettatura ben avviata, con pacchetto clienti incluso, aperta nel 2009 e sita in prima periferia di Bologna. Il negozio è suddiviso in due sale, di cui la prima è adibita alla sala d'attesa con angolo vendita e la seconda alla toelettatura, completamente arredate e con attrezzature moderne comprese.

Locale con vetrina sulla strada e parcheggio comodo. Possibile affiancamento. Info: cell. 3931502568 - 3471068380

Vendesi negozio di toelettatura e vendita di alimenti e di accessori. Attività ben avviata, vetrine su strada con magazzino semi-interrato e parcheggio. Il negozio è completamente attrezzato e arredato e si trova in provincia di Lecco. Info: cell. 3481307452

Vendesi merce in stock causa cessata attività: guinzaglieria, cuscineria, ciotole, cappottini, igiene. Richiesto metà prezzo del valore di acquisto, circa 10.000 euro di merce a 5.000 euro. Info: tel. 3386490567, noste.72@gmail.com

COME PUBBLICARE UN ANNUNCIO. LA BACHECA è una rubrica di annunci gratuiti a disposizione di tutti gli operatori. Il testo va inviato per posta (Vimax srl - via Rezzonico 23, 22100 Como), fax (031301418) o e-mail (info@vimaxmagazine.it) precisando se nell'annuncio devono comparire i vostri dati oppure se desiderate restare anonimi. Tutti gli annunci, anche quelli anonimi, devono essere completi di nome, cognome, indirizzo, telefono ed eventualmente fax ed e-mail. La redazione si riserva il diritto di accettare la pubblicazione degli annunci. Vimax Magazine offre esclusivamente un servizio, non riceve provvigioni sulle contrattazioni, non effettua commerci, non è responsabile per la qualità, la provenienza e la veridicità delle inserzioni.

HOW TO PUBLISH YOUR AD. CLASSIFIED ADS is a free classified ads column for pet professionals. Texts can be sent by mail (Vimax srl - via Rezzonico 23, 22100 Como, Italy), by fax (+39/031301418) or by e-mail (info@vimaxmagazine.it) saying whether you like to have your name published or not. All ads (included the anonymous ones) must be complete with name, address, phone (fax and e-mail). The editor reserves the decision to publish the ads or not. Vimax Magazine exclusively offers a service: the magazine does receive no commission, does not make trades and is not responsible for the quality, the source and the truthfulness of the adverts.



Vimox Magazine

**THE INTERNATIONAL
TRADE MAGAZINE
FOR THE PET
BUSINESS PEOPLE**

VIMAX SRL, via Rezzonico 23, 22100 Como, Italy
tel. +39 031301059, fax +39 031301418
www.vimaxmagazine.it, info@vimaxmagazine.it



i contatti

BUSINESS CONTACTS

- Alimenti / food ●
 Accessori / accessories ●
 Igiene e cura / pet care ●
 Vivo / live pets ●

Acquari & co. Fish & co.

Acquarama Italia S.r.l. ● 0661662407
 Via di Santa Cornelia, 11 fax 0697247039
 00060 Formello Roma
www.acquaramaitalia.it - info@acquaramaitalia.it

Acquario di Bologna S.r.l. ● ● ● ● 051796030 051790120
 Via Matteotti, 37 fax 051796203
 40064 Ozzano dell'Emilia (BO)
www.acquariodibologna.it - info@acquariodibologna.it

Acquario di Bologna S.r.l. ● ● ● ● ● 0266011497
 Via F. Risemaco Signorini, 9 fax 0266011498
 20092 Cinisello Balsamo (MI)
www.acquariodibologna.it - info@acquariodibologna.it

Acquariolandia Italia ● tel. e fax 024598320
 Via F. Risemaco, 119
 20153 Milano
acquariola@tiscali.it

Acquario Lombardo S.r.l. ● ● ● 0392459689
 Via Trento, 18/35 tel. e fax 039482534
 20035 Lissone (MI)
www.acquariolombardo.com
info@acquariolombardo.com

All Pet S.r.l. ● 0296450470
 Via Trieste, 603 fax 0296450464
 21042 Caronno Pertusella (VA)
www.allpet.it - info@allpet.it

Amblard S.a. ● ● ● ● ● +33/5/63987153 +33/5/63987154
 20, Avenue de la Chevalière fax +33/5/63612491
 81200 Mazamet (Francia)
www.amblard.fr - italia@amblard.fr

Aquarialand S.a.s. ● ● ● ● 0113112967
 Corso Tazzoli, 228/10 fax 0113147463
 10137 Torino
www.aquarialand.com - aquarialand@aquarialand.com

Aquaria Tech ● ● ● ● ● 0803540025
 Via G. Tauro, 3/E fax 0803522501
 70124 Bari
www.aquariatech.com - office@aquariatech.com

Aquaristica S.r.l. ● ● ● ● ● 0516814188
 Via A. Labriola, 10/12 fax 0516814294
 40010 Sala Bolognese (BO)
www.aquaristica.it - aquaristica@aquaristica.it

Aquarium S.n.c. ● ● ● 0997771064
 Via Stelle Marine, 27 fax 0997771242
 74029 Talsano (TA)
aquasnc@tin.it

Aquarium Boutique ● ● ● tel. e fax 090719090
 Via XXVII Luglio, 66
 90123 Messina
www.aquariumboutique.it - info@aquariumboutique.it

Aquarium La Torre ● ● ● tel. e fax 0882375861
 Via A. Righi, 1/E-F tel. e fax 0882374476
 71016 San Severo (FG)
www.aquariumlibero.it - aquariumlatorre@libero.it

Aquili Andrea ● ● ● ● ● tel. e fax 071740640
 Via dell'Artigiano, 25
 60037 Monte San Vito (AN)
www.aquili.it - info@aquili.it

Askoll Uno S.r.l. ● ● ● ● ● 0444666700
 Via Galvani, 31/33 fax 0444666701
 36066 Sandrigo (VI)
www.askoll.it - askoll@askoll.it

Avi Fauna ● ● ● ● ● 070564836
 Via Italia, 135 fax 070564023
 09134 Pirri (CA)
www.avifaunasnc.it - muacor@tiscali.it

Bionatura Impianti S.r.l. ● ● ● ● ● 0399241247
 Via Alpi, 5 fax 0399201971
 31033 Missaglia (LC)
www.bionaturaimpianti.it - info@bionaturaimpianti.it

Calcio Mare S.n.c. di Corrizzato P. & C. ● ● ● ● ● 0423724073
 Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48 fax 0423742252
 31033 Castelfranco V.to (TV)
www.calciomare.com, www.aqualine.it
info@calciomare.com

Carmar S.a.s. ● ● ● ● ● 0815743501-0815743459
 Via Aldo Moro, 28 fax 0815743496
 80046 San Giorgio a Cremano (NA)
www.carmarsas.it - info@carmarsas.it

Carmar New S.r.l. ● ● ● ● ● 0817529205
 Via Repubbliche Marinare 126/128 fax 0817529262
 80147 Napoli
www.carmarnew.it - carmar.pr@tin.it

CE.A.B. di Ferrari Pierluigi ● ● ● ● ● 0302667121
 Via Pietro Rescatti, 20 fax 0302168469
 25124 Folzano (BS)
www.ceabacquari.it - info@ceabacquari.it

Chemi-Vit S.r.l. ● ● ● ● ● 0522887959
 Via Don Milani, 5/C fax 0522888200
 42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

Cia S.r.l. ● ● ● ● ● 0114508893
 Strada del Francese, 152/6L fax 0114508901
 10156 Torino
www.cia-acquari.it - commerciale@ciasrl-acquari.it

Comas S.r.l. ● ● ● ● ● tel. 0331880350
 C.so Martiri Patrioti, 70 fax 0331878497
 20022 Castano Primo (MI)
www.reefsnow.com - info@reefsnow.com

Croci S.p.a. ● ● ● ● ● 0332870860
 Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
 21040 Castronno (VA)
www.croci trading.com - info@croci trading.it

Dennerle GmbH ● ● ● ● ● +49/63317241703
 Kroepperstraße, 17 fax +49/63317241203
 66957 Vinningen (Germania)
www.dennerle.de - b.kaufmann@dennerle.de

Eheim GmbH & CO. KG ● ● ● ● ● +49/7153/700201
 Plochingen Straße, 54 fax +49/7153/7002174
 73779 Deizisau (Germany)
www.eheim.de - info@eheim.de

Elos S.r.l. ● ● ● ● ● 0457952142
 Via Torricelli, 32 fax 0456371815
 37067 Valeggio sul Mincio (VR)
www.eloseurope.com - info@eloseurope.com

Eschematteo S.r.l. ● ● ● ● ● 0521607889
 Via Ugozzolo, 101/A fax 0521399245
 43122 Parma
info@eschematteo.it - www.eschematteo.it

Ferplast S.p.a. ● ● ● ● ● 0445429111
 Via I Maggio, 5 - Z.I. fax 0445429115
 36070 Castelgomberto (VI)
www.ferplast.com - info@ferplast.com

FishFan S.r.l. ● ● ● ● ● 051780868
 Via G. Puccini, 3/3 fax 051780849
 40055 Villanova di Castenaso (BO)
rocco@fishfan.it

Giumar S.r.l. ● ● ● ● ● 0817741925 - 0818982101
 Via Tamburliello, 34 fax 0817747430
 80040 Volla (NA)
www.giumarsrl.it - giumarsrl@virgilio.it

Globus International S.r.l. ● ● ● ● ● 0182559495
 Via Burrone, 4 fax 0182559482
 17031 Albenga (SV)
www.beachworld.it - ceo@beachworld.it

Hydor S.r.l. ● ● ● ● ● 04248877
 Via Voiron, 27 fax 0424887887
 36061 Bassano del Grappa (VI)
www.hydor.com - info@hydor.com

Iemmi Ermanno ● ● ● ● ● tel. e fax 059386076
 Via Viazza, 120
 41010 Ganaceto (MO)
www.iemmiermannobl.com - iemmi.ermanno@tiscalinet.it

Italia Azoo - Sottacqua ● ● ● ● ● 0549909942
 Via Consiglio dei Sessanta, 24 fax 0541489924
 47891 Dogana (RSM)
www.sottacqua.net - commerciale@sottacqua.net

Kuda Tropical Fish S.r.l. ● ● ● ● ● 0373234461
 Via delle Industrie, 34 fax 0373236714
 26010 Bagnolo Cremasco (CR)
www.kudafish.it - info@kudafish.it

Macropet S.r.l. ● ● ● ● ● 0549907399
 Via Rive delle Seriole, 4 fax 0549906629
 47893 Borgo Maggiore (RSM)
www.macropet.com - info@macropet.com

Mondial Fauna ● ● ● ● ● 0804174795
 Contrada Baione ZI fax 0804174796
 70043 Monopoli (BA)
www.mondialfauna.biz - info@mondialfauna.biz

Piranha Tropical Life ● ● ● ● ● 0881638838
 III Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154
 71100 Foggia
www.piranhatropicalife.it - info@piranhatropicalife.it

Porsa Italy S.r.l. ● ● ● ● ● 0302650248
 Via Romolo Gessi, 210 fax 0302150016-0302650211
 25135 Sant'Eufemia (BS) fax 0302151221-0302158315
www.porsaitaly.com - info@porsaitaly.com

Pro.D.Ac. International S.r.l. ● ● ● ● ● 0495971677
 Via Padre Nicolini, 22 fax 0495971113
 35013 Cittadella (PD)
www.prodac.it - prd@prodac.it - info@prodac.it

Raggio di Sole Mangimi S.p.a. ● ● ● ● ● 0523980100
 Via Cappuccini, 7 fax 0523980300
 29017 Fiorenzuola d'Arda (PC)
www.raggiolisole.it - www.mckerk.it - info@raggiolisole.it

Red Sea Europe ● ● ● ● ● +33/2/32377137
 Saint Denis, Route Betreuil fax +33/2/32377136
 27130 Verneuil Sur Avre - France
www.redseafish.com - info@redseafish.com

Reef International S.a.s. ● ● ● ● ● 0331792443
 Via Arconti, 11 fax 0331772839
 21013 Gallarate (VA)
www.reef-international.com - reefint@tin.it

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● ● ● 0248376157
 Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
 20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Saimapet Italia S.r.l. ● ● ● ● ● tel. e fax 0810127878
 F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
 81030 Orta di Atella (CE)
saimapet@libero.it

Sera Italia S.r.l. ● ● ● ● ● 0516661301
 Via Gamberini, 110 - Gavaseto fax 0516661333
 40018 San Pietro in Casale (BO) fax 0516669133
www.sera.it - info.seraitalia@sera.biz

Spectrum Brands Italia ● ● ● ● ● 0290448310
 Tetra Italia fax 0290756096
 Via Ludovico il Moro, 6
 20060 Basiglio (MI)
www.spectrumbrands.com - info@spectrumbrands.com

TAF Trans Aquarium Fish ● ● ● ● ● 0119866465
 Via Casale, 27 fax 0119866143
 10060 Scalenghe (TO)
www.tafsrl.to - info@tafsrl.to

Teco S.r.l. ● ● ● ● ● 0544408333
 Via A. Sansovino, 35 fax 0544280084
 48100 Ravenna
www.teconline.com - teco@teconline.com

KUDA TROPICAL FISH s.r.l.

**VENDITA ALL'INGROSSO
 DI PESCI TROPICALI D'ACQUA DOLCE,
 PESCI MARINI,
 INVERTEBRATI, PIANTE**

Via delle Industrie, 34
 26016 Bagnolo Cremasco (CR)

Tel. 0373234461, fax 0373236714
info@kudafish.it - www.kudafish.it

Trixie Italia S.p.a. ● ● ● 0444835329
Via E. Fermi, 6 fax 0444833352
36045 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tropic Nguyen ● +33/3/89537272
10, rue du Hagelbach fax +33/3/89525456
68260 Kingersheim Cedex (France)
www.tropic-nguyen.com - info@tropic-nguyen.com

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● 0312289793
Via Asiago, 25 fax 0312289794
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

Valpet S.r.l. ● 0395321255
Via Cartiera, 1 fax 0395321433
23883 Brivio (LC)
www.valpet.it
servizio.clienti@valpet.it

Valverde Aquarium S.r.l. ● 037188127
Via dei Ronchi, 15 fax 0371/88614
26813 Graffignana (LO)
valverde.aquarium@libero.it

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Vitrea S.r.l. ● 059565688
Prov. Limidi-Ravariano, 62 fax 059859183
41010 Limidi (MO)
www.vitrea.it - info@vitrea.it

Zanolli Mario ● ● 045973472
Via Mattarana, 11/A fax 045973473
37141 Verona
www.mariozanolli.it - info@mariozanolli.it

Zolux S.a.s. ● ● ● +33/5/46746969
141, Cours Paul Doumer fax +33/5/46747070
17100 Saintes (France)
www.zolux.com - info@zolux.com

Zolux Italia ● ● ● 051759428
Via Balzani, 14 fax 051759896
40069 Zola Pedrosa (BO)
www.zolux.com - info@zolux.it

Cani & Gatti Dogs & Cats

A&AG S.r.l. Div. Nutrexa ● 0321862871
Via Montello, 19/A fax 0321861674
28066 Galliate (NO)
www.nutrexa.com - info@nutrexa.com

Adragna Alimenti Zootecnici S.r.l. ● 092423013
Via Porta Palermo, 131 fax 092422424
91011 Alcamo (TP)
www.adragna.it - info@adragna.it

Aesculap Suhl GmbH - B Braun ● +49/3681/49820
Fröhliche-Mann-Str. 15 fax +49/3681/498249
98528 Suhl (Germany)
www.aesculap-clippers.com

Affinity Petcare Italia S.r.l. ● 0289633029
Via F. Turati, 40 fax 0266719002
20121 Milano
www.affinity-petcare.com

Agras Delic S.p.a. ● 010588586
Via San Vincenzo, 4 fax 010588914
16121 Genova
www.schesir.it - contact@agras-delic.com

Agri zoo 2000 S.a.s. ● tel. e fax 0815712523
Via Circumvallazione esterna 7
80018 Mugnano di Napoli (NA)
www.professionalfood.it - dacennam@libero.it

Alframa S.r.l. ● tel. e fax 0226141945
Via Leoncavallo Ruggero, 41
20131 Milano
www.catnature.com - alframsl@virgilio.it

Allevamento della Fioravanta ● tel. e fax 051854594
Via Cappelletti, 983
40059 Sant'Antonio di Medicina (BO)
www.allevamentodellafioravanta.it - fioravanta@virgilio.it

Almo Nature S.p.a. ● 010253541
P.za dei Giustiniani, 6 fax 0102535498
16123 Genova
www.almonature.eu - info@almo.it

Alpi Service S.n.c. ● ● 011975941
Via dell'Artigianato, 5 fax 011974453
12033 Faule (CN)
www.alpiservice.com - info@alpiservice.com

Animal House S.r.l. ● 0309651831
V.le Europa, 67 fax 0309651310
25018 Montichiari (BS)
www.animalhouseonline.it - mprignac@unipoint.it

Animali.it ● 0293591343
Via Adige, 26 fax 0293591343
20010 Pregnana Milanese (MI)
www.animali.it - info@animali.it

Animaloso - Gio'pet ● tel. e fax 055571962
V.le A. Righi, 89
50137 Firenze
www.giopet.com - info@giopet.com

Arovit Italia S.r.l. ● 0309914488
Via dal Molin, 86 fax 0309120174
25015 Desenzano Del Garda (BS)
www.arovit.it - info@arovit.it

Avitabile Napoleone S.r.l. ● ● 0815737519
Via Petrarca, 34 fax 0815737522
80022 Arzano (NA)
avitabilenapoleone@interfree.it - www.tewua.it
contatto@tewua.it

Baldecchi S.n.c. ● 0559705281
Zona PIP Frazione Penna fax 0559705352
52028 Terranuova Bracciolini (AR)
www.baldecchi.it - baldecchisnc@baldecchi.it

Ballatore Pietro ● tel. e fax 067236701
Via Gasperina, 96
00118 Roma
www.ballatoreroma.com - info@ballatoreroma.com

Bau Floc Madigest S.r.l. ● ● tel. e fax 075828217
Via dell'Industria tel. e fax 075827337 / 075828059
06065 Passignano Sul Trasimeno (PG)
www.baufloc.com, www.madigestsrl.com
info@madigestsrl.com

Bayer S.p.a. ● ● 0239781
V.le Certosa, 130 fax 0239784660
20156 Milano
www.vetclub.it - www.petclub.it

Beaphar Italia S.r.l. ● 054464418
Via Fossombrone, 66 fax 0544479252
48124 Ravenna
www.beaphar.com - info@beaphar.com

Bewital agri GmbH & CO. KG ● ● +49/2862/5810
Industriestraße 10 fax +49/2862/5819964
46354 Sudlohn - Germany
www.bewital.de, www.bewital-petfood.com
info@bewital.de

Bolton Alimentare S.p.a. ● 031779111
Via L. Einaudi, 18/22 fax 031779302
22072 Cermanate (CO)
www.boltonalimentati.it

Bosch Italia - Animali.it ● 339/3516852
Via Po, 6/A
20010 Pregnana Milanese (MI)
www.bosch-tiernahrung.de - info@animali.it

Bruma S.r.l. ● 0733549333
Contrada Vaglie, 23/B fax 0733549054
62010 Pollenza (MC)
www.bruma.it - bruma@bruma.it

Camon S.p.a. ● ● ● ● 0456608511
Via Lucio Cosentino, 1 fax 0456608512
37041 Albaredo d'Adige (VR)
www.camon.it - camon@camon.it

Candioli S.p.a. ● 0113490232
Via Manzoni, 2 fax 0113490526
10092 Beinasco (TO)
www.candioli.it - info@candioli.it

Canicom S.r.l. ● 0583462363
Via di Sottopoggio, 32 fax 0583462411
55060 Guarno (LU)
www.canicomitalia.com - info@canicomitalia.com

Carbone Pet Products S.r.l. ● 0573837868
Via Antonio Gramsci, 1537 fax 0573859163
51036 Larciano (PT)
www.petproductscarbone.it - info@petproductscarbone.it

Cargill S.r.l. ● 02890441
Via Girardo Patecchio, 4 fax 0289044820
20141 Milano
www.cargill.com

Cerere S.p.a. ● 017367271
Via del Molino, 42 fax 017367180
12057 Neive (CN)
www.cerere.com - cerere@cerere.com

Ceva Vetem S.p.a. ● 03965591
Via Colleoni, 15 fax 0396559244
20041 Agrate Brianza (MI)
www.cevavetem.it - marketing.italy@ceva.com

Chemi-Vit S.r.l. ● ● ● 0522887959
Via Don Milani, 5/C fax 0522888200
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

Chifa S.r.l. ● 0331932014
Via Verdi, 84 fax 0331932510
21021 Angera (VA)
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it

CI.A.CRI. S.a.s. ● 0815260121
Via della Libertà, 473 fax 0815240312
80010 Villaricca (NA)
www.ciacri.it - ciacri@ciacri.it - ciacri@virgilio.it

Ciam S.r.l. ● ● ● 0736250484
Via Piemonte, 4 fax 0736257854
63100 Ascoli Piceno (AP)
www.ciamanimali.it - ciam@ciamanimali.it

Ciuffogatto S.r.l. Unipersonale ● ● 0114513929
Piazza Castello, 99 piano 5 fax 011737089
10151 Torino
www.ciuffogatto.it - info@ciuffogatto.it

Coltelleria Polla ● tel. e fax 0131264774
Via Vochieri, 69
15100 Alessandria
www.polladino.com - lipolla@libero.it

Coltellerie Milanesi S.a.s. ● tel. e fax 024224695
via Solari, 56
20144 Milano
www.coltelleriemilanesi.it - info@coltelleriemilanesi.it

Conagit S.p.a. ● 075851781
Via Rosa Luxemburg, 30 fax 0758517804
06012 Città di Castello (PG)
www.conagit.it - info@conagit.it

Cosmetica Veneta S.r.l. ● ● ● tel. e fax 0444719637
Via Vicenza, 52
36043 Camisano Vicentino (VI)
www.cosmetcaveneta.it - info@cosmetcaveneta.it

Croci S.p.a. ● ● ● 0332870860
Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Dalla Grana Mangimi ● 0444830501
Via Zara, 74 fax 0444835211
36045 Lonigo (VI)
nicola@officialis.net

Disegna Group ● ● ● 0424471424
Via Marsan, 28/30 fax 0424476392
36063 Marostica (VI)
www.dissegnagroup.it - info@dissegnagroup.it

Diusa Pet S.r.l. ● 0382947500
S.P. per Lardirago, 8 fax 0382947488
27010 Marzano (PV)
www.diusapet.it - info@diusapet.it

DM LAB - Lilliboo ● ● tel. e fax 0236550758
Ripa Di Porta Ticinese, 13
20143 Milano
www.lilliboo.com - dm.lab@libero.it

Dog Line S.n.c. ● 0444240653
Via Della Tecnica, 94 fax 0444532511
36043 Camisano Vicentino (VI)
www.dogline.it - dogline@dogline.it

Dog Performance ● 0321923244
strada dei Boschi, sn fax 0321923211
28040 Marano Ticino (NO)
www.dogperformance.com - info@dogperformance.com

Dorado S.r.l. ● 042659140
Via Romea, 10 fax 0426308158
30010 Monsole di Cona (VE)
www.bauboni.it - infoservice@bauboni.it

DRN S.r.l. ● ● 0373938345
Via Bellisario, 23/25 fax 0373982427
26020 Palazzo Pignano (CR)
www.drnsrl.it - marketing@drnsrl.it

Duecisi S.r.l. ● 3489006997
Via Saccani, 2 fax 05221860236
42023 Cadelbosco di Sopra (RE)
www.duecisl.com - info@duecisl.com

Due Erre & C. S.n.c. ● 0516466149
Via Pradazzo, 1/D fax 0516467654
40012 Calderara di Reno (BO)
www.snackforpet.it - info@snackforpet.it

Eagle S.r.l. ● ● ● tel. e fax 050803275
Via Pavoncella, 8
56010 Migliarino Pisano (PI)
www.eagleitalia.it - eagleitalia@tin.it

- Eco & Biofood S.r.l.** ● ● 0522792968
Via Agnoletti, 6 fax 0522562897
42100 Reggio Emilia (RE)
www.n1bio.com - info@n1bio.com
- Effeci Service S.r.l.** ● 0382957122
Via E. Fermi, 5 fax 0382955466
27011 Belgioioso (PV)
www.effeciservicesrl.com - info@effeciservicesrl.com
- Enac S.p.a.** ● 0382483059
Strada Paiola, 16 fax 0382483056
27010 Cura Carpignano (PV)
www.enac.it - info@enac.it
- Enrico Spada** ● 335/1036211
Via Lipoi, 2
32032 Feltre (Belluno)
mirko.massimo@enricospada.it
- Fag S.n.c.** ● 0106514952
Via dei Costo, 7/H fax 0108682528
16154 Genova
www.fag.genova.it - info@fag.genova.it
- Farm Company Pet Products S.r.l.** ● ● 015511310
Via Amendola, 532 - Regione Spolina fax 0158129259
13876 Cossato (BI)
www.farmcompany.it - info@farmcompany.it
- Farmina Pet Foods Italia** ● 0818236000
Via Nazionale delle Puglie fax 0815122135
80035 Nola (NA)
www.farmina.com - info@farmina.it
- Fashionglobetrotter** ● 3383528728
Via di Barbiano, 2/4 fax 3483474521
40136 Bologna
www.doganddolls.com - info@doganddolls.com
- Faza S.r.l.** ● ● 069476419
Via Casilina Km 22.600 fax 069476033
00040 Laghetto Di Montecompatri (RM)
www.areapet.it - info@areapet.it
- Ferplast S.p.a.** ● ● 0445429111
Via 1° Maggio, 5 - Z.I. fax 0445429115
36070 Castelgomberto (VI)
www.ferplast.com - info@ferplast.com
- Ferriella S.p.a.** ● ● 0152558103
Strada Trossi, 33 fax 0152558083
13871 Verrone (BI)
www.ferriella.it - info@ferriella.it
- Ferrzootecnia** ● ● 059313426
Via Belgio, 16 fax 059454077
41122 Modena (MO)
www.ferrzootecnia.it - info@ferrzootecnia.it
- Fides Petfood N.V.** ● +32/059242790
Industriezone Plassendale 2 fax +32/059242799
Solvaylaan 12
B8400 Oostende (Belgio)
www.arionhealthcare.com/en, www.arionpetfood.com
info@arionpetfood.be
- Contatti per l'Italia** 3287932535 - 3287934875
commercialearion@gmail.com
- F.I.E.M. S.n.c.** ● 031976672
Via G. Galilei, 3 fax 031899163
22070 Guanzate (CO)
www.fiem.it - info@fiem.it
- Flair Pet S.r.l.** ● 0424383101
Via Valle S. Felicità, 5/B fax 0424390792
36060 Romano d'Ezzelino (VI)
www.flairpet.com - info@flairpet.com
- Flexi-Bogdahn Int. GmbH & Co. KG** ● +49/4532/40440
Carl Benz Weg, 13 fax +49/4532/40446
22941 Bargeheide (Germania) fax +49/4532/40442
www.flexi.de - info@flexi.de
- FOP S.p.a.** ● 0444436491
Via E. Majorana, 10/12 fax 0444436509
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it
- Formevet S.r.l.** ● ● 024345891
Via Savona, 97 fax 0243458922
20144 Milano
www.formevet.com - vetline@formevet.it
- Forza10 - SANYPet S.p.a.** ● 0429785401
Via Austria, 3 fax 0429767006
35023 Bagnoli di Sopra (PD)
www.forza10.com - forza10@forza10.com
- Ghedda Mangimi S.r.l.** ● 038632677
Via Comuna Santuario, 1 fax 038632664
46035 Ostiglia (MN)
www.ghedda.it - ghedda@ghedda.it
- Gimborn Italia S.r.l.** ● ● ● 05225452
Via G. De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it
- Giolo Giorgio** ● 042659305
Via Marconi, 76/78 fax 042659306
30010 Pegolote di Cona (VE)
www.giologiolo.it - info@giologiolo.it
- Giolo Guido** ● 042659197
Via Roma, 22/24/26 fax 0426590930
30010 Pegolote di Cona (VE)
www.giologiolo.it/guidogiolo - info@guidogiolo.it
- Globalcibo S.r.l.** ● 0141747820
Via Industria, 37/39 fax 0141747821
14015 San Damiano D'Asti (AT)
www.globalcibo.it - franco.bianchi@globalcibo.it
- Gruppo Novelli S.r.l.** ● 0744803301
Via del Commercio, 22 fax 0744814345
05100 Terni (PG)
www.grupponovelli.it - infopet@grupponovelli.it
- Haf Italia S.a.s.** ● 0432746150
Via della Stazione, 54/6 fax 0432604739
33048 San Giovanni al Natissone (UD)
www.hafitalia.com - info@hafitalia.com
- Heiniger AG** ● +41/62/9569200
Industrieweg 8 fax +41/62/9569281
3360 Herzogenbuchsee (Switzerland)
www.heiniger.com - kontakt@heiniger.com
- Hill's Pet Nutrition Italia S.r.l.** ● 06545491
Via A.G. Eiffel, 15 fax 0654549560
00148 Roma
www.hillspet.it
- Hunter International GmbH** ● +49/5202/91060
Grester Strasse, 4 fax +49/5202/15333
33818 Leopoldshoehe
www.hunter.de - info@hunter.de
- Imac S.r.l.** ● 0444482301
Via Ghisa, 24 fax 0444482500
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it
- Inamorada** ● 0163600188
Via Martiri, 13 fax 0163850442
28078 Romagnano Sesia (NO)
www.inamorada.com - info@inamorada.com
- Interpet S.r.l.** ● ● ● 058394480
Via San Pieretto, 42 fax 0583403381
55060 Badia Contignano (LU)
www.interpetmarket.com - interpet@libero.it
- Intervet Italia S.r.l.** (sede amministrativa) ● 02516861
Via Fratelli Cervi, snc 0251686685
Centro direzionale MilanoDue - Palazzo Borromini
20090 Segrate (MI)
www.exspot.it - www.scalibor.it
- Italsystem S.a.s.** ● 0541731428
Via Corciano, 14 fax 0541731395
47924 Rimini
www.1allsystems.com - info@1allsystems.com
- Iv San Bernard S.r.l.** ● ● ● 0571509106
Via Limitese, 116 fax 0571509618
50053 Spicchio Vinci (FI)
www.ivsanbernard.it - info@ivsanbernard.it
- Karlie Heimtierbedarf GmbH** ● ● +49/2957/770
Graf Zeppelin Straße 13 fax +49/2957/77399
33181 Bad Wuennenberg, Haaren (Germany)
www.karlie.de - info@karlie.de
- Kiotolife Italia** ● tel. 074664051
Via Salaria per l'Aquila, 60 fax 0746694051
02010 Santa Rufina di Cittaducale (RI)
www.kiotolife.eu - info@kiotolife.eu
- Kronos S.r.l.** ● 051594798
Via Traversetolo, 186 fax 1997070740517
43123 Parma
www.kronosrl.it - info@kronosrl.it
- Laboratorios Bilper Group** ● ● +34/94/4520007
Avda Pinoa 17, Ap 1289 Bilboa fax +34/94/4521329
48170 Zamudio, Vizcaya (Spagna)
www.bilper.com - www.menforsan.com
info@menforsan.com
- La Ticinese Farmaceutici S.n.c.** ● ● 0382573789
Via Vigentina, 102 fax 0382575576
27100 Pavia
www.laticinese.it - info@laticinese.it
- Laviosa Chimica Mineraria S.p.a.** ● 0586434000
Via L. Da Vinci, 21 fax 0586434210
57123 Livorno
www.laviosa.it - lcm@laviosa.it
- Lazzari Luigi S.r.l.** ● 035640118
Via Borgo Antico, 9 fax 035644927
24031 Almenno San Salvatore (BG)
www.lazzarigabbie.it - info@lazzarigabbie.it
- LIDY FACTORY S.r.l.** ● 0445520430
Via del Redentore, 3
36015 Schio (VI)
www.lidyfactory.it - info@lidyfactory.it
- Life Petcare S.r.l.** ● tel. e fax 0575411013
Via di Basserone, 57
52041 Badia al Pino (AR)
www.lifeptcare.it - info@lifeptcare.it
- Macropet S.r.l.** ● ● ● 0549907399
Via Rive delle Seriole, 4 fax 0549906629
47893 Borgo Maggiore (RSM)
www.macropet.com - info@macropet.com
- Maf S.r.l.** ● 029504905
Via Galilei, 16 fax 0247761309
20060 Pessano con Bornago (MI)
www.mafsrl.com - maf@mafsrl.com
- Marchioro S.p.a.** ● 0444901700
Via Croce, 60 fax 0444901710
36030 Castelnovo (VI)
www.marchioro.it - info@marchioro.it
- Marpet S.r.l.** ● 0456600134
Via Don Sasselli d'Era, 13 fax 0457000124
37041 Albaredo d'Adige (PD)
www.marpet.it - info@marpet.it
- Mars Italia S.p.a.** ● 025776111
V.le MilanoFiori Str. 2 Pal C3 fax 0257510890
20090 Assago (MI)
www.pedigree.it
- Melcos S.n.c.** ● 0459584077
Via Roma, 52 fax 0459584078
37060 Castel D'Azzano (VR)
www.guendy.com - info@guendy.com
- MennutiGroup S.r.l.** ● 0571581661
Via Ponte Cerretano, 1 ZI fax 0571580016
50050 Carreto Guidi (FI)
www.mennutigroup.it - info@mennutigroup.it
- Merial Italia S.p.a.** ● 0239399302
V.le Luigi Bodio, 37/B Pal. 5 fax 0239399331
20158 Milano
www.merial.com - merial.italia@merial.com
- Merini Maurizio** ● tel. e fax 0661560728
Via Baveno, 7/A
00166 Roma
www.merinioverline.it - maurizio.merini@libero.it
- Mondial Fauna** ● ● ● 0804174795
Contrada Baione ZI fax 0804174796
70043 Monopoli (BA)
www.mondialfauna.biz - info@mondialfauna.biz
- Mondial Pet Distribution S.p.a.** ● ● ● 0172691520
Via Torino, 89 fax 0172692997
12045 Fossano (CN)
www.mondialpetdistribution.com
info@mondialpetdistribution.com
- Monge & C. S.p.a.** ● ● 0172747111
Via Savigliano, 31 fax 0172747198
12030 Monasterolo di Savigliano (CN)
www.monge.it - info@monge.it
- Morando S.p.a.** ● 0119433311
Via Chieri, 61 fax 0119434289
10020 Andezeno (TO)
www.morando.it - morando@morando.it
- MP Group S.r.l.** ● ● 0522942788
Via dell'Industria, 7/1 fax 0522942755
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE) fax 0522946191
www.versele-laga.com - mp@versele.it



- MPS 2 S.r.l.** ● 044572190
Via Zambon, 69 fax 0444370902
36051 Creazzo (VI)
www.mpsitalia.it - info@mpsitalia.it
- My Family S.r.l.** ● 0131950063
Via Vittorio Veneto, 12 fax 0131952944
15048 Valenza (AL)
www.myfamily.it - info@myfamily.it
- Natural Line S.r.l.** ● 0187413799
Via Repubblica, 82 fax 0187415142
54011 Frazione Albiano Magra Aulla (MS)
www.natural-line.eu - info@natural-line.eu
- Naturina S.a.s.** ● 0109415459
Via Bobbio, 1/3 rosso fax 0108392921
16137 Genova
www.naturina.it - info@naturina.it
- Nestlé Purina Petcare S.p.a.** ● ● 0281811
Via del Mulino, 6 800-525505
20090 Assago (MI) fax 0281817133
www.purina.it
- Nova Foods S.r.l.** ● 0445941494
Via Pecori Giraldi, 59/A fax 0445941522
36070 Castelgomberto (VI)
www.novafoods.com - info@novafoods.it
- N.P. Industries S.r.l.** ● ● 0432699322
Via Valcellina, 37 fax 0427488000
33097 Spilimbergo (PN)
www.professionalpets.it - info@professionalpets.it
- Nuova Cuocio** ● 0817744833
Via Lufrano, 69 fax 0817735989
80040 Volla (NA)
www.eurocuocio.it - info@eurocuocio.it
- Nuova Fattoria S.r.l.** ● 0309032308
Via Industriale, 70 fax 0309031460
25016 Ghedi (BS)
www.nuovafattoria.com - info@nuovafattoria.com
- Nutrix Più S.r.l.** ● 0737641171
Via Potenza, 92 fax 0737643011
62022 Castelraimondo (MC)
www.nutrixpiu.com - nutrix1@nutrixpiu.com
- Old Dog & Evicollar** ● 04711651706
Piazza IV Novembre, 2
39100 Bolzano
www.evicollar.it - info@evicollar.it
- Olistika S.r.l.** ● 0549906690
Via 25 Marzo, 19/B
47895 Domagnano (RSM)
www.vet-line.it - info@vet-line.com
- On Site S.r.l.** ● 0342200070
Via Nazionale, 6 fax 0342211815
23012 Castione Andevenno (SO)
www.onsitepet.it - info@onsitepet.it
- Original Legno Italia S.a.s.** ● 0924514511
di Maltese & C. fax 0924515292
ZI C.da Fegotto
91013 Calatafimi Segesta (TP)
www.original-legno.it - info@original-legno.it
- P.A.C. Dog Italia S.r.l.** ● 0583952945
Via Carignani, 120 fax 0583953162
55100 San Filippo (LU)
www.paccdogitalia.com - info@paccdogitalia.com
- Pampered S.r.l.** ● ● tel. e fax 0239400659
Viale Berengario, 9
20129 Milano
www.pampered.it - info@pampered.it
- Pao-Canina** ● 3407173530
Via Bergamo, 10
20153 Milano
www.pao-canina.it - paoparina@tiscali.it
- Pappadrin S.r.l.** ● 0444371521
Via Verona, 66/B fax 0444335285
36077 Altavilla - Tavernelle (VI)
www.pappadrin.it - pappadrin@pappadrin.it
- Pet360 S.r.l.** ● tel. e fax 022043764
P.le Bacone, 2
20129 Milano
www.pet360.it - americo.caschi@pet360.it
- Petinitaly** ● 0245712959
Via Palermo, 9 fax 0245714694
20090 Assago (MI)
www.petinitaly.it - info@petinitaly.it
- Pets Fitness** ● ● tel. e fax 0712868013
Via Soderini, 8
60027 Osimo (AN)
www.petsfitness.com - info@petsfitness.com
- Pet Village S.r.l.** ● ● ● 054464418 - 0544471768
Via Fossombrone, 66 fax 0544479252
48124 Ravenna
www.petvillagesrl.it - info@petvillage.it
- Promogreen.com S.r.l.** ● 038345143
Via Emilia, 27 fax 0383214617
27058 Voghera (PV)
www.promogreen.com - info@promogreen.com
- Q.Vet S.r.l.** ● tel. e fax 038666326
Via Argine Valle, 68 int. C
46022 Felonica (MN)
www.qvet.it - info@qvet.it
- Raggio di Sole Mangimi S.p.a.** ● ● 0523980100
Via Cappuccini, 7 fax 0523980300
29017 Fiorenzuola D'Arda (PC)
www.raggiolisole.it - www.mckerk.it
info@raggiolisole.it
- Rebo S.r.l.** ● 0331502700
Via Morelli, 34/B fax 0331502703
21053 Castellanza (VA)
www.happydog.de - reboitalia@libero.it
- Rinaldo Franco S.p.a.** ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com
- Royal Canin Italia S.r.l.** ● 023347611
Via Anton Checov, 50/2 fax 0233490091
20151 Milano
www.royalcanin.it - info@royal-canin.it
- Saimapet Italia S.r.l.** ● ● ● tel. e fax 0810127878
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CE)
saimapet@libero.it
- Sepiol S.a.** ● 0233610725
Ufficio Italia fax 023319855
Via General Govone, 56
20155 Milano
www.sepiolsa.com - info@sepiolsa.com
- SERVICE S.r.l.** ● 0131185089
Via Milano, 174 fax 01311851026
15121 Alessandria
www.charlottesdress.com - info@charlottesdress.com
- Slow Global** ● 0161219438
Cascina Malcotta fax 0161220542
13010 Stroppiana (VC)
www.slowglobal.com - slowglobal@gmail.com
- Solvay Chimica Italia S.p.a.** ● 02290921
V.le Lombardia, 20 fax 0270048203
20021 Bollate (MI)
www.solvcat.com - lettere.vendite@solvay.com
- Spagnol Group** ● 0445369877
Via della Fisica, 15 fax 0445368612
36016 Thiene (VI)
www.spagnolgroup.it - spagnolgroup@spagnolgroup.it
- Spectrum Brands Italia** ● 0290448310
8in1 Italia fax 0290756096
Via Ludovico il Moro, 6
20060 Basiglio (MI)
www.spectrumbrands.com - info@spectrumbrands.com
- Spectrum Brands Italia** ● 0290448310
Furminator Italia fax 0290756096
Via Ludovico il Moro, 6
20060 Basiglio (MI)
www.spectrumbrands.com - info@spectrumbrands.com
- Spinacè S.r.l.** ● 0422853929
Via Comunale di Faè, 66 fax 0422853775
31046 Oderzo (TV)
www.spinace.it - info@spinace.it
- Stefanplast S.p.a.** ● ● 0444639011
Via Piazza, 47 fax 0444638315
36020 Castegnaro (VI)
www.stefanplast.it - stefanplast@stefanplast.it
comm.estero@stefanplast.it
- Telcom S.p.a.** ● 0831348111
Via dell'Industria, 1 fax 0831304510
72017 Ostuni (BR)
www.telcomitalia.it - telcom@telcomitalia.it
- Tienne S.r.l.** ● tel. e fax 095653858
Contrada S. Croce Calcare, sn 800-228083
95040 Ramacca (CT)
tienne@tiscali.it
- Tolsa Italia S.r.l.** ● ● 0458780364
V.le del Lavoro, 43 fax 0458780374
37036 San Martino Buon Albergo (VR)
www.tolsa.com - info@tolsa.com
- Trilly Tutti Brillì** ● 0131826819
Strada Virgo Potens, 4/5 fax 0131826819
15057 Tortona (AL)
www.trillytutibrilli.it - info@trillytutibrilli.it
- Trixie Italia S.p.a.** ● ● ● 0444835329
Via E. Fermi, 6 fax 0444833352
36045 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it
- Tucano Internazionale S.r.l.** ● ● ● 0312289793
Via Asiago, 25 fax 0312289794
22100 Como
www.tucanointl.it - info@tucanointl.it
- Unipro S.r.l.** ● 0758085198
Via Barrocciai, 19 fax 0758044167
06081 Santa Maria degli Angeli (PG)
www.uniproonline.it - info@uniproonline.it
- United Pets S.r.l.** ● 023927041
V.le Certosa, 46 fax 0239219774
20155 Milano
www.unitedpets.it - info@unitedpets.it
- Valpet S.r.l.** ● ● ● 051760349
Via Marconi, 4/2 fax 0516056448
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it
- V.B.B. S.r.l.** ● tel. e fax 075985151
Via della Fattoria, 39
06084 Bettona (PG)
www.vbbpetfood.eu - info@vbbpetfood.eu
- VEMA PETFOOD&CARE S.r.l.** ● 0249474139
Via Lura, 236
21042 Caronno Pusterla (VA)
www.vemapetfood.it, info@vemapetfood.it
- Venturi Giuseppe** ● 0543945316
Via S. F. D'Assisi, 31 fax 0543945184
47016 S. Savino di Predappio (FC)
www.venturionline.it - info@venturionline.it
- Veter Zoo S.r.l.** ● 0755051546
Via Morettini, 19 fax 0755051143
06128 Perugia
www.veter-zoo.com - veter-zoo@veter-zoo.com
- Virbac S.r.l.** ● 024092471
Via Caldera, 21 fax 0240924777
20153 Milano
www.virbac.it - virbac@virbac.it
- Vitakraft Italia S.p.a.** ● ● ● 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it
- Wonderfood S.p.a.** ● ● ● 0549943311
Strada dei Censiti, 2 fax 0549943312
47891 Repubblica di San Marino
www.wonderfood.com - info@wonderfood.com
- Zolux Italia** ● ● ● 051754816 - 051759896
Via Caduti di Amola, 17
40132 Bologna
www.zolux.com - info@zolux.it
- Zoodiaco** ● ● ● 0425474645
V.le della Cooperazione, 16 fax 0425474647
45100 Borsea (RO)
www.zoodiaco.com - www.prolife-pet.it
zoodiaco@zoodiaco.com
- Zoo Planet S.r.l.** ● ● ● 0499350400
Via Malcantoni, 6 fax 0499350388
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it
- Zoosan - L'Arca** ● ● ● tel. e fax 081918501
Via A. Cesarano, 99 fax 081918501
84016 Pagani (SA)
www.arca-zoosan.com - direzione@arca-zoosan.com
- Zootecnica Alimentare S.r.l.** ● 065214500
Via di Macchia Palocco, 280 fax 0652310023
00125 Acilia (RM)
www.zooal.it - zooal@tin.it

Uccelli Birds

- Allevamento Max** ● tel. e fax 0423485691
Via Monte Santo, 1
31037 Loria (TV)
www.pappagalli.com - info@pappagalli.com
- All Pet S.r.l.** ● 0296450470
Via Trieste, 603 fax 0296450464
21042 Caronno Pertusella (VA)
www.allpet.it - info@allpet.it
- Avi Fauna** ● 070564836
Via Italia, 135 fax 070564023
09134 Pirri (CA)
www.avifaunasnc.it - muacor@tiscali.it
- Boccacci S.r.l.** ● ● 0620433565
Via Casilina, 1670 fax 0620433512
00133 Roma
www.boccaccisrl.it - info@boccaccisrl.it
- Borgovit S.r.l.** ● 031650344
Via Roma, 48 fax 031651419
22046 Merone (CO)
www.borgovit.it - info@borgovit.it

Calcio Mare S.n.c. di Corrizato P. & C. ● ● ● ● 0423724073
Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48 fax 0423742252
31033 Castelfranco V.to (TV)
www.calcioimare.com - www.aqualine.it
info@calcioimare.com

Chemi-Vit S.r.l. ● ● ● ● 0522887959
Via Don Milani, 5/C fax 0522888200
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

Chifa S.r.l. ● ● ● ● 0331932014
Via Verdi, 84 fax 0331932510
21021 Angera (VA)
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it

Croci S.p.a. ● ● ● ● 0332870860
Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Fioretta Rag. Gianni S.n.c. ● ● ● ● 0341530138
Via Provinciale, 89 fax 0341530392
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com

FOP S.p.a. ● ● ● ● 0444436491
Via E. Majorana, 10/12 fax 0444436509
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it

Formevet S.r.l. ● ● ● ● 024345891
Via Correggio, 19 fax 0243458922
20149 Milano
www.baomiao.com - formevet@formevet.it

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ● ● 05225452
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

Imac S.r.l. ● ● ● ● 0444482301
Via Ghisa, 24 fax 0444482500
37071 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

Macropet S.r.l. ● ● ● ● 0549907399
Via Rive delle Seriole, 4 fax 0549906629
47893 Borgo Maggiore (RSM)
www.macropet.com - info@macropet.com

Mondial Fauna ● ● ● ● 0804174795
Contrada Baione ZI fax 0804174796
70043 Monopoli (BA)
www.mondialfauna.biz - info@mondialfauna.biz

MP Group S.r.l. ● ● ● ● 0522942788
Via dell'Industria, 7/1 fax 0522942755
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE) fax 0522946191
www.versele-laga.com - mp@versele.it

Nestlé Purina Petcare S.p.a. ● ● ● ● 0281811
Via del Mulino, 6 800-525505
20090 Assago (MI) fax 0281817133
www.purina.it

Raggio di Sole Mangimi S.p.a. ● ● ● ● 0523980100
Via Cappuccini, 7 fax 0523980300
29017 Fiorenzuola D'Arda (PC)
www.raggiodisole.it - www.mckerk.it
info@raggiodisole.it

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Saimapet Italia S.r.l. ● ● ● ● tel. e fax 0810127878
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CE) fax 0810127878
saimapet@libero.it

Trixie Italia S.r.l. ● ● ● ● 0444835329
Via E. Fermi, 14/16 fax 0444833352
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tropical World ● ● ● ● 0331964758
Via Torretta, 68 fax 0331949929
21029 Vergiate (VA)
www.tropicalworld.it - info@tropicalworld.it

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● ● 0312289793
Via Asiago, 25 fax 0312289794
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

Valpet S.r.l. ● ● ● ● 0395321255
Via Cartiera, 1 fax 0395321019
23883 Brivio (LC) fax 0395321433
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

Vergerio Mangimi S.r.l. ● ● ● ● 049700622
Via Roma, 56 fax 049703440
35010 Cadoneghe (PD)
www.canary.it - info@canary.it

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● ● 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Viten S.r.l. ● ● ● ● 0432664401
Via Faedis, 21 fax 0432679043
33040 Povoletto (UD)
www.viten.it - info@viten.it

Zodiaco ● ● ● ● 0425474645
V.le della Cooperazione, 16 fax 0425474647
45100 Rovigo
www.zodiaco.com - zodiaco@zodiaco.com

Zoomania ● ● ● ● tel. e fax 0818610459
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettili.com
info@zoomaniarettili.com

Zoo Planet S.r.l. ● ● ● ● 0499350400
Via Malcantone, 6 fax 0499350388
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

Zoosan - L'Arca ● ● ● ● tel. e fax 081918501
Via A. Cesarano, 99 info 389 4228215
84016 Paganì (SA)
www.arca-zoosan.com
direzione@arca-zoosan.com

Zoo Varese ● ● ● ● 0332310280-9
Via Giovanni Macchi, 55 fax 0332313111
21100 Varese
www.zoovarese.it - zoovarese@libero.it

Piccoli mammiferi Small mammals

Avi Fauna ● ● ● ● 070564836
Via Italia, 135 fax 070564023
09134 Pirri (CA)
www.avifaunasnc.it - muacor@tiscali.it

Boccacci S.r.l. ● ● ● ● 0620433565
Via Casilina, 1670 fax 0620433512
00133 Roma
www.boccaccisrl.it - info@boccaccisrl.it

Calcio Mare S.n.c. di Corrizato P. & C. ● ● ● ● 0423724073
Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48 fax 0423742252
31033 Castelfranco V.to (TV)
www.calcioimare.com - www.aqualine.it
info@calcioimare.com

Chemi-Vit S.r.l. ● ● ● ● 0522887959
Via Don Milani, 5/C fax 0522888200
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

Chifa S.r.l. ● ● ● ● 0331932014
Via Verdi, 84 fax 0331932510
21021 Angera (VA)
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it

Croci S.p.a. ● ● ● ● 0332870860
Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Fioretta Rag. Gianni S.n.c. ● ● ● ● 0341530138
Via Provinciale, 89 fax 0341530392
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com

FOP S.p.a. ● ● ● ● 0444436491
Via E. Majorana, 10/12 fax 0444436509
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it

Formevet S.r.l. ● ● ● ● 024345891
Via Correggio, 19 fax 0243458922
20149 Milano
www.baomiao.com - formevet@formevet.it

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ● ● 05225452
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

Imac S.r.l. ● ● ● ● 0444482301
Via Ghisa, 24 fax 0444482500
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

Laviosa Chimica Mineraria S.p.a. ● ● ● ● 0586434000
Via La. Da Vinci, 21 fax 0586434210
57123 Livorno
www.laviosa.it - lcm@laviosa.it

Macropet S.r.l. ● ● ● ● 0549907399
Via Rive delle Seriole, 4 fax 0549906629
47893 Borgo Maggiore (RSM)
www.macropet.com - info@macropet.com

Mondial Fauna ● ● ● ● 0804174795
Contrada Baione ZI fax 0804174796
70043 Monopoli (BA)
www.mondialfauna.biz - info@mondialfauna.biz

MP Group S.r.l. ● ● ● ● 0522942788
Via dell'Industria, 7/1 fax 0522942755
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE) fax 0522946191
www.versele-laga.com - mp@versele.it

Nestlé Purina Petcare S.p.a. ● ● ● ● 0281811
Via del Mulino, 6 800-525505
20090 Assago (MI) fax 0281817133
www.purina.it

Raggio di Sole Mangimi S.p.a. ● ● ● ● 0523980100
Via Cappuccini, 7 fax 0523980300
29017 Fiorenzuola D'Arda (PC)
www.raggiodisole.it - www.mckerk.it - info@raggiodisole.it

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Saimapet Italia S.r.l. ● ● ● ● tel. e fax 0810127878
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CE) fax 0810127878
saimapet@libero.it

Trixie Italia S.r.l. ● ● ● ● 0444835329
Via E. Fermi, 14/16 fax 0444833352
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● ● 0312289793
Via Asiago, 25 fax 0312289794
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

U.D. Distribuzioni S.n.c. ● ● ● ● tel. e fax 0331844132
Via Cappellini, 1
21049 Tradate (VA)
www.uddistribuzioni.com - info@uddistribuzioni.com

Valpet S.r.l. ● ● ● ● 0395321255
Via Cartiera, 1 fax 0395321019
23883 Brivio (LC) fax 0395321433
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● ● 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Viten S.r.l. ● ● ● ● 0432664401
Via Faedis, 21 fax 0432679043
33040 Povoletto (UD)
www.viten.it - info@viten.it

Zodiaco ● ● ● ● 0425474645
V.le della Cooperazione, 16 fax 0425474647
45100 Rovigo
www.zodiaco.com - zodiaco@zodiaco.com

Zoomania ● ● ● ● tel. e fax 0818610459
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettili.com - info@zoomaniarettili.com

Rettili & Anfibi Reptiles & Amphibians

Croci S.p.a. ● ● ● ● 0332870860
Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Fioretta Rag. Gianni S.n.c. ● ● ● ● 0341530138
Via Provinciale, 89 fax 0341530392
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com

FOP S.p.a. ● ● ● ● 0444436491
Via E. Majorana, 10/12 fax 0444436509
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ● ● 05225452
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

Imac S.r.l. ● ● ● ● 0444482301
Via Ghisa, 24 fax 0444482500
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

Macropet S.r.l. ● ● ● ● 0549907399
Via Rive delle Seriole, 4 fax 0549906629
47893 Borgo Maggiore (RSM)
www.macropet.com - info@macropet.com

Mondial Fauna ● ● ● ● 0804174795
Contrada Baione ZI fax 0804174796
70043 Monopoli (BA)
www.mondialfauna.biz - info@mondialfauna.biz

marzo 2014 - anno IV

Direttore editoriale
Cristina Mandaglio

Direttore responsabile
Patrizia Ribuoli

Coordinatore editoriale
Cristina Mandaglio

Revisore scientifico settore veterinario
Cristiano Papeschi

Hanno collaborato a questo numero:
Marina Moretti, Manlio Dozzo, Laura Burani,
Lorena Quarta, Gianni Ravazzi, Alberto Tonelli,
Alessandro Mancini, Luciano Di Tizio, Valerio Zupo,
Marco Raldi, Cristiano Papeschi, Linda Sartini,
Lorenzo Luchetta, Myriam Teirlynck, Daniela Graziadio

Direzione e redazione
Vimax srl
via Rezzonico 23 - 22100 Como
tel. 031301059 - fax 031301418
info@vimaxservice.it

Segreteria di redazione
Valeria Longhi - valeria.longhi@vimaxmagazine.it

Produzione grafica
Mariagiulia Peduzzi



Ufficio pubblicità
Vimax srl - info@vimaxmagazine.it
tel. 031301059 - fax 031301418

Representative for the U.S. and Canada
Richard A. Wartell - Judi Block Associates
P.O. Box 1830, Willits, CA 95490 U.S.A.
phone +1/707/4569200 - fax +1/815/3710757
rwartell@write.com

Servizio abbonamenti
abbonamenti@vimaxmagazine.it - fax 031301418

Stampa
Edizioni Montefeltro di Celli Filippo - Rimini (RN)

REGISTRAZIONE TRIBUNALE DI COMO N. 15/11
ISCRIZIONE NEL REGISTRO OPERATORI COMUNICAZIONE
DELL'AGCOM N. ROC 21368

Tutti i diritti riservati. Ogni produzione è vietata
se non autorizzata espressamente per iscritto dall'Editore.
Il materiale inviato alla redazione non sarà restituito,
anche se non pubblicato.

Informiamo i lettori che le opinioni personali degli Autori non sempre collimano
con quelle della Direzione e della Redazione. Tuttavia, poiché crediamo nel diritto
alla pluralità dell'espressione, riteniamo opportuno pubblicarle. È ovvio che
riconosciamo un identico diritto anche ai nostri lettori, che invitiamo pertanto a
scriverci e ad aprire un dibattito ogni volta che lo crederanno giusto. La libertà e
la possibilità di dialogo sono valori che una rivista come Vimax Magazine non
smetterà di difendere.

*The Authors' personal opinions not always coincide with the Editorship or Editorial Staff's
ones. Still, we do believe in everyone's right to express their own ideas, and we think it right
to publish them. Evidently we do consider our readers as entitled to do the same, thus we
invite you all to write us and open a debate whenever you think it right. Vimax Magazine
will never stop supporting those values such as freedom and possibility of dialogue.*

La presente pubblicazione viene inviata da Vimax srl in Italia a tutti i petshop,
agritore, toilettatori, veterinari, allevatori e rappresentanti. Viene inoltre inviata
gratuitamente in Italia e in tutto il mondo a produttori, grossisti, importatori,
esportatori, associazioni e stampa specializzata del settore pet.

*This magazine is distributed by Vimax srl to all Italian pet shops, seed shops, groomers,
vets, breeders and agents. It is also sent to all Italian and foreign manufacturers,
wholesalers, importers, exporters, associations and specialized press working in the pet field.*

Sebbene la rivista venga inviata con abbonamento gratuito, si rende noto che i dati
in nostro possesso sono impiegati nel pieno rispetto del D.Lgs 196/2003.
L'interessato potrà avvalersi dei diritti previsti dalla succitata legge. In conformità
a quanto disposto dal Codice di deontologia relativo al Trattamento di dati personali
art. 2, comma 2, si comunica che presso la nostra sede di Como, via Rezzonico
23, esiste una banca dati a uso redazionale. Gli interessati potranno esercitare i
diritti previsti dal D.Lgs 196/2003 (consultare, modificare o cancellare i dati) con-
tattando presso la nostra sede di Como, tel. 031301059, fax 031301418, il respon-
sabile Valeria Longhi (abbonamenti@vimaxmagazine.it)

*Although the magazine is delivered under free subscription, the personal data we are
using are processed respecting Law Decree 196/2003. You can exercise the rights specified
in the above mentioned law. In compliance with the rules specified in the Code of conduct
about privacy treatment art. 2, comma 2, we inform you that the database is used for
editorial purposes and resides in our headquarter located in Como, via Rezzonico 23. If
you wish to exercise the rights specified in Law Decree 196/2003 (to look through, modify
or cancel your personal data), please contact our office in Como, phone no.
+39/031301059, fax +39/031301418. Responsible for the treatment of personal data is
Ms Valeria Longhi (abbonamenti@vimaxmagazine.it)*



MP Group S.r.l. ● ● ● ● ●
Via dell'Industria, 7/1
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE) fax 0522946191
www.versele-laga.com - mp@versele.it

Piranha Tropical Life ● ● ● ● ●
III Traversa Corso del Mezzogiorno
71100 Foggia fax 0881638838
www.piranhatropicalife.it - info@piranhatropicalife.it

Raggio di Sole Mangimi S.p.a. ● ● ● ● ●
Via Cappuccini, 7
29017 Fiorenzuola D'Arda (PC) fax 0523980100
www.raggiolisole.it - www.mckerk.it - info@raggiolisole.it

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● ● ●
Via Kuliscioff, 26/28
20152 Milano fax 0248376157
www.recordit.com - record@recordit.com fax 0241291840

Spectrum Brands Italia ● ● ● ● ●
Tetra Italia ● ● ● ● ●
Via Ludovico il Moro, 6
20060 Basiglio (MI) fax 0290756096
www.spectrumbrands.com - info@spectrumbrands.com

Trixie Italia S.r.l. ● ● ● ● ●
Via E. Fermi, 14/16
36040 Alonte (VI) fax 0444835329
www.trixie.de - info@trixie.it fax 0444833352

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Asiago, 25
22100 Como fax 0312289793
www.tucano.int.it - info@tucano.int.it fax 0312289794

Valpet S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Cartiera, 1
23883 Brivio (LC) fax 0395321255
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it fax 0395321019
fax 0395321433

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● ● ●
Via Piana, 4
06061 Castiglione del Lago (PG) fax 075965601
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it fax 0759656020

Zoomania ● ● ● ● ● tel. e fax 0818610459
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettilli.com - info@zoomaniarettilli.com

Zoo Varese ● ● ● ● ● 0332310280-9
Via Giovanni Macchi, 55 fax 0332313111
21100 Varese
www.zoovarese.it - zoovarese@libero.it

Marketing specializzato Specialized marketing

GBS Marketing (0049)6074/861009
Moselstrasse, 2 fax (0049)6074/861089
63322 Rodemark (Germania)

PETPRO S.r.l. numero verde 800-984706
Via Piermarini 10
20145 Milano
www.petpro.it - info@petpro.it

Pfish OK! Franchising 0881638838
III Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154
71100 Foggia
www.pfishok.com - info@pfishok.com

Vimax S.r.l. 031301059
Via Rezzonico, 23 fax 031301418
22100 Como

www.vimaxmagazine.it
vimaxcomo@gmail.com
info@vimaxmagazine.it

Zoo Planet S.r.l. 0499350400
Via Malcantone, 6 fax 0499350388
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

AVVERTIAMO I LETTORI CHE GLI INDIRIZZI DI QUESTA RUBRICA VENGONO PUBBLICATI A PAGAMENTO
E CHE LO SPAZIO È RISERVATO ESCLUSIVAMENTE A PRODUTTORI, IMPORTATORI,
ESPORTATORI E ORGANIZZAZIONI COMMERCIALI CHE OPERANO IN QUALITÀ DI GROSSISTI

gli inserzionisti

ADVERTISERS

cover 1 MONGE MACROPET p. 9

cover 2 FORZA10/SANYPET MARPET p. 19

cover 3 ROYAN CANIN ITALIA MENNUTI p. 4

cover 4 MONDIAL PET DISTRIBUTION NOVA FOODS p. 3

ON SITE p. 21

PETS FITNESS p. 33

RINALDO FRANCO p. 2

VIMAX MAGAZINE p. 49 e p. 90

VIMAX SERVICE p. 67

VIRBAC p. 41

WONDERFOOD p. 7

KUDA TROPICAL FISH p. 91 ZOODIACO p. 37



Molto più
di un **cane**

Molto più
di una **crocchetta**



Il tuo Beagle è molto più di un cane: è un compagno fedele del quale prenderti cura con affetto. La sua vivacità e la sua tendenza al sovrappeso richiedono un'alimentazione su misura.

Beagle Adult nasce da un'esperienza di oltre 45 anni di ricerca e dalla stretta collaborazione con allevatori e veterinari.

Molto più di una crocchetta: la combinazione unica di forma, struttura, dimensione e densità si adatta perfettamente alla morfologia della razza. L'equilibrio perfetto tra i nutrienti fornisce un adeguato apporto di energia, favorendo il mantenimento del peso forma e contribuisce alla salute di ossa e articolazioni.

Scegli la nutrizione su misura per il tuo cane di razza, scegli molto più di una crocchetta.



PRIMAVERA... il risveglio del GUSTO!

La primavera è tempo di risveglio e gli snack Vivicat e Specialistic Natursan Huba Buba sono il giusto mix di sapori e formati appetitosi per risvegliare il gusto dei vostri amici a quattro zampe.

snack
VIVICAT[®]
●●● premium

Huba Buba[®]



Snack sfiziosi da servire in ogni momento della giornata. In diversi gusti di carne e pesce, sono adatti a cani e gatti di tutte le razze e taglie per premiarli o coccolarli e farli sentire ancora più amati a casa, in giro o in vacanza!



snack
VIVICAT[®] Huba Buba[®]
●●● premium

FORTESAN[®]
l'amico degli animali

Risvegliate i vostri amici con gli snack di

FORTESAN[®]
l'amico degli animali

www.fortesan.it



SOLO NEI MIGLIORI
NEGOZI SPECIALIZZATI

Distribuito da: MONDIAL PET DISTRIBUTION SPA Via Torino, 89 - 12045 FOSSANO (CN)
info@mondialpetdistribution.com www.mondialpetdistribution.com